叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 零散的想法和思考(desultory Thoughts And Reflections) 000001

2. 零散的想法和思考(desultory Thoughts And Reflections) 000002

3. 零散的想法和思考(desultory Thoughts And Reflections) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

零散的想法和思考(Desultory thoughts and reflections)

['desəltɔ:ri]	[θɔ:ts]
DESULTORY	**THOUGHTS**
漫无目的的	想法

零散的想法

[ænd; ənd]
AND
和

和

[rɪ'flekʃnz]	.
REFLECTIONS	**.**
反思	.

反思。

['vi:və,reɪ]	[kɑ:dʒɪtɑ:ri]	[,i: es 'ti:]	.
Vivere	**cogitare**	**est**	**.**
生活	思考	est	.

Vivere cogitare est.

[laɪf]	[ɪz]	['meʒərd]	[bʌt; bət]	[baɪ]	[θɔ:ts]	[ænd; ənd]	[ə'fekʃənz]	.
Life	**is**	**measured**	**but**	**by**	**thoughts**	**and**	**affections**	**.**
生活	是	测量	但	经过	想法	和	情感	.

生命的尺度，在于思想和情感。

[ðeɪ]	[ɑ:r; ər]	[ðə; ði]	[sʌn]	[ðæt]	['ʃæ,doʊz]	[ðə; ði]	['daɪəl]	.
They	**are**	**the**	**sun**	**that**	**shadows**	**the**	**dial**	**.**
他们	是	这	太阳	那	阴影	这	拨号	.

它们就像是遮蔽了表盘的太阳。

[nu:]	-	[jɔ:k]	:
New	**-**	**York**	**:**
新的	-	约克	:

纽约:

['prɪntɪd]	[baɪ]	[dʒeɪ]	.	[pi:]	.	[raɪt]	,
Printed	**by**	**J**	**.**	**P**	**.**	**Wright**	**,**
打印	经过	J	.	P	.	赖特	,

由JP Wright印刷

-	[nu:]	[stri:t]	.
18	**New**	**Street**	**.**
-	新的	街道	.

新街18号。

['desəltɔ:ri]	[θɔ:ts]
DESULTORY	**THOUGHTS**
漫无目的的	想法

零散的想法

[ænd; ənd]
AND
和

和

[rɪˈflekʃnz] .
REFLECTIONS **.**
反思 .

反思。

[baɪ]
BY
经过

经过

[ðə; ði][ˈkaʊntəsˌˈkaʊntes][ʌv; əv] [ˈblɛsɪŋtən] .
THE **COUNTESS** **OF** **BLESSINGTON** **.**
这 伯爵夫人 的 布莱辛顿 .

布莱辛顿伯爵夫人。

[nuː] - [jɔːk] :
NEW **-** **YORK** **:**
新的 - 约克 :

纽约:

[ˈpʌblɪʃt] [baɪ] [ˈwaɪli] [ænd; ənd] [ˈpʌtnəm] ,
PUBLISHED **BY** **WILEY** **AND** **PUTNAM** **,**
已发布 经过 威利 和 普特南 ,

由威利和普特南出版社出版

[noʊ] . - [ˈbrɔːdweɪ] . - .
No **.** **161** **Broadway** **.** **1839** **.**
不 . - 百老汇 . - .

百老汇大街161号，1839年。

[ˈdesəltɔːri] [θɔːts] [ænd; ənd] [rɪˈflekʃnz] . [faɪv]
DESULTORY **THOUGHTS** **AND** **REFLECTIONS** **.** **5**
漫无目的的 想法 和 反思 . 5

零散的想法和反思。5

[ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [laɪf] .
KNOWLEDGE **OF** **LIFE** **.**
知识 的 生活 .

生命的知识。

[ə; eɪ] [prəˈfaʊnd] [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][laɪf][ɪz][ðə; ði] [liːst] [ˈenviəb(ə)l][ʌv; əv][ɔːl] [ˈspiːʃiːz] [ʌv; əv] [ˈnɑːlɪdʒ] ,
A **profound** **knowledge** **of** **life** **is** **the** **least** **enviable** **of** **all** **species** **of** **knowledge** **,**
一个 深刻的 知识 的 生活 是 这 至少 令人羡慕 的 全部 物种 的 知识 ,

对人生的深刻理解，是所有知识中最不令人羡慕的。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈoʊnli][biː; bi] [əˈkwaɪrd] [baɪ][ˈtraɪəlz] [ðæt] [meɪk] [ˌjuː ˈes] [rɪˈgret] [ðə; ði] [lɔːs]
because **it** **can** **only** **be** **acquired** **by** **trials** **that** **make** **us** **regret** **the** **loss**
因为 它 能 仅有的 是 获得 经过 试验 那 制作 我们 后悔 这 损失
[ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈɪgnərəns] .
of **our** **ignorance** **.**
的 我们的 无知 .

因为只有经历过让我们后悔失去无知的磨难，才能获得真正的智慧。

[ˈbiːɪŋ] [ˌʌndərˈstʊd] .
BEING **UNDERSTOOD** **.**
存在 理解 .

被理解。

[wen] [wi:; wi][faɪnd] [ðæt] [wi:; wi][ɑ:r; ər][nɑ:t] [laɪkt] , [wi:; wi] [ə'sɜ:rt] [ðæt] [wi:; wi][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ˌʌndər'stʊd]

When	we	find	that	we	are	not	liked	,	we	assert	that	we	are	not	understood
什么时候	我们	寻找	那	我们	是	不是	喜欢	,	我们	断言	那	我们	是	不是	理解

;

;

;

当我们发现自己不被人喜欢时，我们便断言自己不被人理解；

[wen] ['prɑ:bəbli] [ðə; ði] [dɪs'laɪk] [wi:; wi][hæv; həv] [ɪk'saɪtɪd] ['proʊsi:dz] [frʌm; frəm] ['aʊər; ɑ:r] ['bi:ɪŋ] [tu:] ['fʊli]

when	probably	the	dislike	we	have	excited	proceeds	from	our	being	too	fully
什么时候	大概	这	不喜欢	我们	有	兴奋的	收益	从	我们的	存在	也	完全

[ˌkɔmpri'hendid] . [sɪks]

comprehended	.	6
理解	.	6

或许，我们所激起的反感，源于我们被他人过度了解。6

['sækrɪfaɪsɪz] .

SACRIFICES	.
牺牲	.

祭祀。

[sʌm; səm] ['pɝ:sənz] [ɑ:r; ər] ['keɪpəb(ə)l] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [greɪt] ['sækrɪfaɪsɪz] ,

Some	persons	are	capable	of	making	great	sacrifices	,
一些	人	是	有能力的	的	制作	伟大的	牺牲	,

有些人能够做出巨大的牺牲，

[bʌt; bət] [fju:] [ɑ:r; ər] ['keɪpəb(ə)l] [ʌv; əv] [kən'si:lɪŋ] [haʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði] ['efərt] [hæz; həz] [kɔ:st] [ðem; ðəm] ;

but	few	are	capable	of	concealing	how	much	the	effort	has	cost	them	;
但	很少	是	有能力的	的	隐藏	如何	很多	这	努力	有	成本	他们	;

但很少有人能够掩饰自己为此付出的代价；

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ðɪs] [kən'si:lmənt] [ðæt] ['kɑ:nstəˌtu:ts] [ðer; ðər] ['vælju:] .

and	it	is	this	concealment	that	constitutes	their	value	.
和	它	是	这	隐蔽	那	构成	他们的	价值	.

而正是这种隐蔽性构成了它们的价值。

['mju:zɪk] .

MUSIC	.
音乐	.

音乐。

['mju:zɪk] ['ɔ:f(ə)n] [ə'weɪkənz] [lɔ:ŋ] ['sli:pɪŋ] ['ekoʊz] [ɪn] [ðə; ði] [soʊl] ; [ænd; ənd] , [ðoʊ] ['nevər] [hɜ:rd]

Music	often	awakens	long	sleeping	echoes	in	the	soul	;	and	,	though	never	heard
音乐	经常	觉醒	长的	睡眠	回声	在	这	灵魂	;	和	,	尽管	绝不	听到

[bɪ'fɔ:r] ,

before	,
前	,

音乐常常唤醒灵魂深处沉睡已久的回响；而那些从未被听见的回响，

[si:mz] [fə'mɪliər] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪr] , [æz; əz] [sʌm; səm] [vɔɪs] , [lʌvd] [ɪn] ['tʃaɪldhʊd] , [rɪ'membər] [ɪn]

seems	familiar	to	the	ear	,	as	some	voice	,	loved	in	childhood	,	remembered	in
似乎	熟悉的	到	这	耳朵	,	作为	一些	嗓音	,	喜爱	在	童年	,	记得	在

[ə; eɪ] [dri:m] .

a	dream	.
一个	梦	.

这声音听起来很熟悉，就像童年时喜爱的某个声音，在梦中被唤起。

[maɪndz] .

MINDS	.
思想	.

思想。

[sʌm; səm][maɪndz] [meɪ] [biː; bi] [sed] [tuː; tə][rɪ'zemb(ə)l]['mjuːzɪk(ə)l] ['ɪnstrʊmənts] : [ðeɪ] [pə'zes] ['paʊɚz] ,
Some **minds** **may** **be** **said** **to** **resemble** **musical** **instruments** **:** **they** **possess** **powers** **,**
一些 思想 可能 是 说 到 类似 音乐 仪器 : 他们 具有 权力 ,
[ænd; ənd] [ɪf] [dʒu'dɪʃəsli] [tʌtʃt] ,
and **if** **judiciously** **touched** **,**
和 如果 谨慎地 感动 ,

有些人的心灵或许可以被认为类似于乐器：它们拥有力量，如果得到恰当的引导，

[gɪv] [fɔːrθ] [swiːt] [saʊndz] .
give **forth** **sweet** **sounds** **.**
给 前进 甜的 声音 .

发出甜美的声音。

['lʌvəz] .
LOVERS **.**
恋人 .

恋人。

['niːnɔn, niː'nɔŋ][diː] [lɛnkloʊz] [əb'zəːvz] , [ðæt] “ [ɪf] [ə; eɪ][mæn] ['gɪvz] [ə; eɪ]['wʊmən] [welθ] ,
Ninon **de** **L'Enclos** **observes** **,** **that** **“** **if** **a** **man** **gives** **a** **woman** **wealth** **,**
尼侬 德 l'Enclos 观察 , 那 “ 如果 一个 男人 给予 一个 女士 财富 ,

尼农·德·朗克洛斯观察到，“如果一个男人给一个女人财富，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli][ə; eɪ] [pruːf] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˌdʒenə'rɑːsəti] ; [bʌt; bət] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi] ['gɪvz] [hɜːr; hər][hɪz; ɪz]
it **is** **only** **a** **proof** **of** **his** **generosity** **;** **but** **that** **if** **he** **gives** **her** **his**
它 是 仅有的 一个 证明 的 他的 慷慨 ; 但 那 如果 他 给予 她 他的
[taɪm] ,
time **,**
时间 ,

这只能证明他的慷慨；但如果他把时间给她，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [pruːf] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [lʌv] .
it **is** **a** **proof** **of** **his** **love** **.**
它 是 一个 证明 的 他的 爱 .

这是他爱的证明。

” [ðɪs] , [haʊ'evər] , ['sɛvən]
” **This** **,** **however** **,** **7**
” 这 , 然而 , 7

然而，7

['kænɑːt][biː; bi] [kən'sɪdərd] [æz; əz][ə; eɪ] [kən'kluːsɪv] [pruːf] , [fɔːr; fər] , [ɪn] ['gɪvɪŋ] [ðer; ðər][taɪm] ,
cannot **be** **considered** **as** **a** **conclusive** **proof** **,** **for** **,** **in** **giving** **their** **time** **,**
不能 是 经过考虑的 作为 一个 确凿 证明 , 为了 , 在 给予 他们的 时间 ,

不能被视为确凿的证据，因为，他们花费了时间，

['meni] [men] [bɪ'stoʊ] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][ʌv; əv][noʊ]['vælјuː][tuː; tə] [ðəm'selvz] [ɔːr] ['ʌðər] .
many **men** **bestow** **that** **which** **is** **of** **no** **value** **to** **themselves** **or** **others** **.**
许多 男人 赐给 那 哪个 是 的 不 价值 到 他们自己 或者 其他的 .

许多人赠送的东西，对自己或他人都没有价值。

[lʌv] [ænd; ənd] [ɪn'θuːziæzəm] .
LOVE **AND** **ENTHUSIASM** **.**
爱 和 热情 .

热爱与热情。

[lʌv] [ænd; ənd][ɪn'θuːziæzəm][ɑːr; ər]['ɔːlweɪz] [rɪ'dɪkjələs] , [wen] [nɑːt] [rɪ'sɪprəˌkeɪtid] [baɪ][ðer; ðər]
Love **and** **enthusiasm** **are** **always** **ridiculous** **,** **when** **not** **reciprocated** **by** **their**
爱 和 热情 是 总是 荒谬的 , 什么时候 不是 互惠 经过 他们的
['ɑːbdʒekts] .
objects **.**
对象 .

当爱和热情得不到回应时，它们总是显得很荒谬。

[pæθ] [ʌv; əv] [laɪf] .
PATH **OF** **LIFE** **.**
小路 的 生活 .

人生之路。

[spɑːn'teɪniəsli] , [wiː; wi] ['rendər] [ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] [laɪf] [ə; eɪ] ['wɪri] [wʌn] ,
Spontaneously **,** **we** **render** **the** **path** **of** **life** **a** **weary** **one** **,**
自发地 , 我们 使成为 这 小路 的 生活 一个 厌倦 一 ,

我们不知不觉地将人生道路变得疲惫不堪。

[ænd; ənd] [plænt] [ɔːl] [ðə; ði] [θɔːrnz] [ðæt] [əb'strʌkt] [ˌaɪ 'tiː] : [waɪl] [ðə; ði] [fjuː] [streɪ] ['flaʊərz] [ðæt] [tʃɪr]
and **plant** **all** **the** **thorns** **that** **obstruct** **it** **:** **while** **the** **few** **stray** **flowers** **that** **cheer**
和 植物 全部 这 荆棘 那 阻碍 它 : 尽管 这 很少 流浪 花朵 那 欢呼
[ˌjuː 'es] ,
us **,**
我们 ,

并种下所有阻碍它的荆棘：而那些零星绽放、让我们感到欣慰的花朵，

[ə'raɪz] [ɪn] [sʌm; səm] [ɪk'streɪniəs] [ænd; ənd] [kən'tɪndʒənt] ['eɪdʒənsi] .
arise **in** **some** **extraneous** **and** **contingent** **agency** **.**
出现 在 一些 无关的 和 队伍 机构 .

产生于某些外在的、偶然的因素。

[maɪndz] .
MINDS **.**
思想 .

思想。

[ðə; ði] [maɪndz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] [rɪ'zemb(ə)l] [nuː] [waɪn] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [ˌfɜːrmen'teɪʃn] [ænd; ənd]
The **minds** **of** **the** **young** **resemble** **new** **wine** **in** **a** **state** **of** **fermentation** **and**
这 思想 的 这 年轻的 类似 新的 葡萄酒 在 一个 状态 的 发酵 和
[ˌefər'vesns] ;
effervescence **;**
冒泡 ;

年轻人的思想就像新酒，处于发酵和起泡状态；

[bʌt; bət] [ðə; ði] [maɪndz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mə'tʃʊr] [rɪ'zemb(ə)l] [oʊld] [waɪn] , [wɪtʃ] [hæz; həz] [lɔːst] [ɪts] ['faɪəri]
but **the** **minds** **of** **the** **mature** **resemble** **old** **wine** **,** **which** **has** **lost** **its** **fiery**
但 这 思想 的 这 成熟 类似 老的 葡萄酒 , 哪个 有 丢失的 它是 火热
['pɑːrtɪk(ə)lz] ,
particles **,**
颗粒 ,

但成熟者的心智就像陈年佳酿，失去了原本炽热的气息。

[ænd; ənd] [ri'teinz] ['oʊnli] [ɪts] [streŋθ] [ænd; ənd] ['reɪsinəs] . [eɪt]
and **retains** **only** **its** **strength** **and** **raciness** **.** **8**
和 保留 仅有的 它是 力量 和 性欲 . 8

只保留了原有的力量和速度。8

['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] .
KNOWLEDGE **OF** **THE** **WORLD** **.**
知识 的 这 世界 .

认识世界。

[ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] [ðæt] [i'neiblz] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] ['erərz] ,
The **knowledge** **of** **the** **world** **that** **enables** **us** **to** **escape** **from** **errors** **,**
这 知识 的 这 世界 那 启用 我们 到 逃脱 从 错误 ,

使我们能够避免犯错的关于世界的知识，

[kæn; kən]['oʊnli][biː; bi] [ə'kwaɪrd] [baɪ][æn; ən] [ɪk'spɪriəns] [wɪtʃ] [kɔːsts][juː 'es] ['meni] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]

can	only	be	acquired	by	an	experience	which	costs	us	many	of	our
能	仅有的	是	获得	经过	一个	经验	哪个	成本	我们	许多	的	我们的

[moʊst] ['tʃerɪʃt] [ɪ'luːʒnz] .

most	cherished	illusions	.
最多	珍爱	幻觉	.

只有经历失去许多最珍贵幻想的痛苦，才能获得真正的觉悟。

['kærəktər] [ʌv; əv][mæn] .

CHARACTER	OF	MAN	.
特点	的	男人	.

人的性格。

[æz; əz][stɔːrm] ['fɑːloʊɪŋ] [stɔːrm] , [ænd; ənd] [weɪv] [sək'siːdɪŋ] [weɪv] ,

As	storm	following	storm	,	and	wave	succeeding	wave	,
作为	风暴	下列的	风暴	,	和	海浪	成功	海浪	,

如同暴风雨过后，巨浪一波接一波，

[gɪv] [ə'dɪʃən(ə)l] ['hɑːrdnəs] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃel] [ðæt] [in'kləuziz] [ðə; ði] [pɜːrl] ,

give	additional	hardness	to	the	shell	that	encloses	the	pearl	,
给	额外的	硬度	到	这	壳	那	包含	这	珍珠	,

增加包裹珍珠的贝壳的硬度。

[soʊ][duː][ðə; ði] ['stɔrmz] [ænd; ənd] [weɪvz] [ʌv; əv][laɪf][ˌeɪ diː 'diː] [fɔːrs] [tuː; tə][ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][mæn]

so	do	the	storms	and	waves	of	life	add	force	to	the	character	of	man
所以	做	这	暴风雨	和	波浪	的	生活	添加	力量	到	这	特点	的	男人

.

:

.

人生中的风风雨雨也能磨砺人的性格。

[prɪ'koʊʃəs] ['wɪzdəm] .

PRECOCIOUS	WISDOM	.
早熟	智慧	.

早慧。

[prɪ'koʊʃəs] ['wɪzdəm] [ɪz][nɑːt][dɪ'zaɪərəb(ə)l][fɔːr; fər] [juːθ] , [lest] , [laɪk][ðə; ði] [ræʃ] ['blɑːsəm] [wɪtʃ]

Precocious	wisdom	is	not	desirable	for	youth	,	lest	,	like	the	rash	blossom	which
早熟	智慧	是	不是	理想	为了	青年	,	免得	,	喜欢	这	皮疹	开花	哪个

['ventʃərz] [fɔːrθ] [tuː] ['ɜːrli] ,

ventures	forth	too	early	,
风险投资	前进	也	早期的	,

过早的智慧对年轻人来说并非好事，以免像过早绽放的鲁莽花朵一样，

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [nɪpt] [er] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [streŋθ] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [əd'vɜːrsəti] .

it	should	be	nipped	ere	it	has	strength	to	resist	adversity	.
它	应该	是	轻咬	埃雷	它	有	力量	到	抵抗	逆境	.

应该在它有力量抵抗逆境之前就将其扼杀。

[streŋθ] [ʌv; əv][maɪnd] .

STRENGTH	OF	MIND	.
力量	的	头脑	.

坚强的意志。

[baɪ] [ri'laɪŋ] [ɑːn]['aʊər; ɑːr] [oʊn] ['riːsɔːrsɪz] , [wiː; wi][ə'kwaɪər]['ment(ə)l] [streŋθ] ; [bʌt; bət] , [wen]

By	relying	on	our	own	resources	,	we	acquire	mental	strength	;	but	,	when
经过	依靠	在	我们的	自己的	资源	,	我们	获得	精神的	力量	;	但	,	什么时候

[wiː; wi] [liːn] on9

we	lean	on9
我们	倾斜	on9

通过依靠自身资源，我们获得精神力量；但是，当我们依赖9

['ʌðər] [fɔːr; fər] [sə'pɔːrt] , [wiː; wi][ɑːr; ər][laɪk][æn; ən][ɪn'vælɪd] , [huː] , ['hævɪŋ] [ə'kʌstəmd] [hɪm'self]

others	for	support	,	we	are	like	an	invalid	,	who	,	having	accustomed	himself
其他的	为了	支持	,	我们	是	喜欢	一个	无效的	,	WHO	,	拥有	习惯	他自己

[tuː; tə][ə; eɪ] [krʌtʃ] ,

to	a	crutch	,
到	一个	拐杖	,

我们向他人寻求支持，就像一个残疾人，已经习惯了拐杖。

[faindz][ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɔːk] [wɪ'ðaʊt] [wʌn] .

finds	it	difficult	to	walk	without	one	.
发现	它	难的	到	走	没有	一	.

没有助行器就很难走路。

[ˌkɑːntəm'pleɪʃn] .

CONTEMPLATION	.
沉思	.

沉思。

[ˌkɑːntəm'pleɪʃn] [dɪ'spleɪz] [tuː; tə][ˌjuː 'es][ðə; ði][pæst] [ɪ'vents] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] , [wɪtʃ] , ['dʊrɪŋ]

Contemplation	displays	to	us	the	past	events	of	our	lives	,	which	,	during
沉思	显示器	到	我们	这	过去的	活动	的	我们的	生活	,	哪个	,	期间

[ðer; ðər] [ə'kɜːrəns] ,

their	occurrence	,
他们的	发生	,

沉思向我们展示了我们生命中过去的事件，这些事件在发生时，

[wiː; wi] [sɔː] [nɑːt] ; [æz; əz][ə; eɪ][kɑːm] [klɪr] [deɪ] [ʃoʊz] [ˌjuː 'es][ðə; ði]['rɑːks][ænd; ənd] [reks] [ʌv; əv]

we	saw	not	;	as	a	calm	clear	day	shows	us	the	rocks	and	wrecks	of
我们	锯	不是	;	作为	一个	冷静的	清除	天	演出	我们	这	岩石	和	残骸	的

[ðə; ði] [siː] ,

the	sea	,
这	海	,

我们没有看到；就像风平浪静的日子里，我们看不到海中的礁石和沉船残骸一样。

[wɪtʃ] [wiː; wi] [dɪ'skʌvərd] [nɑːt] [waɪl] [tɔːst] [ɑːn][ðə; ði]['tɜːrbjələnt] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtərz] .

which	we	discovered	not	while	tossed	on	the	turbulent	surface	of	the	waters	.
哪个	我们	发现	不是	尽管	抛掷	在	这	湍流	表面	的	这	水	.

我们是在波涛汹涌的水面上颠簸时才发现这一点的。

[fə'lɑːsəfi] [ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒən] .

PHILOSOPHY	AND	RELIGION	.
哲学	和	宗教	.

哲学与宗教。

[fə'lɑːsəfi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [buːn] [bi'stəu] [baɪ] ['riːz(ə)n] [tuː; tə][kən'soʊl][mæn'kaɪnd][fɔːr; fər][ðə; ði]

Philosophy	was	a	boon	bestowed	by	Reason	to	console	mankind	for	the
哲学	曾是	一个	恩惠	授予	经过	原因	到	安慰	人类	为了	这

[ɪn'evɪtəb(ə)l] [mɪs'fɔːtʃənz] [ʌv; əv][laɪf] ,

inevitable	misfortunes	of	life	,
不可避免的	不幸	的	生活	,

哲学是理性赐予人类的恩惠，旨在抚慰人类面对人生不可避免的不幸。

[bʌt; bət] ['biːɪŋ] [faʊnd] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [fɔːr; fər][ðə; ði][tæsk] , [ʃiː; ʃi]['græntɪd][ðə; ði] ['blesɪŋ] [ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒən] ,

but	being	found	insufficient	for	the	task	,	she	granted	the	blessing	of	Religion	,
但	存在	成立	不足的	为了	这	任务	,	她	的确	这	祝福	的	宗教	,

但由于她觉得自己能力不足，便赐予了宗教的祝福。

[ə; eɪ] ['jʌŋgər] , [ə; eɪ] [mɔːr] ['dʒent(ə)l] , [ænd; ənd] [ɪn'fæləbl] [kən'soʊlər] .

a	younger	,	a	more	gentle	,	and	infallible	consoler	.
一个	年轻	,	一个	更多的	温和的	,	和	绝对正确	控制台	.

一位更年轻、更温柔、更可靠的安慰者。

[pə'laɪtnəs] .
POLITENESS **.**
礼貌 .

礼貌。

[ə; eɪ] ['sʌbstɪtu:t] [fɔ:r; fər] ['gʊdnəs] [ʌv; əv] [hɑ:rt] . -
A **substitute** **for** **goodness** **of** **heart** **.** **10**
一个 代替 为了 善良 的 心 . -

心灵的替代品。10

['kɑ:nʃəns] .
CONSCIENCE **.**
良心 .

良心。

[ə; eɪ] ['stɑ:rvɪŋ] [mæn] , [hu:] [kə'mɪtɪd] [θeft] ,
A **starving** **man** **,** **who** **committed** **theft** **,**
一个 饥饿 男人 , WHO 坚定的 盗窃 ,

一个饥饿的男人，犯了盗窃罪，

[wʌz; wəz] [æskt] [baɪ][ə; eɪ]['paɪəs]['pɜ:rs(ə)n] [ɪf] [hɪz; ɪz] ['kɑ:nʃəns] [hæd; həd][nɑ:t][kraɪd] [aʊt][tu:; tə]
was **asked** **by** **a** **pious** **person** **if** **his** **conscience** **had** **not** **cried** **out** **to**
曾是 问 经过 一个 虔诚的 人 如果 他的 良心 有 不是 哭 出去 到
[hɪm; ɪm][tu:; tə] [fɔ:r'ber] .
him **to** **forbear** **.**
他 到 忍耐 .

一位虔诚的人问他，他的良心难道没有呼唤他克制吗?

“ [ə'læs] ! ” [rɪ'plaɪd] [hi:; hi] , “ [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][dɪd] , [ðə; ði][kraɪz][ʌv; əv][maɪ] ['stʌmək] [wɜ:r; wər][soʊ] [mʌtʃ]
“ **Alas** **!** **”** **replied** **he** **,** **“** **if** **it** **did** **,** **the** **cries** **of** **my** **stomach** **were** **so** **much**
“ 唉 ! ” 回复 他 , “ 如果 它 做过 , 这 哭泣 的 我的 胃 是 所以 很多
['laʊdər] ,
louder **,**
更大声 ,

“唉！”他回答说，“如果真是那样，我的肚子会叫得更大声。”

[ðæt] [ðeɪ] [pri'ventid] [ˌem 'i:][frʌm; frəm] ['hɪrɪŋ] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['kɑ:nʃəns] .
that **they** **prevented** **me** **from** **hearing** **those** **of** **conscience** **.**
那 他们 阻止 我 从 听力 那些 的 良心 .

他们阻止我倾听那些良心的声音。

” [pri'zentimənts] .
” **PRESENTIMENTS** **.**
” 预感 .

“礼物。

[pri'zentimənts] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['hɑ:rts] ['prɔfisiz] ;
Presentiments **are** **the** **heart's** **prophecies** **;**
预感 是 这 心脏的 预言 ;

预感是心灵的预言;

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [hɑ:rt] [ɪz][ə; eɪ]['sɪb(ə)l] ['di:pli] [skɪld] [ɪn][ɔ:l][ðə; ði] ['mistəriz] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] [oʊn] [relm]
for **the** **heart** **is** **a** **sibyl** **deeply** **skilled** **in** **all** **the** **mysteries** **of** **her** **own** **realm**
为了 这 心 是 一个 西比尔 深 熟练 在 全部 这 谜团 的 她 自己的 领域
.
:
.

因为心灵是一位精通自身领域所有奥秘的女巫。

[ju:θ] [ænd; ənd][eɪdʒ] .
YOUTH **AND** **AGE** **.**
青年 和 年龄 .

青年与老年人。

[juːθ] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ] [klɔːd] [lə'reɪn] [glæs] , [wɪtʃ] [im'pɑːts] [tuː; tə][ɔːl]['ɑːbdʒekts][ɪts] [oʊn]

Youth	resembles	a	Claude	Lorraine	glass	,	which	imparts	to	all	objects	its	own
青年	类似	一个	克劳德	洛林	玻璃	,	哪个	赋予	到	全部	对象	它是	自己的

['bjuːtɪf(ə)l] [tɪnts] ;

beautiful	tints	;
美丽的	色调	;

青春就像克劳德·洛兰的玻璃，能赋予所有物体独特的美丽色彩；

[bʌt; bət][eɪdʒ][ɪz][laɪk][ə; eɪ] ['mægnɪfaɪɪŋ] [lenz] , [wɪtʃ] [liːvz] [noʊ]['diːfekt] [ˌʌn'siːn] .

but	age	is	like	a	magnifying	lens	,	which	leaves	no	defect	unseen	.
但	年龄	是	喜欢	一个	放大	镜片	,	哪个	树叶	不	缺点	看不见	.

但年龄就像放大镜，任何缺陷都会被看得一清二楚。

['kɔnfidənsiz] .

CONFIDENCES	.
秘密	.

机密。

['kɔnfidənsiz] [ɑːr; ər] [mɔːr] ['friːkwəntli] [rɪ'pəʊzd] [ɪn] ['pɝːsənz] [θruː] [ə; eɪ][wɑːnt][ʌv; əv][dɪ'skreʃ(ə)n] ,

Confidences	are	more	frequently	reposed	in	persons	through	a	want	of	discretion	,
秘密	是	更多的	频繁地	安息	在	人	通过	一个	想	的	审慎	,

than11

than11
than11

比起11，人们更常因为缺乏谨慎而将秘密托付给别人。

[frʌm; frəm] [ɪk'ses] [ʌv; əv] ['frendʃɪp] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['ɒf(tə)n] [bɪ'treɪd] [θruː] [ɪn'kɑːntɪnənsi] [ʌv; əv]

from	excess	of	friendship	,	and	are	oftener	betrayed	through	incontinency	of
从	过量的	的	友谊	,	和	是	更频繁	背叛	通过	失禁	的

[spiːtʃ] [ðæn; ðən][frʌm; frəm] ['məutivz] [ʌv; əv] ['tretʃəri] .

speech	than	from	motives	of	treachery	.
演讲	比	从	动机	的	背信弃义	.

友谊过度，往往是因为口不择言而背叛，而不是因为背叛的动机。

['kɑːmən] [mɪ'steɪks] .

COMMON	MISTAKES	.
常见的	错误	.

常见错误。

[ðə; ði] ['kɑːmən] [hɜːrd][ʌv; əv][mæn'kaɪnd] [mis'teik] ['ænərki] [fɔːr; fər] ['lɪbərti] , [ˌɑːsten'teɪʃ(ə)n][fɔːr; fər]

The	common	herd	of	mankind	mistake	anarchy	for	liberty	,	ostentation	for
这	常见的	一群	的	人类	错误	无政府状态	为了	自由	,	炫耀	为了

[ˌdʒenə'rɑːsəti] , ['pæʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [lʌv] ,

generosity	,	passion	for	love	,
慷慨	,	热情	为了	爱	,

普通人往往把无政府状态误认为自由，把炫耀误认为慷慨，把激情误认为爱。

[ænd; ənd]['vænəti][fɔːr; fər][praɪd] ; [jet] [haʊ] ['waɪdli] ['dɪfrənt] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [ɔːl] !

and	vanity	for	pride	;	yet	how	widely	different	are	they	all	!
和	虚荣	为了	自豪	;	然而	如何	广泛	不同的	是	他们	全部	!

虚荣心和骄傲心是截然不同的；然而，它们之间又有多么大的差别啊！

['dʒʌdʒmənt] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] [ɑːn] [men] .

JUDGMENT	OF	WOMEN	ON	MEN	.
判断	的	女性	在	男士	.

女性对男性的评判。

['wɪmɪn] [ɑːr; ər] [proʊn] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] [ðer; ðər]['lʌvəz] - ['hɑːrts]

Women	are	prone	to	judge	their	lovers	'	hearts
女性	是	易于	到	法官	他们的	恋人	-	心

女人往往容易评判爱人的心。

[bʌt; bət][baɪ][ðer; ðər][oʊn] , [wɪtʃ] ['lɪt(ə)l] ['sembləns] [hæθ]
But **by** **their** **own** **,** **which** **little** **semblance** **hath**
但 经过 他们的 自己的 , 哪个 小的 外表 有

但他们自己却几乎没有这种相似之处

[wɪð; wɪθ]['mænz] [rʌf] ['neɪtʃər] .
With **man's** **rough** **nature** **.**
和 男人的 粗糙的 自然 .

人类天性粗暴。

[hens] [ðeɪ] [lʌv] [ðem; ðəm][fɔːr; fər]
Hence **they** **love** **them** **for**
因此 他们 爱 他们 为了

因此他们喜爱他们

[ðə; ði]['kwɑːlətiz] [ðeɪ] [gɪv] [ðem; ðəm] — [nɑːt][fɔːr; fər] [ðoʊz]
The **qualities** **they** **give** **them** **—** **not** **for** **those**
这 品质 他们 给 他们 — 不是 为了 那些

他们赋予他们的品质——而不是为了那些

[ðeɪ] [hæv; həv] , [wɪtʃ] ['rerli] ['merɪt][tuː; tə][biː; bi] [lʌvd] .
They **have** **,** **which** **rarely** **merit** **to** **be** **loved** **.**
他们 有 , 哪个 很少 优点 到 是 喜爱 .

它们拥有一些很少值得被喜爱的东西。

[lʌv] .
LOVE **.**
爱 .

爱。

[lʌv] [ɪn] [fræns] [ɪz][ə; eɪ]['kɑːmədi] ; [ɪn] ['ɪŋglənd] [ə; eɪ]['trædʒədi] ; [ɪn] ['ɪtəli] [æn; ən] ['ɑːprə] ['sɪriːə] ;
Love **in** **France** **is** **a** **comedy** **;** **in** **England** **a** **tragedy** **;** **in** **Italy** **an** **opera** **seria** **;**
爱 在 法国 是 一个 喜剧 ; 在 英格兰 一个 悲剧 ; 在 意大利 一个 歌剧 连续 ;

在法国，爱情是一出喜剧；在英国，爱情是一出悲剧；在意大利，爱情是一出正歌剧。

[ænd; ənd][ɪn]['dʒɜːrməni][ə; eɪ] ['meləʊdræm] . -
and **in** **Germany** **a** **melodrame** **.** **12**
和 在 德国 一个 通俗剧 . -

在德国，它则是一部情节剧。[12]

['grætɪtuːd] .
GRATITUDE **.**
感激 .

感激。

['grætɪtuːd] [wʌz; wəz] ['fænsɪfəli] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɑːrt] ; [bʌt; bət] , [ə'læs] !
Gratitude **was** **fancifully** **said** **to** **be** **the** **memory** **of** **the** **heart** **;** **but** **,** **alas** **!**
感激 曾是 异想天开 说 到 是 这 记忆 的 这 心 ; 但 , 唉 !

人们曾天真地认为感恩是心灵的记忆；但是，唉！

[fɔːr; fər] [pʊr] ['hjuːmən]['neɪtʃər] , ['hɑːrts] [ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [sə'spektɪd] [tuː; tə][hæv; həv] ['wʌndrəs]
for **poor** **human** **nature** **,** **hearts** **are** **more** **than** **suspected** **to** **have** **wondrous**
为了 贫穷的 人类 自然 , 心 是 更多的 比 怀疑 到 有 奇妙的
[ʃɔːrt] ['meməriz] .
short **memories** **.**
短的 回忆 .

人性使然，人们普遍认为人心拥有极其短暂的记忆。

[men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
MEN **AND** **WOMEN** **.**
男士 和 女性 .

男女。

[ə; eɪ] ['wʊmənz] [hed] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ['influənst] [baɪ][hɜːr; hər] [hɑːrt] ;
A **woman's** **head** **is** **always** **influenced** **by** **her** **heart** **;**
一个 女性的 头 是 总是 影响 经过 她 心 ;

女人的头脑总是受情感的影响;

[bʌt; bət][ə; eɪ]['mænz] [hɑːrt] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] ['influənst] [baɪ][hɪz; ɪz] [hed] .
but **a** **man's** **heart** **is** **generally** **influenced** **by** **his** **head** **.**
但 一个 男人的 心 是 一般来说 影响 经过 他的 头 .

但人的内心通常会受到头脑的影响。

[laɪf] .
LIFE **.**
生活 .

生活。

[laɪf] [wʊd] [biː; bi][æz; əz] [ˌɪnsə'pɔːrtəbl] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði]['prɑːspekt][ʌv; əv] [deθ] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wʊd]
Life **would** **be** **as** **insupportable** **without** **the** **prospect** **of** **death** **,** **as** **it** **would**
生活 会 是 作为 站不住脚的 没有 这 前景 的 死亡 , 作为 它 会
[biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [sliːp] .
be **without** **sleep** **.**
是 没有 睡觉 .

如果没有死亡的威胁，生活将如同没有睡眠一样难以忍受。

[mə'tʃʊrəti] .
MATURITY **.**
到期 .

到期。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][mə'tʃʊrəti] , [wen] [ðə; ði] ['pæʃnz] [ɑːr; ər] [kɑːmd] , [ænd; ənd] ['riːz(ə)n] [ig'zəːts][hɜːr; hər]
It **is** **in** **maturity** **,** **when** **the** **passions** **are** **calmed** **,** **and** **Reason** **exerts** **her**
它 是 在 到期 , 什么时候 这 激情 是 平静下来 , 和 原因 施压 她
['ɪnfluəns] ,
influence **,**
影响 ,

只有在成熟时期，当激情平息，理性发挥作用时，

[ðæt] [ðə; ði] [ə'tætʃmənts] [wiː; wi][fɔːrm] [pə'zes] [ðə; ði][moʊst] [stə'bɪlətɪ] .
that **the** **attachments** **we** **form** **possess** **the** **most** **stability** **.**
那 这 附件 我们 形式 具有 这 最多 稳定 .

我们建立的联系拥有最稳定的性质。

[wiː; wi][ɪk'spekt] [les] , [ænd; ənd]['pɑːrd(ə)n] [mɔːr] .
We **expect** **less** **,** **and** **pardon** **more** **.**
我们 预计 较少的 , 和 赦免 更多的 .

我们要求更少，宽恕更多。

[ðə; ði] [ˌdɪsə'pɔɪntmənts] [wiː; wi][hæv; həv] experienced13
The **disappointments** **we** **have** **experienced13**
这 失望 我们 有 experienced13

我们经历的失望13

[tiːtʃ] [ˌjuː 'es][tuː; tə]['vælјuː] [wʌt] [wiː; wi][hæv; həv] [ə'teɪnd] , ['iːv(ə)n] [waɪl] [rɪ'grɛtɪŋ] [wʌt] [wiː; wi]
teach **us** **to** **value** **what** **we** **have** **attained** **,** **even** **while** **regretting** **what** **we**
教 我们 到 价值 什么 我们 有 已达到 , 甚至 尽管 后悔 什么 我们
[hæv; həv][lɔːst] .
have **lost** **.**
有 丢失的 .

教导我们珍惜已获得的，即使对失去的感到遗憾。

[ðə; ði] ['poʊətri] [ʌv; əv] [laɪf] .
THE **POETRY** **OF** **LIFE** **.**
这 诗 的 生活 .

生命的诗篇。

[ðə; ði]['poʊətri][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz][ɪz] , [laɪk]['aʊər; ɑːr][rɪ'lɪdʒən] , [kept][ə'pɑːrt][frʌm; frəm]['aʊər; ɑːr]
The **poetry** **of** **our** **lives** **is** **,** **like** **our** **religion** **,** **kept** **apart** **from** **our**
这 诗 的 我们的 生活 是 , 喜欢 我们的 宗教 , 保留 除 从 我们的
['evri] - [deɪ] [θɔːts] ;
every **-** **day** **thoughts** **;**
每一个 - 天 想法 ;

我们生活中的诗意，就像我们的宗教一样，与我们的日常思想是分开的；

['niːðər] ['ɪnfluəns] [ˌjuː 'es][æz; əz] [ðeɪ] [ɔːt] .
neither **influence** **us** **as** **they** **ought** **.**
两者都不 影响 我们 作为 他们 应该 .

他们都未能像应有的那样影响我们。

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['waɪzər][ænd; ənd] ['hæpiːɚ] , [ɪf] ,
We **should** **be** **wiser** **and** **happier** **,** **if** **,**
我们 应该 是 更明智 和 更快乐 , 如果 ,

如果我们这样做，我们应该会更睿智、更快乐。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [sɪ'kluːdɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn][sʌm; səm]['siːkrət] [ʃraɪn] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['hɑːrts] ,
instead **of** **secluding** **them** **in** **some** **secret** **shrine** **in** **our** **hearts** **,**
反而 的 隐蔽 他们 在 一些 秘密 神社 在 我们的 心 ,

而不是将它们珍藏在我们心中某个秘密的圣殿里，

[wiː; wi] ['sʌfərd] [ðer; ðər]['hjuːməˌnaɪzɪŋ]['kwɑːlətiz][tuː; tə]['tempər]['aʊər; ɑːr][hə'bɪtʃuəl][wɜːrdz][ænd; ənd]
we **suffered** **their** **humanising** **qualities** **to** **temper** **our** **habitual** **words** **and**
我们 遭受 他们的 人性化 品质 到 脾气 我们的 习惯性的 字 和
['ækʃnz] .
actions **.**
行动 .

我们领悟了他们的人性特质，从而约束了我们习以为常的言行。

['ɑːnər] [ænd; ənd] ['tʃæstəti] .
HONOUR **AND** **CHASTITY** **.**
荣誉 和 贞洁 .

荣誉与贞洁。

['ɑːnər] [ɪz][ðə; ði][pɪ'kjuːliər][ænd; ənd] [ɪ'senʃ(ə)l] ['vɜːrtʃuː][ʌv; əv][men] , [ænd; ənd] ['tʃæstəti] [ðæt] [ʌv; əv]
Honour **is** **the** **peculiar** **and** **essential** **virtue** **of** **men** **,** **and** **chastity** **that** **of**
荣誉 是 这 奇特 和 基本的 美德 的 男人 , 和 贞洁 那 的
['wɪmɪn] ;
women **;**
女性 ;

荣誉是男人特有的、至关重要的美德，而贞洁是女人特有的、至关重要的美德；

[bəuθ][ɑːr; ər][lɔːst] , [ɪf] [ðiːz] ['kwɑːlətiz][ɑːr; ər] [ɪm'piːtʃ] .
both **are** **lost** **,** **if** **these** **qualities** **are** **impeached** **.**
两个都 是 丢失的 , 如果 这些 品质 是 弹劾 .

如果这些品质遭到质疑，那么两者都将丧失。

[sə'saɪəti] .
SOCIETY **.**
社会 .

社会。

[sə'saɪəti] ['pʌniʃiz] [nɑːt][ðə; ði]['vaɪsəz, 'vaɪsɪz][ʌv; əv][ɪts] ['membər] , [bʌt; bət][ðer; ðər] [dɪ'tekʃ(ə)n] ; [laɪk]
Society **punishes** **not** **the** **vices** **of** **its** **members** **,** **but** **their** **detection** **;** **like**
社会 惩罚 不是 这 恶习 的 它是 成员 , 但 他们的 检测 ; 喜欢
[ðə; ði]['spɑːrtənz] ,
the **Spartans** **,**
这 斯巴达人 ,

社会惩罚的不是成员的恶习本身，而是恶习的被发现；就像斯巴达人一样，

[huː] ['pʌnɪʃt] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv] [θeft] , [ænd; ənd][nɑːt][ðə; ði][kraɪm] . -

who	punished	the	discovery	of	theft	,	and	not	the	crime	.	14
WHO	受到惩罚	这	发现	的	盗窃	,	和	不是	这	犯罪	.	-

他惩罚的是盗窃行为的发现，而不是犯罪本身。[14]

[aɪ'diːəz] .

IDEAS	.
想法	.

想法。

[ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][væst]['nʌmbər][ʌv; əv][aɪ'diːəz] , [wɪ'ðaʊt] [strɔːŋ] ['paʊər][ʌv; əv] ['riːzənɪŋ] ,

A	man	with	a	vast	number	of	ideas	,	without	strong	power	of	reasoning	,
一个	男人	和	一个	广阔的	数字	的	想法	,	没有	强的	力量	的	推理	,

一个拥有大量想法，但缺乏强大推理能力的人，

[rɪ'zemblz] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv][də'rektɪŋ; daɪ'rektɪŋ][hɪz; ɪz] [truːps] .

resembles	a	general	incapable	of	directing	his	troops	.
类似	一个	一般的	无法	的	导演	他的	军队	.

就像一个无法指挥军队的将军。

['selfɪʃ] [men] .

SELFISH	MEN	.
自私	男士	.

自私的男人。

[ðə; ði] ['selfɪʃ] [mæn] [bɪ'liːvz] [ðæt] [baɪ]['kloʊzɪŋ][hɪz; ɪz] [hɑːrt] [ə'genst] [hɪz; ɪz] ['fɛloʊz] ,

The	selfish	man	believes	that	by	closing	his	heart	against	his	fellows	,
这	自私	男人	相信	那	经过	结束	他的	心	反对	他的	伙伴们	,

自私的人认为，只要封闭自己的内心，不去理会他人，

[ænd; ənd] ['sentərɪŋ] [ɪn][self] ['evri] [θɔːt] [ænd; ənd] ['fiːlɪŋ] , [hiː; hi] [is'keips] [mʌtʃ] ['sʌfərɪŋ] .

and	centering	in	self	every	thought	and	feeling	,	he	escapes	much	suffering	.
和	定心	在	自己	每一个	想法	和	感觉	,	他	逃脱	很多	痛苦	.

通过将每一个念头和感受都集中在自身，他就能避免许多痛苦。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ˌigə'tɪstɪkl] [ˌkælkjə'leɪʃənz][ɑːr; ər] [ɪn'veriəbli] [dɪ'fiːtɪd] ; [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [kən'træktɪd]

But	his	egotistical	calculations	are	invariably	defeated	;	for	his	contracted
但	他的	自负	计算	是	总是	战败	;	为了	他的	合同

['sɪmpəθiːz] ['biːɪŋ] [ɔːl] [də'rektɪd] [tuː; tə][wʌn]['foʊkəs] ,

sympathies	being	all	directed	to	one	focus	,
同情	存在	全部	指导	到	一	重点	,

但他自私自利的算计总是以失败告终；因为他狭隘的同情心全部指向同一个目标，

[hiː; hi][soʊ] ['ægrəveits] [ðə; ði]['ɪlz][hiː; hi] [in'djuəz] ,

he	so	aggravates	the	ills	he	endures	,
他	所以	加剧	这	疾病	他	持续	,

他如此加剧了他所遭受的痛苦，

[ðæt] [hiː; hi][iks'pendz][ɑːn][self][ə'loʊn] [mɔːr] ['peɪnf(ə)l]['pɪti] [ðæn; ðən][ðə; ði][moʊst] [ɪnˌθuːzi'æstɪk]

that	he	expends	on	self	alone	more	painful	pity	than	the	most	enthusiastic
那	他	支出	在	自己	独自的	更多的	痛苦	遗憾	比	这	最多	热情的

[fɪ'lænθrəpɪst] [di'vəuts] [tuː; tə][mæn'kaɪnd] .

philanthropist	devotes	to	mankind	.
慈善家	奉献	到	人类	.

他对自己倾注的痛苦怜悯，比最热心的慈善家对全人类倾注的还要多。

[ɪ'luːʒnz] .

ILLUSIONS	.
幻觉	.

幻觉。

[iːtʃ] [ɪ'luːʒ(ə)n] [ðæt] [daɪz] ['gɪvz] [bɜːrθ][tuː; tə][ə; eɪ] ['pɑːstʃəməs] [wʌn] ,

Each	illusion	that	dies	gives	birth	to	a	posthumous	one	,
每个	错觉	那	死亡	给予	出生	到	一个	死后	一	,

每一个消亡的幻象都会孕育出一个死后的幻象。

[wɪtʃ] [wiː; wi] [bɪ'liːv] [tuː; tə][biː; bi] [les] ['perɪʃəb(ə)l] [ðæn; ðən][ɪts] ['predəsesər] ,

which	we	believe	to	be	less	perishable	than	its	predecessor	,
哪个	我们	相信	到	是	较少的	易腐烂的	比	它是	前任	,

我们认为它比其前身更不易腐烂。

[ʌn'tɪl][wiː; wi] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ['sɪmələrli] [feɪd] [ænd; ənd][ɪk'spaɪər] . -

until	we	see	it	similarly	fade	and	expire	.	15
直到	我们	看	它	相似地	褪色	和	到期	.	-

直到我们看到它也以类似的方式逐渐消失和消亡。15

['hæpinəs] .

HAPPINESS	.
幸福	.

幸福。

['hæpinəs] , [laɪk] [juːθ] [ænd; ənd] [helθ] , [ɪz] ['rerli] [ə'priːʃieɪtɪd] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][ɪz][pæst] .

Happiness	,	like	youth	and	health	,	is	rarely	appreciated	until	it	is	past	.
幸福	,	喜欢	青年	和	健康	,	是	很少	感谢	直到	它	是	过去的	.

幸福就像青春和健康一样，往往在失去之后才被人珍惜。

['sɑːlətuːd] .

SOLITUDE	.
孤独	.

孤独。

[ɪn]['sɑːlətuːd][wiː; wi] [rɪ'teɪn] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] [fɔːlts] ; [bʌt; bət][ɪn][sə'saɪəti][wiː; wi] ['sʊpər'æd] [ðoʊz] [ʌv; əv]

In	solitude	we	retain	our	own	faults	;	but	in	society	we	superadd	those	of
在	孤独	我们	保持	我们的	自己的	故障	;	但	在	社会	我们	超级加	那些	的

['ʌðər] .

others	.
其他的	.

独处时，我们保留自身的缺点；但在群体中，我们却叠加了他人的缺点。

[sɪ'verəti] [tuː; tə] ['ʌðər] .

SEVERITY	TO	OTHERS	.
严重性	到	其他的	.

对他人严厉。

[sʌm; səm]['piːp(ə)l] [siːm] [tuː; tə][kən'sɪdər][ðə; ði] [sɪ'verəti] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['senʃəz] [ɑːn][ðə; ði] ['erərz]

Some	people	seem	to	consider	the	severity	of	their	censures	on	the	errors
一些	人们	似乎	到	考虑	这	严重性	的	他们的	谴责	在	这	错误

[ʌv; əv] ['ʌðər] [æz; əz][æn; ən] [ə'toʊnmənt] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [oʊn] .

of	others	as	an	atonement	for	their	own	.
的	其他的	作为	一个	赎罪	为了	他们的	自己的	.

有些人似乎认为，严厉谴责他人的错误是对自身错误的一种赎罪。

[juːθ] .

YOUTH	.
青年	.

青年。

[wen] [juːθ] [hæz; həz][fled][ðə; ði] ['fɜːroʊd] [braʊ] ,

When	youth	has	fled	the	furrowed	brow	,
什么时候	青年	有	逃亡	这	沟壑	眉头	,

当青春的痕迹从紧锁的眉头消逝，

[ænd; ənd][wiː; wi][noʊ] [mɔːr] [kæn; kən] [treɪs] [ˌaɪ ˈtiː] [naʊ]
And **we** **no** **more** **can** **trace** **it** **now**
和 我们 不 更多的 能 痕迹 它 现在

现在我们再也无法追踪它了。

['biːmɪŋ] [ɪn] ['evri] ['aʊtwərd] [pɑːrt] ;
Beaming **in** **every** **outward** **part** **;**
光芒四射 在 每一个 向外 部分 ;

容光焕发;

[wer] [ɪz][ɪts]['refjuːdʒ] ? — [ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] ;
Where **is** **its** **refuge** **?** **—** **in** **the** **heart** **;**
在哪里 是 它是 避难所 ? — 在 这 心 ;

它的避难所在哪里? ——在心中;

[jes] , [ðer; ðər][ˌaɪ ˈtiː] [dwelz] [mɔːr] ['gloʊɪŋ] — [wɔːrm] ,
Yes **,** **there** **it** **dwells** **more** **glowing** **—** **warm** **,**
是的 , 那里 它 居住地 更多的 发光 — 温暖的 ,

是的，那里它散发着更加温暖的光芒。

[ðæn; ðən] [wen] [ˌaɪ ˈtiː] [lent] [ɪk'stɪriər] [tʃɑːrm] ,
Than **when** **it** **lent** **exterior** **charm** **,**
比 什么时候 它 借出的 外部的 魅力 ,

比起赋予外观魅力的时候，

['kiːpɪŋ] [ə'laɪv] [ə'fɛkʃənz] ['faɪər] ,
Keeping **alive** **affection's** **fire** **,**
保持 活 爱意 火 ,

让爱火永不熄灭

[ðoʊ] [ˌaɪ ˈtiː][noʊ] [mɔːr] [kæn; kən] [lʌv] [ɪn'spaɪər] . -
Though **it** **no** **more** **can** **love** **inspire** **.** **16**
尽管 它 不 更多的 能 爱 启发 . -

虽然它不再能激发爱。16

['hæpinəs] .
HAPPINESS **.**
幸福 .

幸福。

['hæpinəs] [kən'sɪsts] , [nɑːt][ɪn] ['hævɪŋ] [mʌtʃ] , [bʌt; bət][ɪn] ['biːɪŋ] ['kɑːntent][wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l] .
Happiness **consists** **,** **not** **in** **having** **much** **,** **but** **in** **being** **content** **with** **little** **.**
幸福 由 , 不是 在 拥有 很多 , 但 在 存在 内容 和 小的 .

幸福不在于拥有很多，而在于知足常乐。

['heɪtrɪd] .
HATRED **.**
仇恨 .

仇恨。

[wiː; wi]['ɪndʒər] [ɑːr'selvz] [mɔːr] [ðæn; ðən]['aʊər; ɑːr] ['enəmi] , [baɪ] [ɪn'dʌldʒɪŋ] ['heɪtrɪd] [tɔːrdz]
We **injure** **ourselves** **more** **than** **our** **enemies** **,** **by** **indulging** **hatred** **towards**
我们 损伤 我们自己 更多的 比 我们的 敌人 , 经过 沉溺于 仇恨 向
[ðem; ðəm] .
them **.**
他们 .

我们放纵对敌人的仇恨，最终伤害的不是敌人，而是我们自己。

['meməri] .
MEMORY **.**
记忆 .

记忆。

[frʌm; frəm] [aʊt] [ðə; ði] [greɪv] [ʌv; əv] ['evri] [frend] [wi:; wi] [lʌvd]

From	out	the	grave	of	every	friend	we	loved
从	出去	这	严重	的	每一个	朋友	我们	喜爱

从我们挚爱的每一位朋友的坟墓里……

[sprɪŋz] [ʌp] [ə; eɪ] ['flaʊər] ([æz; əz] ['fæbjəlɪsts] [rɪ'leɪt]

Springs	up	a	flower	(	as	fabulists	relate
斯普林斯	向上	一个	花	(	作为	寓言家	涉及

一朵花绽放（正如寓言家们所描述的那样）

[ə'roʊz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [red] [stri:m] [ʌv; əv] ['eɪdʒæks] - [wu:nd] ,)

Arose	from	the	red	stream	of	Ajax	'	wound	,	)
出现	从	这	红色的	溪流	的	阿贾克斯	-	伤口	,	)

（源自阿贾克斯伤口流出的鲜血）

['meməri] - [tɪz] [neɪmd] , [ænd; ənd] ['wɔ:tərd] [baɪ] ['aʊər; ɑ:r] [terz] ,

Memory	'	tis	named	,	and	watered	by	our	tears	,
记忆	-	的	命名	,	和	浇水	经过	我们的	眼泪	,

记忆，被我们的泪水浇灌，并被赋予了名字。

[ˌaɪ 'ti:] [laɪvz; lɪvz] [ænd; ənd] [grəuz] , [ʌn'tɪl] [ɪts] ['faɪbəz] [straɪk]

It	lives	and	grows	,	until	its	fibres	strike
它	生活	和	生长	,	直到	它是	纤维	罢工

它活着，生长，直到它的纤维撞击

['ɪntu:] [ðə; ði] [hɑ:rt] , [nɔ:r] [li:v] [ˌaɪ 'ti:] [ʌn'tɪl] [deθ] .

Into	the	heart	,	nor	leave	it	until	death	.
进入	这	心	,	也不	离开	它	直到	死亡	.

深入人心，直到死亡才离开。

[ə'mju:zɪŋ] [men] .

AMUSING	MEN	.
有趣	男士	.

有趣的男人。

[wi:; wi] ['nevər] [rɪ'spekt] [ðoʊz] [hu:] [ə'mju:z] [ˌju: 'es] , [haʊ'evər] [wi:; wi] [meɪ] [smaɪl] [æt; ət] [ðer; ðər] ['kɑ:mɪk]

We	never	respect	those	who	amuse	us	,	however	we	may	smile	at	their	comic
我们	绝不	尊重	那些	WHO	娱乐	我们	,	然而	我们	可能	微笑	在	他们的	漫画

['paʊɚz] .

powers	.
权力	.

我们永远不会尊重那些逗我们开心的人，尽管我们可能会对他们的喜剧天赋报以微笑。

[ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɪg'zɪsts] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [ə'mju:zɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌentər'teɪnɪŋ] [mæn] :

A	considerable	distinction	exists	between	the	amusing	and	the	entertaining	man	:
一个	大量	区别	存在	之间	这	有趣	和	这	娱乐	男人	:

[wi:; wi] [læf] [wɪð; wɪθ] [wʌn] ,

we	laugh	with	one	,
我们	笑	和	一	,

幽默的人和逗人开心的人之间存在着相当大的区别：我们和前者一起笑，

[bʌt; bət] [rɪ'flekt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ʌðər] . -

but	reflect	with	the	other	.	17
但	反映	和	这	其他	.	-

但要与其他因素进行反思。17

[tru:θ] .

TRUTH	.
真相	.

真相。

['mɔnəks]	['seldəm]	[hɪr]	[truːθ]	[ʌn'tɪl]	[tuː]	[leɪt]	[tuː; tə]	[dɪ'raɪv]	['prɑːfɪt]	[frʌm; frəm]	[ɪts]	['nɑːlɪdʒ]	.
Monarchs	**seldom**	**hear**	**truth**	**until**	**too**	**late**	**to**	**derive**	**profit**	**from**	**its**	**knowledge**	**.**
君主	很少	听到	真相	直到	也	晚的	到	派生	利润	从	它是	知识	.

君主往往直到为时已晚才听到真相，从而无法从中获利。

['kɜːrɪdʒ]	.
COURAGE	**.**
勇气	.

勇气。

['kɜːrɪdʒ]	[dɪ'fendz]	[ðə; ði]	['ɑːnər]	[ʌv; əv][mæn]	,	—	['mɑːdəsti]	[gɑːrdz]	[ðæt]	[ʌv; əv]	['wʊmən]	.
Courage	**defends**	**the**	**honour**	**of**	**man**	**,**	**—**	**modesty**	**guards**	**that**	**of**	**woman**	**.**
勇气	辩护	这	荣誉	的	男人	,	—	谦逊	守卫	那	的	女士	.

勇气捍卫男人的荣誉，谦逊守护女人的荣誉。

[bɔːz]	.
BORES	**.**
钻孔	.

无聊。

['piːp(ə)l]	[huː]	[tɔːk]	[ʌv; əv]	[ðəm'selvz]	,	[wen]	[juː; jʊ]	[ɑːr; ər]	['θɪŋkɪŋ]	['oʊnli]	[ʌv; əv]	[jɔːr'self]	.
People	**who**	**talk**	**of**	**themselves**	**,**	**when**	**you**	**are**	**thinking**	**only**	**of**	**yourself**	**.**
人们	WHO	讲话	的	他们自己	,	什么时候	你	是	思维	仅有的	的	你自己	.

当你只想着自己时，那些谈论自己的人。

['sɪmpəθi]	.
SYMPATHY	**.**
同情	.

同情。

[iːtʃ]	[θɔːt]	[ʌv; əv]	[maɪn]	[æn; ən]	['ekoʊ]	[faʊnd]	[ɪn]	[hɪz; ɪz]	:
Each	**thought**	**of**	**mine**	**an**	**echo**	**found**	**in**	**his**	**:**
每个	想法	的	矿	一个	回声	成立	在	他的	:

我的每个想法都在他的脑海中回响：

['aʊər; ɑːr]	[maɪndz]	[wɜːr; wər]	[laɪk]	[tuː]	['mɪrɚz]	[pleɪst]	[ɑːn]	[wɔːlz]
Our	**minds**	**were**	**like**	**two**	**mirrors**	**placed**	**on**	**walls**
我们的	思想	是	喜欢	二	镜子	放置	在	墙壁

我们的思想就像两面分别挂在墙上的镜子。

['frʌntɪŋ]	[iːtʃ]	['ʌðər]	, [ænd; ənd]	[rɪ'flektɪŋ]	[bæk]
Fronting	**each**	**other**	**,** **and**	**reflecting**	**back**
正面	每个	其他	, 和	反思	后退

彼此对视，互相映照。

[ðə; ði]	[self]	-	[seɪm]	['ɑːbdʒekts]	,	—	[sʌtʃ]	[ɪz]	['sɪmpəθi]	.
The	**self**	**-**	**same**	**objects**	**,**	**—**	**such**	**is**	**sympathy**	**.**
这	自己	-	相同的	对象	,	—	这样的	是	同情	.

同样的对象，——这就是同情。

['pleʒər]	.
PLEASURE	**.**
乐趣	.

乐趣。

['pleʒər]	[ɪz]	[laɪk]	[ə; eɪ]	['kɔːrdʒəl]	—	[ə; eɪ]	['lɪt(ə)l]	[ʌv; əv]	[ˌaɪ 'tiː]	[ɪz]	[nɑːt]	[ɪn'dʒʊriəs]	,	[bʌt; bət]	[tuː]	[mʌtʃ]
Pleasure	**is**	**like**	**a**	**cordial**	**—**	**a**	**little**	**of**	**it**	**is**	**not**	**injurious**	**,**	**but**	**too**	**much**
乐趣	是	喜欢	一个	亲切	—	一个	小的	的	它	是	不是	有害的	,	但	也	很多

[dis'trɔiz]	.	-
destroys	**.**	**18**
摧毁	.	-

快乐就像一种甜药——少量无害，过量则有害。[18]

[frendz] .
FRIENDS .
朋友们 .

朋友们。

[frendz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [θəˈmɔmitəz] [baɪ] [wɪtʃ] [wiː; wi] [meɪ] [dʒʌdʒ] [ðə; ði] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [ʌv; əv]
Friends **are** **the** **thermometers** **by** **which** **we** **may** **judge** **the** **temperature** **of**
朋友们 是 这 温度计 经过 哪个 我们 可能 法官 这 温度 的
['aʊər; ɑːr] ['fɔːtʃənz] .
our **fortunes** .
我们的 财富 .

朋友就像温度计，可以借此判断我们境遇的好坏。

[aɪˈdiːə] .
IDEA .
主意 .

主意。

[aɪˈdiːəz] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [siːdz] [ʌv; əv] [θɔːt] ,
Ideas **are** **the** **seeds** **of** **thought** ,
想法 是 这 种子 的 想法 ,

思想是思维的种子。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [duː] [nɑːt] [prəˈduːs] ['flaʊərz] [ənˈles] [ðə; ði] [sɔɪl] [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [soʊn] [ɪz] ['fɜːrtl] .
but **they** **do** **not** **produce** **flowers** **unless** **the** **soil** **where** **they** **are** **sown** **is** **fertile** .
但 他们 做 不是 生产 花朵 除非 这 土壤 在哪里 他们 是 播种 是 沃 .

但是，如果播种的土壤不肥沃，它们就不会开花。

[ˌærɪˈstɑːkrəsi] .
ARISTOCRACY .
贵族 .

贵族。

[ðə; ði] [ˌærɪˈstɑːkrəsi] [ɑːr; ər] [proʊn] [tuː; tə] ['rɪdɪkjuːl] [ðə; ði] [ˌelɪˈveɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [men] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [klæs]
The **aristocracy** **are** **prone** **to** **ridicule** **the** **elevation** **of** **men** **of** **the** **middle** **class**
这 贵族 是 易于 到 嘲笑 这 海拔 的 男人 的 这 中间 班级
[tuː; tə] [haɪ] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˌsɪtʃʊˈeʃənz] ,
to **high** **official** **situations** ,
到 高的 官方的 情况 ,

贵族阶层往往会嘲笑中产阶级男性晋升到高级官职。

[nɑːt] [rɪˈflektɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] ['iziə] [tuː; tə] [trænzˈmjuːt] [men] [ʌv; əv] ['tæləntsˈ] [ˈɪntuː] ['dʒent(ə)lmən]
not **reflecting** **that** **it** **is** **easier** **to** **transmute** **men** **of** **talents** **into** **gentlemen**
不是 反思 那 它 是 更轻松 到 嬗变 男人 的 天赋 进入 先生们
[ðæn; ðən] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [tuː; tə] [kənˈvɜːrt] [mɪr] ['dʒent(ə)lmən] ['ɪntuː] [men] [ʌv; əv] ['tæləntsˈ] .
than **it** **is** **to** **convert** **mere** **gentlemen** **into** **men** **of** **talents** .
比 它 是 到 转变 仅仅 先生们 进入 男人 的 天赋 .

没有意识到将有才华的人变成绅士比将普通绅士变成有才华的人要容易得多。

[wɑːnt] [ʌv; əv] [θɔːt] .
WANT **OF** **THOUGHT** .
想 的 想法 .

缺乏思考。

“ - ['æsei] ['biːn] [ˌes ˈaɪ] ['dʒiː] [səveɪ] ['pɛnsər] , ” [wʌz; wəz] [ðə; ði] [kənˈfeʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [frentʃ]
“ **J'écrirais** **assez** **bien** **si** **je** **savais** **penser** **,** **”** **was** **the** **confession** **of** **a** **French**
“ - 阿塞兹 好 是 杰 萨瓦伊斯 彭瑟 , ” 曾是 这 忏悔 的 一个 法语
['raɪtər] ;
writer **;**
作家 ;

“J'écrirais assez bien si je savais penser”是一位法国作家的自白。

[wʌn] [wɪtʃ] [maɪt] [wɪð; wɪθ] [truːθ] [biː; bi] [rɪ'piːtɪd] [baɪ] the19
one **which** **might** **with** **truth** **be** **repeated** **by** **the19**
一 哪个 可能 和 真相 是 重复 经过 the19

这或许会被19世纪的人再次提及。

['greɪtər] [pɑːrt][ʌv; əv]['mɑːdərn] ['ɔːθəz] , [ɪn] [huːz] [wɜːrks][wiː; wi][faɪnd][ə; eɪ][ˌsuːpər'fluːəti][ʌv; əv][wɜːrdz]
greater **part** **of** **modern** **authors** **,** **in** **whose** **works** **we** **find** **a** **superfluity** **of** **words**
更大的 部分 的 现代的 作者 , 在 谁 作品 我们 寻找 一个 过剩 的 字
,
,
,

大多数现代作家，他们的作品中充斥着冗赘的文字，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['pɔːsəti] [ʌv; əv][aɪ'diːəz] .
and **a** **paucity** **of** **ideas** **.**
和 一个 匮乏 的 想法 .

以及创意匮乏。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [ðoʊ] [ðeɪ] [roʊt] [tuː; tə][ə'vɔɪd] [θɔːt] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] [rɪ'viːlɪŋ] [ænd; ənd]
It **is** **as** **though** **they** **wrote** **to** **avoid** **thought** **,** **instead** **of** **revealing** **and**
它 是 作为 尽管 他们 写道 到 避免 想法 , 反而 的 揭示 和
[ɪn'dʒendərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
engendering **it** **.**
产生 它 .

他们写作的目的似乎是为了逃避思考，而不是为了揭示和激发思考。

[ðer; ðər][wɜːrks][rɪ'zemb(ə)l]['sɜːrt(ə)n] [triːz] , [ɑːn] [wɪtʃ] [ɪz][faʊnd][æn; ən] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv] [liːvz] ,
Their **works** **resemble** **certain** **trees** **,** **on** **which** **is** **found** **an** **abundance** **of** **leaves** **,**
他们的 作品 类似 肯定 树木 , 在 哪个 是 成立 一个 丰富 的 树叶 ,
[bʌt; bət]['lɪt(ə)l][fruːt] .
but **little** **fruit** **.**
但 小的 水果 .

他们的作品就像某些树木，枝繁叶茂，却鲜有果实。

['wɪzdəm] .
WISDOM **.**
智慧 .

智慧。

['wɪzdəm] [ɪz] [ɛə] [ðə; ði]['hɑːrbɪndʒər][ʌv; əv] [deθ] .
Wisdom **is** **e'er** **the** **harbinger** **of** **death** **.**
智慧 是 曾经 这 预兆 的 死亡 .

智慧总是死亡的先兆。

[ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [nɑːt] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [lɔːŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ˌɪn'voʊkt] ,
It **comes** **not** **till** **it** **long** **has** **been** **invoked** **,**
它 来 不是 直到 它 长的 有 到过 调用 ,

它只有在被调用很久之后才会出现。

[tuː; tə] [wiːn] [ˌjuː 'es]['dʒentli][frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɝːldz] [veɪn][dʒɔɪz]
To **wean** **us** **gently** **from** **the** **world's** **vain** **joys**
到 断奶 我们 轻轻地 从 这 世界的 徒劳 喜悦

温柔地让我们摆脱世俗的虚妄快乐

[ænd; ənd] [ʃoʊ] [ðə; ði] [jɔːnɪŋ] [greɪv] [ðæt] [weɪts][fɔːr; fər][ˌjuː 'es] .
And **show** **the** **yawning** **grave** **that** **waits** **for** **us** **.**
和 展示 这 打哈欠 严重 那 等待 为了 我们 .

并向我们展示那张等待着我们的、深不见底的坟墓。

[ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
ADMIRATION **.**
钦佩 .

钦佩。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [fɔːrmd] [tuː; tə][wɪn]['dʒen(ə)rəl][ˌædmə'reɪʃ(ə)n] , [ɑːr; ər]['seldəm]['kælkjuleɪtɪd][tuː; tə]
Those **who** **are** **formed** **to** **win** **general** **admiration** **,** **are** **seldom** **calculated** **to**
那些 WHO 是 形成 到 赢 一般的 钦佩 , 是 很少 计算 到
[bɪ'stoʊ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['hæpinəs] .
bestow **individual** **happiness** **.**
赐给 个人 幸福 .

那些旨在赢得大众赞赏的人，很少能给人带来个人幸福。

['vɜːrtʃuː] .
VIRTUE **.**
美德 .

美德。

['vɜːrtʃuː] , [laɪk][ə; eɪ] ['daʊərlɪs] ['bjuːti] , [hæz; həz] [mɔːr] [əd'maɪərəz][ðæn; ðən] ['fɔːləuəz] . -
Virtue **,** **like** **a** **dowerless** **beauty** **,** **has** **more** **admirers** **than** **followers** **.** **20** -
美德 , 喜欢 一个 寡妇 美丽 , 有 更多的 仰慕者 比 追随者 . -

美德就像没有嫁妆的美人，仰慕者多于追随者。20

[fər'gɪvnəs] .
FORGIVENESS **.**
饶恕 .

饶恕。

[fər'gɪvnəs] [ʌv; əv]['ɪndʒəriz][ɪz][ept][tuː; tə] [drɔː] [ɑːn][ðə; ði][fər'gɪvər][ə; eɪ][ˌrepə'tɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [rɔŋz] ,
Forgiveness **of** **injuries** **is** **apt** **to** **draw** **on** **the** **forgiver** **a** **repetition** **of** **wrongs** **,**
饶恕 的 受伤 是 易于 到 画 在 这 宽恕者 一个 重复 的 错误 ,

宽恕伤害很可能导致宽恕者重蹈覆辙，再次犯下同样的错误。

[æz; əz]['piːp(ə)l]['riːz(ə)n] [ðʌs] : " [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz] [fə'givn] [soʊ] [mʌtʃ] , [hiː; hi][kæn; kən] [fər'gɪv]
as **people** **reason** **thus** **:** **"** **If** **he** **has** **forgiven** **so** **much** **,** **he** **can** **forgive**
作为 人们 原因 因此 : " 如果 他 有 已原谅 所以 很多 , 他 能 原谅
[mɔːr] .
more **.**
更多的 .

人们这样认为："如果他已经原谅了这么多，他还能原谅更多。"

" ['traɪəlz] .
" **TRIALS** **.**
" 试验 .

"试验。

[ðə; ði]['spɪrɪt][ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi] [rɪ'siːv] ['traɪəlz] ['iːðər] [ɪn'kriːsɪz] [ɔːr] [di'miniʃiz] [ðer; ðər] ['bɪtərnəs] :
The **spirit** **in** **which** **we** **receive** **trials** **either** **increases** **or** **diminishes** **their** **bitterness** **:**
这 精神 在 哪个 我们 收到 试验 任何一个 增加 或者 减少 他们的 苦味 :

我们以何种心态面对试炼，会决定试炼的苦涩程度是加重还是减轻：

['fɔːrtɪtuːd] [ænd; ənd][ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n][dɪs'ɑːrm][ðem; ðəm][ʌv; əv][ðer; ðər] ['ʃɑːrpəst] [dɑːrts] ; [waɪl] ['æŋgər]
fortitude **and** **resignation** **disarm** **them** **of** **their** **sharpest** **darts** **;** **while** **anger**
坚韧 和 辞职 解除武装 他们 的 他们的 最锋利 飞镖 ; 尽管 愤怒
[ænd; ənd] [vɪn'dɪktɪvnəs] ['oʊnli] [ɔːg'ment] [ðer; ðər] ['pɔɪnjənsi] .
and **vindictiveness** **only** **augment** **their** **poignancy** **.**
和 报复心 仅有的 增强 他们的 悲怆 .

坚韧和顺从使它们失去最锋利的利箭；而愤怒和报复只会增加它们的痛苦。

['prɪnsəp(ə)lz] .
PRINCIPLES **.**
原则 .

原则。

[ə; eɪ][mæn] [wɪ'ðaʊt] ['prɪnsəp(ə)lz][ɪz][laɪk][ə; eɪ] [ʃɪp] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['kʌmpəs] .
A **man** **without** **principles** **is** **like** **a** **ship** **without** **a** **compass** **.**
一个 男人 没有 原则 是 喜欢 一个 船 没有 一个 罗盘 .

没有原则的人就像没有罗盘的船。

[truːθ] .
TRUTH .
真相 .

真相。

- [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [truːθ] [soʊ] [mʌtʃ] , [ðæt] [hiː; hi] ['seldəm]
Mendaciloquens **respects** **truth** **so** **much** **,** **that** **he** **seldom**
- 尊重 真相 所以 很多 , 那 他 很少
[ə'proʊtʃɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
approaches **it** **.**
方法 它 .

门达西洛肯斯非常尊重真理，以至于他很少接近真理。

[neɪ] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [rɔːŋ] , [fɔːr; fər][hiː; hi][ɪz] [noʊn] [tuː; tə] [teɪk] [greɪt] ['libətiz] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] . -
Nay **,** **you** **are** **wrong** **,** **for** **he** **is** **known** **to** **take** **great** **liberties** **with** **it** **.** **21**
不 , 你 是 错误的 , 为了 他 是 已知 到 拿 伟大的 自由 和 它 . -

不，你错了，因为他素来以随意使用这方面内容而闻名。21

[æn; ən] [ʌn'pɑːpjələr] [mæn] .
AN **UNPOPULAR** **MAN** **.**
一个 不受欢迎的 男人 .

一个不受欢迎的人。

[æn; ən][ʌn'pɑːpjələr][mæn][ɪz][hiː; hi] [huː] [fɔːrmz] [fjuː] [f'rendʃɪps] [ɪn][laɪf] ; [bʌt; bət] , [ɪn] [rə'væntʃ] ,
An **unpopular** **man** **is** **he** **who** **forms** **few** **friendships** **in** **life** **;** **but** **,** **en** **revanche** **,**
一个 不受欢迎的 男人 是 他 WHO 表格 很少 友谊 在 生活 ; 但 , 英文 复仇 ,
['kʌltiveits] ['meni] ['enmɪtiːz] .
cultivates **many** **enmities** **.**
耕种 许多 仇恨 .

不受欢迎的人往往一生中朋友不多，却为了报复而树敌众多。

[taɪm] .
TIME **.**
时间 .

时间。

[taɪm] , [fel] [dɪ'strɔɪər] [ʌv; əv][ɔːl] ['ɜːrθli] [gʊd] ,
Time **,** **fell** **destroyer** **of** **all** **earthly** **good** **,**
时间 , 跌倒 驱逐舰 的 全部 尘世的 好的 ,

时间，世间一切美好事物的无情毁灭者。

[swɔːrn] [foʊ][tuː; tə] ['bjuːti] , ['ɪnəsns] , [ænd; ənd][dʒɔɪ] ,
Sworn **foe** **to** **beauty** **,** **innocence** **,** **and** **joy** **,**
宣誓 敌人 到 美丽 , 无辜 , 和 喜悦 ,

誓死反对美丽、纯真和快乐

[ðaʊ] - [ˌjuː 'es] [nɔːt] [bʌt; bət] [dʌl] [ænd; ənd][sæd] [ɪk'spɪriəns] ,
Thou **leav'st** **us** **nought** **but** **dull** **and** **sad** **experience** **,**
你 - 我们 零 但 乏味的 和 伤心 经验 ,

你留给我们的只有乏味而悲伤的经历。

[wɪtʃ'evər] [kʌmz] [wen] [wiː; wi][noʊ][lɔːŋgər] [niːd] [ˌaɪ 'tiː] ,
Whichever **comes** **when** **we** **no** **longer** **need** **it** **,**
任何 来 什么时候 我们 不 更长 需要 它 ,

无论何时我们不再需要它，

[ænd; ənd] [kiːps] [ə'luːf] [wen] [wiː; wi][rɪ'kwaɪər][ɪts][eɪd] .
And **keeps** **aloof** **when** **we** **require** **its** **aid** **.**
和 保持 超然 什么时候 我们 要求 它是 援助 .

当我们需要它帮助时，它却冷漠疏离。

['nɑːlɪdʒ] .
KNOWLEDGE .
知识 .

知识。

['nɑːlɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'kwaɪrd] ['grædʒuəli] , [ænd; ənd][baɪ] ['stʌdi] ;
Knowledge should be acquired gradually , and by study ;
知识 应该 是 获得 逐步地 , 和 经过 学习 ;

知识应该循序渐进地通过学习获得;

[fɔːr; fər][ðə; ði][ˌsuːpər'fɪʃ(ə)l] ['nɑːlɪdʒ] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði] [prə'mɪskjuəs] [ænd; ənd]
for the superficial knowledge which is the result of the promiscuous and
为了 这 浅 知识 哪个 是 这 结果 的 这 淫乱 和
[ˌʌnˈregjuleɪtɪd][ə'dɑːpʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪs'kʌvəriz] [ʌv; əv] ['ʌðər] ,
unregulated adoption of the discoveries of others ,
不受监管 采用 的 这 发现 的 其他的 ,

对于因随意、无节制地采用他人发现而产生的肤浅知识而言,

[ə'fekts; 'æfˌekts][ðə; ði][maɪnd] ,
affects the mind ,
影响 这 头脑 ,

影响心理,

[æz; əz][ðə; ði] ['sʌd(ə)n] [rɪ'muːv(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][wɪð; wɪθ] [wiːk] [aɪz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['daːkənd]
as the sudden removal of a person with weak eyes from a darkened
作为 这 突然 移动 的 一个 人 和 虚弱的 眼睛 从 一个 变暗
[ruːm] ['ɪntuː][ə; eɪ] [bleɪz] [ʌv; əv] [laɪt] ,
room into a blaze of light ,
房间 进入 一个 火焰 的 光 ,

就像突然把一个视力不好的人从黑暗的房间带到耀眼的灯光下一样,

[dʌz] [ðə; ði] [saɪt] , — [ˌaɪ 'tiː] [ˌəʊvə'paʊəz] [ænd; ənd][kən'fjuːziz] . -
does the sight , — it overpowers and confuses . 22
做 这 视线 , — 它 压倒性优势 和 令人困惑 . -

这种景象——它令人感到压倒性和困惑。22

[lʌv] .
LOVE .
爱 .

爱。

[lʌv] ['kænɑːt][ɪg'zɪst][ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv]['wʊmən] [ən'les] ['mɑːdəsti][ɪz][ɪts][kəm'pænjən] ,
Love cannot exist in the heart of woman unless modesty is its companion ,
爱 不能 存在 在 这 心 的 女士 除非 谦逊 是 它是 伴侣 ,

女人心中若没有谦逊相伴，便无法存在爱。

[nɔːr][ɪn] [ðæt] [ʌv; əv][mæn] [ən'les] ['ɑːnər] [ɪz][ɪts][ə'soʊsieɪt; ə'soʊʃieɪt] .
nor in that of man unless honour is its associate .
也不 在 那 的 男人 除非 荣誉 是 它是 联系 .

除非荣誉与之相伴，否则在人类社会中也不存在这种情况。

['vaɪsəz, 'vaɪsɪz] .
VICES .
恶习 .

恶习。

[ðə; ði]['vaɪsəz, 'vaɪsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [greɪt] [ɑːr; ər][mɪ'steɪkən][fɔːr; fər] ['erərz] ;
The vices of the rich and great are mistaken for errors ;
这 恶习 的 这 富有的 和 伟大的 是 错误 为了 错误 ;

富人和权贵的恶习常被误认为是错误;

[ænd; ənd] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd] ['loʊli] , [fɔːr; fər][kraɪmz] .
and **those** **of** **the** **poor** **and** **lowly** **,** **for** **crimes** **.**
和 那些 的 这 贫穷的 和 卑微的 , 为了 犯罪 .

以及那些贫穷卑微的人，因为他们犯了罪。

['vɜːrtʃuː] .
VIRTUE **.**
美德 .

美德。

['vɜːrtʃuːɪ][ʃʊd; ʃəd]['vɜːrtʃuəs] [siːm] , [nɔːr] [wer] [ə; eɪ][mæsk]
Virtue **should** **virtuous** **seem** **,** **nor** **wear** **a** **mask**
美德 应该 有德行的 似乎 , 也不 穿 一个 面具

美德应当显露于外，无需伪装。

[ʌv; əv]['levəti] , [æz; əz] ['gɪdi] [meɪdz] [pʊt][ɑːn]
Of **levity** **,** **as** **giddy** **maids** **put** **on**
的 轻浮 , 作为 头晕 女佣 放 在

轻浮，就像轻浮的女仆们装扮

[æt; ət]['kɑːnəvəlz] , ['ʃoʊɪŋ] [ʌn'tʃeɪst] [ɪk'stɪriər] ,
At **carnivals** **,** **showing** **unchaste** **exterior** **,**
在 嘉年华 , 显示 不贞洁 外部的 ,

在狂欢节上，展现不检点的外表，

[ðoʊ] ['ɪnəsns] [dʌθ; dəθ] [stɪl] [rɪ'zaɪd] [wɪ'ðɪn] .
Though **innocence** **doth** **still** **reside** **within** **.**
尽管 无辜 确实 仍然 居住 之内 .

尽管内心深处仍存有纯真。

[ɪn'grætɪtuːd] .
INGRATITUDE **.**
忘恩负义 .

忘恩负义。

[soʊ] [ɪn'herənt] [ɪz] [ɪn'grætɪtuːd] [ɪn][mæn] ,
So **inherent** **is** **ingratitude** **in** **man** **,**
所以 固有 是 忘恩负义 在 男人 ,

人类的忘恩负义是如此根深蒂固。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['tʃiːfli] [ɪn] [ə'flɪkʃ(ə)n] [ðæt] [hiː; hi] [lɪfts] [hɪz; ɪz] [soʊl] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kri'eɪtər] ;
that **it** **is** **chiefly** **in** **affliction** **that** **he** **lifts** **his** **soul** **to** **his** **Creator** **;**
那 它 是 主要 在 痛苦 那 他 电梯 他的 灵魂 到 他的 创作者 ;

他主要是在苦难中将灵魂提升到造物主面前；

[ɪn][dʒɔɪ][ænd; ənd][prɑː'sperəti] , [hiː; hi][ɪz][proʊn][tuː; tə][fər'get][hɪm; ɪm] . -
in **joy** **and** **prosperity** **,** **he** **is** **prone** **to** **forget** **Him** **.** **23**
在 喜悦 和 繁荣 , 他 是 易于 到 忘记 他 . -

在喜乐和顺境中，他容易忘记祂。23

[bɑːm] [fɔːr; fər] [mɪs'fɔːtʃənz] .
BALM **FOR** **MISFORTUNES** **.**
香脂 为了 不幸 .

抚慰不幸的良药。

[tuː; tə] [sliːp] [baɪ] [naɪt] [ænd; ənd] [driːm] [baɪ] [deɪ] [ɪz][ðə; ði][bɑːm][ʌv; əv] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] .
To **sleep** **by** **night** **and** **dream** **by** **day** **is** **the** **balm** **of** **misfortune** **.**
到 睡觉 经过 夜晚 和 梦 经过 天 是 这 香脂 的 不幸 .

夜晚安眠，白天做梦，是抚慰不幸的良药。

[sə'saɪəti] .
SOCIETY **.**
社会 .

社会。

[ðoʊz] [kæn; kən][moʊst] ['i:zəli] [dɪ'spens] [wɪð; wɪθ][sə'saɪəti] [hu:] [ɑ:r; ər][ðə; ði][moʊst]['kælkjuleɪtɪd][tu:; tə]
Those **can** **most** **easily** **dispense** **with** **society** **who** **are** **the** **most** **calculated** **to**
那些 能 最多 容易地 分配 和 社会 WHO 是 这 最多 计算 到
[ə'dɔ:rn][ˌaɪ 'ti:] ;
adorn **it** **;**
装饰 它 ;

那些最擅长装点社会的人，反而最容易脱离社会；

[ðeɪ] ['oʊnli][ɑ:r; ər] [dɪ'pendənt] [ɑ:n][ˌaɪ 'ti:] [hu:] [pə'zes] [noʊ]['ment(ə)l] ['ri:sɔ:rsɪz] ;
they **only** **are** **dependent** **on** **it** **who** **possess** **no** **mental** **resources** **;**
他们 仅有的 是 依赖 在 它 WHO 具有 不 精神的 资源 ;

只有那些缺乏精神资源的人才会依赖它；

[fɔ:r; fər] [ðoʊ] [ðeɪ] [brɪŋ] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][mɑ:rt] , [laɪk] ['begərz] ,
for **though** **they** **bring** **nothing** **to** **the** **general** **mart** **,** **like** **beggars** **,**
为了 尽管 他们 带来 没有什么 到 这 一般的 市场 , 喜欢 乞丐 ,

虽然他们像乞丐一样，什么也没带到杂货店，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [tu:] [pʊr] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət] [hoʊm] .
they **are** **too** **poor** **to** **stay** **at** **home** **.**
他们 是 也 贫穷的 到 停留 在 家 .

他们太穷了，没法待在家里。

['kɜ:rɪdʒ] .
COURAGE **.**
勇气 .

勇气。

['meni] ['pi:p(ə)l] [mis'teik] [ɔ:'dæsəti] [fɔ:r; fər] ['kɜ:rɪdʒ] , [jet] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [dɪ'sɪmɪlər] .
Many **people** **mistake** **audacity** **for** **courage** **,** **yet** **they** **are** **dissimilar** **.**
许多 人们 错误 大胆 为了 勇气 , 然而 他们 是 不同的 .

许多人将大胆误认为勇气，但两者并不相同。

['kætɪˌlaɪn][wʌz; wəz] [ɔ:'deɪʃəs] , [ænd; ənd] ['sizər] [kə'reɪdʒəs] .
Catiline **was** **audacious** **,** **and** **Cæsar** **courageous** **.**
卡提林 曾是 大胆的 , 和 凯撒 勇敢 .

喀提林胆大妄为，凯撒英勇无畏。

[ˌsu:pər'stɪʃ(ə)n] .
SUPERSTITION **.**
迷信 .

迷信。

[æz; əz] ['dɑ:rknəs] [in'kʌridʒz] [ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv] ['reptaɪlz] , [soʊ] , [ɪn][æn; ən] [ˌɪn'vɜ:rs] ['mænər] ,
As **darkness** **encourages** **the** **growth** **of** **reptiles** **,** **so** **,** **in** **an** **inverse** **manner** **,**
作为 黑暗 鼓励 这 生长 的 爬行动物 , 所以 , 在 一个 逆 方式 ,

正如黑暗促进爬行动物的生长一样，反过来，

[du:][ðə; ði] ['kri:tʃərz] [ʌv; əv][ˌsu:pər'stɪʃ(ə)n] [prə'moʊt] [ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv] ['dɑ:rknəs] . -
do **the** **creatures** **of** **superstition** **promote** **the** **growth** **of** **darkness** **.** **24**
做 这 生物 的 迷信 推动 这 生长 的 黑暗 . -

迷信的产物是否助长了黑暗的滋生？24

[self] - [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
SELF **-** **EXAMINATION** **.**
自己 - 考试 .

自我检查。

[let] [ˌju: 'es][kɔ:l] [bæk] ['aʊər; ɑ:r] [lɔ:ŋ] [dɪ'pɑ:rtɪd] ['jɪrz] ,
Let **us** **call** **back** **our** **long** **departed** **years** **,**
让 我们 称呼 后退 我们的 长的 已离开 年 ,

让我们一起追忆逝去的岁月，

[ænd; ənd][æsk] [ɪf] [wiː; wi] [ɪm'plɔɪd] [ðem; ðəm][æz; əz][wiː; wi] [ɔːt] .

And	**ask**	**if**	**we**	**employed**	**them**	**as**	**we**	**ought**	**.**
和	问	如果	我们	受雇	他们	作为	我们	应该	.

然后问问我们是否按照应有的方式使用了他们。

[wɪl] [ðeɪ] [nɑːt] [tel] [ə; eɪ][moʊst] [rɪ'proʊtʃfl] [teɪl] ,

Will	**they**	**not**	**tell**	**a**	**most**	**reproachful**	**tale**	**,**
将要	他们	不是	告诉	一个	最多	责备的	故事	,

他们难道不会讲述一个极其令人谴责的故事吗?

[ʌv; əv] ['weɪstɪd] ['aʊərz] , [ʌv; əv] ['blesɪŋz] ['nevər] [praɪzd]

Of	**wasted**	**hours**	**,**	**of**	**blessings**	**never**	**prized**
的	浪费	小时	,	的	祝福	绝不	珍贵的

浪费的时光，从未珍惜的恩赐。

[tɪl] [lɔːst] , [ænd; ənd] [ðen] [ʌn'greɪtfəli] [rɪ'zaɪnd] ,

Till	**lost**	**,**	**and**	**then**	**ungratefully**	**resigned**	**,**
直到	丢失的	,	和	然后	忘恩负义	辞职	,

直到失败，然后忘恩负义地辞职。

[wɪð; wɪθ] ['məːməz] , [ænd; ənd][nɑːt] [θæŋks] , [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [lent] .

With	**murmurs**	**,**	**and**	**not**	**thanks**	**,**	**that**	**they**	**were**	**lent**	**.**
和	低语	,	和	不是	谢谢	,	那	他们	是	借出的	.

他们低声嘀咕，而不是道谢，感谢有人借给他们这些东西。

[sə'saɪəti] .

SOCIETY	**.**
社会	.

社会。

[ðoʊz] [huː] ['sʌfər] [ðer; ðər] ['hæpinəs] [tuː; tə] [dɪ'pend] [ɑːn][ðə; ðɪ]['fjuːt(ə)l] ['pleʒərz] [ʌv; əv][sə'saɪəti] ,

Those	**who**	**suffer**	**their**	**happiness**	**to**	**depend**	**on**	**the**	**futile**	**pleasures**	**of**	**society**	**,**
那些	WHO	遭受	他们的	幸福	到	依赖	在	这	徒劳	快乐	的	社会	,

那些将幸福寄托于社会中虚妄的享乐之上的人，

[ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['riːsɔːrsɪz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [maɪndz] , [rɪ'zemb(ə)l][bɜːrdz] , [huː] ,

instead	**of**	**the**	**resources**	**of**	**their**	**own**	**minds**	**,**	**resemble**	**birds**	**,**	**who**	**,**
反而	的	这	资源	的	他们的	自己的	思想	,	类似	鸟类	,	WHO	,

它们不像鸟类那样依靠自身的思维资源，而是像鸟类一样，

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['paʊər] [ʌv; əv] [sɔːrɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [pjʊr] ['riːdʒənz][ʌv; əv][ðə; ðɪ][skaɪ] , [dɪ'send] ,

with	**the**	**power**	**of**	**soaring**	**into**	**the**	**pure**	**regions**	**of**	**the**	**sky**	**,**	**descend**	**,**
和	这	力量	的	翱翔	进入	这	纯的	地区	的	这	天空	,	下降	,

带着翱翔于纯净天空的力量，降临，

[ænd; ənd] ['lɔɪtər] [ə'mɪd][ðə; ðɪ] [dʌst] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɜːrθ] ,

and	**loiter**	**amid**	**the**	**dust**	**of**	**the**	**earth**	**,**
和	游荡	之中	这	灰尘	的	这	地球	,

在尘土中徘徊，

[æt; ət][ðə; ðɪ][rɪsk][ʌv; əv] ['biːɪŋ] [snerd] [ɔːr] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] ['evri] ['veɪgrənt] ['ɜːrtʃɪn] .

at	**the**	**risk**	**of**	**being**	**snared**	**or**	**destroyed**	**by**	**every**	**vagrant**	**urchin**	**.**
在	这	风险	的	存在	被困	或者	损毁	经过	每一个	流浪汉	顽童	.

冒着被每一个流浪海胆捕获或摧毁的风险。

[ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] .

IMAGINATION	**.**
想像力	.

想像力。

[ðə; ðɪ] [hɑːrt] [ɪz]['ɔːf(ə)n] [meɪd] ['ænsərəb(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['fɑːliz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] . -

The	**heart**	**is**	**often**	**made**	**answerable**	**for**	**the**	**follies**	**of**	**the**	**imagination**	**.**	**25**
这	心	是	经常	制成	可回答的	为了	这	愚行	的	这	想像力	.	-

人们常常认为，心灵要为想象力的愚蠢行为负责。25

['flaʊərz] .
FLOWERS .
花朵 .

花朵。

[sʌm; səm] ['flaʊərz] [əb'zɔ:rb][ðə; ði] ['reɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [soʊ] ['strɔ:ŋli] ,
Some flowers absorb the rays of the sun so strongly ,
一些 花朵 吸收 这 射线 的 这 太阳 所以 强烈 ,

有些花能强烈吸收阳光，

[ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['i:vnɪŋ] [ðeɪ] [ji:ld] [slaɪt] [fɑ:s'fɔ:rɪk] ['flæʃɪz] .
that in the evening they yield slight phosphoric flashes .
那 在 这 晚上 他们 屈服 轻微 磷酸 闪光灯 .

到了晚上，它们会发出微弱的磷光。

[meɪ] [wi:; wi][nɑ:t] [kəm'per] [ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv]['poʊəts][tu:; tə] [ði:z] ['flaʊərz] , [wɪtʃ] , [im'baibiŋ]
May we not compare the minds of poets to these flowers , which , imbibing
可能 我们 不是 比较 这 思想 的 诗人 到 这些 花朵 , 哪个 , 饮用
[laɪt] ,
light ,
光 ,

我们是否应该将诗人的心灵比作这些花朵，它们吸收着光芒，

[i'mɪt] [ˌaɪ 'ti:] [ə'gen] [ɪn][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [fɔ:rm][ænd; ənd]['æspekt] ?
emit it again in a different form and aspect ?
发射 它 再次 在 一个 不同的 形式 和 方面 ?

以不同的形式和方式再次发布?

['sɑ:roʊ] .
SORROW .
悲哀 .

悲哀。

['sɑ:roʊ] [ænd; ənd][taɪm][kæn; kən] [ti:tʃ] [wʌt] [nɔ:t] [els] ['ti:tʃɪz] ,
Sorrow and time can teach what nought else teaches ,
悲哀 和 时间 能 教 什么 零 别的 教导 ,

悲伤和时间能教会我们其他任何事物都无法教会我们的东西。

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [fə'lɑ:səfər] [ɔ:r] [pri:st] [ɛə] [pri:tʃiz] .
More than philosopher or priest e'er preaches .
更多的 比 哲学家 或者 牧师 曾经 布道 .

比哲学家或牧师布道的还要多。

[tru:θ] [ænd; ənd] ['fɪzɪk] .
TRUTH AND PHYSIC .
真相 和 物理学 .

真理与物理学。

[tru:θ] [ænd; ənd] ['fɪzɪk] , [tu:] [ʌn'pælətəb(ə)l] [θɪŋz] , ['nevər] [wel] [rɪ'si:vd] , [ðoʊ] [əd'ministəd]
Truth and physic , two unpalatable things , never well received , though administered
真相 和 物理学 , 二 令人难以接受 事物 , 绝不 出色地 已收到 , 尽管 管理
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
with a good intention .
和 一个 好的 意图 .

真理和医学，都是令人不快的事物，即使出于好意，也从不受欢迎。

['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['vænəti] .
CUNNING AND VANITY .
狡猾 和 虚荣 .

狡诈与虚荣。

['kʌnɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['sʌbstɪtu:t] [fɔ:r; fər]['wɪzdəm] , [ə'dɑ:ptɪd][baɪ][ðə; ði] [wi:k] [ʌv; əv] ['ɪntəlekt] , [æz; əz]

Cunning	**is**	**a**	**substitute**	**for**	**wisdom**	**,**	**adopted**	**by**	**the**	**weak**	**of**	**intellect**	**,**	**as**
狡猾	是	一个	代替	为了	智慧	,	已采用	经过	这	虚弱的	的	智力	,	作为

['vænəti][ɪz][fɔ:r; fər][praɪd] . -

vanity	**is**	**for**	**pride**	**.**	**26**
虚荣	是	为了	自豪	.	-

狡诈是智慧的替代品，是智力低下者所采用的，正如虚荣是骄傲的替代品一样。26

[prɪ'koʊʃəs] ['wɪzdəm] .

PRECOCIOUS	**WISDOM**	**.**
早熟	智慧	.

早慧。

[prɪ'koʊʃəs] ['wɪzdəm] [ɪz]['ɔ:lmoʊst][æz; əz] [mʌtʃ] [tu:; tə][bi:; bi] ['deprəkeɪtɪd] [fɔ:r; fər] [ju:θ] [æz; əz][ðə; ði]

Precocious	**wisdom**	**is**	**almost**	**as**	**much**	**to**	**be**	**deprecated**	**for**	**youth**	**as**	**the**
早熟	智慧	是	几乎	作为	很多	到	是	已弃用	为了	青年	作为	这

[ˌpri:mə'tʃʊr; ˌpri:mə'tʊr] ['mælədi] [ʌv; əv][eɪdʒ] .

premature	**maladies**	**of**	**age**	**.**
过早	疾病	的	年龄	.

年轻人过早展现出的智慧几乎和老年人过早患上的疾病一样，都应该受到谴责。

['ni:ðər] [ʃʊd; ʃəd] [ə'raɪv] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['prɑ:pər]['si:z(ə)n] , [æz; əz][ðer; ðər] ['prez(ə)ns] ['ɪndɪˌkeɪts]

Neither	**should**	**arrive**	**before**	**the**	**proper**	**season**	**,**	**as**	**their**	**presence**	**indicates**
两者都不	应该	到达	前	这	恰当的	季节	,	作为	他们的	在场	表示

[ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃənl] [dɪ'bɪlətɪ] .

constitutional	**debility**	**.**
宪法	虚弱	.

两者都不应在适当季节之前到来，因为它们的到来表明身体虚弱。

['skeptɪks] .

SCEPTICS	**.**
怀疑论者	.

怀疑论者。

['skeptɪks] , [laɪk] ['dɑ:lfɪnz] , [tʃeɪndʒ] [wen] ['daɪɪŋ] .

Sceptics	**,**	**like**	**dolphins**	**,**	**change**	**when**	**dying**	**.**
怀疑论者	,	喜欢	海豚	,	改变	什么时候	垂死	.

怀疑论者就像海豚一样，临死前会改变。

['skænd(ə)l] .

SCANDAL	**.**
丑闻	.

丑闻。

['skænd(ə)l][ɪz][ðə; ði] ['ɔ:fsprɪŋ] [ʌv; əv] ['envi] [ænd; ənd] ['mælɪs] — [nə:st] [baɪ][sə'saɪəti] , [ænd; ənd]

Scandal	**is**	**the**	**offspring**	**of**	**envy**	**and**	**malice**	**—**	**nursed**	**by**	**society**	**,**	**and**
丑闻	是	这	后代	的	嫉妒	和	恶意	—	护理	经过	社会	,	和

['kʌltɪveɪtɪd] [baɪ] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] .

cultivated	**by**	**disappointment**	**.**
栽培	经过	失望	.

丑闻是嫉妒和恶意滋生的产物——由社会孕育，由失望滋长。

[ðə; ði] ['selfɪʃ] [mæn] .

THE	**SELFISH**	**MAN**	**.**
这	自私	男人	.

自私的人。

[ðə; ði] ['selfɪʃ] [mæn] [meɪ] [biː; bi] [kəm'perd] [tuː; tə] [ðoʊz] [ˌæntidɪ'luːviən] ['fɔrists] [ɪn][ðə; ði][waɪldz][ʌv; əv]

The	selfish	man	may	be	compared	to	those	antediluvian	forests	in	the	wilds	of
这	自私	男人	可能	是	比较的	到	那些	洪水前的	森林	在	这	荒野	的

[ə'merɪkə] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['nʌrɪʃt] [baɪ][ðer; ðər] [oʊn] [ded] [liːvz] ;

America	which	are	nourished	by	their	own	dead	leaves	;
美国	哪个	是	营养	经过	他们的	自己的	死的	树叶	;

自私的人可以比作美洲荒野中那些依靠自身枯叶滋养的远古森林；

[ɪn][laɪk] ['mænər] [dʌz] [hiː; hi] [fiːd] [ɑːn] [ðoʊz] ['fiːlɪŋz] [wɪtʃ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][dɪ'voʊtɪd][tuː; tə]

in	like	manner	does	he	feed	on	those	feelings	which	ought	to	be	devoted	to
在	喜欢	方式	做	他	喂养	在	那些	情怀	哪个	应该	到	是	奉献	到

[ðə; ði][prə'moʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [gʊd] . -

the	promotion	of	the	general	good	.	27
这	晋升	的	这	一般的	好的	.	-

同样，他也利用了那些本应致力于增进公共福祉的情感。27

['fiːmeɪl] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

FEMALE	EDUCATION	.
女性	教育	.

女性教育。

[ðə; ði] [hoʊl] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['fiːmeɪl] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [tendz] [mɔːr] [tuː; tə] [ɪn'strʌkt] ['wɪmɪn] [tuː; tə] [ə'lʊr] ,

The	whole	system	of	female	education	tends	more	to	instruct	women	to	allure	,
这	所有的	系统	的	女性	教育	倾向于	更多的	到	指示	女性	到	引诱	,

整个女性教育体系更倾向于教导女性如何取悦他人。

[ðæn; ðən][tuː; tə][rɪ'pel] ; [jet] [haʊ] ['ɪnfɪnətli] [mɔːr] [ɪ'senʃ(ə)l] [ɪz][ðə; ði]['lætər][ɑːrt] !

than	to	repel	;	yet	how	infinitely	more	essential	is	the	latter	art	!
比	到	击退	;	然而	如何	无限地	更多的	基本的	是	这	后者	艺术	!

与其说是反击，不如说是防御；然而，后一种技巧却重要得多！

[æz; əz] ['ræʃnəli] [maɪt] [ðə; ði]['mɪləteri] [ˌdɪsəplɪ'neriən] ['lɪmɪt][hɪz; ɪz][tu'ɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][moʊd][ʌv; əv]

As	rationally	might	the	military	disciplinarian	limit	his	tuition	to	the	mode	of
作为	理性地	可能	这	军队	纪律执行者	限制	他的	学费	到	这	模式	的

[ə'sɔːlt] ,

assault	,
突击	,

正如军事纪律执行者可能会理性地将训练内容限制在进攻方式上一样，

['liːvɪŋ] [hɪz; ɪz]['soʊldʒəri][ɪn][ɪn'taɪər] ['ɪgnərəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['tæktɪks][ʌv; əv] [dɪ'fens] .

leaving	his	soldiery	in	entire	ignorance	of	the	tactics	of	defence	.
离开	他的	士兵	在	全部的	无知	的	这	策略	的	防御	.

这使得他的士兵对防御战术一无所知。

[ˌsuːpər'stɪʃ(ə)n] .

SUPERSTITION	.
迷信	.

迷信。

[ˌsuːpər'stɪʃ(ə)n][ɪz][bʌt; bət][ðə; ði] [fɪr] [ʌv; əv] [bɪ'liːf] : [rɪ'lɪdʒən][ɪz][ðə; ði] ['kɑːnfɪdəns] .

Superstition	is	but	the	fear	of	belief	:	religion	is	the	confidence	.
迷信	是	但	这	害怕	的	信仰	:	宗教	是	这	信心	.

迷信不过是对信仰的恐惧；宗教则是对信仰的信心。

[sə'saɪəti] [ænd; ənd] ['sɑːlətuːd] .

SOCIETY	AND	SOLITUDE	.
社会	和	孤独	.

社会与孤独。

[ɪn][sə'saɪəti][wiː; wi] [lɜːrn] [tuː; tə] [noʊ] ['ʌðər] , [bʌt; bət][ɪn]['sɑːlətuːd][wiː; wi][ə'kwaɪər][ə; eɪ] ['nɑːlɪdʒ]

In	society	we	learn	to	know	others	,	but	in	solitude	we	acquire	a	knowledge
在	社会	我们	学习	到	知道	其他的	,	但	在	孤独	我们	获得	一个	知识

[ʌv; əv][self] .

of	self	.
的	自己	.

在社会中我们学会了解他人，但在独处中我们获得自我认知。

['hæpinəs] .

HAPPINESS	.
幸福	.

幸福。

[wiː; wi][ɑːr; ər][soʊ]['lɪt(ə)l] [fɔːrmd] [fɔːr; fər] ['hæpinəs] , [ðæt] , [ɪf] [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['ɔfɜ-z] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə]

We	are	so	little	formed	for	happiness	,	that	,	if	the	present	offers	nothing	to
我们	是	所以	小的	形成	为了	幸福	,	那	,	如果	这	展示	优惠	没有什么	到

[mɑːr][ˌaɪ 'tiː] ,

mar	it	,
马尔	它	,

我们天生不善于获得幸福，所以，如果当下没有任何破坏幸福的事情发生，

[wiː; wi] [lʊk] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][pæst] , [ɔːr]['fɔːrwərd][tuː; tə][ðə; ði]['fjuːtʃər] , [fɔːr; fər][sʌm; səm]['sʌbdʒekt]

we	look	back	to	the	past	,	or	forward	to	the	future	,	for	some	subject
我们	看	后退	到	这	过去的	,	或者	向前	到	这	未来	,	为了	一些	主题

[ʌv; əv] [ʃə'grɪn] . -

of	chagrin	.	28
的	懊恼	.	-

我们回顾过去，或展望未来，总会发现一些令我们懊恼的事情。28

['ɔːθəz] .

AUTHORS	.
作者	.

作者。

[æn; ən] ['ɔːθər] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][dʒʌdʒd][ʌv; əv][baɪ][hɪz; ɪz][wɜːrks] , ['ræðər][ðæn; ðən][baɪ][hɪz; ɪz]

An	author	should	be	judged	of	by	his	works	,	rather	than	by	his
一个	作者	应该	是	评判	的	经过	他的	作品	,	相当	比	经过	他的

[ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] ;

conversation	;
对话	;

评判一位作家应该看他的作品，而不是他的言谈举止；

[fɔːr; fər][ðə; ði]['lætər] [teɪks] [ɪts] ['kʌlər] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [huːm] [hiː; hi] [kən'vəːsiz] ; [ˌwer'æz]

for	the	latter	takes	its	colour	from	those	with	whom	he	converses	;	whereas
为了	这	后者	需要	它是	颜色	从	那些	和	谁	他	匡威	;	然而

[hɪz; ɪz] ['raɪtɪŋz] ,

his	writings	,
他的	著作	,

因为后者会受到与他交谈的人的影响；而他的著作，

['biːɪŋ] [ðə; ði][fruːt][ʌv; əv]['sɑːlətuːd] , [ber] [ðə; ði][tɪnt]['oʊnli][ʌv; əv][hɪz; ɪz][oʊn][maɪnd] .

being	the	fruit	of	solitude	,	bear	the	tint	only	of	his	own	mind	.
存在	这	水果	的	孤独	,	熊	这	着色	仅有的	的	他的	自己的	头脑	.

是孤独的产物，只带有他自己思想的色彩。

[æm'bɪʃəs] ['piːp(ə)l] .

AMBITIOUS	PEOPLE	.
雄心勃勃	人们	.

有抱负的人。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ]['pɝːsənz]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['stuːpɪŋ] [soʊ][loʊ][æz; əz] [ðoʊz] [huː] [dɪ'zaɪər][tuː; tə][raɪz]
There **are** **no** **persons** **capable** **of** **stooping** **so** **low** **as** **those** **who** **desire** **to** **rise**
那里 是 不 人 有能力的 的 弯腰 所以 低的 作为 那些 WHO 欲望 到 上升
[ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .
in **the** **world** **.**
在 这 世界 .

世上没有比那些渴望出人头地的人更卑鄙无耻的了。

[aɪ'kɑːnəklæst] .
ICONOCLAST **.**
反传统者 .

偶像破坏者。

- [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mætər] - [ʌv; əv] - [fækt][mæn] , — [ə; eɪ]['mɔːrəl][aɪ'kɑːnəklæst] , [huː] [weɪdʒd][wɔːr]
Darus **was** **a** **matter** **-** **of** **-** **fact** **man** **,** **—** **a** **moral** **iconoclast** **,** **who** **waged** **war**
- 曾是 一个 事情 - 的 - 事实 男人 , — 一个 道德 反传统者 , WHO 发动 战争
[ə'genst] ['evri] ['ɪmɪdʒ] [ðə; ði]['fænsi] [prɪ'zentɪd] .
against **every** **image** **the** **fancy** **presented** **.**
反对 每一个 图像 这 想要 呈现 .

达鲁斯是一个务实的人，一个道德偶像破坏者，他与幻想所呈现的一切形象作斗争。

['peɪʃ(ə)ns] .
PATIENCE **.**
耐心 .

耐心。

['peɪʃ(ə)ns] [ɪz][ə; eɪ][plænt][ʌv; əv] [sloʊ] [groʊθ] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [berz] ['preʃəs] [fruːt] ,
Patience **is** **a** **plant** **of** **slow** **growth** **,** **but** **it** **bears** **precious** **fruit** **,**
耐心 是 一个 植物 的 慢的 生长 , 但 它 熊 宝贵的 水果 ,

耐心是一种生长缓慢的植物，但它会结出珍贵的果实。

[ænd; ənd][ɪz][ðə; ði]['oʊnli] [ˌpæli'eɪʃən] [ɪn] [ə'flɪkʃ(ə)n] . -
and **is** **the** **only** **palliation** **in** **affliction** **.** **29**
和 是 这 仅有的 缓和 在 痛苦 . -

并且是缓解痛苦的唯一方法。29

['envi] .
ENVY **.**
嫉妒 .

嫉妒。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iziə] [tuː; tə]['pɑːrd(ə)n][ðə; ði] [fɔːlts] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['vɜːrtʃʊ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [frendz] ;
It **is** **easier** **to** **pardon** **the** **faults** **than** **the** **virtues** **of** **our** **friends** **;**
它 是 更轻松 到 赦免 这 故障 比 这 美德 的 我们的 朋友们 ;

原谅朋友的缺点比原谅他们的优点容易得多；

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði][fɜːrst] [ɪk'saɪt] [ɪn][ˌjuː 'es][ə; eɪ][self] - [kəm'pleɪs(ə)nsi]['ɔːlweɪz] [ə'griːəb(ə)l] ; [ænd; ənd]
because **the** **first** **excite** **in** **us** **a** **self** **-** **complacency** **always** **agreeable** **;** **and**
因为 这 第一的 激发 在 我们 一个 自己 - 自满 总是 同意 ; 和
[ðə; ði]['sekənd] ,
the **second** **,**
这 第二 ,

因为前者会激发我们一种总是令人愉悦的自满情绪；而后者，

[ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] , [wɪtʃ] [meɪks] [ˌjuː 'es][dɪs'laɪk][ðə; ði][ɪn'flɪktər] .
a **sense** **of** **humiliation** **,** **which** **makes** **us** **dislike** **the** **inflictor** **.**
一个 感觉 的 屈辱 , 哪个 制作 我们 不喜欢 这 施害者 .

一种羞辱感，使我们厌恶施加羞辱的人。

[vaɪs] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuː] .
VICE **AND** **VIRTUE** **.**
副 和 美德 .

恶习与美德。

[vaɪs] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [mɔːr] [kə'reɪdʒəs] [ðæn; ðən]['vɜːrtʃuː] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [les] [tuː; tə]

Vice	**is**	**sometimes**	**more**	**courageous**	**than**	**virtue**	**,**	**because**	**it**	**has**	**less**	**to**
副	是	有时	更多的	勇敢	比	美德	,	因为	它	有	较少的	到

[luːz] .

lose	**.**
失去	.

恶行有时比美德更勇敢，因为它失去的更少。

[fər'gɪvnəs] [ʌv; əv] ['enəmi] .

FORGIVENESS	**OF**	**ENEMIES**	**.**
饶恕	的	敌人	.

宽恕敌人。

[wiː; wi] [mɔːr] ['friːkwəntli] ['pɑːrd(ə)n]['ɪndʒəriz][frʌm; frəm] [fər'getflnəs] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ðæn; ðən]

We	**more**	**frequently**	**pardon**	**injuries**	**from**	**forgetfulness**	**of**	**them**	**than**
我们	更多的	频繁地	赦免	受伤	从	健忘	的	他们	比

[frʌm; frəm][ˌdʒenə'rɑːsəti] ;

from	**generosity**	**;**
从	慷慨	;

我们往往因为遗忘而原谅伤害，而不是出于宽容；

[ænd; ənd] ['meni] ['enəmi] [ɑːr; ər]['rekənsaild] [mɔːr] [θruː] ['wiːknəs] [ʌv; əv] ['meməri] [ðæn; ðən]

and	**many**	**enemies**	**are**	**reconciled**	**more**	**through**	**weakness**	**of**	**memory**	**than**
和	许多	敌人	是	和解	更多的	通过	弱点	的	记忆	比

['gʊdnəs] [ʌv; əv] [hɑːrt] .

goodness	**of**	**heart**	**.**
善良	的	心	.

许多仇敌最终和解，更多是由于彼此记忆力的薄弱，而非出于善心。

[feɪθ] .

FAITH	**.**
信仰	.

信仰。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wen] [wiː; wi][moʊst] ['sʌfər] [ðæt] [wiː; wi][moʊst] [bɪ'liːv] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] [ðæt] ['paʊər]

It	**is**	**when**	**we**	**most**	**suffer**	**that**	**we**	**most**	**believe**	**the**	**existence**	**of**	**that**	**Power**
它	是	什么时候	我们	最多	遭受	那	我们	最多	相信	这	存在	的	那	力量

[wɪtʃ] [kæn; kən] [wuːnd] [ɔːr] [hiːl] . -

which	**can**	**wound**	**or**	**heal**	**.**	**30**
哪个	能	伤口	或者	愈合	.	-

当我们遭受最深重的痛苦时，我们才最相信那种能够伤人或治愈的力量的存在。30

[ɪn'fɜːmətɪz] [ʌv; əv] ['dʒiːniəs] .

INFIRMITIES	**OF**	**GENIUS**	**.**
弱点	的	天才	.

天才的缺陷。

[ðə; ði] [ɪn'fɜːmətɪz] [ʌv; əv]['dʒiːniəs][ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n][mɪ'steɪkən][fɔːr; fər][ɪts]['prɪvəlɪdʒɪz] .

The	**infirmities**	**of**	**genius**	**are**	**often**	**mistaken**	**for**	**its**	**privileges**	**.**
这	弱点	的	天才	是	经常	错误	为了	它是	特权	.

天才的弱点常常被误认为是天才的优势。

[ɪn'dʌldʒəns] [tɔːrdz] ['ʌðər] .

INDULGENCE	**TOWARDS**	**OTHERS**	**.**
放纵	向	其他的	.

对他人宽容。

[ɪf] [wiː; wi] [ɪg'zæmɪnd] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] [fɔːlts] [ə'tentɪvli] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [les] [taɪm] [tuː; tə]
If **we** **examined** **our** **own** **faults** **attentively** **,** **we** **should** **have** **less** **time** **to**
如果 我们 检查 我们的 自己的 故障 认真地 , 我们 应该 有 较少的 时间 到
[dɪ'tekt] ,
detect **,**
探测 ,

如果我们认真审视自身的缺点，我们就应该没有太多时间去发现问题。

[ænd; ənd] [mɔːr] [ˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['pɑːrd(ə)n] , [ðoʊz] [ʌv; əv] ['ʌðər] .
and **more** **inclination** **to** **pardon** **,** **those** **of** **others** **.**
和 更多的 倾角 到 赦免 , 那些 的 其他的 .

并且更倾向于宽恕他人。

[ə'fekʃənz] .
AFFECTIONS **.**
情感 .

情感。

[ðə; ði] [ə'fekʃənz] [ʌv; əv] [sʌm; səm] ['hɑːrts] [rɪ'zemb(ə)l] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['ɪndiən] [triː] ,
The **affections** **of** **some** **hearts** **resemble** **the** **sacred** **Indian** **tree** **,**
这 情感 的 一些 心 类似 这 神圣 印度 树 ,

有些人的情感如同印度圣树一般。

[huːz] ['pendənt] ['bræntʃɪz] [meɪk] [ðəm'selvz] [ə; eɪ] [ruːt] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [taɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
whose **pendant** **branches** **make** **themselves** **a** **root** **and** **a** **tie** **to** **the** **earth** **.**
谁 吊坠 分支 制作 他们自己 一个 根 和 一个 领带 到 这 地球 .

它的垂枝使自身成为根，并与大地相连。

['æpɪtaɪt] .
APPETITE **.**
食欲 .

食欲。

[ðə; ði] [rɪtʃ] ['sʌfər] [frʌm; frəm] [wɑːnt] [ʌv; əv] ['æpɪtaɪt] , [ðə; ði] [pʊr] [frʌm; frəm] [ɪk'ses] .
The **rich** **suffer** **from** **want** **of** **appetite** **,** **the** **poor** **from** **excess** **.**
这 富有的 遭受 从 想 的 食欲 , 这 贫穷的 从 过量的 .

富人食欲不振，穷人食欲过剩。

['pɑːrd(ə)n] .
PARDON **.**
赦免 .

赦免。

[greɪt] ['ɪndʒəriz] ['pɑːrd(ə)n] [prɪ'kluːd] [ðə; ði] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ʌv; əv] ['hæpinəs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] pardoner31
Great **injuries** **pardoned** **preclude** **the** **enjoyment** **of** **happiness** **between** **the** **pardoner31**
伟大的 受伤 赦免 排除 这 享受 的 幸福 之间 这 pardoner31

赦免的重大伤害会妨碍赦免者与受害者之间享受幸福。31

[ænd; ənd] ['pɑːrd(ə)n] ; [fɔːr; fər] [ðə; ði] [wʌn] [ɪz] ['vestɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [suːˌpɪri'ɔːrəti] [ðæt] ['wuːndz] [ðə; ði] [self]
and **pardoned** **;** **for** **the** **one** **is** **vested** **with** **a** **superiority** **that** **wounds** **the** **self**
和 赦免 ; 为了 这 一 是 既得权益 和 一个 优势 那 伤口 这 自己
- [lʌv] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌðər] ,
- **love** **of** **the** **other** **,**
- 爱 的 这 其他 ,

并被赦免；因为一方拥有的优越感伤害了另一方的自尊心。

[huː] , [ðoʊ] [hiː; hi] [meɪ] [əd'maɪər] [ðə; ði] [ˌdʒenə'rɑːsəti] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [huː] [fə'givz] , [kæn; kən] [lʌv]
who **,** **though** **he** **may** **admire** **the** **generosity** **of** **him** **who** **forgives** **,** **can** **love**
WHO , 尽管 他 可能 钦佩 这 慷慨 的 他 WHO 原谅 , 能 爱
[hɪm; ɪm] [noʊ] [mɔːr] .
him **no** **more** **.**
他 不 更多的 .

虽然他可能钦佩宽恕者的慷慨，但他再也无法爱他了。

[sə'saɪəti] .
SOCIETY .
社会 .

社会。

['pi:p(ə)l] [ju:z] [ɪn] [sə'saɪəti] [ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] ['kɑ:mənpleɪs] ['sʌbdʒekts] [ænd; ənd] [θɔ:ts] , [wɪtʃ] [ðeɪ]
People 人们 **use** 使用 **in** 在 **society** 社会 **a** 一个 **set** 放 **of** 的 **commonplace** 平凡 **subjects** 主题 **and** 和 **thoughts** 想法 **,** , **which** 哪个 **they** 他们
[ɪks'tʃeɪndʒ] ,
exchange ,
交换 ,

人们在社会中会使用一系列常见的话题和思想进行交流，

[æz; əz] [ðeɪ] [ɪk'spend] [ðə; ði] [smɔ:l] [kɔɪn] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [prə'vaɪdɪd] [ðer; ðər] [pə:siz]
as 作为 **they** 他们 **expend** 花费 **the** 这 **small** 小的 **coin** 硬币 **with** 和 **which** 哪个 **they** 他们 **have** 有 **provided** 假如 **their** 他们的 **purses** 钱包
[fɔ:r; fər] [ðə; ði] [deɪ] ;
for 为了 **the** 这 **day** 天 **;** ;

他们花掉了当天钱包里仅有的那点零钱；

[rɪ'zɜ:rv] [di:p] ['fi:lɪŋ] , [ænd; ənd] ['elɪveɪtɪd] ['sentɪmənts] , [fɔ:r; fər] [hoʊm] [kən'sʌmpʃ(ə)n] , [æz; əz]
reserving 预订 **deep** 深的 **feeling** 感觉 **,** , **and** 和 **elevated** 升高 **sentiments** 情感 **,** , **for** 为了 **home** 家 **consumption** 消耗 **,** , **as** 作为
[ðeɪ] [rɪ'zɜ:rv] [ðer; ðər] [welθ] [fɔ:r; fər] [ðəm'selvz] ,
they 他们 **reserve** 预订 **their** 他们的 **wealth** 财富 **for** 为了 **themselves** 他们自己 **,** ,

他们将深沉的情感和高尚的情怀留在家里享用，就像他们将财富留给自己一样。

['ræðər] [ðæn; ðən] [fɔ:r; fər] [ðer; ðər] [frendz] .
rather 相当 **than** 比 **for** 为了 **their** 他们的 **friends** 朋友们 **.** .

而不是为了朋友。

[feɪm] .
FAME .
名声 .

名声。

[haɪ] [feɪmz] [ə; eɪ] ['tɑ:rgɪt] , [æt; ət] [wɪtʃ] [ɔ:l] [let] [flai]
High 高的 **fame's** 名声 **a** 一个 **target** 目标 **,** , **at** 在 **which** 哪个 **all** 全部 **let** 让 **fly** 飞

名声显赫是众矢之的，所有人都会为此放手一搏。

[ðə; ði] [dɑ:rts] [ʌv; əv] ['envi] .
The 这 **darts** 飞镖 **of** 的 **envy** 嫉妒 **.** .

嫉妒的飞镖。

[hu:] [kæn; kən] [mɪs] [ə; eɪ] [mɑ:rk]
Who WHO **can** 能 **miss** 错过 **a** 一个 **mark** 标记

谁会失手呢?

[ðæt] [si:mz] [bʌt; bət] [rɪrd] [tu:; tə] [tempt] [ə; eɪ] ['præktɪst] [hænd] ,
That 那 **seems** 似乎 **but** 但 **rear'd** 后部 **to** 到 **tempt** 诱惑 **a** 一个 **practised** 已实践 **hand** 手 **,** ,

那似乎只是为了引诱老练的玩家而故意设置的陷阱。

- [ðə; ði] [eɪm] [ðæt] [moʊst] [ə'ljuəz] [mæn'kaɪnd] ? -
Off'ring - **the** 这 **aim** 目的 **that** 那 **most** 最多 **allures** 诱惑 **mankind** 人类 **?** ? **32** -

提供最能吸引人类的目标? 32

['fɔːrtɪtuːd] [ænd; ənd] [ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n] .
FORTITUDE AND RESIGNATION .
坚韧 和 辞职 .

坚韧与顺从。

['fɔːrtɪtuːd] [i'neiblz] [juː 'es][tuː; tə] [ɪn'kaʊntər] ['traɪəlz] , [ænd; ənd][ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n][tuː; tə] [ber] [ðem; ðəm] .
Fortitude enables us to encounter trials , and resignation to bear them .
坚韧 启用 我们 到 遇到 试验 , 和 辞职 到 熊 他们 .

坚韧使我们能够面对考验，并坦然接受考验。

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] [pə'zesiz] ['fɔːrtɪtuːd] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['krɪstʃən] ['oʊnli][hæz; həz][ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n] .
The brave man possesses fortitude , but the Christian only has resignation .
这 勇敢的 男人 拥有 坚韧 , 但 这 基督教 仅有的 有 辞职 .

勇敢的人拥有坚韧不拔的意志，而基督徒只有顺从。

[fɔːlts] .
FAULTS .
故障 .

故障。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [mɔːr] [proʊn][tuː; tə]['mɜːrmər][æt; ət][ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [fɔːlts] [ðæn; ðən]
We are more prone to murmur at the punishment of our faults than
我们 是 更多的 易于 到 低语 在 这 惩罚 的 我们的 故障 比
[tuː; tə][lə'ment][ðem; ðəm] .
to lament them .
到 哀叹 他们 .

我们更倾向于抱怨自己犯错所受到的惩罚，而不是为自己的过错感到惋惜。

[fər'gɪvnəs] .
FORGIVENESS .
饶恕 .

饶恕。

[fər'gɪvnəs] [ɪz][ə; eɪ] [sæv] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['wuːndz] [in'fliktid] [baɪ] [ˌʌn'kaɪndnəs] ;
Forgiveness is a salve for the wounds inflicted by unkindness ;
饶恕 是 一个 药膏 为了 这 伤口 造成的 经过 不友善 ;

宽恕是抚慰因恶意伤害而造成的创伤的良药；

[waɪl] ['ræŋkər] [bʌt; bət] [səːvz] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm] [ʌn'hiːld] .
while rancour but serves to keep them unhealed .
尽管 冤仇 但 服务 到 保持 他们 未愈合 .

虽然怨恨，但却使他们的伤痛无法愈合。

['pɑːlɪʃt] [men] .
POLISHED MEN .
抛光 男士 .

风度翩翩的男士。

[ðə; ði][sə'saɪəti][ʌv; əv] ['pɑːlɪʃt] [men] , [laɪk] [smuːð] , ['iːv(ə)n][roʊdz] ,
The society of polished men , like smooth , even roads ,
这 社会 的 抛光 男人 , 喜欢 光滑的 , 甚至 道路 ,

就像平坦光滑的道路一样，这个由衣冠楚楚的男人组成的社会，

['rendərz][ðə; ði] ['dʒɜːrni] [ʌv; əv][laɪf] [mɔːr] ['iːzi] [ænd; ənd] [ə'griːəb(ə)l] , [bʌt; bət] [ðæt] [ʌv; əv] [ʌn'pɑːlɪʃt]
renders the journey of life more easy and agreeable , but that of unpolished
渲染 这 旅行 的 生活 更多的 简单的 和 同意 , 但 那 的 未经打磨的
[men] ,
men ,
男人 ,

它使人生旅程更加轻松愉快，但对于未经雕琢的人来说，情况则并非如此。

[laɪk] [rʌf] [roʊdz] , [meɪks] [ɔːl] [ɪts] [rʌts] [ænd; ənd] [ˌɪnəˈkwɑːlɪtiːz, ˌɪnɪˈkwɑːlɪtiːz, ˈɪniːˈkwɑːlɪtiːz] ['peɪnfəli] [felt]

like	rough	roads	,	makes	all	its	ruts	and	inequalities	painfully	felt
喜欢	粗糙的	道路	,	制作	全部	它是	车辙	和	不平等	痛苦地	毛毡

. -

. 33

. -

就像崎岖不平的道路，所有的坑洼和不平之处都让人感到痛苦。33

[ˌrezɪgˈneɪʃ(ə)n] .

RESIGNATION .

辞职 .

辞职。

[ˌrezɪgˈneɪʃ(ə)n] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [mɪˈsteɪkən] [fɔːr; fər] ['hæpinəs] , [ðoʊ] ['nevər] [faʊnd] [ʌnˈtɪl] [ɪts] [deθ] .

Resignation	is	sometimes	mistaken	for	happiness	,	though	never	found	until	its	death	.
辞职	是	有时	错误	为了	幸福	,	尽管	绝不	成立	直到	它是	死亡	.

人们有时会将顺从误认为幸福，但只有死亡才能带来真正的幸福。

['æŋgər] .

ANGER .

愤怒 .

愤怒。

['æŋgər] ['bæniʃiz] [rɪˈflekʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [ɪts] ['kɑːnsɪkwensɪz] [rɪˈkɔːl] [ˌaɪ 'tiː] .

Anger	banishes	reflection	,	but	its	consequences	recall	it	.
愤怒	驱逐	反射	,	但	它是	结果	记起	它	.

愤怒使人无法反思，但它的后果却会让人重新思考。

[səˈsaɪəti] .

SOCIETY .

社会 .

社会。

“ [biː; bi] ['prɑːspərəs] [ænd; ənd] ['hæpi] , ['nevər] [rɪˈkwaɪər] ['aʊər; ɑːr] ['sɜːrvɪsɪz] , [ænd; ənd] [wiː; wi] [wɪl]

“	Be	prosperous	and	happy	,	never	require	our	services	,	and	we	will
“	是	繁荣	和	快乐的	,	绝不	要求	我们的	服务	,	和	我们	将要

[rɪˈmeɪn] [jʊr; jər] [frendz] .

remain	your	friends	.
保持	你的	朋友们	.

“愿你繁荣幸福，永远不需要我们的服务，我们将永远是你的朋友。”

” [ðɪs] [ɪz] [nɑːt] [wʌt] [səˈsaɪəti] [sez] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [ɑːn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ækts] .

”	This	is	not	what	society	says	,	but	it	is	the	principle	on	which	it	acts	.
”	这	是	不是	什么	社会	说道	,	但	它	是	这	原则	在	哪个	它	行为	.

“这并非社会所宣称的，而是社会所遵循的原则。”

[laɪf] .

LIFE .

生活 .

生活。

[laɪf] [ɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʌnˈhæpi] [æz; əz] [ə; eɪ] ['prɪzn] , [frʌm; frəm] [huːz] [gluːm] [ðeɪ] ['kænɑːt] [ɪˈskeɪp] :

Life	is	to	the	unhappy	as	a	prison	,	from	whose	gloom	they	cannot	escape	:
生活	是	到	这	不开心	作为	一个	监狱	,	从	谁	愁云	他们	不能	逃脱	:

对于不幸的人来说，生活就像一座监狱，他们无法从其中的阴霾中逃脱：

[waɪl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hæpi] , [ˌaɪ 'tiː] [rɪˈzemblz] [ə; eɪ] [væst] ['pæləs] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðæt] [kæn; kən]

while	to	the	happy	,	it	resembles	a	vast	palace	filled	with	all	that	can
尽管	到	这	快乐的	,	它	类似	一个	广阔的	宫殿	已填	和	全部	那	能

[dɪˈlaɪt] .

delight .

喜 .

而对于快乐的人来说，它就像一座巨大的宫殿，里面充满了各种令人愉悦的事物。

[ðə; ði] ['prɪzn] [meɪ] [biː; bi] ['rendərd] [ɪn'dʊrəb(ə)l][baɪ][ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n] ; [bʌt; bət][ðə; ði] ['pæləs] ['luːzɪz]

The	prison	may	be	rendered	endurable	by	resignation	;	but	the	palace	loses
这	监狱	可能	是	渲染	可忍受的	经过	辞职	;	但	这	宫殿	失败

[sʌm; səm][ʌv; əv][ɪts] [braɪt] colouring34

some	of	its	bright	colouring34
一些	的	它是	明亮的	colouring34

监狱或许能因逆来顺受而变得可以忍受；但宫殿却因此失去了些许绚丽的色彩。34

[ænd; ənd] ['gɪldɪŋ] ['evri] [deɪ] , [ʌn'tɪl] [nɔːt] [bʌt; bət]['feɪdɪd] ['remnənts] [ʌv; əv][ɪts] ['prɪstiːn] ['bjuːti]

and	gilding	every	day	,	until	nought	but	faded	remnants	of	its	pristine	beauty
和	镀金	每一个	天	,	直到	零	但	褪色	残余物	的	它是	纯净无瑕	美丽

[rɪ'meɪn] .

remain	.
保持	.

每天都在镀金，直到它原本的美丽只剩下褪色的残迹。

[fju'tʊrəti] .

FUTURITY	.
未来	.

未来。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best] [gɪfts][ʌv; əv] ['prɑːvɪdəns] [ɪz][ðə; ði][veɪl] [ðæt] [kən'siːlz] [fju'tʊrəti] .

One	of	the	best	gifts	of	Providence	is	the	veil	that	conceals	futurity	.
一	的	这	最好的	礼物	的	普罗维登斯	是	这	面纱	那	隐藏	未来	.

上帝赐予的最美好的礼物之一，就是遮蔽未来的面纱。

[dʌst] .

DUST	.
灰尘	.

灰尘。

[noʊ] [dʌst] [ə'fekts; 'æfˌekts][ðə; ði] [aɪz] [soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][goʊld] [dʌst] .

No	dust	affects	the	eyes	so	much	as	gold	dust	.
不	灰尘	影响	这	眼睛	所以	很多	作为	金子	灰尘	.

没有哪种灰尘比金粉对眼睛的危害更大。

[fɔːls] [wɪt] .

FALSE	WIT	.
错误的	智慧	.

伪证。

[fɔːls] [wɪt] , [laɪk] [fɔːls] ['mʌni] , ['oʊnli]['paːsiz] ['kɜːrənt] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv][noʊ] [miːnz]

False	wit	,	like	false	money	,	only	passes	current	with	those	who	have	no	means
错误的	有	,	喜欢	错误的	钱	,	仅有的	通过	当前的	和	那些	WHO	有	不	方法

[ʌv; əv] [kəm'pærɪsn] .

of	comparison	.
的	比较	.

虚假的幽默，就像虚假的金钱一样，只有在那些没有比较手段的人眼中才能流行起来。

['pɑːlətɪks] .

POLITICS	.
政治	.

政治。

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ˌtɜːrdʒɪvər'seɪʃn] [ɪn]['pɑːlətɪks][æt; ət]['prez(ə)nt] , [ðæt] [ˌpɑːlə'tɪʃnz] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [wɪð; wɪθ]

Such	is	the	tergiversation	in	politics	at	present	,	that	politicians	should	say	with
这样的	是	这	转换	在	政治	在	展示	,	那	政治家	应该	说	和

[rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðem; ðəm] ,

regard	to	them	,
看待	到	他们	,

这就是当前政治领域的争论现状，以至于政治家们应该这样评价他们：

[wʌt] [vɔl'ter] [sed] [ʌv; əv] ['sɪstəmz] :
what Voltaire said of systems :
什么 伏尔泰 说 的 系统 :

伏尔泰对体系的论述:

“ [ɪl] [foʊ] [tuːˈʒʊr] [ˌes 'iː] [rɪˈzɜːrvər] [lə] [drɔɪt] [diː] ['riːr] [lə] [lɛndɪmaɪn] [diː][ˌɛsˌiːˈɛs] [ɪ'deɪz] [diː][lɑː] [veɪj] . ”
“ Il faut toujours se reserver le droit de rire le lendemain de ses idées de la veille . ”
“ il 错误 总是 塞 预订人 勒 所有权 德 笑 勒 联营公司 德 ses 想法 德 拉 警戒 . ”
-
35
-

“Il faut toujours se Reserveer le droit de rire lelendemain de ses idées de la veille。”35

[feɪm] .
FAME .
名声 .

名声。

[feɪm] [ɪz][laɪk] [truːθ] — [stɪl] ['kwestʃənd] [ænd; ənd] [dɪ'naɪd] ,
Fame is like truth — still questioned and denied ,
名声 是 喜欢 真相 — 仍然 被质问 和 否认 ,

名声就像真相——总会受到质疑和否认。

[ðə; ði] [mɔːr] - [tɪz] ['ɑːbviəs] , [jet] [sə'vaivz] [ɪts][foʊz] .
The more ' tis obvious , yet survives its foes .
这 更多的 - 的 明显的 , 然而 幸存 它是 敌人 .

越是显而易见，它就越能战胜敌人。

[lʌv] [ænd; ənd] ['dʒeləsi] .
LOVE AND JEALOUSY .
爱 和 妒忌 .

爱与嫉妒。

[lʌv] ['ɔːf(ə)n][ˌɑːr 'iː] - [ɪ'luːmz] [hɪz; ɪz] [ɪks'tɪŋwɪʃt] [fleɪm] [ɪn][ðə; ði] [tɔːrtʃ] [ʌv; əv] ['dʒeləsi] .
Love often re - illumes his extinguished flame in the torch of jealousy .
爱 经常 关于 - 照明 他的 熄灭 火焰 在 这 火炬 的 妒忌 .

嫉妒之火往往会重新点燃他熄灭的火焰。

['lʌkʃəriz] .
LUXURIES .
奢侈品 .

奢侈品。

['aʊər; ɑːr] ['lʌkʃəriz] [ænd; ənd] ['pleʒərz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [tʃeɪnz] [ðæt] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] [θroʊz] [ə'raʊnd] [ˌjuː 'es]
Our luxuries and pleasures are the chains that civilization throws around us
我们的 奢侈品 和 快乐 是 这 链条 那 文明 投掷 大约 我们
[tuː; tə] [ə'tætʃ] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [ɜːrθ] .
to attach us to earth .
到 附 我们 到 地球 .

我们的奢侈品和享乐是文明为了将我们束缚在地球上而抛给我们的枷锁。

[ðə; ði] [kɔːrs] - ['maɪndɪd][səb'mɪt][tuː; tə] [wer] [ðem; ðəm] , [fə'getiŋ] [ðæt] [mæn][wʌz; wəz] [fɔːrmd]
The coarse - minded submit to wear them , forgetting that man was formed
这 粗 - 有思想 提交 到 穿 他们 , 遗忘 那 男人 曾是 形成
[fɔːr; fər]['noʊblɝ]['ɛndz] ,
for nobler ends ,
为了 更高贵 结束 ,

那些粗鄙之人甘愿穿戴它们，却忘记了人类被创造出来是为了更高尚的目标。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['elɪveɪtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] [kæst][ðem; ðəm] [ɔ:f] , [ænd; ənd][ə'spaɪər][tu:; tə][ə; eɪ]['pjʊrɘ-]

but	the	elevated	and	refined	cast	them	off	,	and	aspire	to	a	purer
但	这	升高	和	精制	投掷	他们	离开	,	和	渴望	到	一个	更纯净

[ɪg'zɪstəns] .

existence	.
存在	.

但那些高尚而有修养的人会摒弃它们，追求更纯粹的生活。

[lʌv] .

LOVE	.
爱	.

爱。

['hʌmbəult]['noʊtɪsɪz] [ðæt] [ðə; ði] [stri:mz] [ɪn] [ə'merɪkə] [rʌn] ['læŋgwɪdli] [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] ,

Humboldt	notices	that	the	streams	in	America	run	languidly	in	the	night	,
洪堡	通知	那	这	溪流	在	美国	跑步	懒洋洋地	在	这	夜晚	,

洪堡注意到，美国的溪流在夜间缓缓流淌。

[ænd; ənd] [ə'weɪt] [ðə; ði] ['raɪzɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sʌn] [tu:; tə] ['kwɪkən] [ðer; ðər] [flaɪt] .

and	await	the	rising	of	the	sun	to	quicken	their	flight	.
和	等待	这	上升	的	这	太阳	到	加速	他们的	航班	.

等待太阳升起，加快它们的飞行速度。

[lʌv] [ɪz] [tu:; tə] [ðə; ði] [hɑ:rt] [wʌt] [ðə; ði] [sʌn] is36

Love	is	to	the	heart	what	the	sun	is36
爱	是	到	这	心	什么	这	太阳	is36

爱之于心灵，犹如太阳之于心灵。36

[tu:; tə] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [stri:mz] — [ˌaɪ 'ti:] [mu:vz] ['læŋgwɪdli] [ɪn] [ɪts] ['æbsəns] .

to	the	American	streams	—	it	moves	languidly	in	its	absence	.
到	这	美国人	溪流	—	它	移动	懒洋洋地	在	它是	缺席	.

在美国的河流中——它在没有它的情况下缓慢流动。

[ʃɔ:rt] ['meməriz] .

SHORT	MEMORIES	.
短的	回忆	.

记忆短暂。

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [noʊ] ['meməriz] [soʊ] [ʃɔ:rt] [æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɑ:rvənu:] , [ænd; ənd] [ðə; ði]

There	are	no	memories	so	short	as	those	of	the	parvenu	,	and	the
那里	是	不	回忆	所以	短的	作为	那些	的	这	暴发户	,	和	这

[ʌn'greɪtfl] [mæn] ;

ungrateful	man	;
忘恩负义	男人	;

没有比暴发户和忘恩负义之人的记忆更短暂的了；

[ðə; ði] [fɜ:rst] [fə'gets] [hɪm'self] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sekənd] [hɪz; ɪz] [frendz] .

the	first	forgets	himself	,	and	the	second	his	friends	.
这	第一的	忘记了	他自己	,	和	这	第二	他的	朋友们	.

第一个人忘记了自己，第二个人忘记了朋友。

['despətɪzəm] [ænd; ənd] [dɪ'mɑ:krəsi] .

DESPOTISM	AND	DEMOCRACY	.
专制主义	和	民主	.

专制主义与民主。

['despətɪzəm] ['sʌbdʒekts] [ə; eɪ] ['neɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [wʌn] ['taɪrənt] ; [dɪ'mɑ:krəsi] , [tu:; tə] ['meni] .

Despotism	subjects	a	nation	to	one	tyrant	;	democracy	,	to	many	.
专制主义	主题	一个	国家	到	一	暴君	;	民主	,	到	许多	.

专制政体使一个国家受制于一个暴君；民主政体则使一个国家受制于多个暴君。

[di,mɔrə-lai'zeiʃən; -li'z-] .

DEMORALISATION	.
士气低落	.

士气低落。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] [mɑːrkt] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [deɪ] [ɪz] [ə; eɪ] ['rekləs] [nɪ'glekt] [ʌv; əv]

One	**of**	**the**	**most**	**marked**	**characteristics**	**of**	**our**	**day**	**is**	**a**	**reckless**	**neglect**	**of**
一	的	这	最多	标记	特征	的	我们的	天	是	一个	鲁莽	忽视	的

['prɪnsəp(ə)lz] ,

principles	,
原则	,

当今时代最显著的特征之一就是对原则的肆意漠视。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['rɪdʒɪd] [əd'hɪrəns] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['sembləns] .

and	**a**	**rigid**	**adherence**	**to**	**their**	**semblance**	**.**
和	一个	死板的	依从性	到	他们的	外表	.

并固守自己的外表。

[sə'saɪəti] .

SOCIETY	**.**
社会	.

社会。

[sə'saɪəti] ['rerli] ['pɑːrd(ə)n] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [dɪ'skʌvərd] [ðə; ði] ['emptinəs] [ʌv; əv] [ɪts] ['pleʒərz] ,

Society	**rarely**	**pardons**	**those**	**who**	**have**	**discovered**	**the**	**emptiness**	**of**	**its**	**pleasures**	**,**
社会	很少	赦免	那些	WHO	有	发现	这	空虚	的	它是	快乐	,

社会很少会原谅那些发现了社会享乐空虚本质的人。

[ænd; ənd] [huː] [kæn; kən] [lɪv; laɪv] [ˌɪndɪ'pendənt] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [ðem; ðəm] . -

and	**who**	**can**	**live**	**independent**	**of**	**it**	**and**	**them**	**.**	**37**
和	WHO	能	居住	独立的	的	它	和	他们	.	-

谁能独立于它和它们而生活呢？37

[ə'soʊsieɪts; ə'soʊʃieɪts] .

ASSOCIATES	**.**
同事	.

合伙人。

[wiː; wi] [hɜːrd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [geɪ] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] [deɪz] [ʌv; əv] ['hæpinəs] ,

We	**herd**	**with**	**the**	**gay**	**in**	**our**	**days**	**of**	**happiness**	**,**
我们	一群	和	这	同性恋	在	我们的	天	的	幸福	,

我们曾与同性恋者一起度过快乐的日子，

[bʌt; bət] [tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪmpəθaɪz] [wen] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ˌəuvə'teiks] [ˌjuː 'es] :

but	**turn**	**to**	**the**	**sympathising**	**when**	**misfortune**	**overtakes**	**us**	**:**
但	转动	到	这	同情的	什么时候	不幸	超越	我们	:

但当不幸降临到我们身上时，要转向那些同情我们的人：

[æz; əz] [wiː; wi] [siːk] [ðə; ði] ['festɪv] [hɔːl] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] ['aʊərz] [ʌv; əv] [mɜːrθ] ,

as	**we**	**seek**	**the**	**festive**	**hall**	**in**	**our**	**hours**	**of**	**mirth**	**,**
作为	我们	寻找	这	节日	大厅	在	我们的	小时	的	欢笑	,

当我们在欢乐时光中寻找节日的殿堂时，

[ænd; ənd] [flai] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɑːlətuːd] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['tʃeɪmbər] [ɪn] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['sɑːroʊ] .

and	**fly**	**to**	**the**	**solitude**	**of**	**our**	**chamber**	**in**	**those**	**of**	**sorrow**	**.**
和	飞	到	这	孤独	的	我们的	房间	在	那些	的	悲哀	.

在悲伤中，飞向我们寂寞的房间。

[rɪ'spekt] .

RESPECT	**.**
尊重	.

尊重。

[wiː; wi][ɑːr; ər]['nevər][soʊ] ['dʒeləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'spekt] [ʌv; əv] ['ʌðər] [æz; əz] [wen] [wiː; wi][hæv; həv]

We	are	never	so	jealous	of	the	respect	of	others	as	when	we	have
我们	是	绝不	所以	嫉妒的	的	这	尊重	的	其他的	作为	什么时候	我们	有

['fɔːfitid] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] .

forfeited	our	own	.
丧失	我们的	自己的	.

当我们失去自己的尊重时，我们才会最渴望得到别人的尊重。

['sætaɪər] .

SATIRE	.
讽刺	.

讽刺。

['sætaɪər]['ɔːf(ə)n]['proʊsiːdz] [les] [frʌm; frəm] [ɪl] - ['neɪtʃər][ðæn; ðən][frʌm; frəm][ðə; ði][dɪ'zaɪər][ʌv; əv]

Satire	often	proceeds	less	from	ill	-	nature	than	from	the	desire	of
讽刺	经常	收益	较少的	从	患病的	-	自然	比	从	这	欲望	的

[dɪ'spleɪɪŋ] [wɪt] .

displaying	wit	.
显示	有	.

讽刺作品的创作往往并非出于恶意，而是出于展现机智的愿望。

[staɪl] .

STYLE	.
风格	.

风格。

[tuː; tə] [preɪz] [ðə; ði] [staɪl] [ʌv; əv][æn; ən] ['ɔːθər] [mɔːr] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [θɔːts] ,

To	praise	the	style	of	an	author	more	than	his	thoughts	,
到	称赞	这	风格	的	一个	作者	更多的	比	他的	想法	,

过分赞扬作者的文风而非思想，

[ɪz][laɪk] [kə'mendɪŋ] [ə; eɪ]['wʊmən][fɔːr; fər][hɜːr; hər] [dres] [mɔːr] [ðæn; ðən][fɔːr; fər][hɜːr; hər]['pɜːrs(ə)n] .

is	like	commending	a	woman	for	her	dress	more	than	for	her	person	.
是	喜欢	表扬	一个	女士	为了	她	裙子	更多的	比	为了	她	人	.

这就像称赞一个女人的穿着胜过称赞她本人一样。

[staɪl] , [laɪk] [dres] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'proʊpriət] , [ænd; ənd][nɑːt][dɪ'trækt] [ə'tenʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [wʌt]

Style	,	like	dress	,	should	be	appropriate	,	and	not	detract	attention	from	what
风格	,	喜欢	裙子	,	应该	是	合适的	,	和	不是	减损	注意力	从	什么

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ment] [tuː; tə][ə'dɔːrn] . -

it	was	meant	to	adorn	.	38
它	曾是	意思是	到	装饰	.	-

风格，如同服饰，应当得体，不应喧宾夺主，掩盖其原本的装饰意义。38

[di'kleimə] [ə'genst] [ðə; ði] [wɜːrld] .

DECLAIMERS	AGAINST	THE	WORLD	.
免责声明	反对	这	世界	.

向全世界宣扬真理的人。

[ðeɪ] [dɪ'kleɪm] [moʊst] [ə'genst] [ðə; ði][wɜːrld] [huː] [hæv; həv][moʊst] [sind] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] ;

They	declaim	most	against	the	world	who	have	most	sinned	against	it	;
他们	宣誓	最多	反对	这	世界	WHO	有	最多	罪过	反对	它	;

他们谴责世界最多的，恰恰是那些对世界犯下最多罪行的人；

[æz; əz]['piːp(ə)l]['dʒen(ə)rəli][ə'bjuːs] [ðoʊz] [huːm] [ðeɪ] [hæv; həv]['ɪndʒərd] .

as	people	generally	abuse	those	whom	they	have	injured	.
作为	人们	一般来说	虐待	那些	谁	他们	有	受伤	.

人们通常会虐待那些被他们伤害过的人。

[rʌf] [men] .

ROUGH	MEN	.
粗糙的	男士	.

粗犷的男人们。

[rʌf] [men] [hæv; həv] [ɔːl] [ðer; ðər] [siːmz] [ɑːn] [ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] ;

Rough	men	have	all	their	seams	on	the	outside	;
粗糙的	男人	有	全部	他们的	接缝	在	这	外部	;

粗犷的男人，所有的缝线都在外面；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [rʌb] [əˈgenst] [ænd; ənd] [ˌɪnkəˈmoʊd] [ðoʊz] [huː] [kʌm] [ɪn] [ˈkɑːntækt] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm]

and	they	rub	against	and	incommode	those	who	come	in	contact	with	them
和	他们	擦	反对	和	不便	那些	WHO	来	在	接触	和	他们

.

:

.

它们会摩擦并妨碍与它们接触的人。

[feɪθ] .

FAITH	.
信仰	.

信仰。

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [mɔːr] [proʊn] [tuː; tə] [ˈpɜːrsɪkjuːt] [ˈʌðər] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [feɪθ] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [meɪk]

We	are	more	prone	to	persecute	others	for	their	faith	than	to	make
我们	是	更多的	易于	到	迫害	其他的	为了	他们的	信仰	比	到	制作

[ˈsækrɪfaɪsɪz] [tuː; tə] [pruːv] [ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] .

sacrifices	to	prove	our	own	.
牺牲	到	证明	我们的	自己的	.

我们更倾向于迫害他人的信仰，而不是做出牺牲来证明自己的信仰。

[ˈriːz(ə)n] .

REASON	.
原因	.

原因。

[ˈriːz(ə)n] [ˈdisipeits] [ðə; ði] [ɪˈluːʒnz] [ʌv; əv] [laɪf] , [bʌt; bət] [dʌz] [nɑːt] [kənˈsoʊl] [ˌjuː ˈes] [fɔːr; fər] [ðer; ðər]

Reason	dissipates	the	illusions	of	life	,	but	does	not	console	us	for	their
原因	消散	这	幻觉	的	生活	,	但	做	不是	安慰	我们	为了	他们的

[dɪˈpɑːrtʃər] .

departure	.
离开	.

理性可以驱散生活中的幻想，但无法安慰我们失去它们的事实。

[ˈsɑːroʊ] .

SORROW	.
悲哀	.

悲哀。

[ˈsɑːroʊ] [ɪz] [tuː; tə] [juːθ] [wʌt] [ɪkˈspɪriəns] [ɪz] [tuː; tə] [məˈtʃʊrəti] . -

Sorrow	is	to	youth	what	experience	is	to	maturity	.	39
悲哀	是	到	青年	什么	经验	是	到	到期	.	-

悲伤之于青年，犹如经验之于成熟。39

[ˌrɛvəˈluːʃənz] .

REVOLUTIONS	.
革命	.

革命。

[ˌrɛvəˈluːʃənz] [ɑːr; ər] [laɪk] [ˈəːθkweiks] : [ɪf] [ðeɪ] [ˌoʊvərˈtɜːrn] [mʌtʃ] [ðæt] [ɪz] [ˈfɔːlti] ,

Revolutions	are	like	earthquakes	:	if	they	overturn	much	that	is	faulty	,
革命	是	喜欢	地震	:	如果	他们	颠覆	很多	那	是	故障	,

革命就像地震：如果它们推翻了许多错误的东西，

[ðeɪ] [dɪˈstrɔɪ] [ˈɔːlsoʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [ɪz] [gʊd] .

they	destroy	also	much	that	is	good	.
他们	破坏	还	很多	那	是	好的	.

他们也摧毁了很多美好的事物。

['destəni] .
DESTINY .
命运 .

命运。

['destəni] [ɪz][ə; eɪ] ['fæntəm] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [kri'eɪʃ(ə)n] , [laɪk][ðə; ði] ['mɒnstəz] ['tʃɪldrən] [fɜːrst]
Destiny **is** **a** **phantom** **of** **our** **own** **creation** **,** **like** **the** **monsters** **children** **first**
命运 是 一个 幻影 的 我们的 自己的 创建 , 喜欢 这 怪物 孩子们 第一的
[ɪ'mædʒɪn] , [ænd; ənd] [ðen] [fɪr] .
imagine **,** **and** **then** **fear** **.**
想象 , 和 然后 害怕 .

命运是我们自己创造的幻影，就像孩子们最初想象出来的怪物，然后又害怕它们一样。

[fə'lɑːsəfi] .
PHILOSOPHY **.**
哲学 .

哲学。

['sɑːkrəˌtiːz] [tɜːm] [fə'lɑːsəfi] [ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] [deθ] ;
Socrates **termed** **philosophy** **the** **preparation** **for** **death** **;**
苏格拉底 称为 哲学 这 准备 为了 死亡 ;

苏格拉底称哲学是为死亡做准备;

[bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd][ˌaɪ 'tiː][nɑːt]['rædər][biː; bi] [staɪld] [ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt] [ɪn'dʊrəns] [ʌv; əv][laɪf] ?
but **should** **it** **not** **rather** **be** **styled** **the** **patient** **endurance** **of** **life** **?**
但 应该 它 不是 相当 是 风格 这 病人 耐力 的 生活 ?

难道不应该称之为对生活的耐心忍耐吗?

[bɔːn] ['mɑːts] .
BON **MOTS** **.**
邦 词语 .

妙语。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] [ʌv; əv] — — , [ðæt] [hɪz; ɪz][ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['tɪʃuː] [ʌv; əv][bɔːn]['mɑːts] :
It **was** **said** **of** **—** **—** **,** **that** **his** **conversation** **was** **a** **tissue** **of** **bon** **mots** **:**
它 曾是 说 的 — — , 那 他的 对话 曾是 一个 组织 的 邦 词语 :

据说，——的谈吐妙语连珠:

“ [jes] , ” [sed] — — , “ [bʌt; bət] [rɪ'membər] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][bɔːn]['mɑːts] ,
“ **Yes** **,** **”** **said** **—** **—** **,** **“** **but** **remember** **,** **it** **has** **nothing** **but** **bon** **mots** **,**
“ 是的 , ” 说 — — , “ 但 记住 , 它 有 没有什么 但 邦 词语 ,

“是的，”——说道，“但记住，它里面只有妙语连珠。”

[ænd; ənd] [ðoʊ] [ə; eɪ][fjuː] ['spæŋglz] [meɪ] ['ɔːrnəmənt][ə; eɪ] [dres] ,
and **though** **a** **few** **spangles** **may** **ornament** **a** **dress** **,**
和 尽管 一个 很少 亮片 可能 装饰品 一个 裙子 ,

即使几颗亮片可以装饰一件连衣裙，

[ə; eɪ]['gɑːrmənt] ['hoʊlli] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ɪz] [fə'tiːgɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪ] . ” -
a **garment** **wholly** **covered** **with** **them** **is** **fatiguing** **to** **the** **eye** **.** **”** **40**
一个 服装 完全 涵盖 和 他们 是 令人疲惫的 到 这 眼睛 . ” -

一件衣服上完全覆盖着这些图案，会使眼睛感到疲劳。”40

['vɜːrtʃuː] .
VIRTUE **.**
美德 .

美德。

[ðə; ði]['vɜ:rtʃu:] [ðæt] [rɪ'pel] [baɪ][ɪts] [sɪ'verəti] , [meɪks] [fju:] [kən'və:ts] ; [bʌt; bət] [ðæt] [wɪtʃ] [ə'trækts]

The	virtue	that	repels	by	its	severity	,	makes	few	converts	;	but	that	which	attracts
这	美德	那	排斥	经过	它是	严重性	,	制作	很少	转换	;	但	那	哪个	吸引

[baɪ][ɪts] ['tʃærəti] ,

by	its	charity	,
经过	它是	慈善机构	,

因其严厉而令人反感的德行，鲜少能使人皈依；但因其仁慈而吸引人的德行，

[in'saits] [ɔ:l][tu:; tə] [ɪ'sti:m] , [ɪf] [nɑ:t][tu:; tə] ['fɑ:loʊ] [ɪts] ['pri:ˌsɛpts] .

incites	all	to	esteem	,	if	not	to	follow	its	precepts	.
煽动	全部	到	尊重	, 如果		不是	到	跟随	它是	戒律	.

即使不遵循其教义，也足以使所有人敬重它。

[kɪŋz] [ænd; ənd] ['bju:ti:z] .

KINGS	AND	BEAUTIES	.
国王	和	美女	.

国王与美女。

[kɪŋz] ['nevər] [hɪr] [ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv] [tru:θ] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [di'θraund] ; [nɔ:r] ['bju:ti:z] ,

Kings	never	hear	the	voice	of	truth	until	they	are	dethroned	;	nor	beauties	,
国王	绝不	听到	这	嗓音	的	真相	直到	他们	是	被废黜	;	也不	美女	,

君王直到被废黜才听见真理的声音；美人亦是如此。

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæv; həv] ['æbdɪkeɪt] [ðer; ðər] [tʃɑ:rmz] .

until	they	have	abdicated	their	charms	.
直到	他们	有	退位	他们的	魅力	.

直到它们失去了魅力。

['flaʊərz] .

FLOWERS	.
花朵	.

花朵。

['flaʊərz] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [braɪt] [ʌv; əv] [ju:θ] :

Flowers	are	the	bright	remembrancers	of	youth	:
花朵	是	这	明亮的	纪念者	的	青年	:

鲜花是青春的美好回忆：

[ðeɪ] [wɑ:ft; wæft] [bæk] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][blænd][ænd; ənd] ['oʊdərəs] [breθ]

They	waft	back	with	their	bland	and	odorous	breath
他们	飘动	后退	和	他们的	平淡	和	有气味的	气息

它们带着乏味而难闻的气息飘了回来

[ðə; ði] ['dʒɔɪəs] ['aʊərz] [ðæt] ['oʊnli] [jʌŋ] [laɪf] [noʊz] ,

The	joyous	hours	that	only	young	life	knows	,
这	欢乐	小时	那	仅有的	年轻的	生活	知道	,

只有年轻生命才懂得的快乐时光

[er] [wi:; wi][hæv; həv] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [ðɪs] [fer] [ɜ:rθ] ['haɪdz][greɪvz; grɑ:vz] .

Ere	we	have	learned	that	this	fair	earth	hides	graves	.
埃雷	我们	有	学习	那	这	公平的	地球	隐藏	坟墓	.

在我们得知这片美丽的土地上隐藏着坟墓之前。

[ðeɪ] [brɪŋ] [ðə; ði] [tʃi:k] [ðæts] ['məʊldərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [dʌst]

They	bring	the	cheek	that's	mouldering	in	the	dust
他们	带来	这	脸颊	那就是	模压	在	这	灰尘

他们带来了尘土中腐烂的脸颊

[ə'gen] [bɪ'fɔ:r] [ˌju: 'es] , [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] ['hɛlθs] [oʊn] [roʊz] ; -

Again	before	us	,	tinged	with	health's	own	rose	;	41
再次	前	我们	,	带点色调	和	健康的	自己的	玫瑰	;	-

再次呈现在我们面前，带着健康本身的玫瑰色；41

[ðeɪ] [brɪŋ] [ðə; ði] ['vɔɪsɪz] [wi:; wi][ʃæl; ʃəl] [hɪr] [noʊ] [mɔ:r] ,
They bring the voices we shall hear no more ,
他们 带来 这 声音 我们 将 听到 不 更多的 ,

他们带来了我们将再也听不到的声音，

[hu:z] [toʊnz] [wɜ:r; wər] [swi:təst] ['mju:zɪk][tu:; tə]['aʊər; ɑ:r] [ɪrz] ;
Whose tones were sweetest music to our ears ;
谁 音调 是 最甜美的 音乐 到 我们的 耳朵 ;

他的歌声对我们来说是最悦耳动听的音乐；

[ðeɪ] [brɪŋ] [ðə; ði] [hoʊps] [ðæt] ['feɪdɪd][wʌn][baɪ][wʌn] ,
They bring the hopes that faded one by one ,
他们 带来 这 希望 那 褪色 一 经过 一 ,

它们带来了那些逐渐消逝的希望。

[tɪl] [nɔ:t] [wʌz; wəz] [left] [tu:; tə] [laɪt] ['aʊər; ɑ:r] [pæθ] [bʌt; bət] [feɪθ] ,
Till nought was left to light our path but faith ,
直到 零 曾是 左边 到 光 我们的 小路 但 信仰 ,

直到最后只剩下信仰照亮我们前路，

[ðæt] [wi:; wi] [tu:] , [laɪk] [ðə; ði] ['flaʊərz] , [ʃʊd; ʃəd] [sprɪŋ] [tu:; tə][laɪf] ,
That we too , like the flowers , should spring to life ,
那 我们 也 , 喜欢 这 花朵 , 应该 春天 到 生活 ,

愿我们也能像花朵一样，绽放出勃勃生机。

[bʌt; bət][nɑ:t] , [laɪk][ðem; ðəm] [ə'gen] , [ɛə] [feɪd] [ɔ:r][daɪ] .
But not , like them again , e'er fade or die .
但 不是 , 喜欢 他们 再次 , 曾经 褪色 或者 死 .

但是，他们不会像其他人那样，永远消逝或消亡。

[eɪdʒ] .
AGE .
年龄 .

年龄。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][streɪndʒ] [ðæt] [wen] [ju:θ] ['gɪvz] [ˌju: 'es][ðə; ði]['prɑ:spekt][ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [laɪf] ,
It is strange that when youth gives us the prospect of a long life ,
它 是 奇怪的 那 什么时候 青年 给予 我们 这 前景 的 一个 长的 生活 ,

奇怪的是，青春赋予我们长寿的希望，

[wi:; wi] ['seldəm] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['ræʃnəli] [prə'vaɪdɪŋ] [fɔ:r; fər][ɪts] [ɪn'dʒɔɪmənt] ;
we seldom think of rationally providing for its enjoyment ;
我们 很少 思考 的 理性地 提供 为了 它是 享受 ;

我们很少会理性地考虑如何享受它；

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði][tɜ:rm][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [ə'brɪdʒd] [baɪ][ðə; ði] [flaɪt] [ʌv; əv][ɪts] [best]
but when the term of it has been abridged by the flight of its best
但 什么时候 这 学期 的 它 有 到过 简略 经过 这 航班 的 它是 最好的
['jɪrz] ,
years ,
年 ,

但是，当它的寿命因黄金岁月的逝去而缩短时，

[wi:; wi] [bɪ'kʌm] ['æŋkʃəs] [tu:; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] ['kʌmfəts] [ʌv; əv][ðə; ði] [bri:f] ['pɔ:rʃ(ə)n] [ðæt] [rɪ'meɪnz]
we become anxious to secure the comforts of the brief portion that remains
我们 变得 焦虑的 到 安全的 这 舒适 的 这 简短的 部分 那 遗迹
[tu:; tə][ˌju: 'es] .
to us .
到 我们 .

我们急于确保我们所拥有的短暂时光的舒适。

['poʊəts] .
POETS .
诗人 .

诗人。

['poʊəts] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [sed] , [fɔːrm][ðə; ði][ˌærɪ'stɑːkrəsi][ʌv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] ; [ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ]
Poets , it has been said , form the aristocracy of intelligence ; they are also
诗人 , 它 有 到过 说 , 形式 这 贵族 的 智力 ; 他们 是 还
[ðə; ði] ['kemɪsts] [ʌv; əv] ['sentɪmənt] ,
the chemists of sentiment ,
这 化学家 的 情绪 ,

有人说，诗人是智慧的贵族；他们也是情感的化学家。

[huː] ['ænəlaɪz][ænd; ənd]['pjʊrɪfaɪ][ˌaɪ 'tiː] . -
who analyse and purify it . 42
WHO 分析 和 净化 它 . -

他们对其进行分析和提纯。42

['pæʃ(ə)n] .
PASSION .
热情 .

热情。

[sʌm; səm][maɪndz][ɑːr; ər] [fɔːrmd] [tuː; tə] [maʊnt] , [wɪð; wɪθ]['iːg(ə)l] [wɪŋ] ,
Some minds are formed to mount , with eagle wing ,
一些 思想 是 形成 到 山 , 和 鹰 翼 ,

有些人天生就具备翱翔天际的才能，如同雄鹰展翅一般。

[ə'bʌv] [ðə; ði] ['kɑːmən] [hɜːrd] — ['kɑːntent][tuː; tə] [dwel]
Above the common herd — content to dwell
多于 这 常见的 一群 — 内容 到 住

凌驾于芸芸众生之上——安于栖居

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [wɪʃ] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði][dʒɔɪz][ʌv; əv] [sens] ,
Without a wish beyond the joys of sense ,
没有 一个 希望 超过 这 喜悦 的 感觉 ,

除了感官上的快乐之外，别无所求。

[tɪl] [lʌv] , [rɪ'zɪstlɪs] [lʌv] , [ə'seɪlz] [ðer; ðər] ['hɑːrts] ,
Till love , resistless love , assails their hearts ,
直到 爱 , 无力抵抗 爱 , 攻击 他们的 心 ,

直到爱情，无法抗拒的爱情，侵袭了他们的心。

[ænd; ənd] [naʊ] [noʊ][lɔːŋgər] [sɔːrɪŋ] [ɔː(r)][ðə; ði] [kraʊd] ,
And now no longer soaring o'er the crowd ,
和 现在 不 更长 翱翔 超过 这 人群 ,

如今，它不再翱翔于人群之上，

[lɑːrk] - [laɪk] , [ðeɪ] [bɪld] [ðer; ðər] [nests] [ə'pɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] .
Lark - like , they build their nests upon the earth .
云雀 - 喜欢 , 他们 建造 他们的 巢穴 之上 这 地球 .

它们像云雀一样，在地面上筑巢。

- [tɪz] [ðʌs] [ðæt] ['pæʃ(ə)n] ['evər] [brɪŋz] [ˌjuː 'es] [daʊn] ,
' Tis thus that passion ever brings us down ,
- 的 因此 那 热情 曾经 带来 我们 向下 ,

这就是激情总是将我们引向深渊的原因。

['meɪkɪŋ] ['aʊər; ɑːr][maɪndz] - [wɪŋz] — [θɔːts] — [ʌv; əv][noʊ]['veɪl] .
Making our minds ' wings — thoughts — of no avail .
制作 我们的 思想 - 翅膀 — 想法 — 的 不 可用 .

任由思想之翼飞翔，却毫无用处。

[ˌrɛvə'luːʃənz] .
REVOLUTIONS **.**
革命 .

革命。

['soʊbər] - ['maɪndɪd] ['piːp(ə)l] [prɪ'fɜːr] [ɪn'dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['iːvəlz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['despətɪzəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [noʊ] ,
Sober **-** **minded** **people** **prefer** **enduring** **the** **evils** **of** **a** **despotism** **which** **they** **know** **,**
清醒 - 有思想 人们 更喜欢 持久 这 罪恶 的 一个 专制主义 哪个 他们 知道 ,

头脑清醒的人宁愿忍受他们所了解的专制统治的罪恶。

[tuː; tə] ['rɪskɪŋ] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [səb'vɜːrʒn] [ɑːn] [huːz] ['kɑːnsɪkwensɪz] [ðeɪ] ['kænɑːt] ['kælkjuleɪt] .
to **risking** **those** **of** **a** **subversion** **on** **whose** **consequences** **they** **cannot** **calculate** **.**
到 冒险 那些 的 一个 颠覆 在 谁 结果 他们 不能 计算 .

冒着发动颠覆活动的风险，而他们却无法预估其后果。

['despətɪzəm] [pə'sjuːz] [hɜːr; hər] [kɔːrs] ['ɔːrdərli] [ænd; ənd] [ˌsɪstə'mætɪkli] , [waɪl] [sɪ'dɪʃn] ['hɜːri]
Despotism **pursues** **her** **course** **orderly** **and** **systematically** **,** **while** **Sedition** **hurries**
专制主义 追寻 她 课程 秩序 和 系统地 , 尽管 煽动叛乱 匆忙
[ə'lɔːŋ] ,
along **,**
沿着 ,

专制主义有条不紊地推进，而煽动叛乱则匆匆而至。

['swiːpɪŋ] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] [ðæt] [ɪz] [bæd] [stɪl] [mɔːr] [ðæt] [ɪz] ['estɪməb(ə)l] . -
sweeping **away** **with** **much** **that** **is** **bad** **still** **more** **that** **is** **estimable** **.** **43**
扫荡 离开 和 很多 那 是 坏的 仍然 更多的 那 是 可估量的 . -

扫除诸多弊端，但更要扫除诸多可贵之处。43

['mɑːdəsti] .
MODESTY **.**
谦逊 .

谦逊。

['mɑːdəsti] , [ðə; ði] [ə'tendənt] [ʌv; əv] ['vɜːrtʃuː] , [ɪz] ['friːkwəntli] [mɪ'steɪkən] [fɔːr; fər] [ʃeɪm] ,
Modesty **,** **the** **attendant** **of** **virtue** **,** **is** **frequently** **mistaken** **for** **shame** **,**
谦逊 , 这 服务员 的 美德 , 是 频繁地 错误 为了 耻辱 ,

谦逊是美德的伴随物，却常常被误认为是羞耻。

[wɪtʃ] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'trɪbjuːts] [ʌv; əv] [vaɪs] .
which **is** **one** **of** **the** **attributes** **of** **vice** **.**
哪个 是 一 的 这 属性 的 副 .

这是恶习的特征之一。

['kʌnɪŋ] .
CUNNING **.**
狡猾 .

狡猾。

['kʌnɪŋ] [ɪz] [ðə; ði] [pʊr] ['sʌbstɪtuːt] [fɔːr; fər] ['wɪzdəm] [wɪtʃ] [wiːk] [maɪndz] [ə'dɑːpt] ;
Cunning **is** **the** **poor** **substitute** **for** **wisdom** **which** **weak** **minds** **adopt** **;**
狡猾 是 这 贫穷的 代替 为了 智慧 哪个 虚弱的 思想 采纳 ;

狡诈是愚钝之人用来代替智慧的拙劣手段；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

零散的想法和思考(Desultory thoughts and reflections)
第2/3页

[bʌt; bət]	[ˌaɪ ˈtiː]	[ɪz]	[laɪk]	[ðə; ði]	[ˈkaʊntərfɪt]	[wɪtʃ]	[ðə; ði]	[ˈfɔːrdʒər]	[straivz]	[tuː; tə]	[pæs]	[fɔːr; fər]	[ðə; ði]	[pjʊr]
but	**it**	**is**	**like**	**the**	**counterfeit**	**which**	**the**	**forger**	**strives**	**to**	**pass**	**for**	**the**	**pure**
但	它	是	喜欢	这	伪造	哪个	这	锻工	努力	到	经过	为了	这	纯的

[kɔɪn]	.
coin	**.**
硬币	.

但这就像造假者竭力想把假币冒充真币一样。

[pəˈlaɪtnəs]	.
POLITENESS	**.**
礼貌	.

礼貌。

[ˈnʌθɪŋ]	[ɪz]	[mɔːr]	[dɪˈsɪmɪlər]	[ðæn; ðən]	[ˈnætʃ(ə)rəl]	[ænd; ənd]	[əˈkwaɪrd]	[pəˈlaɪtnəs]	.
Nothing	**is**	**more**	**dissimilar**	**than**	**natural**	**and**	**acquired**	**politeness**	**.**
没有什么	是	更多的	不同的	比	自然的	和	获得	礼貌	.

没有什么比天生的礼貌和后天习得的礼貌更截然不同的了。

[ðə; ði]	[fɜːrst]	[kənˈsɪsts]	[ɪn]	[ə; eɪ]	[ˈwɪlɪŋ]	[ˌæbnɪˈgeɪʃ(ə)n]	[ʌv; əv]	[self]	;	[ðə; ði]	[ˈsekənd]	,	[ɪn]	[ə; eɪ]	[kəmˈpeld]
The	**first**	**consists**	**in**	**a**	**willing**	**abnegation**	**of**	**self**	**;**	**the**	**second**	**,**	**in**	**a**	**compelled**
这	第一的	由	在	一个	愿意的	放弃	的	自己	;	这	第二	,	在	一个	被迫

[ˌrekəˈlekʃ(ə)n]	[ʌv; əv]	[ˈʌðər]	.
recollection	**of**	**others**	**.**
回忆	的	其他的	.

第一种是自愿放弃自我；第二种是被迫回忆他人。

[greɪt]	[men]	.
GREAT	**MEN**	**.**
伟大的	男士	.

伟人。

[ˈmaʊntnz]	[əˈpɪr]	[mɔːr]	[ˈlɔːfti]	,	[ðə; ði]	[ˈnɪrər]	[ðeɪ]	[ɑːr; ər]	[əˈproʊtʃt]	;	[bʌt; bət]	[greɪt]	[men]	,
Mountains	**appear**	**more**	**lofty**	**,**	**the**	**nearer**	**they**	**are**	**approached**	**;**	**but**	**great**	**men**	**,**
山脉	出现	更多的	高远	,	这	更近	他们	是	接近	;	但	伟大的	男人	,

[tuː; tə]	[rɪˈteɪn]	[ðer; ðər]	[ˈæltɪtuːd]	,
to	**retain**	**their**	**altitude**	**,**
到	保持	他们的	高度	,

山峰越靠近，越显得巍峨；但伟人为了保持其高远的地位，

[mʌst; məst]	[ˈoʊnli]	[biː; bi]	[vjuːd]	[frʌm; frəm]	[ə; eɪ]	[ˈdɪstəns]	.	-
must	**only**	**be**	**viewed**	**from**	**a**	**distance**	**.**	**44**
必须	仅有的	是	已查看	从	一个	距离	.	-

只能远距离观看。44

[ˈmɔːnəz]	.
MOURNERS	**.**
哀悼者	.

哀悼者。

[ˌaɪ ˈtiː]	[ɪz]	[səˈpraɪzɪŋ]	[ðæt]	[ə; eɪ]	[ˌregjuˈleɪʃn]	[hæz; həz]	[nɑːt]	[bɪn]	[meɪd]	[tuː; tə]	[ɪkˈskluːd]	[ˈpɜːsənz]	[ɪn]	[ðə; ði]
It	**is**	**surprising**	**that**	**a**	**regulation**	**has**	**not**	**been**	**made**	**to**	**exclude**	**persons**	**in**	**the**
它	是	奇怪	那	一个	规定	有	不是	到过	制成	到	排除	人	在	这

[gɑːrb]	[ʌv; əv]	[ˈmɔːrnɪŋ]	[frʌm; frəm]	[siːnz]	[ʌv; əv]	[ˈgeɪəti]	,
garb	**of**	**mourning**	**from**	**scenes**	**of**	**gaiety**	**,**
外衣	的	丧	从	场景	的	欢乐	,

令人惊讶的是，竟然还没有出台规定禁止身着丧服的人参加庆祝活动。

[lest] [ðə; ði] ['sɑ:mbər] [hju:] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [dres] [gɪv] [raɪz] [tu:; tə] ['sædnəs] ;

lest	the	sombre	hue	of	their	dress	give	rise	to	sadness	;
免得	这	阴沉	色调	的	他们的	裙子	给	上升	到	悲伤	;

以免他们衣着的暗色调引起悲伤;

[bʌt; bət] ['prɑ:bəbli] [ðə; ði] [ə'mɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [prə'si:did] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['kɑ:nʃəsnəs] ,

but	probably	the	omission	has	proceeded	from	a	consciousness	,
但	大概	这	省略	有	继续	从	一个	意识	,

但这种疏忽很可能是出于某种意识。

[ðæt] [ðə; ði] [spek'teitəs] [ɑ:r; ər] [æz; əz] ['lɪt(ə)l] [mu:vd] [baɪ] [ðə; ði] ['træpɪŋz] [ʌv; əv] [gri:f] [æz; əz] [ðə; ði]

that	the	spectators	are	as	little	moved	by	the	trappings	of	grief	as	the
那	这	观众	是	作为	小的	已搬	经过	这	服饰	的	悲伤	作为	这

['wɛrɚz] [baɪ] [ðə; ði] ['sentɪmənt] .

wearers	by	the	sentiment	.
穿着者	经过	这	情绪	.

旁观者对悲伤的表象和穿戴者对这种情感一样，都无动于衷。

['fɔ:rtʃən] .

FORTUNE	.
财富	.

财富。

[ðə; ði] [wi:l] [ʌv; əv] ['fɔ:rtʃən] ['bi:ɪŋ] ['gaɪdɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [blaɪnd] ['gɑ:dəs] , ['ɔ:f(ə)n] [rʌnz] ['ɪntu:] [di:p] [rʌts] ,

The	wheel	of	fortune	being	guided	by	a	blind	goddess	,	often	runs	into	deep	ruts	,
这	车轮	的	财富	存在	引导	经过	一个	瞎的	女神	,	经常	跑步	进入	深的	车辙	,

由一位盲眼女神指引的命运之轮，常常陷入深深的困境。

[ænd; ənd] [ðʌs] ['kæsts] [ʌp] [wʌt] [ɪz] [ɪm'pjʊr] .

and	thus	casts	up	what	is	impure	.
和	因此	演员	向上	什么	是	不纯	.

因此，它会把不洁之物排出体外。

[men] [ʌv; əv] ['dʒi:niəs] .

MEN	OF	GENIUS	.
男士	的	天才	.

天才人物。

[men] [ʌv; əv] ['dʒi:niəs] , [hu:] [hoʊld] [aʊt] [laɪts] [tu:; tə] [mæn'kaɪnd] ,

Men	of	genius	,	who	hold	out	lights	to	mankind	,
男人	的	天才	,	WHO	抓住	出去	灯	到	人类	,

为人类带来光明的天才人物

[ɑ:r; ər] [ju:st] [baɪ] [ðem; ðəm] [æz; əz] [ɑ:r; ər] [ðə; ði] - ['berərz] [æt; ət] [ðə; ði] ['roʊmən] ['kɑ:rnɪv(ə)l] [baɪ]

are	used	by	them	as	are	the	Moccoli	bearers	at	the	Roman	carnival	by
是	用过的	经过	他们	作为	是	这	-	持有者	在	这	罗马	狂欢	经过

[ðə; ði] ['pɑ:pjələs] ;

the	populace	;
这	民众	;

他们像罗马狂欢节上的莫科利舞者一样使用这种食物;

[i:tʃ] [ʌv; əv] [hu:m] [straivz] [fɜ:rst] [tu:; tə] [ɪ'lu:m] [hɪz; ɪz] [tɔ:rtʃ] [ɪn] [ðerz] , [ænd; ənd] [ðen] [tu:; tə]

each	of	whom	strives	first	to	illume	his	torch	in	theirs	,	and	then	to
每个	的	谁	努力	第一的	到	照明	他的	火炬	在	他们的	,	和	然后	到

[ɪk'stɪŋgwɪʃ] [ˌaɪ 'ti:] . -

extinguish	it	.	45
熄灭	它	.	-

他们每个人都先努力在对方的火炬中点燃自己的火炬，然后再努力将其熄灭。45

['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['selfɪʃ] [maɪndz] .

GENEROUS	AND	SELFISH	MINDS	.
慷慨的	和	自私	思想	.

慷慨与自私的心灵。

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] [maɪnd][ai'dentifaiz][ɪt'self][wɪð; wɪθ][ɔ:l] [ə'raʊnd] ; [bʌt; bət][ə; eɪ] ['selfɪʃ] [wʌn][ai'dentifaiz][ɔ:l]

A	generous	mind	identifies	itself	with	all	around	;	but	a	selfish	one	identifies	all
一个	慷慨的	头脑	识别	本身	和	全部	大约	;	但	一个	自私	一	识别	全部

[θɪŋz] [wɪð; wɪθ][self] .

things	with	self	.
事物	和	自己	.

慷慨的人会将自己与周围的一切联系起来；而自私的人则会将一切事物都与自己联系起来。

[frendz] .

FRIENDS	.
朋友们	.

朋友们。

['aʊər; ɑ:r] [frendz] ['ɔ:lweɪz] [wɪʃ] [ˌju: 'es][tu:; tə][bi:; bi] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [wi:; wi][ɑ:r; ər][nɑ:t] ;

Our	friends	always	wish	us	to	be	something	which	we	are	not	;
我们的	朋友们	总是	希望	我们	到	是	某物	哪个	我们	是	不是	;

我们的朋友总是希望我们成为我们不是的人；

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli]['aʊər; ɑ:r] ['enəmi] [ðæt] [wɪʃ] [ˌju: 'es][tu:; tə] [rɪ'meɪn] [æz; əz][wi:; wi][ɑ:r; ər] .

it	is	only	our	enemies	that	wish	us	to	remain	as	we	are	.
它	是	仅有的	我们的	敌人	那	希望	我们	到	保持	作为	我们	是	.

只有我们的敌人才希望我们保持现状。

['predʒudisiz] .

PREJUDICES	.
偏见	.

偏见。

['predʒudisiz][ɑ:r; ər][ðə; ði] [tʃeɪnz] ['fɔrdʒd] [baɪ] ['ɪgnərəns] [tu:; tə] [ki:p] [men][ə'pɑ:rt] .

Prejudices	are	the	chains	forged	by	ignorance	to	keep	men	apart	.
偏见	是	这	链条	锻造	经过	无知	到	保持	男人	除	.

偏见是无知铸成的枷锁，它使人与人之间产生隔阂。

[ə'pɪrənsəz] .

APPEARANCES	.
外貌	.

外貌。

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [dʒʌdʒd] [nɑ:t][baɪ][ðə; ði] ['vɜ:rtʃʊ] [wi:; wi] [pə'zes] ,

We	are	judged	not	by	the	virtues	we	possess	,
我们	是	评判	不是	经过	这	美德	我们	具有	,

我们并非因拥有的美德而被评判，

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ði] [ˌɪndə'keʃənz] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɪtʃ] [wi:; wi] [ə'su:m] .

but	by	the	indications	of	them	which	we	assume	.
但	经过	这	症状	的	他们	哪个	我们	认为	.

但根据我们所假设的他们的迹象。

[laɪk] [ðə; ði] [staɪl] [ə'dɑ:ptɪd][fɔ:r; fər] [ɪ'pɪstəleri] ['ju:sɪdʒ] ,

Like	the	style	adopted	for	epistolary	usage	,
喜欢	这	风格	已采用	为了	书信体	用法	,

如同书信体所使用的风格一样，

[ɪn] [wɪtʃ] [wi:; wi][saɪn] [ɑ:r'selvz] [ðə; ði] [ə'bi:diənt] ['sɜ:rvənt] [ʌv; əv] ['pɝ:sənz] [wi:; wi][hæv; həv][noʊ]['vælju:]

in	which	we	sign	ourselves	the	obedient	servants	of	persons	we	have	no	value
在	哪个	我们	符号	我们自己	这	听话	仆人	的	人	我们	有	不	价值

[fɔ:r; fər] ,

for	,
为了	,

我们签署这份文件，成为我们毫无尊重之人的顺从仆人。

[soʊ][ðə; ði] ['sembləns] [ʌv; əv]['vɜːrtʃuː][im'pəuziz][ɑːn] ['meni] , [ænd; ənd]['sætɪsfaɪz][ɔːl] . -

so	the	semblance	of	virtue	imposes	on	many	,	and	satisfies	all	.	46
所以	这	外表	的	美德	强加	在	许多	,	和	满足	全部	.	-

因此，这种美德的假象能够迷惑许多人，并令所有人满意。[46]

['pleʒərz] .

PLEASURES	.
快乐	.

快乐。

['pleʒərz] [ɑːr; ər][laɪk] [ðoʊz] ['maʊntnz] [wɪtʃ] [tʃɑːrm] [ˌjuː 'es] [wen] [bɪ'held] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns]

Pleasures	are	like	those	mountains	which	charm	us	when	beheld	from	a	distance
快乐	是	喜欢	那些	山脉	哪个	魅力	我们	什么时候	观看	从	一个	距离

;

;

;

快乐就像那些远观令人心旷神怡的山峦；

[bʌt; bət] [luːz] [ɔːl][ðə; ði] ['bjuːti] [ʌv; əv][ðer; ðər] [dɪ'siːtf(ə)l] [hjuː] [wen] [ə'proʊtʃt] [nɪr] .

but	lose	all	the	beauty	of	their	deceitful	hue	when	approached	near	.
但	失去	全部	这	美丽	的	他们的	欺骗性的	色调	什么时候	接近	靠近	.

但当人们靠近时，它们那充满欺骗性的外表便会失去所有美感。

[kən'siːt] .

CONCEIT	.
自负	.

自负。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ðə; ði][moʊst] [kən'siːtɪd] ['piːp(ə)l] [huː] [teɪk] [ə'fens] [æt; ət][ðə; ði][ˌæfek'teɪʃ(ə)n]

It	is	usually	the	most	conceited	people	who	take	offence	at	the	affectation
它	是	通常	这	最多	自负	人们	WHO	拿	罪行	在	这	做作

[ʌv; əv] ['ʌðər] .

of	others	.
的	其他的	.

通常情况下，最自负的人才会对别人的矫揉造作感到不满。

[frendz] .

FRIENDS	.
朋友们	.

朋友们。

[frendz] , [laɪk] [waɪn] , [rɪ'kwaɪər][tuː; tə][biː; bi] [kept] [bɪ'fɔːr] [juːz] .

Friends	,	like	wine	,	require	to	be	kept	before	use	.
朋友们	,	喜欢	葡萄酒	,	要求	到	是	保留	前	使用	.

朋友就像美酒，需要慢慢培养才能享用。

['grætɪtuːd] .

GRATITUDE	.
感激	.

感激。

['grætɪtuːd] [ɪz][ə; eɪ] [prə'spektɪv] , ['rɑːðər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˌretrə'spektɪv] ['vɜːrtʃuː] .

Gratitude	is	a	prospective	,	rather	than	a	retrospective	virtue	.
感激	是	一个	预期	,	相当	比	一个	回顾性	美德	.

感恩是一种面向未来的美德，而不是一种回顾过去的品德。

['vɜːrtʃuː] .

VIRTUE	.
美德	.

美德。

[wiː; wi] ['seldəm] [ə'teɪn] ['vɜːrtʃuː] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [hæv; həv] [bɪn] [pjʊrəˌfaɪd] [baɪ] [ə'flɪkʃ(ə)n] — [æz; əz] ['oʊnli]

We	seldom	attain	virtue	until	we	have	been	purified	by	affliction	—	as	only
我们	很少	达到	美德	直到	我们	有	到过	纯化	经过	痛苦	—	作为	仅有的

['mɑːtəz] [bɪ'kʌm] [seɪnts] . -

martyrs	become	saints	.	47
殉道者	变得	圣徒	.	-

我们很少能在经历苦难的净化之后才获得美德——正如只有殉道者才能成为圣人一样。47

['dʒʌdʒmənt] [ʌv; əv] [wɜːrks] .

JUDGMENT	OF	WORKS	.
判断	的	作品	.

作品的判决。

[ðə; ði] [freɪm] [ʌv; əv] [maɪnd] [ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi] [riːd] [ə; eɪ] [wɜːrk] , ['ɔːf(ə)n] ['influənsiz] ['aʊər; ɑːr] ['dʒʌdʒmənt]

The	frame	of	mind	in	which	we	read	a	work	,	often	influences	our	judgment
这	框架	的	头脑	在	哪个	我们	读	一个	工作	,	经常	影响	我们的	判断

[ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .

of	it	.
的	它	.

我们阅读作品时的心态，往往会影响我们对作品的评价。

[ðə; ði] [prɪ'dɑːmɪnənt] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['moʊmənt] ['kʌlərz] [ɔːl] [ðæt] [wiː; wi] [riːd] ;

The	predominant	feeling	of	the	moment	colours	all	that	we	read	;
这	主要的	感觉	的	这	片刻	颜色	全部	那	我们	读	;

当下的情绪主导着我们所读的一切；

[ænd; ənd] [wiː; wi] [ɑːr; ər] ['ɔːf(ə)n] [sər'praɪzd] [ɑːn] [ə; eɪ] ['sekənd] [pə'ruːz(ə)l] ,

and	we	are	often	surprised	on	a	second	perusal	,
和	我们	是	经常	惊讶	在	一个	第二	仔细阅读	,

我们常常在第二次阅读时感到惊讶。

[tuː; tə] [faɪnd] [noʊ] [lɔːŋgər] ['iːðər] [ðə; ði] ['merɪts] [ɔːr] ['diːfekts; dɪ'fekts] [wɪtʃ] [wiː; wi] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd]

to	find	no	longer	either	the	merits	or	defects	which	we	supposed
到	寻找	不	更长	任何一个	这	优点	或者	缺陷	哪个	我们	据称

[ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [kən'teɪn] .

it	to	contain	.
它	到	包含	.

我们发现它既没有我们之前认为它有的优点，也没有我们认为它有的缺点。

[æm'bɪʃ(ə)n] .

AMBITION	.
志向	.

志向。

[æz; əz] [ðə; ði] [pɜːrl] , [wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] ['ɑːbdʒekt] [ʌv; əv] [ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] ,

As	the	pearl	,	which	is	the	object	of	universal	admiration	,
作为	这	珍珠	,	哪个	是	这	目的	的	普遍的	钦佩	,

珍珠是举世瞩目的焦点，

[ɪz] [prə'duːst] [baɪ] [ðə; ði] [dɪ'ziːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɔɪstər] ,

is	produced	by	the	disease	of	the	oyster	,
是	生产	经过	这	疾病	的	这	牡蛎	,

这是由牡蛎的疾病引起的，

[soʊ] [duː] ['meni] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] [ɪ'lʌstriəs] ['ækʃnz] [ə'rɪdʒɪneɪt] [ɪn] [ðæt] ['ment(ə)l] [dɪ'ziːz] , —

so	do	many	of	the	most	illustrious	actions	originate	in	that	mental	disease	,	—
所以	做	许多	的	这	最多	杰出	行动	起源	在	那	精神的	疾病	,	—

[æn; ən] [ˌoʊvər'wiːnɪŋ] [æm'bɪʃ(ə)n] .

an	overweening	ambition	.
一个	傲慢	志向	.

所以，许多最杰出的壮举都源于这种精神疾病——过分膨胀的野心。

['dʒiːniəs] .
GENIUS .
天才 .

天才。

[men] [ʌv; əv] ['dʒiːniəs] [meɪ] [biː; bi] [sed] [tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn] [æn; ən] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] [ænd; ənd] [ˌʌnə'proʊtʃəbl]
Men **of** **genius** **may** **be** **said** **to** **reside** **in** **an** **illuminated** **and** **unapproachable**
男人 的 天才 可能 是 说 到 居住 在 一个 照明 和 难以接近
['pæləs] [ʌv; əv] ['krɪst(ə)l] ,
palace **of** **crystal** **,**
宫殿 的 水晶 ,

天才之人或许可以被认为居住在一座灯火辉煌、高不可攀的水晶宫殿中。

[wɪtʃ] , [waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'spleɪz] [ðer; ðər] ['braɪtnəs] , [rɪ'viːlz] ['ɔːlsoʊ] ['sɜːrt(ə)n] [smɔːl] ['blemɪʃiz] ,
which **,** **while** **it** **displays** **their** **brightness** **,** **reveals** **also** **certain** **small** **blemishes** **,**
哪个 , 尽管 它 显示器 他们的 亮度 , 揭示 还 肯定 小的 瑕疵 ,
[wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['rendərd] [dɪsprə'pɔːʃənəlɪ] conspicuous48
which **are** **rendered** **disproportionally** **conspicuous48**
哪个 是 渲染 不成比例地 conspicuous48

虽然它展现了它们的明亮之处，但也暴露出一些细小的瑕疵，这些瑕疵被不成比例地凸显出来。48

[baɪ] [ðə; ði] ['kɑːntræst] [ʌv; əv] [laɪt] ; [waɪl] ['ɔːrd(ə)neri] ['mɔːtəlz] [dwel] [ɪn] [oʊ'peɪk] ['rezɪdənsɪz] ,
by **the** **contrast** **of** **light** **;** **while** **ordinary** **mortals** **dwell** **in** **opaque** **residences** **,**
经过 这 对比 的 光 ; 尽管 普通的 凡人 住 在 不透明 住宅 ,

通过光线的对比；而普通人则居住在不透明的住所中，

[ɪn] [wɪtʃ] [noʊ] [reɪ] [dis'kləuziz] [ðə; ði] [greɪv] [fɔːlts] [ʌv; əv] [ˌmiːdi'ɑːkrəti] .
in **which** **no** **ray** **discloses** **the** **grave** **faults** **of** **mediocrity** **.**
在 哪个 不 射线 披露 这 严重 故障 的 平庸 .

其中没有任何一丝光芒能够揭示平庸的严重缺陷。

['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] .
KNOWLEDGE **OF** **THE** **WORLD** **.**
知识 的 这 世界 .

认识世界。

[wiː; wi] [bɪ'treɪ] [ə; eɪ] [prə'faʊnd] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] , [baɪ] [wið'drɔɪŋ] [frʌm; frəm] [ˌaɪ 'tiː]
We **betray** **a** **profound** **knowledge** **of** **the** **world** **,** **by** **withdrawing** **from** **it**
我们 背叛 一个 深刻的 知识 的 这 世界 , 经过 撤退 从 它
[wen] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ə'seɪlz] [ˌjuː 'es] .
when **misfortune** **assails** **us** **.**
什么时候 不幸 攻击 我们 .

当我们遭遇不幸时选择逃避，这恰恰暴露了我们对世界的深刻理解。

[wiːk] [men] .
WEAK **MEN** **.**
虚弱的 男士 .

软弱的男人。

[ə; eɪ] [wiːk] [mæn] [wɪl] [sə'steɪn] [ə'flɪkʃənz] [ðæt] [dɪ'strɔɪ] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [wʌn] ,
A **weak** **man** **will** **sustain** **afflictions** **that** **destroy** **a** **strong** **one** **,**
一个 虚弱的 男人 将要 维持 苦难 那 破坏 一个 强的 一 ,

软弱的人会遭受强者才会遭受的苦难。

[æz; əz] [ðə; ði] ['wɪloʊ] [wɪtʃ] [jiːldz] [ɪts] ['plaɪənt] ['bræntʃɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [blæst] [is'keips] [ðə; ði]
as **the** **willow** **which** **yields** **its** **pliant** **branches** **to** **the** **blast** **escapes** **the**
作为 这 柳 哪个 产量 它是 柔韧的 分支 到 这 爆炸 逃脱 这
[dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [oʊk] [ðæt] [ri'zists] [ˌaɪ 'tiː] .
destruction **of** **the** **oak** **that** **resists** **it** **.**
破坏 的 这 橡木 那 抵抗 它 .

就像柳树屈服于狂风，从而躲过了橡树的摧残，因为橡树能够抵抗狂风。

[wɪt] .
WIT .
智慧 .

智慧。

[wɪt] [ɪz] [ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [maɪnd] , ['riːz(ə)n] [ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] , [ænd; ənd] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ðə; ði]
Wit **is** **the** **lightning** **of** **the** **mind** **,** **reason** **the** **sunshine** **,** **and** **reflection** **the**
有 是 这 闪电 的 这 头脑 , 原因 这 阳光 , 和 反射 这
['muːnlaɪt] ;
moonlight **;**
月光 ;

机智是心灵的闪电，理性是阳光，反思是月光；

[fɔːr; fər] [æz; əz] [ðə; ði] [braɪt] [ɔːrb] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] [oʊz] [ɪts] ['lʌstər] [tuː; tə] [ðə; ði] [sʌn] ,
for **as** **the** **bright** **orb** **of** **the** **night** **owes** **its** **lustre** **to** **the** **sun** **,**
为了 作为 这 明亮的 球体 的 这 夜晚 欠款 它是 光泽 到 这 太阳 ,

正如夜空中明亮的星辰因太阳而闪耀光芒一样，

[soʊ] [dʌz] [rɪ'flekʃ(ə)n] [oʊ] [ɪts] [ɪg'zɪstəns] [tuː; tə] ['riːz(ə)n] . -
so **does** **reflection** **owe** **its** **existence** **to** **reason** **.** **49**
所以 做 反射 欠 它是 存在 到 原因 . -

因此，反思的存在也应归功于理性。49

['vɜːrtʃuː] .
VIRTUE **.**
美德 .

美德。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [mɔːr] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kən'vɪns] [ðə; ði] ['vɪʃəs] [ðæt] ['vɜːrtʃuː] [ɪg'zɪsts] ,
It **is** **more** **difficult** **to** **convince** **the** **vicious** **that** **virtue** **exists** **,**
它 是 更多的 难的 到 说服 这 恶毒 那 美德 存在 ,

要让邪恶之人相信美德的存在，难度更大。

[ðæn; ðən] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [ðə; ði] [gʊd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [rer] .
than **to** **persuade** **the** **good** **that** **it** **is** **rare** **.**
比 到 说服 这 好的 那 它 是 稀有的 .

与其说服善良的人相信它是稀有的，不如说是更有意义。

[wɜːrks] .
WORKS **.**
作品 .

作品。

[ðə; ði] [wɜːrks] [ʌv; əv] - [maɪt] [biː; bi] [sed] [nɑːt] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [ˌoʊvər'floʊɪŋ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [fʊl]
The **works** **of** **Vapidus** **might** **be** **said** **not** **to** **be** **the** **overflowing** **of** **a** **full**
这 作品 的 - 可能 是 说 不是 到 是 这 溢出 的 一个 满的
[maɪnd] ,
mind **,**
头脑 ,

可以说，瓦皮杜斯的作品并非思想的充分表达。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [dregz] [ʌv; əv] [æn; ən] [ɪg'zɔːstɪd] [wʌn] .
but **the** **dregs** **of** **an** **exhausted** **one** **.**
但 这 渣 的 一个 筋疲力尽的 一 .

但那是精疲力竭之人的残渣。

['pʌblɪk] .
PUBLIC **.**
民众 .

民众。

[wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] ['ri:dɪŋ] , [ə; eɪ] ['tɔ:kɪŋ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['raɪtɪŋ] ['pʌblɪk] .

We	have	a	reading	,	a	talking	,	and	a	writing	public	.
我们	有	一个	阅读	,	一个	说	,	和	一个	写作	民众	.

我们拥有阅读、谈话和写作的受众群体。

[wen] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] ['θɪŋkɪŋ] ?

When	shall	we	have	a	thinking	?
什么时候	将	我们	有	一个	思维	?

我们何时才能好好思考?

[ˌsɪvələ'zeɪʃn] .

CIVILIZATION	.
文明	.

文明。

[ˌsɪvələ'zeɪʃn] [bɪ'gets] ['vaɪsəz, 'vaɪsɪz] , [bʌt; bət][ðə; ði][wɑ:nt][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] [ə'keiʒənz] [kraɪmz] .

Civilization	begets	vices	,	but	the	want	of	it	occasions	crimes	.
文明	产生	恶习	,	但	这	想	的	它	场合	犯罪	.

文明滋生恶习，但缺乏文明则导致犯罪。

[ə'flɪkʃ(ə)n] .

AFFLICTION	.
痛苦	.

痛苦。

[ðə; ði][fɜ:rst] ['hevi] [ə'flɪkʃ(ə)n] [rend] [ðə; ði][veɪl][ʌv; əv][ɪ'lu:ʒ(ə)n] ,

The	first	heavy	affliction	rends	the	veil	of	illusion	,
这	第一的	重的	痛苦	撕裂	这	面纱	的	错觉	,

第一次沉重的苦难撕开了幻象的面纱，

[ænd; ənd] [lets] [ˌju: 'es][bɪ'hoʊld][ðə; ði][dɑ:rk][saɪd][ʌv; əv][laɪf] . -

and	lets	us	behold	the	dark	side	of	life	.	50
和	让我们	我们	看哪	这	黑暗的	边	的	生活	.	-

并让我们得以窥见生活的阴暗面。50

['pæʃnz] .

PASSIONS	.
激情	.

激情。

[ðə; ði] ['pæʃnz] [wɪtʃ] [hæv; həv]['stɪmjuleɪtɪd][ˌju: 'es][tu:; tə][kraɪm] , ['ʌltɪmətli] [daɪ][ʌv; əv][sə'taɪəti] ,

The	passions	which	have	stimulated	us	to	crime	,	ultimately	die	of	satiety	,
这	激情	哪个	有	刺激	我们	到	犯罪	,	最终	死	的	饱腹感	,

那些驱使我们犯罪的激情，最终会因厌倦而消亡。

['li:vɪŋ] [ˌju: 'es] [wen] [tu:] [leɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [trænzg'reʃnz] ,

leaving	us	when	too	late	with	a	sense	of	our	transgressions	,
离开	我们	什么时候	也	晚的	和	一个	感觉	的	我们的	过错	,

离开时为时已晚，让我们只剩下对自身过错的愧疚感。

[ʌn'mɪtɪgeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['ɑ:rtf(ə)l] [ˌpæli'eiʃən] [ænd; ənd] [di'lu:ʒənz] [wɪtʃ] [ə'rɪdʒənəli] [kən'du:st] [tu:; tə]

unmitigated	by	the	artful	palliations	and	delusions	which	originally	conduced	to
未加缓解的	经过	这	巧	缓解	和	妄想	哪个	起初	进行	到

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

那些最初导致他们出现问题的巧妙的掩饰和错觉，并没有减轻他们的痛苦。

['dʒi:niəs] .

GENIUS	.
天才	.

天才。

['dʒiːniəs][ɪz][laɪk][ðə; ði]['iːg(ə)l] [wɪtʃ] [dʌθ; dəθ] [meɪk] [ə'boʊd][ɪn]['sɑːlətuːd] , [ænd; ənd] , [pɜːrtʃt] [ɑːn]

Genius	**is**	**like**	**the**	**eagle**	**which**	**doth**	**make**	**abode**	**in**	**solitude**	**,**	**and**	**,**	**perched**	**on**
天才	是	喜欢	这	鹰	哪个	确实	制作	住所	在	孤独	,	和	,	栖息	在

[haɪ] ,

high	**,**
高的	,

天才就像雄鹰，栖息于孤独之中，高高在上，

[lʊks] [daʊn] [fər'getfl] [ʌv; əv][ɔːl] [miːn] [bɜːrdz] .

looks	**down**	**forgetful**	**of**	**all**	**meaner**	**birds**	**.**
看起来	向下	健忘	的	全部	更卑鄙	鸟类	.

低头一看，全然忘记了所有卑鄙的鸟儿。

[ˌmiːdi'ɑːkrəti] .

MEDIOCRITY	**.**
平庸	.

平庸。

[ˌmiːdi'ɑːkrəti][ɪz]['oʊnli] [ə'fensɪv] [wen] [ə'kʌmpənid] [baɪ] [prɪ'tenʃ(ə)n] ;

Mediocrity	**is**	**only**	**offensive**	**when**	**accompanied**	**by**	**pretension**	**;**
平庸	是	仅有的	进攻	什么时候	伴随	经过	预张	;

平庸只有伴有矫揉造作时才令人反感；

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː] [ðen] ['wuːndz] ['aʊər; ɑːr]['vænəti][baɪ] [im'plaiŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [θɔːt] [ɪt'self]['keɪpəb(ə)l]

because	**it**	**then**	**wounds**	**our**	**vanity**	**by**	**implying**	**that**	**it**	**thought**	**itself**	**capable**
因为	它	然后	伤口	我们的	虚荣	经过	暗示	那	它	想法	本身	有能力的

[ʌv; əv] [di'siːvɪŋ] [ˌjuː 'es] .

of	**deceiving**	**us**	**.**
的	欺骗	我们	.

因为它伤害了我们的虚荣心，暗示它认为自己有能力欺骗我们。

[fə'lɑːsəfi] .

PHILOSOPHY	**.**
哲学	.

哲学。

[ðə; ði] [fə'lɑːsəfi] [wɪtʃ] [hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [ə'kwaɪrd] [ɪn][sə'saɪəti] [wɪl] ['rerli] [ɪ'neɪb(ə)l][ˌjuː 'es] to51

The	**philosophy**	**which**	**has**	**not**	**been**	**acquired**	**in**	**society**	**will**	**rarely**	**enable**	**us**	**to51**
这	哲学	哪个	有	不是	到过	获得	在	社会	将要	很少	使能够	我们	to51

未在社会中习得的哲学思想，很少能使我们51

[rɪ'zɪst] [ɪts] [ɪn'dʒʌstɪs] ; [æz; əz][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [ˌθiːə'retɪkli] [tɔːt] [tuː; tə][swɪm] ,

resist	**its**	**injustice**	**;**	**as**	**a**	**person**	**theoretically**	**taught**	**to**	**swim**	**,**
抵抗	它是	不公正	;	作为	一个	人	理论上	教授	到	游泳	,

反抗这种不公；就像一个理论上学会游泳的人一样，

[wɪl] [faɪnd][hɪz; ɪz] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv]['lɪt(ə)l][ə'veɪl] [ɪf] [hiː; hi][fɔːl]['ɪntuː][ə; eɪ]['rɪvər] .

will	**find**	**his**	**knowledge**	**of**	**little**	**avail**	**if**	**he**	**fall**	**into**	**a**	**river**	**.**
将要	寻找	他的	知识	的	小的	可用	如果	他	落下	进入	一个	河	.

如果他掉进河里，他所掌握的知识将毫无用处。

[gʊd] ['tɔːkəz] .

GOOD	**TALKERS**	**.**
好的	谈话者	.

能说会道的人。

[tuː; tə][biː; bi] ['lisnd] [tuː; tə][wɪð; wɪθ] [ə'tenʃ(ə)n] , [ænd; ənd][tuː; tə][ə'kwaɪər][ðə; ði][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

To	**be**	**listened**	**to**	**with**	**attention**	**,**	**and**	**to**	**acquire**	**the**	**reputation**	**of**
到	是	听着	到	和	注意力	,	和	到	获得	这	名声	的

[ə; eɪ] [gʊd] ['tɔːkər] ,

a	**good**	**talker**	**,**
一个	好的	健谈者	,

让人认真倾听，并获得善于言辞的名声。

['nevər] [spi:k] [ʌv; əv] [jɔ:r'self] , [bʌt; bət]['ɔ:lweɪz][ɪn][ɪm'plaɪd] [preɪz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ju:; jʊ] [ə'dres] ,

never	speak	of	yourself	,	but	always	in	implied	praise	of	those	you	address	,
绝不	说话	的	你自己	,	但	总是	在	暗示	称赞	的	那些	你	地址	,

永远不要谈论自己，而要始终以含蓄的赞扬来对待你所交谈的人。

[ɔ:r][ɪn]['pʌndʒənt]['sætaɪər][ʌv; əv][ðer; ðər] [kən'tɛmpɝˌɛri:z] .

or	in	pungent	satire	of	their	contemporaries	.
或者	在	泼辣	讽刺	的	他们的	同时代人	.

或者以辛辣的讽刺笔触描绘他们的同时代人。

[ˌpri:mə'tʃʊr; ˌpri:mə'tʊr] ['wɪzdəm] .

PREMATURE	WISDOM	.
过早	智慧	.

早熟。

[ðə; ði][ˌpri:mə'tʃʊr; ˌpri:mə'tʊr]['wɪzdəm][ʌv; əv] [ju:θ] [rɪ'zemblz] [ðə; ði] [fɔ:rst] [fru:t][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r][hɑ:t] -

The	premature	wisdom	of	youth	resembles	the	forced	fruit	of	our	hot	-
这	过早	智慧	的	青年	类似	这	强制	水果	的	我们的	热的	-

['haʊzɪz] :

houses	:
房屋	:

年轻人过早获得的智慧，就像温室里强行培育的果实：

[ˌaɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [prə'dʌkʃn] , [bʌt; bət][hæz; həz][nɑ:t][ɪts] ['fleɪvər] [ɔ:r] ['reɪsinəs] .

it	looks	like	the	natural	production	,	but	has	not	its	flavour	or	raciness	.
它	看起来	喜欢	这	自然的	生产	,	但	有	不是	它是	味道	或者	性欲	.

它看起来像是天然产品，但却没有天然产品的味道和劲道。

[men] [ʌv; əv] ['dʒi:niəs] .

MEN	OF	GENIUS	.
男士	的	天才	.

天才人物。

[haʊ] [mʌst; məst][ə; eɪ] [nɪ'glektɪd] [mæn][ʌv; əv]['dʒi:niəs] , ['kɑ:nʃəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['paʊɝz] ,

How	must	a	neglected	man	of	genius	,	conscious	of	his	own	powers	,
如何	必须	一个	被忽视的	男人	的	天才	,	有意识的	的	他的	自己的	权力	,

一个被忽视的天才，深知自己的能力，该如何.....

['pɪti] [ðoʊz] [hu:] ['kænɑ:t] [ə'pri:ʃieɪt] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [hu:] [bɪ'stoʊ] [wʌt] [ɪz][hɪz; ɪz] [du:] [ɑ:n] [mɪr]

pity	those	who	cannot	appreciate	him	,	and	who	bestow	what	is	his	due	on	mere
遗憾	那些	WHO	不能	欣赏	他	,	和	WHO	赐给	什么	是	他的	到期的	在	仅仅

[pri'tendəz] . -

pretenders	.	52
冒名顶替者	.	-

那些不懂得欣赏他，反而把本应属于他的荣耀赋予冒牌货的人，真是可怜。52

[ˌpɑ:pju'lærəti] .

POPULARITY	.
人气	.

受欢迎程度。

[ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði]['aɪdəlz][ʌv; əv][ðə; ði]['pɑ:pjələs] , ['dʒen(ə)rəli][end][baɪ] [bɪ'kʌmɪŋ] [ɪts]

Those	who	have	been	the	idols	of	the	populace	,	generally	end	by	becoming	its
那些	WHO	有	到过	这	偶像	的	这	民众	,	一般来说	结尾	经过	成为	它是

['vɪktəms] ;

victims	;
受害者	;

那些曾经是民众偶像的人，最终往往都会成为民众的受害者；

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mʌltɪtu:d] [rɪ'zemb(ə)l] ['tʃɪldrən] [hu:] [bɪld] ['kɑ:slz] [ʌv; əv][kɑ:rdz] ,

for	the	multitude	resemble	children	who	build	castles	of	cards	,
为了	这	民众	类似	孩子们	WHO	建造	城堡	的	牌	,

因为他们就像用纸牌搭建城堡的孩子一样。

['oʊnli][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pleʒər] [ʌv; əv] [dis'trɔiŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [breθ] .

only	for	the	pleasure	of	destroying	them	with	a	breath	.
仅有的	为了	这	乐趣	的	摧毁	他们	和	一个	气息	.

只是为了享受一口气将它们消灭的快感。

[pʊr] .

POOR	.
贫穷的	.

贫穷的。

[ə; eɪ][tɜːrm][ʌv; əv] [rɪ'proʊtʃ] [ɪn] ['ɪŋglənd] , [ænd; ənd][ʌv; əv] ['pɪti] [ɪn][moʊst] ['ʌðər] ['kʌntriz] .

A	term	of	reproach	in	England	,	and	of	pity	in	most	other	countries	.
一个	学期	的	责备	在	英格兰	,	和	的	遗憾	在	最多	其他	国家	.

在英国，这是一个带有责备意味的词语；而在大多数其他国家，这是一个带有怜悯意味的词语。

[ˌmetə'fɪzɪks] .

METAPHYSICS	.
形而上学	.

形而上学。

[ˌmetə'fɪzɪks] , [ə; eɪ] ['saɪəns] ,

Metaphysics	,	a	science	,
形而上学	,	一个	科学	,

形而上学，一门科学

[ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [pruːvz] [ðæt] [tuː; tə][biː; bi][ɪnˌkɑːmprɪ'hensəb(ə)l] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [bɪ'fɔːr] ['oʊnli]

the	study	of	which	proves	that	to	be	incomprehensible	which	was	before	only
这	学习	的	哪个	证明	那	到	是	难以理解	哪个	曾是	前	仅有的

[sə'spektɪd] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [soʊ] .

suspected	of	being	so	.
怀疑	的	存在	所以	.

这项研究证明了之前只是怀疑是不可理解的事物确实是不可理解的。

[prɑː'sperəti] .

PROSPERITY	.
繁荣	.

繁荣。

[æz; əz][ðə; ði] ['feɪbld] [kʌp] [ʌv; əv][ðə; ði]['poʊət][wʌz; wəz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [prə'dʌktɪv] [ʌv; əv] [gʊd] [ɔːr]

As	the	fabled	cup	of	the	poet	was	said	to	be	productive	of	good	or
作为	这	传说中的	杯子	的	这	诗人	曾是	说	到	是	生产力	的	好的	或者

['iːv(ə)l] ,

evil	,
邪恶的	,

据说诗人的那只传说中的杯子既能带来好运，也能带来厄运。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][lɪp] [ðæt] [prest] [ˌaɪ 'tiː] , [soʊ][ɪz][prɑː'sperəti] [prə'dʌktɪv] [ʌv; əv]['vɜːrtʃuː][ɔːr][vaɪs]

according	to	the	lip	that	pressed	it	,	so	is	prosperity	productive	of	virtue	or	vice
根据	到	这	唇	那	按下	它	,	所以	是	繁荣	生产力	的	美德	或者	副

,

,
,

根据噘嘴者的嘴唇，繁荣也会带来美德或罪恶。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['neɪtʃər] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [huː] [pə'zesiz] [ˌaɪ 'tiː] . -

according	to	the	nature	of	him	who	possesses	it	.	53
根据	到	这	自然	的	他	WHO	拥有	它	.	-

根据拥有它的人的本性而定。53

['flætəri] .

FLATTERY	.
奉承	.

奉承。

['streibəu] [ə'sə:ts] [ðæt] [ə; eɪ] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv] ['hʌni] [wʌz; wəz] [prə'du:st] [æt; ət]['pɔntəs] , [wɪtʃ] ,

Strabo	asserts	that	a	species	of	honey	was	produced	at	Pontus	,	which	,
斯特拉博	断言	那	一个	物种	的	蜂蜜	曾是	生产	在	蓬图斯	,	哪个	,

斯特拉波断言，蓬图斯地区出产一种蜂蜜，

['oʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [bi:z] ['hævɪŋ] [fed] [ɑ:n]['ækənaɪt][ænd; ənd] ['hemlɑ:k] , [wʌz; wəz] ['pɔɪzənəs] .

owing	to	the	bees	having	fed	on	aconite	and	hemlock	,	was	poisonous	.
欠款	到	这	蜜蜂	拥有	美联储	在	附子	和	铁杉	,	曾是	有毒	.

由于蜜蜂以乌头和毒芹为食，所以有毒。

[meɪ] [wi:; wi][nɑ:t]['laɪkən] ['flætəri] [tu:; tə] [ðɪs] ['pɔɪzn] — [swi:t] , [bʌt; bət] [dɪ'strʌktɪv] ?

May	we	not	liken	flattery	to	this	poison	—	sweet	,	but	destructive	?
可能	我们	不是	像	奉承	到	这	毒	—	甜的	,	但	破坏性的	?

我们是否可以将奉承比作这种毒药——甜美却具有破坏性?

[fɔ:lts] .

FAULTS	.
故障	.

故障。

[noʊ]['hju:mən] ['bi:ɪŋ] [ɪz][ɪg'zempt][frʌm; frəm] [fɔ:lts] [nɔ:r] ['destɪtu:t] [ʌv; əv] ['vɜ:rtʃʊ] .

No	human	being	is	exempt	from	faults	nor	destitute	of	virtues	.
不	人类	存在	是	豁免	从	故障	也不	贫困	的	美德	.

人无完人，人无完人，人无完人。

[ðə; ði] ['wɪkɪd] , [hu:] [ɑ:r; ər] ['meni] , [wɪl] ['kwɪkli] [dɪ'tekt] [ðə; ði][fɜ:rst] , [ænd; ənd][ðə; ði] [gʊd] ,

The	wicked	,	who	are	many	,	will	quickly	detect	the	first	,	and	the	good	,
这	邪恶	,	WHO	是	许多	,	将要	迅速地	探测	这	第一的	,	和	这	好的	,

恶人众多，他们很快就会发现第一个发现者，而好人，

[hu:] [ɑ:r; ər][bʌt; bət] [fju:] , [wɪl] [ə'loʊn] [dɪ'sɜ:rn] [ðə; ði]['sekənd] .

who	are	but	few	,	will	alone	discern	the	second	.
WHO	是	但	很少	,	将要	独自的	辨别	这	第二	.

只有极少数人才能分辨出第二种情况。

[hens] [menz] [fɔ:lts] [wɪl] ['ɔ:lweɪz][bi:; bi] [mɔ:r] [noʊn] [ðæn; ðən][ðer; ðər] ['vɜ:rtʃʊ] .

Hence	men's	faults	will	always	be	more	known	than	their	virtues	.
因此	男士	故障	将要	总是	是	更多的	已知	比	他们的	美德	.

因此，人们总是更容易注意到人的缺点，而不是他们的优点。

[bɪ'li:f] [ɪn] ['gʊdnəs] .

BELIEF	IN	GOODNESS	.
信仰	在	善良	.

相信善良。

[wi:; wi] [gɪv] ['kredɪt][tu:; tə] ['ʌðər] [fɔ:r; fər][dʒʌst][æz; əz] [mʌtʃ] ['gʊdnəs] [æz; əz][wi:; wi] [ɑ:r'selvz]

We	give	credit	to	others	for	just	as	much	goodness	as	we	ourselves
我们	给	信用	到	其他的	为了	只是	作为	很多	善良	作为	我们	我们自己

[pə'zes] .

possess	.
具有	.

我们应该像肯定自己拥有的美好品质一样肯定他人的美好品质。

[mɪr] ['mɔ:təlz] .

MERE	MORTALS	.
仅仅	凡人	.

凡人。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] ['mɔːtəlz] [huːz] ['bɑːdɪz] [ɑːr; ər][bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] ['sepəlkəz] [ʌv; əv]

There	are	some	mortals	whose	bodies	are	but	as	the	sepulchres	of
那里	是	一些	凡人	谁	身体	是	但	作为	这	墓穴	的

[ðer; ðər] [ded] ['hɑːrts] . -

their	dead	hearts	.	54
他们的	死的	心	.	-

有些凡人，他们的躯体不过是他们死寂心灵的坟墓。54

['poʊəts][ænd; ənd] [ə'strɔnəməz] .

POETS	AND	ASTRONOMERS	.
诗人	和	天文学家	.

诗人与天文学家。

['poʊəts] [vjuː] ['neɪtʃər][æz; əz][ə; eɪ] [bʊk] , [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [riːd] [ə; eɪ]['læŋgwɪdʒ] [ˌʌn'noʊn] [tuː; tə]

Poets	view	nature	as	a	book	,	in	which	they	read	a	language	unknown	to
诗人	看法	自然	作为	一个	书	,	在	哪个	他们	读	一个	语言	未知	到

['kɑːmən] [maɪndz] ,

common	minds	,
常见的	思想	,

诗人将自然视为一本书，从中解读出一种常人无法理解的语言。

[æz; əz] [ə'strɔnəməz] [rɪ'gɑːrd][ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd] [ˌðer'ɪn] [dɪ'skʌvər] ['ɑːbdʒekts] [ðæt] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði]

as	astronomers	regard	the	heavens	and	therein	discover	objects	that	escape	the
作为	天文学家	看待	这	天	和	其中	发现	对象	那	逃脱	这

['vʌlgər] [ken] .

vulgar	ken	.
庸俗	肯	.

天文学家观察天空，从中发现普通人无法理解的天体。

[griːf] .

GRIEF	.
悲伤	.

悲伤。

[griːf] [ɪz]['aʊər; ɑːr]['nætʃ(ə)rəl] [steɪt] , [ænd; ənd][dʒɔɪ][bʌt; bət] [kʌmz]

Grief	is	our	natural	state	,	and	joy	but	comes
悲伤	是	我们的	自然的	状态	,	和	喜悦	但	来

悲伤是我们的自然状态，而喜悦却来得突然。

[laɪk] [gliːmz] [ʌv; əv] ['sʌnʃaɪn] [ɪn][ə; eɪ] - [deɪ] ,

Like	gleams	of	sunshine	in	a	wint'ry	day	,
喜欢	闪光	的	阳光	在	一个	-	天	,

如同冬日里闪烁的阳光，

['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði] ['dɑːrknəs] [ʌv; əv][ðə; ði] - [klaʊdz]

Showing	the	darkness	of	the	low'ring	clouds
显示	这	黑暗	的	这	-	云

展现低环云的黑暗景象

[ðæt] ['θret(ə)n] [tuː; tə] [əb'skjʊr] [ɪts] [weɪnɪŋ] ['lʌstər] .

That	threaten	to	obscure	its	waning	lustre	.
那	威胁	到	朦胧	它是	减弱	光泽	.

这可能会掩盖它日渐黯淡的光彩。

[griːf] ['ʃɛrz] ['aʊər; ɑːr] ['pɪloʊ] , ['kʌlərz] ['iːv(ə)n]['aʊər; ɑːr] [driːmz] ,

Grief	shares	our	pillow	,	colours	even	our	dreams	,
悲伤	分享	我们的	枕头	,	颜色	甚至	我们的	梦境	,

悲伤与我们同枕，甚至染红了我们的梦境。

[ə'weɪkənz] [wen] [wiː; wi] [weɪk] , [ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] [deɪ]

Awakens	when	we	wake	,	and	through	the	day
觉醒	什么时候	我们	唤醒	,	和	通过	这	天

当我们醒来时它就醒来，并且贯穿一整天。

[sɪts] [baɪ] [ˌjuː 'es] , ['kɔːlɪŋ] [mɛmri] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [eɪd] ,
Sits **by** **us** **,** **calling** **Mem'ry** **to** **her** **aid** **,**
坐 经过 我们 , 呼叫 记忆 到 她 援助 ,

她坐在我们旁边，呼唤着Mem'ry来帮助她，

[ðæt] [ʃiː; ʃi] , [baɪ] - [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hæpi] [pæst] ,
That **she** **,** **by** **whisp'ring** **of** **the** **happy** **past** **,**
那 她 , 经过 - 的 这 快乐的 过去的 ,

她轻声诉说着美好的过去，

[meɪ] [meɪk] [ðə; ði] ['gluːmi] ['prez(ə)nt] [stɪl] [mɔːr] [dɑːrk] .
May **make** **the** **gloomy** **present** **still** **more** **dark** **.**
可能 制作 这 阴沉 展示 仍然 更多的 黑暗的 .

可能会让本就黯淡的现状更加黯淡。

[fɪ'lɒsəfəz] .
PHILOSOPHERS **.**
哲学家 .

哲学家们。

[men] [huː] [ɪk'spekt] ['lɪt(ə)l] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ɪn] [laɪf] , [ænd; ənd] [huː] [ɑːr; ər] ['ðerfɔːr] [nɑːt] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] . -
Men **who** **expect** **little** **enjoyment** **in** **life** **,** **and** **who** **are** **therefore** **not** **disappointed** **.** **55**
男人 WHO 预计 小的 享受 在 生活 , 和 WHO 是 所以 不是 失望的 . -

那些对生活乐趣期望不高，因此也不会感到失望的人。55

['mʌni] .
MONEY **.**
钱 .

钱。

['mʌni] [ɪz] [ðə; ði] [də'rekt] [ɔːr] [ˌɪndə'rekt] [kɔːz] [ʌv; əv] ['nɪrli] [ɔːl] [kraɪmz] :
Money **is** **the** **direct** **or** **indirect** **cause** **of** **nearly** **all** **crimes** **:**
钱 是 这 直接的 或者 间接 原因 的 几乎 全部 犯罪 :

金钱是几乎所有犯罪的直接或间接原因：

[baɪ] [ðə; ði] [pə'zeʃn] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ɑːr; ər] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [kə'mɪt] [ðem; ðəm] ,
by **the** **possession** **of** **it** **the** **rich** **are** **enabled** **to** **commit** **them** **,**
经过 这 拥有 的 它 这 富有的 是 已启用 到 犯罪 他们 ,

富人因为拥有它而能够犯罪。

[ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] [wɑːnt] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] [pʊr] [ɑːr; ər] [ɪk'saɪtɪd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ə'dɑːpʃ(ə)n] [ʌv; əv]
and **through** **the** **want** **of** **it** **the** **poor** **are** **excited** **into** **the** **adoption** **of**
和 通过 这 想 的 它 这 贫穷的 是 兴奋的 进入 这 采用 的
[ə; eɪ] ['sɪmələr] [kɔːrs] .
a **similar** **course** **.**
一个 相似的 课程 .

而由于缺乏这种东西，穷人也受到鼓舞，采取了类似的做法。

['vɜːrtʃuː] .
VIRTUE **.**
美德 .

美德。

['hɔrn] ['tʊk] [sed] [ʌv; əv] [ˌɪntə'lektʃuəl] [fə'lɑːsəfi] , [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['betər] [ə'kweɪntɪd]
Horne **Tooke** **said** **of** **intellectual** **philosophy** **,** **that** **he** **had** **become** **better** **acquainted**
霍恩 图克 说 的 知识分子 哲学 , 那 他 有 变得 更好的 熟人
[wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'tiː] ,
with **it** **,**
和 它 ,

霍恩·图克谈到知识分子哲学时说，他对它有了更深入的了解。

[æz; əz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kʌntri] , [ðoʊ] ['hævɪŋ] ['sʌmtaɪmz] [lɔ:st][hɪz; ɪz] [wei] .

as	with	the	country	,	though	having	sometimes	lost	his	way	.
作为	和	这	国家	,	尽管	拥有	有时	丢失的	他的	方式	.

就像这个国家一样，尽管他有时也会迷失方向。

[meɪ] [nɑ:t][ðə; ði] [seɪm] [bi:; bi] [sed] [ʌv; əv]['vɜ:rtʃu:] ?

May	not	the	same	be	said	of	virtue	?
可能	不是	这	相同的	是	说	的	美德	?

美德难道不也一样吗?

[fɔ:r; fər]['nevər][ɪz][ˌaɪ 'ti:][soʊ]['tru:li] [noʊn] [ɔ:r] [ə'pri:ʃieɪtɪd] [æz; əz][baɪ] [ðoʊz] [hu:] ,

for	never	is	it	so	truly	known	or	appreciated	as	by	those	who	,
为了	绝不	是	它	所以	真的	已知	或者	感谢	作为	经过	那些	WHO	,

只有那些亲身经历过的人，才能真正了解和欣赏它。

['hævɪŋ] [streɪd] [frʌm; frəm][ɪts] [pæθ] , [hæv; həv][æt; ət][leŋkθ; leŋθ] [ri:'geɪnd] [ˌaɪ 'ti:] .

having	strayed	from	its	path	,	have	at	length	regained	it	.
拥有	迷路了	从	它是	小路	,	有	在	长度	恢复	它	.

曾经偏离正道，最终又回到了正道上。

['kwɑ:lətiz] .

QUALITIES	.
品质	.

品质。

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [pʊr] [ɪn] [gʊd] ['kwɑ:lətiz] , [ə'su:m] [ðer; ðər] [ə'pɪrəns] ;

Those	who	are	poor	in	good	qualities	,	assume	their	appearance	;
那些	WHO	是	贫穷的	在	好的	品质	,	认为	他们的	外貌	;

那些品德低劣的人，会装出一副好的样子;

[æz; əz]['pɜ˞:sənz] [hu:] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [sə'fɪʃntli] [rɪtʃ] [tu:; tə] [bai] ['dʒu:əlz, 'dʒu:lz] , [prə'kjʊr] [fɔ:ls] [wʌnz] .

as	persons	who	are	not	sufficiently	rich	to	buy	jewels	,	procure	false	ones	.
作为	人	WHO	是	不是	足够	富有的	到	买	珠宝	,	采购	错误的	一个	.

-

56

-

就像那些没有足够的钱购买真珠宝的人，会去购买假珠宝一样。56

[pi:s] [ʌv; əv][maɪnd] .

PEACE	OF	MIND	.
和平	的	头脑	.

安心。

[ðoʊ] [pi:s] [ʌv; əv][maɪnd] [dʌz] [nɑ:t]['kɑ:nstɪtu:t] ['hæpinəs] , ['hæpinəs] ['kænɑ:t][ɪg'zɪst] [wɪ'ðaʊt]

Though	peace	of	mind	does	not	constitute	happiness	,	happiness	cannot	exist	without
尽管	和平	的	头脑	做	不是	构成	幸福	,	幸福	不能	存在	没有

[ˌaɪ 'ti:] ;

it	;
它	;

虽然内心的平静并不等同于幸福，但没有内心的平静，幸福也就不存在;

['aʊər; ɑ:r] [sə'renəti] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [oʊn] [ɪg'zɜ:ʃənz] , [waɪl] ['aʊər; ɑ:r] ['hæpinəs] [ɪz]

our	serenity	being	the	result	of	our	own	exertions	,	while	our	happiness	is
我们的	宁静	存在	这	结果	的	我们的	自己的	努力	,	尽管	我们的	幸福	是

[dɪ'pendənt] [ɑ:n] ['ʌðər] :

dependent	on	others	:
依赖	在	其他的	:

我们的平静源于自身的努力，而我们的幸福却取决于他人:

[hens] [ðə; ði]['ri:z(ə)n] [waɪ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][soʊ] [rer] ; [fɔ:r; fər] , [ɑ:n] [haʊ] [fju:] [kæn; kən][wi:; wi] [kaʊnt] ?

hence	the	reason	why	it	is	so	rare	;	for	,	on	how	few	can	we	count	?
因此	这	原因	为什么	它	是	所以	稀有的	;	为了	,	在	如何	很少	能	我们	数数	?

因此它才如此罕见；因为，我们能数得过来的又有多少呢?

['aʊər; ɑːr] ['wɪzdəm] , ['ðerfɔːr] ,
Our **wisdom** **,** **therefore** **,**
我们的 智慧 , 所以 ,

因此，我们的智慧是：

[ɪz] [best] [ʃoʊn] [ɪn] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ɔːl] [ðæt] [liːdz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌprezər'veɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] ['negətɪv]
is **best** **shown** **in** **cultivating** **all** **that** **leads** **to** **the** **preservation** **of** **this** **negative**
是 最好的 所示 在 耕作 全部 那 线索 到 这 保存 的 这 消极的
['blesɪŋ] ,
blessing **,**
祝福 ,

最好的体现就是培养一切有助于保存这种负面福祉的因素。

[wɪtʃ] , [waɪl] [wiː; wi] [pə'zes] [ˌaɪ 'tiː] , [wɪl] [prɪ'vent] [ˌjuː 'es] [frʌm; frəm] ['evər] [bɪ'kʌmɪŋ] ['hoʊlli]
which **,** **while** **we** **possess** **it** **,** **will** **prevent** **us** **from** **ever** **becoming** **wholly**
哪个 , 尽管 我们 具有 它 , 将要 防止 我们 从 曾经 成为 完全
['retʃɪd] .
wretched **.**
可怜 .

只要我们拥有它，它就能使我们不至于彻底陷入悲惨境地。

[ə'rɪθmətɪk] .
ARITHMETIC **.**
算术 .

算术。

[ə; eɪ] ['saɪəns] ['dɪfrəntli] ['stʌdid] [baɪ] ['fɑːðəz] [ænd; ənd] [sʌnz] : [ðə; ði] [fɜːrst] ['dʒen(ə)rəli] [kən'faɪnɪŋ]
A **science** **differently** **studied** **by** **fathers** **and** **sons** **:** **the** **first** **generally** **confining**
一个 科学 不同 研究 经过 父亲们 和 儿子们 : 这 第一的 一般来说 限制
[ðəm'selvz] [tuː; tə] [ə'dɪʃ(ə)n] ,
themselves **to** **addition** **,**
他们自己 到 添加 ,

父子二人研究这门科学的方式截然不同：父子通常只研究加法，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['sekənd] [tuː; tə] [səb'trækʃ(ə)n] .
and **the** **second** **to** **subtraction** **.**
和 这 第二 到 减法 .

第二个是减法。

['sækrɪfaɪsɪz] .
SACRIFICES **.**
牺牲 .

祭祀。

[mɔːr] ['sækrɪfaɪsɪz] [ə'rɪdʒɪneɪt] [ɪn] [ˌɑːsten'teɪʃ(ə)n] [ðæn; ðən] [ˌdʒenə'rɑːsəti] . -
More **sacrifices** **originate** **in** **ostentation** **than** **generosity** **.** **57** -
更多的 牺牲 起源 在 炫耀 比 慷慨 . -

更多牺牲源于炫耀而非慷慨。57

[əd'vɜːrsəti] .
ADVERSITY **.**
逆境 .

逆境。

[æz; əz] [biːz] [kæn; kən] [briːd] [noʊ] ['pɔɪzn] , [ðoʊ] [ðeɪ] [sʌk] [ðə; ði] ['dɛdliːəst] [dʒuːsiz] , [soʊ] [ðə; ði]
As **bees** **can** **breed** **no** **poison** **,** **though** **they** **suck** **the** **deadliest** **juices** **,** **so** **the**
作为 蜜蜂 能 品种 不 毒 , 尽管 他们 吸 这 最致命的 果汁 , 所以 这
['noʊb(ə)l] [maɪnd] ,
noble **mind** **,**
高贵 头脑 ,

就像蜜蜂虽然吸食最致命的汁液，却无法孕育出任何毒液一样，高尚的心灵也是如此。

[ðoʊ] [fɔːrst] [tuː; tə][dreɪn][ðə; ði][kʌp][ʌv; əv] ['mɪzəri] , [kæn; kən] [jiːld] [bʌt; bət] ['dʒenərəs] [θɔːts]
though forced to drain the cup of misery , can yield but generous thoughts
尽管 强制 到 流走 这 杯子 的 苦难 , 能 屈服 但 慷慨的 想法
[ænd; ənd]['noʊb(ə)l] [diːdz] .
and noble deeds .
和 高贵 契约 .

即使被迫饮尽苦难之杯，也只能产生慷慨的思想和高尚的行为。

[griːf] .
GRIEF .
悲伤 .

悲伤。

['despərət] [ɪz][ðə; ði] [griːf] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [huːm] [prɑː'sperəti] ['hævɪŋ] [ɪ'leɪtɪd] [ænd; ənd] ['hɑrdnd] ,
Desperate is the grief of him whom prosperity having elated and hardened ,
绝望的 是 这 悲伤 的 他 谁 繁荣 拥有 欣喜若狂 和 硬化 ,

那些因繁荣而变得骄傲自满、心肠变硬的人，他们的悲伤是何等绝望！

[fiːlz] [ðə; ði][fɜːrst] ['æroʊ] [ʌv; əv] [ə'flɪkʃ(ə)n] [straɪk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hɑːrt] ,
feels the first arrow of affliction strike at his heart ,
感觉 这 第一的 箭 的 痛苦 罢工 在 他的 心 ,

他感到第一支痛苦之箭射中了他的心脏，

[θruː] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːbdʒekt] ['dɪrɪst] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ɑːn] [ɜːrθ] .
through the life of the object dearest to him on earth .
通过 这 生活 的 这 目的 亲爱的 到 他 在 地球 .

通过他生命中最珍爱之物的一生。

['sɑːlətuːd] .
SOLITUDE .
孤独 .

孤独。

[heɪl] , ['sɑːlətuːd] !
Hail , solitude !
冰雹 , 孤独 !

孤独万岁！

[ðə; ði] [nɜːrs] [ʌv; əv] [haɪ] - [bɔːrn] [θɔːt] —
the nurse of high - born thought —
这 护士 的 高的 - 出生 想法 —

高贵思想的守护者——

[ðə; ði] - [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['vɜːrtʃʊ] — [ðə; ði][best] [frend]
The strength'ner of our virtues — the best friend
这 - 的 我们的 美德 — 这 最好的 朋友

我们美德的强化者——最好的朋友

[tuː; tə] [ʃiːld] [ˌjuː 'es][frʌm; frəm] [temp'teiʃənz] [wɪtʃ] [ə'weɪt]
To shield us from temptations which await
到 盾 我们 从 诱惑 哪个 等待

为了保护我们免受即将到来的诱惑

[wer] [ðaʊ] [ɑːrt][nɑːt] , [ænd; ənd] [liːd] [ˌjuː 'es][fɑːr][frʌm; frəm] [piːs] . -
Where thou art not , and lead us far from peace . 58
在哪里 你 艺术 不是 , 和 带领 我们 远的 从 和平 . -

你不在的地方，请引领我们远离和平。58

[rɪ'flekʃ(ə)n] .
REFLECTION .
反射 .

反射。

[ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] [brɪŋ] [ɑːr'selvz] [tuː; tə][kən'sɪdər][self][bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ] [sə'bɔːrdɪnət] ['ætəm][ɪn]

If	we	could	bring	ourselves	to	consider	self	but	as	a	subordinate	atom	in
如果	我们	可以	带来	我们自己	到	考虑	自己	但	作为	一个	下属	原子	在

[ðə; ði] [greɪt] [mæs] [ðæt] [fɔːrmz][ðə; ði][wɜːrld] ,

the	great	mass	that	forms	the	world	,
这	伟大的	大量的	那	表格	这	世界	,

如果我们能够将自己视为构成世界的庞大整体中的一个从属原子，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][pər'hæps] [ber] ['aʊər; ɑːr] ['trʌblz] [wɪð; wɪθ] [mɔːr] [ˌekwə'nɪməti] : [bʌt; bət] [sʌtʃ] [ɪz]

we	should	perhaps	bear	our	troubles	with	more	equanimity	:	but	such	is
我们	应该	也许	熊	我们的	麻烦	和	更多的	平静	:	但	这样的	是

['aʊər; ɑːr]['vænəti] ,

our	vanity	,
我们的	虚荣	,

我们或许应该更平静地面对苦难：但这就是我们的虚荣心。

[ðæt] [iːtʃ] [kən'sɪdəz] [hɪm'self][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][wɜːrld][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] .

that	each	considers	himself	the	centre	of	a	little	world	of	his	own	.
那	每个	考虑	他自己	这	中心	的	一个	小的	世界	的	他的	自己的	.

每个人都认为自己是自己小世界的中心。

['melənkɑːli] .

MELANCHOLY	.
忧郁	.

忧郁症。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['sɜːrt(ə)n] ['hɑːrts] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][dʒɜːrm][ʌv; əv] ['melənkɑːli] [ɪz] [ɪm'plæntɪd] ['iːv(ə)n][ɪn]

There	are	certain	hearts	in	which	the	germ	of	melancholy	is	implanted	even	in
那里	是	肯定	心	在	哪个	这	细菌	的	忧郁	是	植入式	甚至	在

[ðer; ðər] ['ɜːrlɪɪst] [juːθ] ,

their	earliest	youth	,
他们的	最早	青年	,

有些人的心中，甚至在幼年时期就已埋下了忧郁的种子。

[ænd; ənd][mə'tʃʊrəti]['oʊnli] ['streŋθnz] [ˌaɪ 'tiː] .

and	maturity	only	strengthens	it	.
和	到期	仅有的	加强	它	.

而成熟只会增强这种能力。

[ɑːn] [sʌtʃ] ['pɜːsənz] , [ðə; ði][ɪn'evɪtəb(ə)l]['ɪlz][ʌv; əv][laɪf][fɔːl][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [weɪt] , [ðæt] ,

On	such	persons	,	the	inevitable	ills	of	life	fall	with	a	weight	,	that	,
在	这样的	人	,	这	不可避免的	疾病	的	生活	落下	和	一个	重量	,	那	,

对于这样的人来说，生活中不可避免的苦难会加重他们的负担，使他们更加痛苦。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [krʌʃ] [ðem; ðəm][nɑːt] ['hoʊlli] , [liːvz] [ðem; ðəm] [ɪ'tɜːrnəli] [bruːzd] [ɪn]['spɪrɪt] .

if	it	crush	them	not	wholly	,	leaves	them	eternally	bruised	in	spirit	.
如果	它	压碎	他们	不是	完全	,	树叶	他们	永恒	瘀伤	在	精神	.

即使没有彻底击垮他们，也会让他们的精神永远受到创伤。

[eɪdʒ] .

AGE	.
年龄	.

年龄。

[ɪf] [eɪdʒ] [di'praɪvz] [ˌjuː 'es][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['pleʒərz] , [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] ['dednz] ['aʊər; ɑːr] [sens] [ʌv; əv]

If	age	deprives	us	of	our	pleasures	,	it	also	deadens	our	sense	of
如果	年龄	剥夺	我们	的	我们的	快乐	,	它	还	死	我们的	感觉	的

[mis'fɔːtʃənz] ,

misfortunes	,
不幸	,

如果说年龄剥夺了我们的快乐，那么它也麻木了我们对不幸的感受。

[baɪ] [səb'dju:ɪŋ] [ðə; ði] [ə'kju:tnəs] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r][ˌsensə'bɪləti] . -

by	subduing	the	acuteness	of	our	sensibility	.	59
经过	制服	这	急性	的	我们的	感性	.	-

通过抑制我们敏锐的感知力。59

[pə'laɪtnəs] .

POLITENESS	.
礼貌	.

礼貌。

[pə'laɪtnəs] [meɪ] [prɪ'vent] [ðə; ði][wɑ:nt][ʌv; əv][wɪt][ænd; ənd]['tælənts][frʌm; frəm] ['bi:ɪŋ] [əb'zɜ:rvd] ;

Politeness	may	prevent	the	want	of	wit	and	talents	from	being	observed	;
礼貌	可能	防止	这	想	的	有	和	天赋	从	存在	观察到	;

礼貌或许能掩盖一个人缺乏才智和天赋的事实;

[bʌt; bət][wɪt][ænd; ənd]['tælənts]['kænɑ:t] [prɪ'vent] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv][ðə; ði][wɑ:nt][ʌv; əv] [pə'laɪtnəs] .

but	wit	and	talents	cannot	prevent	the	discovery	of	the	want	of	politeness	.
但	有	和	天赋	不能	防止	这	发现	的	这	想	的	礼貌	.

但是，再机智和才华也无法掩盖缺乏礼貌的事实。

[eɪdʒ] .

AGE	.
年龄	.

年龄。

[oʊ] ! ['revərəns] [greɪ] [her] — [ðeɪ] [tel] [ə; eɪ] [teɪl]

Oh	!	reverence	grey	hairs	—	they	tell	a	tale
哦	！	尊敬	灰色的	头发	—	他们	告诉	一个	故事

哦！敬畏白发吧——它们诉说着故事

[ʌv; əv] ['hevi] ['traɪəlz] , [sɔ:r] [ə'flɪkʃənz] [bɔ:rn] :

Of	heavy	trials	,	sore	afflictions	borne	:
的	重的	试验	,	疮	苦难	出生	:

经历了重重考验，承受了巨大的痛苦:

[fɔ:r; fər] [nʌn] [ɛə] [wɔ:r] [ði:z] ['hɑ:bɪndʒəz] [ʌv; əv] [deθ]

For	none	e'er	wore	these	harbingers	of	death
为了	没有任何	曾经	穿着	这些	预兆	的	死亡

因为从来没有人佩戴过这些死亡的预兆

[wɪ'ðaʊt] ['bi:ɪŋ] [sku:ld] [ɪn][ɔ:l] ['laɪfs] ['bɪtər] [trʊθs] .

Without	being	schooled	in	all	life's	bitter	truths	.
没有	存在	受过教育	在	全部	生活的	苦的	真相	.

未经世人教导，未曾领悟人生所有苦涩的真相。

[feɪ'tæləti] .

FATALITY	.
死亡	.

死亡。

[feɪ'tæləti][ɪz] [ə'nʌðər] [neɪm] [fɔ:r; fər][ˌmɪs'kɑ:ndʌkt] .

Fatality	is	another	name	for	misconduct	.
死亡	是	其他	姓名	为了	不当行为	.

死亡是行为不当的另一种说法。

['kwɑ:lətiz] .

QUALITIES	.
品质	.

品质。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][sʌm; səm]['kwɑ:lətiz][ɪn]['aʊər; ɑ:r]['neɪtʃɚz] ['rendərd] ['nɑ:kʃəs][ɔ:r] [ɪ'nɑ:kʃəs] [baɪ][ðer; ðər]

There	are	some	qualities	in	our	natures	rendered	noxious	or	innoxious	by	their
那里	是	一些	品质	在	我们的	自然	渲染	有害的	或者	无害的	经过	他们的

[ɪn'kaʊntər] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ,

encounter	with	others	,
遇到	和	其他的	,

我们天性中的某些特质，在与其他特质相遇后，会变得有害或无害。

— [dʒʌst][æz; əz] ['veriəs] ['medsnz] [lu:z] [ɔ:r] [rɪ'si:v] ['paʊər] [baɪ][æn; ən] [ˌɪntər'mɪkstʃər] . -

—	just	as	various	medicines	lose	or	receive	power	by	an	intermixture	.	60
—	只是	作为	各种各样的	药物	失去	或者	收到	力量	经过	一个	混合	.	-

正如各种药物混合后药效会减弱或增强一样。60

['stɔrmz] .

STORMS	.
暴风雨	.

暴风雨。

['stɔrmz] [ɪn][ðə; ði] [hɑ:rt] ['dʒen(ə)rəli] [meɪk] [ə; eɪ] [rek] [ʌv; əv] [pi:s] .

Storms	in	the	heart	generally	make	a	wreck	of	peace	.
暴风雨	在	这	心	一般来说	制作	一个	破坏	的	和平	.

内心的风暴往往会摧毁平静。

['kwɑ:lətiz] .

QUALITIES	.
品质	.

品质。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][æz; əz] ['meni] ['ru:ɪnd] [baɪ][ðer; ðər] [gʊd] ['kwɑ:lətiz][æz; əz][ɪn'rɪtʃt; en'rɪtʃt][baɪ][ðer; ðər][bæd]

There	are	as	many	ruined	by	their	good	qualities	as	enriched	by	their	bad
那里	是	作为	许多	毁坏	经过	他们的	好的	品质	作为	富含	经过	他们的	坏的

.

:

.

有些人因其优点而毁了自己，有些人因其缺点而变得富有。

['sætaɪər] .

SATIRE	.
讽刺	.

讽刺。

['sætaɪər] , [laɪk] ['kɑ:nʃəns] , [ri'maindz][ju: 'es][ʌv; əv] [wʌt] [wi:; wi]['ɔ:f(ə)n] [wɪʃ] [tu:; tə][fər'get] .

Satire	,	like	conscience	,	reminds	us	of	what	we	often	wish	to	forget	.
讽刺	,	喜欢	良心	,	提醒	我们	的	什么	我们	经常	希望	到	忘记	.

讽刺作品如同良知，提醒我们那些我们常常想要忘记的事情。

[fɔ:lts] .

FAULTS	.
故障	.

故障。

['aʊər; ɑ:r] [fɔ:lts] [ɑ:r; ər]['lesnz; 'lesənz] [rɪt] [fɔ:r; fər] ['ʌðər] [men] ,

Our	faults	are	lessons	writ	for	other	men	,
我们的	故障	是	课程	写	为了	其他	男人	,

我们的过错是写给其他人的教训。

[hu:] , ['ri:dɪŋ] [ðem; ðəm] , [ɑ:r; ər] [tɔ:t] [æt; ət]['aʊər; ɑ:r] [ɪk'spens] ,

Who	,	reading	them	,	are	taught	at	our	expense	,
WHO	,	阅读	他们	,	是	教授	在	我们的	费用	,

谁在阅读这些书籍时，会以我们的利益为代价接受教育？

[nɔːr] [θæŋk] [ˌjuː ˈes][fɔːr; fər][ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ðeɪ] [ə'teɪn] .
Nor thank us for the knowledge they attain .
也不 感谢 我们 为了 这 知识 他们 达到 .

他们也不感谢我们让他们获得知识。

[ðoʊ] [bɔːt] [æt; ət] ['hevi] [kɔːst][ʌv; əv][woʊ][tuː; tə][ˌjuː 'es] .
Though bought at heavy cost of woe to us .
尽管 买 在 重的 成本 的 悲哀 到 我们 .

虽然这给我们带来了沉重的痛苦代价。

['wɪzdəm] .
WISDOM .
智慧 .

智慧。

['wɪzdəm] [ɪz] ['lʌld] [tuː; tə] [sliːp] [baɪ] ['pleʒər] , [bʌt; bət][ə'weɪkənz][æt; ət][ðə; ði] [tʌtʃ] [ʌv; əv] ['sɑːroʊ] .
Wisdom is lulled to sleep by pleasure , but awakens at the touch of sorrow .
智慧 是 昏昏欲睡 到 睡觉 经过 乐趣 , 但 觉醒 在 这 触碰 的 悲哀 .
-
61
-

享乐会使智慧沉睡，而悲伤则会唤醒它。[61]

[wɪt] .
WIT .
智慧 .

智慧。

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv][noʊ][wɪt][ɑːr; ər][proʊn][tuː; tə] [daʊt] [ðæt] [ʌv; əv] ['ʌðər] .
Those who have no wit are prone to doubt that of others .
那些 WHO 有 不 有 是 易于 到 怀疑 那 的 其他的 .

缺乏智慧的人往往会怀疑他人的智慧。

[self] - ['nɑːlɪdʒ] .
SELF - KNOWLEDGE .
自己 - 知识 .

自我认知。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][baɪ][self] - ['nɑːlɪdʒ] [ðæt] [wiː; wi] [prɪ'vent] [ðə; ði] [siːdz] [ʌv; əv]['iːv(ə)l][frʌm; frəm] [ɝ'aɪzɪŋ] [ɪn]
It is by self - knowledge that we prevent the seeds of evil from arising in
['aʊər; ɑːr][maɪndz] ,
our minds ,
我们的 思想 ,

通过自我认知，我们才能防止邪恶的种子在我们心中萌生。

[ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] ['wɪldərnəs] [ʌv; əv] [wiːdz] [wɪtʃ] [maɪt] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['gɑːrdn]
and making that a wilderness of weeds which might have become a garden
[ʌv; əv] ['preʃəs] ['flaʊərz] .
of precious flowers .
的 宝贵的 花朵 .

把原本可能成为鲜花盛开的花园变成了杂草丛生的荒地。

[frendz] .
FRIENDS .
朋友们 .

朋友们。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪrz] ['sʌnʃaɪn] [tuː; tə] [siː] ['aʊər; ɑːr] [frendz] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [ɪn'vɪzəb(ə)l] [wen]

It	requires	sunshine	to	see	our	friends	,	for	they	become	invisible	when
它	需要	阳光	到	看	我们的	朋友们	,	为了	他们	变得	无形的	什么时候

['aʊər; ɑːr][hə'raɪz(ə)n][ɪz] ['klaʊdɪd] .

our	horizon	is	clouded	.
我们的	地平线	是	阴天	.

我们需要阳光才能看到我们的朋友，因为当我们的视野被阴云笼罩时，他们就会变得隐形。

[frend] [ænd; ənd] [waɪf] .

FRIEND	AND	WIFE	.
朋友	和	妻子	.

朋友和妻子。

[gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [frend] , [wɪ'ðɪn] [huːz] [wel] - [pɔɪzd] [maɪnd]

Give	me	a	friend	,	within	whose	well	-	poised	mind
给	我	一个	朋友	,	之内	谁	出色地	-	准备	头脑

给我一位朋友，他心地平和，头脑清醒。

[ɪk'spɪriəns] [hoʊldz][hɜːr; hər] [siːt] .

Experience	holds	her	seat	.
经验	持有	她	座位	.

经验占据了主导地位。

[bʌt; bət][let][maɪ][braɪd]

But	let	my	bride
但	让	我的	新娘

但让我的新娘

[biː; bi] ['ɪnəs(ə)nt] [æz; əz] ['flaʊərz] [ðæt] ['freɪgrəns] [ʃed] ,

Be	innocent	as	flowers	that	fragrance	shed	,
是	清白的	作为	花朵	那	香味	棚	,

像芬芳的花朵一样纯洁无瑕，

[jet] [noʊ] [nɑːt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [swiːt] . -

Yet	know	not	they	are	sweet	.	62
然而	知道	不是	他们	是	甜的	.	-

然而，他们却不知它们是甜美的。[62]

[əd'vaɪs] .

ADVICE	.
建议	.

建议。

[moʊst]['piːp(ə)l] [siːm] [tuː; tə][ɪ'mædʒɪn][ðæt] [əd'vaɪs] , [laɪk] ['fɪzɪk] , [tuː; tə][duː] [gʊd] [mʌst; məst][biː; bi]

Most	people	seem	to	imagine	that	advice	,	like	physic	,	to	do	good	must	be
最多	人们	似乎	到	想象	那	建议	,	喜欢	物理学	,	到	做	好的	必须	是

[ˌdɪsə'griːəb(ə)l] .

disagreeable	.
令人不快的	.

大多数人似乎认为，像医学一样，行善的建议必然令人不快。

[ðə; ði] ['fjuːtʃər] .

THE	FUTURE	.
这	未来	.

未来。

[ə; eɪ][ˌkɑːnsə'leɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv][noʊ] ['ʌðər] .

A	consolation	for	those	who	have	no	other	.
一个	安慰	为了	那些	WHO	有	不	其他	.

对于别无他法的人来说，这是一种安慰。

[taɪm] .
TIME .
时间 .

时间。

[taɪm] [ɪz][ə; eɪ] [striːm] [ɪn] [wɪtʃ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['mʊrɪŋ] [ðə; ðiː] [bɑːks] [ʌv; əv][laɪf] ,
Time 时间 **is** 是 **a** 一个 **stream** 溪流 **in** 在 **which** 哪个 **there** 那里 **is** 是 **no** 不 **mooring** 停泊 **the** 这 **barks** 树皮 **of** 的 **life** 生活 **,** ,

时间是一条河流，生命之舟无法在其中停泊。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['kæstɪŋ] ['æŋkər] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
because 因为 **there** 那里 **is** 是 **no** 不 **casting** 铸件 **anchor** 锚 **in** 在 **it** 它 **.** .

因为里面没有抛锚装置。

['raɪtər] .
WRITER .
作家 .

作家。

[wen] - [raɪts] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [hiː; hi] [drɔːz] [ɑːn][hɪz; ɪz][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ; [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi]
When 什么时候 **Inanis** - **writes** 写 **history** 历史 **,** , **he** 他 **draws** 平局 **on** 在 **his** 他的 **imagination** 想像力 **;** ; **and** 和 **when** 什么时候 **he** 他
['gɪvz] [ˌjuː 'es]['poʊətri] ,
gives 给予 **us** 我们 **poetry** 诗 **,** ,

伊纳尼斯书写历史时，他运用的是想象力；而当他赐予我们诗歌时，

[trʌsts] ['oʊnli][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['meməri] .
trusts 信托 **only** 仅有的 **to** 到 **his** 他的 **memory** 记忆 **.** .

他只相信自己的记忆。

[fɔːls] [ə'pɪrənsəz] .
FALSE 错误的 **APPEARANCES** 外貌 **.** .

虚假的外表。

[wiː; wi]['kʌvər]['aʊər; ɑːr] ['ækʃnz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv][veɪl] , [wɪtʃ] , [laɪk][ðə; ðiː] ['vɑːrnɪʃ] [ɑːn]
We 我们 **cover** 覆盖 **our** 我们的 **actions** 行动 **with** 和 **a** 一个 **sort** 种类 **of** 的 **veil** 面纱 **,** , **which** 哪个 **,** , **like** 喜欢 **the** 这 **varnish** 漆 **on** 在
['pɪktʃərz] ,
pictures 图片 **,** ,

我们用一层面纱掩盖自己的行为，就像画上的清漆一样。

['gɪvz] [ðem; ðəm][æn; ən][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] ['lʌstər] [ðæt] [səːvz] [tuː; tə] ['sɔːfn] [ðer; ðər]['diːfekts; dɪ'fekts] . -
gives 给予 **them** 他们 **an** 一个 **artificial** 人造的 **lustre** 光泽 **that** 那 **serves** 服务 **to** 到 **soften** 软化 **their** 他们的 **defects** 缺陷 **.** . **63** -

赋予它们一种人造光泽，从而掩盖了它们的缺陷。63

['predʒudisiz] .
PREJUDICES 偏见 **.** .

偏见。

[fjuː] ['piːp(ə)l] [lʊk] [ɑːn] ['eni] ['ɑːbdʒekt][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [ɪz] ;
Few 很少 **people** 人们 **look** 看 **on** 在 **any** 任何 **object** 目的 **as** 作为 **it** 它 **really** 真的 **is** 是 **;** ;

很少有人能真正看清事物的本来面目；

[bʌt; bət][rɪ'gɑ:rd][ˌaɪ 'ti:] [θru:] [sʌm; səm][fæn'tæstɪk]['prɪzəm] [prɪ'zentɪd] [baɪ][ðer; ðər] [oʊn] ['predʒudisiz] ,

but	**regard**	**it**	**through**	**some**	**fantastic**	**prism**	**presented**	**by**	**their**	**own**	**prejudices**	**,**
但	看待	它	通过	一些	极好的	棱镜	呈现	经过	他们的	自己的	偏见	,

但他们却透过自身偏见所形成的某种奇异棱镜来看待它。

[wɪtʃ] [ɪn'vest][ˌaɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɔ:ls] ['kʌlər] .

which	**invest**	**it**	**with**	**a**	**false**	**colour**	**.**
哪个	投资	它	和	一个	错误的	颜色	.

给它披上虚假的色彩。

[praɪd] .

PRIDE .

自豪 .

自豪。

[praɪd][hæz; həz]['seldəm][ə; eɪ][dʒʌst]['mi:diəm] ; [men][hæv; həv] ['i:ðər] [tu:] [mʌtʃ] [ɔ:r] [tu:] ['lɪt(ə)l][ʌv; əv]

Pride	**has**	**seldom**	**a**	**just**	**medium**	**;**	**men**	**have**	**either**	**too**	**much**	**or**	**too**	**little**	**of**
自豪	有	很少	一个	只是	中等的	;	男人	有	任何一个	也	很多	或者	也	小的	的

[ˌaɪ 'ti:] .

it	**.**
它	.

骄傲很少能达到恰到好处的程度；男人要么骄傲过头，要么骄傲过低。

[æn; ən] [ɪk'ses] , [ðoʊ] [moʊst] [ə'fensɪv] [tu:; tə][ðə; ði]['spektеɪtər] , [ɪz][ðə; ði] [li:st] [ɪn'dʒʊriəs][tu:; tə][ɪts]

An	**excess**	**,**	**though**	**most**	**offensive**	**to**	**the**	**spectator**	**,**	**is**	**the**	**least**	**injurious**	**to**	**its**
一个	过量的	,	尽管	最多	进攻	到	这	旁观者	,	是	这	至少	有害的	到	它是

[pə'zesər] ,

possessor	**,**
拥有者	,

过犹不及，虽然最令旁观者反感，但对拥有者而言伤害却最小。

[fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:] [seɪvz] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ɔ:l] ['ækʃnz] [ðæt] [bɪ'get] [hju:ˌmɪli'eɪʃn]

for	**it**	**saves**	**him**	**from**	**the**	**commission**	**of**	**all**	**actions**	**that**	**beget**	**humiliation**
为了	它	保存	他	从	这	委员会	的	全部	行动	那	产生	屈辱

,

,

,

因为它使他免于做出所有招致羞辱的行为。

[waɪl] [ə; eɪ] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi] [kən'tɪnjuəli] [in'teilz] [ˌaɪ 'ti:][ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] .

while	**a**	**deficiency**	**continually**	**entails**	**it**	**upon**	**him**	**.**
尽管	一个	不足	持续	包含	它	之上	他	.

然而，这种缺陷却不断地给他带来麻烦。

[preɪz] .

PRAISE .

称赞 .

称赞。

[preɪz] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli][gɪft][fɔ:r; fər] [wɪtʃ] ['pi:p(ə)l][ɑ:r; ər] ['ri:əli] ['greɪtf(ə)l] .

Praise	**is**	**the**	**only**	**gift**	**for**	**which**	**people**	**are**	**really**	**grateful**	**.**
称赞	是	这	仅有的	礼物	为了	哪个	人们	是	真的	感激的	.

赞扬是唯一一种人们真正心存感激的礼物。

[taɪm] .

TIME .

时间 .

时间。

[taɪm] [ɪz][ðə; ði] [tru:] ['li:θi] , [ɪn] [wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [ˌrekə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['sɔrəuz] . -

Time	**is**	**the**	**true**	**Lethe**	**,**	**in**	**which**	**is**	**engulphed**	**the**	**recollection**	**of**	**our**	**sorrows**	**.**	**64**
时间	是	这	真的	忘川	,	在	哪个	是	吞噬	这	回忆	的	我们的	悲伤	.	-

时间才是真正的忘川，我们所有的悲伤回忆都沉溺其中。64

['gɑːdɪənz] .
GUARDIANS .
守护者 .

守护者。

[ðə; ði] [best] ['gɑːrdiən] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['wʊmənz] ['hæpinəs] [ɪz] [hɜːr; hər] ['hʌzbəndz] [lʌv] ,
The **best** **guardian** **for** **a** **woman's** **happiness** **is** **her** **husband's** **love** **,**
这 最好的 监护人 为了 一个 女性的 幸福 是 她 丈夫的 爱 ,

女人幸福的最佳守护者是丈夫的爱。

[ænd; ənd] [fɔːr; fər] [hɜːr; hər] ['ɑːnər] [hɜːr; hər] [oʊn] [ə'fekʃ(ə)n] .
and **for** **her** **honour** **her** **own** **affection** **.**
和 为了 她 荣誉 她 自己的 感情 .

以及她对她的荣誉和她自己的爱。

['pæʃ(ə)n] .
PASSION .
热情 .

热情。

['pæʃ(ə)n] [ɪz] [ə; eɪ] ['taɪrənt] [strɔːŋ] ['oʊnli] [θruː] [ðə; ði] ['wiːknəs] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [sleɪvz] .
Passion **is** **a** **tyrant** **strong** **only** **through** **the** **weakness** **of** **his** **slaves** **.**
热情 是 一个 暴君 强的 仅有的 通过 这 弱点 的 他的 奴隶 .

激情是一个暴君，它的力量源于奴隶的软弱。

[ðə; ði] [ɑːrt] [ʌv; əv] ['pliːzɪŋ] .
THE **ART** **OF** **PLEASING** **.**
这 艺术 的 令人愉悦 .

取悦的艺术。

[ðə; ði] [moʊst] ['sɜːrt(ə)n] [ɑːrt] [ʌv; əv] ['pliːzɪŋ] ['piːp(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ˌjuː 'es] , [ɪz] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [pliːzd]
The **most** **certain** **art** **of** **pleasing** **people** **with** **us** **,** **is** **to** **make** **them** **pleased**
这 最多 肯定 艺术 的 令人愉悦 人们 和 我们 , 是 到 制作 他们 高兴
[wɪð; wɪθ] [ðəm'selvz] .
with **themselves** **.**
和 他们自己 .

取悦他人的最有效方法，就是让他们对自己感到满意。

[griːf] .
GRIEF .
悲伤 .

悲伤。

[griːf] ['leŋkθənz] ['aʊər; ɑːr] [naɪts] , [bʌt; bət] ['ʃɔːtnz] ['aʊər; ɑːr] [deɪz] .
Grief **lengthens** **our** **nights** **,** **but** **shortens** **our** **days** **.**
悲伤 延长 我们的 夜晚 , 但 缩短 我们的 天 .

悲伤会延长我们的黑夜，缩短我们的白昼。

['pleɪdʒərɪzəm] .
PLAGIARISMS .
抄袭 .

抄袭。

['bɔːroʊd] [θɔːts] , [laɪk] ['bɔːroʊd] ['mʌni] , ['oʊnli] [rɪ'viːl] [ðə; ði] ['pɑːvərti] [ðæt] [kəm'peld] [ðə; ði]
Borrowed **thoughts** **,** **like** **borrowed** **money** **,** **only** **reveal** **the** **poverty** **that** **compelled** **the**
借来的 想法 , 喜欢 借来的 钱 , 仅有的 揭示 这 贫困 那 被迫 这
[loʊn] . -
loan **.** **65**
贷款 . -

借来的思想，就像借来的钱一样，只会暴露出迫使你借贷的贫困。

['hæpinəs] .
HAPPINESS .
幸福 .

幸福。

['hæpinəs] [rɪ'zemblz] [ðə; ði][bɜ:rd][ʌv; əv]['pærədaɪs] , [wɪtʃ] [ɪz] [sed] ['nevər][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [bʌt; bət]
Happiness resembles the bird of paradise , which is said never to be seen but
幸福 类似 这 鸟 的 天堂 , 哪个 是 说 绝不 到 是 已见 但
[æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] .
at a distance .
在 一个 距离 .

幸福就像天堂鸟，据说只能远远地才能看到。

[frendz] [ænd; ənd] ['enəmi] .
FRIENDS AND ENEMIES .
朋友们 和 敌人 .

朋友和敌人。

[waɪl] [wi:; wi]['vælju:][ðə; ði] [preɪz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [frendz] , [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd][nɑ:t] [dɪ'spaɪz] [ðə; ði]
While we value the praise of our friends , we should not despise the
尽管 我们 价值 这 称赞 的 我们的 朋友们 , 我们 应该 不是 鄙视 这
['senʃəz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['enəmi] ;
censures of our enemies ;
谴责 的 我们的 敌人 ;

我们固然重视朋友的赞扬，但也不应轻视敌人的批评；

[æz; əz] , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mælɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lætər] , [wi:; wi] ['fri:kwəntli] [lɜ:rn] ['aʊər; ɑ:r] [fɔ:lts] ,
as , from the malice of the latter , we frequently learn our faults ,
作为 , 从 这 恶意 的 这 后者 , 我们 频繁地 学习 我们的 故障 ,

因为，我们常常从后者的恶意中了解到自己的缺点。

[wɪtʃ] [ðə; ði][ˌpɑ:rʃi'æləti][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔ:rmər][led][ðem; ðəm][tu:; tə][ˌoʊvər'lʊk] .
which the partiality of the former led them to overlook .
哪个 这 偏袒 的 这 以前的 引领 他们 到 俯瞰 .

正是由于前者的偏袒，他们才忽略了这一点。

['sɑ:roʊ] .
SORROW .
悲哀 .

悲哀。

['sɑ:roʊ] [sets] [hɜ:r; hər] [si:l] [ɑ:n][ðə; ði] [braʊz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ʃi:; ʃi][hæz; həz] ['strɪkən] ; [ænd; ənd] ,
Sorrow sets her seal on the brows of those she has stricken ; and ,
悲哀 套 她 海豹 在 这 眉毛 的 那些 她 有 受打击的 ; 和 ,

悲伤在她所伤害的人的额头上留下印记；而且，

[laɪk] ['fri:ˌmeɪsnz] , [ðeɪ] [noʊ] [i:tʃ] ['ʌðər] [baɪ][ə; eɪ][saɪn] , [ˌʌnɪn'telɪdʒəb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [ˌʌnɪ'nɪʃieɪtɪd] ,
like freemasons , they know each other by a sign , unintelligible to the uninitiated ,
喜欢 共济会 , 他们 知道 每个 其他 经过 一个 符号 , 无法理解 到 这 新手 ,

他们就像共济会成员一样，通过一种外人无法理解的暗号互相认识。

['i:v(ə)n] [wen] ['pleʒər] [spredz] [hɜ:r; hər] [ˌfæsɪ'neɪʃ(ə)n] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] .
even when pleasure spreads her fascinations around them .
甚至 什么时候 乐趣 传播 她 魅力 大约 他们 .

即使快乐将她的魅力传播到周围人身上。

[self] - ['nɑ:lɪdʒ] .
SELF - KNOWLEDGE .
自己 - 知识 .

自我认知。

“	-	[ɪn]	['vu:]	-	[meɪm]	,	['vu:]	[waɪ]	[tru:vɛrɛz]	[lez]	[dju:]	,	”	[wʌz; wəz][ðə; ði]	[əd'vaɪs][ʌv; əv]
“	**Rentrez**	**en**	**vous**	**-**	**même**	**,**	**vous**	**y**	**trouverez**	**les**	**Dieux**	**,**	**”**	**was**	**the**	**advice**	**of**
“	-	英文	您	-	同	,	您	是	找到	莱斯	神	,	”	曾是	这	建议	的

[æn; ən]	['eɪnʃənt]	[fə'lɑ:səfər]	.	-
an	**ancient**	**philosopher**	**.**	**66**
一个	古老的	哲学家	.	-

“Rentrez en vous-même, vous y trouverez les Dieux”是一位古代哲学家的建议。66

[haʊ]	[fju:]	[hæv; həv]	['evər]	['entərd]	['ɪntu:][ðə; ði]	[depθ]	[ʌv; əv][ðer; ðər]	[oʊn]	[maɪndz]	,
How	**few**	**have**	**ever**	**entered**	**into**	**the**	**depth**	**of**	**their**	**own**	**minds**	**,**
如何	很少	有	曾经	进入	进入	这	深度	的	他们的	自己的	思想	,

真正深入了解过自己内心世界的人又有多少呢?

[wɪtʃ]	[ɑ:r; ər][tu:; tə][ðem; ðəm][æz; əz]	[ˌʌndɪ'skʌvərd]	[sprɪŋz]	[ɪn][ðə; ði]	[ə'bɪsiz]	[ʌv; əv][ðə; ði]	[ɜ:rθ]	!
which	**are**	**to**	**them**	**as**	**undiscovered**	**springs**	**in**	**the**	**abysses**	**of**	**the**	**earth**	**!**
哪个	是	到	他们	作为	未被发现的	弹簧	在	这	深渊	的	这	地球	!

对他们而言，这些泉水就像地球深渊中尚未发现的泉眼!

['entər][ˈɪntu:][jʊr; jər]	[oʊn]	[maɪnd]	,	[ænd; ənd]	[ɪf]	[ju:; jʊ][faɪnd][nɑ:t][ðə; ði]	[gɔdz][ðer; ðər]	,
Enter	**into**	**your**	**own**	**mind**	**,**	**and**	**if**	**you**	**find**	**not**	**the**	**gods**	**there**	**,**
进入	进入	你的	自己的	头脑	,	和	如果	你	寻找	不是	这	神	那里	,

进入你自己的内心世界，如果你在那里找不到神灵，

[ju:; jʊ]	[meɪ]	,	[baɪ]	['kɑ:nstənt][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd]	[kə'rekʃn]	,	['rendər]	[ˌaɪ 'ti:]	['wɜ:rðɪ]	[ʌv; əv]
you	**may**	**,**	**by**	**constant**	**examination**	**and**	**correction**	**,**	**render**	**it**	**worthy**	**of**
你	可能	,	经过	持续的	考试	和	更正	,	使成为	它	值得	的

[bɪ'kʌmɪŋ]	[ðer; ðər]	['rezɪdəns]	.
becoming	**their**	**residence**	**.**
成为	他们的	住宅	.

通过不断的检查和改进，你可以使它成为他们理想的住所。

[ˌkɑ:nvər'seɪʃ(ə)n]	.
CONVERSATION	**.**
对话	.

对话。

[ˌkɑ:nvər'seɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði][legz][ɑ:n]	[wɪtʃ]	[θɔ:t]	[wɔ:ks]	;	[ænd; ənd]	['raɪtɪŋ]	,	[ðə; ði]	[wɪŋz]	[baɪ]	[wɪtʃ]
Conversation	**is**	**the**	**legs**	**on**	**which**	**thought**	**walks**	**;**	**and**	**writing**	**,**	**the**	**wings**	**by**	**which**
对话	是	这	腿	在	哪个	想法	散步	;	和	写作	,	这	翅膀	经过	哪个

[ˌaɪ 'ti:][flaɪz]	.
it	**flies**	**.**
它	苍蝇	.

对话是思想行走的双腿；写作是思想飞翔的翅膀。

[ˌmɪs'fɔ:rtʃən]	.
MISFORTUNE	**.**
不幸	.

不幸。

[ˌmɪs'fɔ:rtʃən]	,	[ðoʊ]	['dɪfɪkəlt]	[tu:; tə][bi:; bi]	[bɔ:rn]	,	[hæz; həz][sʌm; səm][æd'væntɪdʒɪz]	:	[ˌaɪ 'ti:]
Misfortune	**,**	**though**	**difficult**	**to**	**be**	**borne**	**,**	**has**	**some**	**advantages**	**:**	**it**
不幸	,	尽管	难的	到	是	出生	,	有	一些	优势	:	它

[pri'klu:dz]	[ˌju: 'es][frʌm; frəm]	[fɪr]	[ʌv; əv][ðə; ði]['fju:tʃər]	,
precludes	**us**	**from**	**fear**	**of**	**the**	**future**	**,**
排除	我们	从	害怕	的	这	未来	,

不幸虽然难以承受，但也有一些好处：它使我们免于对未来的恐惧。

[pruːvz] [ðə; ði] [sɪn'serəti] [ʌv; əv] [frendz] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n] ['rekənsailz] [ˌjuː 'es][tuː; tə][ðə; ði] [ə'proʊtʃ]
proves **the** **sincerity** **of** **friends** **,** **and** **even** **reconciles** **us** **to** **the** **approach**
证明 这 诚意 的 朋友们 , 和 甚至 和解 我们 到 这 方法
[ʌv; əv] [deθ] ;
of **death** **;**
的 死亡 ;

它证明了朋友的真诚，甚至让我们能够坦然面对死亡的临近；

[waɪl] ['hæpinəs] , [haʊ'evər] ['greɪtf(ə)l] ['dʊrɪŋ] [ɪts] [briːf] ['tenjər] ,
while **happiness** **,** **however** **grateful** **during** **its** **brief** **tenure** **,**
尽管 幸福 , 然而 感激的 期间 它是 简短的 任期 ,

然而，幸福，无论多么短暂，都令人感激。

[ɪz] [tuː] ['friːkwəntli] ['pɔɪznd] [baɪ][ðə; ði] [dred] [ʌv; əv][ɪts] [ˌɪntə'rʌpʃ(ə)n] . -
is **too** **frequently** **poisoned** **by** **the** **dread** **of** **its** **interruption** **.** **67**
是 也 频繁地 中毒 经过 这 恐惧 的 它是 中断 . -

常常因为害怕被打断而受到毒害。67

[hoʊm] .
HOME **.**
家 .

家。

[ðə; ði] [hɑːrt] [tɜːrnz][tuː; tə][hoʊm] , ['iːv(ə)n][æz; əz][ðə; ði] ['tɔːrtəs] , [wer'evər] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [pleɪst] ,
The **heart** **turns** **to** **home** **,** **even** **as** **the** **tortoise** **,** **wherever** **it** **may** **be** **placed** **,**
这 心 转弯 到 家 , 甚至 作为 这 龟 , 无论 它 可能 是 放置 ,

心向往故乡，即便乌龟无论身处何方。

[tɜːrnz][ɪts] [hed] [tɔːrdz] [ɪts] ['neɪtɪv] ['elɪmənt] , [ænd; ənd] [traɪz] [tuː; tə] [rɪ'geɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
turns **its** **head** **towards** **its** **native** **element** **,** **and** **tries** **to** **regain** **it** **.**
转弯 它是 头 向 它是 本国的 元素 , 和 尝试 到 恢复 它 .

它将头转向自己的原生元素，并试图重新获得它。

['pɑːlətɪks] .
POLITICS **.**
政治 .

政治。

['pɑːlətɪks][ɪz][ə; eɪ] ['saɪəns] , [wɪtʃ] [noʊ][wʌn] [bɪ'liːvz] [ðoʊz] [huː] ['dɪfər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tuː; tə]
Politics **is** **a** **science** **,** **which** **no** **one** **believes** **those** **who** **differ** **with** **him** **to**
政治 是 一个 科学 , 哪个 不 一 相信 那些 WHO 不同 和 他 到
[ˌʌndər'stænd] .
understand **.**
理解 .

政治是一门科学，没有人会相信与自己意见相左的人能够理解它。

['pæʃ(ə)n] .
PASSION **.**
热情 .

热情。

['pæʃ(ə)n] [kən'dʌkts] [tuː; tə][vaɪs] , [ænd; ənd] ['sentɪmənt] [liːdz] [tuː; tə]['vɜːrtʃuː] .
Passion **conducts** **to** **vice** **,** **and** **sentiment** **leads** **to** **virtue** **.**
热情 进行 到 副 , 和 情绪 线索 到 美德 .

激情导致邪恶，感性导致美德。

[mɪ'steɪks] .
MISTAKES **.**
错误 .

错误。

['hɑ:rdnəs] [ʌv; əv] [hɑ:rt] [ɪz] ['fri:kwəntli] [mɪ'steɪkən] [fɔ:r; fər] ['fɜ:rmnəs] [ʌv; əv] [soʊl] ; [ə; eɪ] [wɑ:nt] [ʌv; əv]

Hardness	**of**	**heart**	**is**	**frequently**	**mistaken**	**for**	**firmness**	**of**	**soul**	**;**	**a**	**want**	**of**
硬度	的	心	是	频繁地	错误	为了	硬度	的	灵魂	;	一个	想	的

[ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ,

imagination	**,**
想像力	,

铁石心肠常常被误认为是灵魂坚定；缺乏想象力，

[fɔ:r; fər] ['ri:z(ə)n] ; [ænd; ənd] ['ɑ:bstɪnəsi] , [fɔ:r; fər] [streŋθ] [ʌv; əv] ['kærəktər] ; [jet] [haʊ] ['ʌtərli] [ˌʌn'laɪk]

for	**reason**	**;**	**and**	**obstinacy**	**,**	**for**	**strength**	**of**	**character**	**;**	**yet**	**how**	**utterly**	**unlike**
为了	原因	;	和	固执	,	为了	力量	的	特点	;	然而	如何	完全地	与此不同

[ɑ:r; ər] [ðeɪ] [ɔ:l] !

are	**they**	**all**	**!**
是	他们	全部	!

出于理性；出于固执；出于坚强的性格；然而，它们之间又是多么截然不同啊！

[ˌɑ:sten'teɪʃ(ə)n] .

OSTENTATION	**.**
炫耀	.

炫耀。

[tu:; tə] [ə'pɪr] [rɪtʃ] , [wi:; wi] [bɪ'kʌm] [pʊr] . -

To	**appear**	**rich**	**,**	**we**	**become**	**poor**	**.**	**68**
到	出现	富有的	,	我们	变得	贫穷的	.	-

为了显得富有，我们假装贫穷。68

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .

MEN	**AND**	**WOMEN**	**.**
男士	和	女性	.

男女。

[men] [rɪ'zemb(ə)l] [ðə; ðɪ] [tri:z] [ʌv; əv] [ɜ:rθ] , ['stɜ:rdi] [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv] [streŋθ] ; [bʌt; bət] ['wɪmɪn]

Men	**resemble**	**the**	**trees**	**of**	**earth**	**,**	**sturdy**	**and**	**full**	**of**	**strength**	**;**	**but**	**women**
男人	类似	这	树木	的	地球	,	结实的	和	满的	的	力量	;	但	女性

[rɪ'zemb(ə)l] [ðə; ðɪ] ['flaʊərz] ,

resemble	**the**	**flowers**	**,**
类似	这	花朵	,

男人如同大地上的树木，坚韧有力；而女人如同花朵，娇艳欲滴。

[fer] [ænd; ənd] ['frædʒ(ə)l] , [ænd; ənd] ['tʃerɪʃt] [ðə; ðɪ] [mɔ:r] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['delɪkət] .

fair	**and**	**fragile**	**,**	**and**	**cherished**	**the**	**more**	**because**	**they**	**are**	**delicate**	**.**
公平的	和	脆弱的	,	和	珍爱	这	更多的	因为	他们	是	精美的	.

美丽而脆弱，正因为其娇嫩才更显珍贵。

[ˌɑ:sten'teɪʃ(ə)n] .

OSTENTATION	**.**
炫耀	.

炫耀。

[ˌɑ:sten'teɪʃ(ə)n] [prə'du:səz, prə'du:sɪz] [mɔ:r] ['sækrɪfaɪsɪz] [ðæn; ðən] [ˌdʒenə'rɑ:səti] .

Ostentation	**produces**	**more**	**sacrifices**	**than**	**generosity**	**.**
炫耀	产	更多的	牺牲	比	慷慨	.

炫耀比慷慨带来更多牺牲。

[ˌkɑ:nvər'seɪʃ(ə)n] .

CONVERSATION	**.**
对话	.

对话。

[ðə; ði][ˌkɑːnvərˈseɪʃ(ə)n][ʌv; əv][sʌm; səm]['pɝːsənz] [rɪ'zemblz] [ə'keɪʒən(ə)l] [gliːmz] [ʌv; əv] ['sʌnʃaɪn] ,

The	conversation	of	some	persons	resembles	occasional	gleams	of	sunshine	,
这	对话	的	一些	人	类似	偶然	闪光	的	阳光	,

['pɪrsɪŋ] [æn; ən] [oʊ'peɪk] [klaʊd] ;

piercing	an	opaque	cloud	;
冲孔	一个	不透明	云	;

有些人的谈话就像偶尔穿透乌云的阳光；

[ðə; ði] [laɪt] [ɪz]['oʊnli] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['dɑːrknəs] ['vɪzəb(ə)l] .

the	light	is	only	sufficient	to	make	the	general	darkness	visible	.
这	光	是	仅有的	充足的	到	制作	这	一般的	黑暗	可见的	.

光线仅足以使周围的黑暗变得可见。

[ə'pɪnjən] .

OPINION	.
观点	.

观点。

[ɔːl][dɪ'zaɪər] , [bʌt; bət][fjuː][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][peɪ][ðə; ði][praɪs][ʌv; əv] , [ðə; ði] [gʊd] [ə'pɪnjən][ʌv; əv]

All	desire	,	but	few	are	willing	to	pay	the	price	of	,	the	good	opinion	of
全部	欲望	,	但	很少	是	愿意的	到	支付	这	价格	的	,	这	好的	观点	的

[ðə; ði][wɜːrld] .

the	world	.
这	世界	.

人人都渴望获得世人的好感，但很少有人愿意为此付出代价。

[fɪr] .

FEAR	.
害怕	.

害怕。

[hiː; hi] [huː] [fɪrz] [nɑːt] , [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [fɪrd] . -

He	who	fears	not	,	is	to	be	feared	.	69
他	WHO	恐惧	不是	,	是	到	是	害怕	.	-

无所畏惧者，才更令人畏惧。[69]

['mɪd(ə)l] [eɪdʒ] .

MIDDLE	AGE	.
中间	年龄	.

中年。

['mɪd(ə)l][eɪdʒ][ɪz][æn; ən] ['ɪsməs] [bɪ'twiːn] [juːθ] [ænd; ənd] [deθ] .

Middle	age	is	an	isthmus	between	youth	and	death	.
中间	年龄	是	一个	地峡	之间	青年	和	死亡	.

中年是青春与死亡之间的一段狭窄地带。

['mɔːrəl] ['kɜːrɪdʒ] .

MORAL	COURAGE	.
道德	勇气	.

道德勇气。

[ðoʊz] ['oʊnli][kæn; kən][ɪk'splɔːr][ðə; ði] [prə'faʊndɪst] [depθs] [ʌv; əv] ['sʌfərɪŋ] [huː] [hæv; həv]['mɔːrəl]

Those	only	can	explore	the	profoundest	depths	of	suffering	who	have	moral
那些	仅有的	能	探索	这	最深邃	深度	的	痛苦	WHO	有	道德

['kɜːrɪdʒ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ˌaɪ 'tiː] ;

courage	sufficient	to	resist	it	;
勇气	充足的	到	抵抗	它	;

只有那些拥有足够的道德勇气去抵抗苦难的人，才能探索苦难的最深渊；

[æz; əz] [ðæt] ['fɪzɪk(ə)l] [fɔːrs] [wɪtʃ] [ɔːg'ments] [ðə; ði] ['vaɪələns] [ʌv; əv] ['fiːvər] , [i'neiblz] [ðə; ði] ['peɪʃ(ə)nt]
as **that** **physical** **force** **which** **augments** **the** **violence** **of** **fever** **,** **enables** **the** **patient**
作为 那 身体的 力量 哪个 增强 这 暴力 的 发烧 , 启用 这 病人
[tuː; tə] [sər'vaɪv] [ˌaɪ 'tiː] .
to **survive** **it** **.**
到 存活 它 .

正是这种物理力量增强了发烧的剧烈程度，使病人能够挺过难关。

[ðə; ði] [in'tensnis] [ʌv; əv] ['mælədi] , ['ment(ə)l] [ænd; ənd] ['bɑːdɪli] ,
The **intenseness** **of** **maladies** **,** **mental** **and** **bodily** **,**
这 强度 的 疾病 , 精神的 和 身体上的 ,

精神和身体疾病的严重程度

[ɪz] [prə'pɔːrʃənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [roʊ'bʌstnəs] [ʌv; əv] [ðoʊz] [kən'demd] [tuː; tə] [sə'steɪn] [ðem; ðəm] ;
is **proportioned** **to** **the** **robustness** **of** **those** **condemned** **to** **sustain** **them** **;**
是 比例匀称 到 这 鲁棒性 的 那些 谴责 到 维持 他们 ;
[ænd; ənd] [ðə; ði] [wiːk] [ɪ'skeɪp] ,
and **the** **weak** **escape** **,**
和 这 虚弱的 逃脱 ,

这与那些被迫承担责任的人的坚韧程度成正比；而逃脱的难度则很小。

[ɔːr] ['oʊnli] ['slaɪtli] [ɪk'spɪriəns] , [ðə; ði] ['ɪlz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [strɔːŋ] [sər'maʊnt] [ɔːr] [sɪŋk] [bɪ'niːθ] .
or **only** **slightly** **experience** **,** **the** **ills** **which** **the** **strong** **surmount** **or** **sink** **beneath** **.**
或者 仅有的 轻微地 经验 , 这 疾病 哪个 这 强的 超越 或者 下沉 下面 .

或者只是略微体验一下强者能够克服或屈服的苦难。

[θɔːt] .
THOUGHT **.**
想法 .

想法。

“ [lez] ['grɑːnˌdeɪz] [pɑːn'seɪz] [viːɛnənt] [diː'ju] [kɜːr] , ” [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ]
“ **Les** **grandes** **pensées** **viennent** **du** **cœur** **,** **”** **was** **the** **observation** **of** **a**
“ 莱斯 格兰德斯 思想 维南特 杜 心 , ” 曾是 这 观察 的 一个
[rɪ'flektɪŋ] [maɪnd] :
reflecting **mind** **:**
反思 头脑 :

“Les grandes pensées viennent du cœur”是一位反思者的观察：

[ɔːl] [ðæt] ['tʌtʃɪz] [ðə; ði] [hɑːrt] ,
all **that** **touches** **the** **heart** **,**
全部 那 触摸 这 心 ,

所有触动心灵的事物，

['gɪvz] [raɪz] [tuː; tə] [θɔːts] [mɔːr] ['elɪveɪtɪd] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ðæt] [ə'rɪdʒɪneɪt] ['oʊnli] [ɪn] [ðə; ði] [hed] . -
gives **rise** **to** **thoughts** **more** **elevated** **than** **those** **that** **originate** **only** **in** **the** **head** **.** **70** -
给予 上升 到 想法 更多的 升高 比 那些 那 起源 仅有的 在 这 头 . -

它能引发比仅源于头脑的思想更高层次的思考。70

[sə'lebrəti] [ænd; ənd] [ˌnoʊtə'raɪəti] .
CELEBRITY **AND** **NOTORIETY** **.**
名人 和 恶名 .

名声与恶名。

[sə'lebrəti] [ænd; ənd] [ˌnoʊtə'raɪəti] [ɑːr; ər] ['friːkwəntli] [mɪ'steɪkən] [fɔːr; fər] [iːtʃ] ['ʌðər] , [jet] ['nʌθɪŋ]
Celebrity **and** **notoriety** **are** **frequently** **mistaken** **for** **each** **other** **,** **yet** **nothing**
名人 和 恶名 是 频繁地 错误 为了 每个 其他 , 然而 没有什么
[kæn; kən] [biː; bi] [mɔːr] [dɪ'stɪŋkt] :
can **be** **more** **distinct** **:**
能 是 更多的 清楚的 :

名人和恶名经常被混淆，但实际上两者截然不同：

[ə; eɪ] [greɪt] [mæn] [bɪ'kʌmz] ['selɪbreɪtɪd] ; [ə; eɪ][bæd][wʌn] , [noʊ'tɔ:riəs] .

a	great	man	becomes	celebrated	;	a	bad	one	,	notorious	.
一个	伟大的	男人	变成	著名	;	一个	坏的	一	,	臭名昭著	.

伟人受人敬仰，恶人臭名昭著。

['meməriz] .

MEMORIES	.
回忆	.

回忆。

[sʌm; səm] ['meməriz] [ɑ:r; ər] ['paʊərfəli] [rɪ'tentɪv] [ʌv; əv]['ɪndʒəriz] , [bʌt; bət]['toʊtəli] [ə'blɪviəs] [ʌv; əv]

Some	memories	are	powerfully	retentive	of	injuries	,	but	totally	oblivious	of
一些	回忆	是	强大的	保留	的	受伤	,	但	完全	浑然不觉	的

['benɪfɪts] .

benefits	.
好处	.

有些记忆对伤害记忆犹新，但对益处却完全无动于衷。

['traɪəlz] .

TRIALS	.
试验	.

试验。

[greɪt] ['traɪəlz][dɪ'mænd] , [ænd; ənd][ɑ:r; ər]['dʒen(ə)rəli][met][baɪ] ['kɜ:rɪdʒ] ;

Great	trials	demand	,	and	are	generally	met	by	courage	;
伟大的	试验	要求	,	和	是	一般来说	遇见	经过	勇气	;

重大考验需要勇气，而且通常也需要勇气来应对；

[fɔ:r; fər][wi:; wi] ['sʌmən] [ɔ:l]['aʊər; ɑ:r] ['enədʒiz] [tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [ðem; ðəm] .

for	we	summon	all	our	energies	to	support	them	.
为了	我们	召唤	全部	我们的	能量	到	支持	他们	.

因为我们竭尽全力去支持他们。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['evri] - [deɪ]['maɪnər] ['kɛrz] [ʌv; əv][laɪf] [ðæt] ['wɪri] [ðə; ði]['tempər][ænd; ənd]

But	it	is	the	every	-	day	minor	cares	of	life	that	weary	the	temper	and
但	它	是	这	每一个	-	天	次要的	关心	的	生活	那	厌倦	这	脾气	和

['ɪrɪteɪt] [ðə; ði] [helθ] ;

irritate	the	health	;
刺激	这	健康	;

但正是日常生活中那些琐碎的烦恼，才会使人脾气暴躁，损害健康；

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] ['sɪŋgli] , [ænd; ənd][ɪn]['di:teɪl] ,

because	singly	,	and	in	detail	,
因为	单独	,	和	在	细节	,

因为单独来看，而且具体来说，

[ðeɪ] [du:][nɑ:t] [ə'pɪr] [sə'fɪʃntli] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt][tu:; tə] [ɪn'du:s] [ju: 'es][tu:; tə] ['ræli] ['aʊər; ɑ:r] [fɔ:rs] [tu:; tə]

they	do	not	appear	sufficiently	important	to	induce	us	to	rally	our	force	to
他们	做	不是	出现	足够	重要的	到	诱导	我们	到	集会	我们的	力量	到

[ɪn'kaʊntər] [ðem; ðəm] .

encounter	them	.
遇到	他们	.

它们似乎并不重要到足以促使我们集结力量去迎战它们。

[æz; əz][ðə; ði]['seɪlər] , [hu:] , ['hævɪŋ] ['plaʊd] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n][ɪn][ɪts] ['fɪrsəst] [mudz] ,

As	the	sailor	,	who	,	having	ploughed	the	ocean	in	its	fiercest	moods	,
作为	这	水手	,	WHO	,	拥有	耕作	这	海洋	在	它是	最凶猛	情绪	,

就像那位曾在狂风暴雨中劈波斩浪的水手一样，

[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] ['perɪʃ] [ɪn][ðə; ði] [stri:m] [ðæt] ['wɔntənz] [bɪ'fɔ:r] [hɪz; ɪz] ['kɑ:tɪdʒ] [hoʊm] , [soʊ] ['meni]

returns	to	perish	in	the	stream	that	wantons	before	his	cottage	home	,	so	many
返回	到	沦	在	这	溪流	那	放荡者	前	他的	小屋	家	，所以		许多

[ə; eɪ] mind71

a	mind71
一个	mind71

回到他小屋前那条潺潺流淌的小溪中，最终难逃一死，许多人心怀怨恨。71

[ðæt] [hæz; həz] [wɪð'stʊd] [ðə; ði][moʊst] [sɪ'vɪr] ['traɪəlz] , [hæz; həz] [bɪn] ['broʊkən] [daʊn] [baɪ][ə; eɪ]

that	has	withstood	the	most	severe	trials	,	has	been	broken	down	by	a
那	有	经受住了考验	这	最多	严重	试验	，	有	到过	破碎的	向下	经过	一个

[sək'seʃ(ə)n] [ʌv; əv][ɪg'noʊb(ə)l][vek'seɪʃənz] .

succession	of	ignoble	vexations	.
演替	的	卑鄙的	烦恼	.

经受住了最严峻的考验，却被一连串卑鄙的骚扰击垮了。

['kɜ:rɪdʒ] .

COURAGE	.
勇气	.

勇气。

['kɜ:rɪdʒ] [ɪz]['ɔ:f(ə)n][bʌt; bət][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [dɪ'sper] ,

Courage	is	often	but	the	effect	of	despair	,
勇气	是	经常	但	这	影响	的	绝望	，

勇气往往只是绝望的表现。

[fɔ:r; fər][wi:; wi] [si:s] [tu:; tə] [fɪr] [wen] [wi:; wi][hæv; həv] ['si:st] [tu:; tə][hoʊp] .

for	we	cease	to	fear	when	we	have	ceased	to	hope	.
为了	我们	停止	到	害怕	什么时候	我们	有	停止	到	希望	.

因为当我们不再抱有希望时，恐惧也就随之消失了。

['bju:ti] .

BEAUTY	.
美丽	.

美丽。

['bju:ti] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'lɪdʒən] [ɪz][ðə; ði][moʊst]['deɪndʒərəs] [gɪft] [ðæt] ['neɪtʃər] [kæn; kən] [bɪ'stoʊ] [ɑ:n] ['wʊmən]

Beauty	without	religion	is	the	most	dangerous	gift	that	nature	can	bestow	on	woman
美丽	没有	宗教	是	这	最多	危险的	礼物	那	自然	能	赐给	在	女士

;

;

;

没有宗教信仰的美貌是大自然赐予女人的最危险的礼物；

[ænd; ənd]['tælənts] [wɪ'ðaʊt] ['prɪnsəp(ə)lz] , [ðə; ði][moʊst] [pər'nɪʃəs] [tu:; tə][mæn] .

and	talents	without	principles	,	the	most	pernicious	to	man	.
和	天赋	没有	原则	，	这	最多	有害	到	男人	.

而没有原则的才能，对人类危害最大。

[θɔ:t] .

THOUGHT	.
想法	.

想法。

[θɔ:t] ['rerli] [dwelz] [ɪn][ðə; ði][roʊ'bʌst][ʌv; əv] [freɪm] ,

Thought	rarely	dwells	in	the	robust	of	frame	,
想法	很少	居住地	在	这	强壮的	的	框架	，

思想很少停留在坚实的框架内，

[bʌt; bət] [tʃu:ziz] [ðoʊz] [hu:z] [nə:vs] [les] ['stʌbərn] [ɑ:r; ər] ,

But	chooses	those	whose	nerves	less	stubborn	are	,
但	选择	那些	谁	神经	较少的	固执的	是	，

但他会选择那些神经不那么顽固的人，

[ænd; ənd] [huː] , [ʌn'noʊɪŋ] ['senʃuəl] ['ɪmpʌlsɪz] ,

And	who	,	unknowing	sensual	impulses	,
和	WHO	,	无知	感性的	冲动	,

而那些在不知不觉中被感官冲动所驱使的人，

[æb'stræktɪd] [kiːp] — [friːd] [frʌm; frəm][tiː 'eɪtʃ] - [ɪg'noʊb(ə)l] [θrɔːl]

Abstracted	keep	—	freed	from	th	'	ignoble	thrall
摘要	保持	—	自由	从	th	-	卑鄙的	奴隶

抽象的堡垒——摆脱了卑贱的奴役

[ʌv; əv] ['pleʒərz] , [ðæt] [dɪ'beɪs] [men]['ɪntuː] [bruːts] . -

Of	pleasures	,	that	debase	men	into	brutes	.	72
的	快乐	,	那	贬值	男人	进入	野蛮人	.	-

那些使人堕落成禽兽的享乐。72

[koʊ'ket] .

COQUETTES	.
卖弄风情的人	.

卖弄风情的人。

[koʊ'ket] [wen] [oʊld] , [laɪk] [pə'neləpi] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][web] ,

Coquettes	when	old	,	like	Penelope	with	her	web	,
卖弄风情的人	什么时候	老的	,	喜欢	佩内洛普	和	她	网站	,

老了就卖弄风情，就像佩内洛普织网一样。

[pæs] [hæf][ðə; ði] [naɪt] [ɪn] [ʌn'duːɪŋ] [ðə; ði] ['leɪbər] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .

pass	half	the	night	in	undoing	the	labours	of	the	day	.
经过	一半	这	夜晚	在	撤销	这	劳动	的	这	天	.

半夜都在忙着弥补白天的劳作。

['mælɪs] .

MALICE	.
恶意	.

恶意。

['mælɪs] [ɪz][ðə; ði][spɜːr][ʌv; əv][wɪt] , [gʊd] ['neɪtʃər] [ðə; ði]['braɪd(ə)l] .

Malice	is	the	spur	of	wit	,	good	nature	the	bridle	.
恶意	是	这	刺	的	有	,	好的	自然	这	辔	.

恶意是智慧的刺激，善良是智慧的缰绳。

[ˌmiːdi'ɑːkrəti] .

MEDIOCRITY	.
平庸	.

平庸。

[ɪf] [ˌmiːdi'ɑːkrəti] [pri'kluːdz] [men][frʌm; frəm] [ə'teinɪŋ] [dɪ'stɪŋkʃn] , [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [prɪ'vent] [ðer; ðər]

If	mediocrity	precludes	men	from	attaining	distinction	,	it	does	not	prevent	their
如果	平庸	排除	男人	从	达到	区别	,	它	做	不是	防止	他们的

[ə'kwaɪrɪŋ, ə'kwaɪɜ-ɪŋ][ˌpɑːpju'lærəti] ,

acquiring	popularity	,
收购	人气	,

如果平庸使人无法获得卓越成就，却并不妨碍他们获得人气。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [mæs] [ʌv; əv][mæn'kaɪnd][ɑːr; ər][dɪ'spoʊzd][tuː; tə][laɪk] [ðoʊz] [huː] [kæn; kən] [ɪk'saɪt]

because	the	mass	of	mankind	are	disposed	to	like	those	who	can	excite
因为	这	大量的	的	人类	是	处置	到	喜欢	那些	WHO	能	激发

['niːðər] ['raɪv(ə)lri][nɔːr] [ə'tenʃ(ə)n] ,

neither	rivalry	nor	attention	,
两者都不	对抗	也不	注意力	,

因为大多数人倾向于喜欢那些既不会引起竞争也不会引起关注的人。

[ænd; ənd] [huː] ['kɑːnsɪkwentli] [liːv] [ðer; ðər] [oʊn] [prɪ'tenʃənz] [ˌʌndɪ'spjuːtɪd] .
and **who** **consequently** **leave** **their** **own** **pretensions** **undisputed** **.**
和 WHO 最后 离开 他们的 自己的 虚荣心 无可争议 .

因此，他们的自负也就不言而喻了。

['mɑːdərn] [rɪ'faɪnmənt] .
MODERN **REFINEMENT** **.**
现代的 精炼 .

现代精致。

['mɑːdərn] [rɪ'faɪnmənt] [kən'sɪsts] [ɪn] [ə; eɪ] ['delɪkəsi] [ɪn] [wɜːrdz] , [ænd; ənd] [ɪn'delɪkəsi] [ʌv; əv] [θɔːts]
Modern **refinement** **consists** **in** **a** **delicacy** **in** **words** **,** **and** **indelicacy** **of** **thoughts**
现代的 精炼 由 在 一个 美味 在 字 , 和 不得体 的 想法
[ænd; ənd] ['ækʃnz] . -
and **actions** **.** **73**
和 行动 . -

现代的优雅体现在言辞的精致和思想行为的粗俗。73

[θɔːt] .
THOUGHT **.**
想法 .

想法。

[θɔːt] [sliːps] , [ʌn'tɪl] [ə'weɪkənd] [baɪ] [ðə; ði] ['sensɪz] .
Thought **sleeps** **,** **until** **awakened** **by** **the** **senses** **.**
想法 睡觉 , 直到 觉醒 经过 这 感官 .

思想沉睡，直到被感官唤醒。

['kɑːmən] [sens] .
COMMON **SENSE** **.**
常见的 感觉 .

常识。

[ɪz] [ðə; ði] [moʊst] [ʌn'kɑːmən] [ʌv; əv] [ɔːl] ['sensɪz] .
Is **the** **most** **uncommon** **of** **all** **senses** **.**
是 这 最多 罕见 的 全部 感官 .

这是所有感官中最不常见的一种。

['tælənts] .
TALENTS **.**
天赋 .

天赋。

['tælənts] , [laɪk] ['bjuːti] , [tuː; tə] [biː; bi] ['pɑːrd(ə)n] , [mʌst; məst] [biː; bi] [ʌnˌɑːsten'teɪʃəs] .
Talents **,** **like** **beauty** **,** **to** **be** **pardoned** **,** **must** **be** **unostentatious** **.**
天赋 , 喜欢 美丽 , 到 是 赦免 , 必须 是 朴素的 .

才华如同美貌，若想获得宽恕，就必须低调内敛。

['fiːlɪŋz] .
FEELINGS **.**
情怀 .

情怀。

['fiːlɪŋz] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [meɪd] [ðə; ði] [ɪk'skjuːs] [ʌv; əv] ['tempər] ; [ˌwer'æz] ['tempər] [mʌtʃ] [mɔːr]
Feelings **are** **always** **made** **the** **excuse** **of** **temper** **;** **whereas** **temper** **much** **more**
情怀 是 总是 制成 这 原谅 的 脾气 ; 然而 脾气 很多 更多的
['friːkwəntli] ['influənsiz] ['fiːlɪŋz] .
frequently **influences** **feelings** **.**
频繁地 影响 情怀 .

人们总是以情绪为借口发脾气；而事实上，脾气往往更多地影响着情绪。

['neɪtʃər] .
NATURE .
自然 .

自然。

['evri] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l] , ['ænɪm(ə)l] , [ænd; ənd]['mɔ:rəl][wɜ:rld] , [hæz; həz][ɪts]
Every production of the vegetable , animal , and moral world , has its
每一个 生产 的 这 蔬菜 , 动物 , 和 道德 世界 , 有 它是
['nætʃ(ə)rəl] ['enəmi] .
natural enemy .
自然的 敌人 .

植物界、动物界和道德界的每一种产物，都有其天然的敌人。

[si:] [haʊ] ['sɜ:rt(ə)n] ['flaʊərz] , [fru:ts] , [ænd; ənd][plænts] , [ɑ:r; ər]['ɪndʒərd][baɪ]['sɜ:rt(ə)n]['ɪnsekts] ;
See how certain flowers , fruits , and plants , are injured by certain insects ;
看 如何 肯定 花朵 , 水果 , 和 植物 , 是 受伤 经过 肯定 昆虫 ;

看看某些花卉、水果和植物是如何被某些昆虫伤害的;

['sɜ:rt(ə)n] ['ænɪmlz] ['tɔ:mentid] [baɪ]['sɜ:rt(ə)n][flaɪz] ; [ænd; ənd] certain74
certain animals tormented by certain flies ; and certain74
肯定 动物 饱受折磨 经过 肯定 苍蝇 ; 和 certain74

某些动物受到某些苍蝇的骚扰；以及某些74

[men] , [baɪ] [ˌkɔ:rə'spɑ:ndɪŋ] ['bi:ɪŋs] [ʌv; əv][ðer; ðər][oʊn] ['spi:ʃi:z] , [hu:] , [dɪs'kʌvərɪŋ] [ɪn][ðem; ðəm]
men , by corresponding beings of their own species , who , discovering in them
男人 , 经过 相应的 生物 的 他们的 自己的 物种 , WHO , 发现 在 他们
['sɜ:rt(ə)n]['kwɑ:lətiz] ,
certain qualities ,
肯定 品质 ,

人们通过与同类生物的对应关系，发现自身具有某些特质，

[preɪ] [ɑ:n][ðem; ðəm][kwaɪt][æz; əz] ['mɔ:rtəli] [æz; əz][du:][ðə; ði][flaɪz][ænd; ənd]['ɪnsekts][ɑ:n][ðə; ði]
prey on them quite as mortally as do the flies and insects on the
猎物 在 他们 相当 作为 致命的 作为 做 这 苍蝇 和 昆虫 在 这
['ɑ:bdʒekts][ʌv; əv][ðer; ðər][və'ræsəti] .
objects of their voracity .
对象 的 他们的 贪婪 .

它们捕食这些猎物的方式，与苍蝇和昆虫捕食它们贪婪的目标一样致命。

[deθ] .
DEATH .
死亡 .

死亡。

[wi:; wi] [mɔ:rn] [ðə; ði] [ded] , [æz; əz] [ðoʊ] [wi:; wi][kʊd; kəd][nɑ:t][daɪ] ,
We mourn the dead , as though we could not die ,
我们 哀悼 这 死的 , 作为 尽管 我们 可以 不是 死 ,

我们哀悼逝者，仿佛我们自己不会死。

[nɔ:r] [θɪŋk] [ðæt] [er] [ðə; ði] [græs] [grəuz] [ɑ:n][ðer; ðər][greɪvz; grɑ:vz] ,
Nor think that ere the grass grows on their graves ,
也不 思考 那 埃雷 这 草 生长 在 他们的 坟墓 ,

也不要以为在他们的坟墓上长出青草之前，

[neɪ] , [er] ['aʊər; ɑ:r] [terz] [ɑ:r; ər][draɪd] , [wi:; wi] [meɪ] [bi:; bi] [kɔ:ld]
Nay , ere our tears are dried , we may be call'd
不 , 埃雷 我们的 眼泪 是 干燥 , 我们 可能 是 被称为

不，在我们泪水干涸之前，我们或许会被召唤.....

[tu:; tə][kwɪt] [ðɪs] [laɪf] , [waɪl] [kaʊntɪŋ] [ɑ:n] [lɔ:ŋ] ['jɪrz] .
To quit this life , while counting on long years .
到 辞职 这 生活 , 尽管 计数 在 长的 年 .

放弃这种生活，同时指望拥有漫长的岁月。

[fər'gɪvnəs] .
FORGIVENESS .
饶恕 .

饶恕。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [nɑːt][tuː; tə] [heɪt] [ðoʊz] [huːm] [wiː; wi][hæv; həv]['ɪndʒərd] ,
It is difficult not to hate those whom we have injured ,
它 是 难的 不是 到 恨 那些 谁 我们 有 受伤 ,

很难不憎恨那些被我们伤害过的人。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['kɑːnʃəsnəs] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [bɪ'heɪvd] [ʌn'wəːðili] , [hjuː'mɪlieɪt] [ˌjuː 'es] [tuː]
because the consciousness that we have behaved unworthily , humiliates us too
因为 这 意识 那 我们 有 表现 不值得 , 羞辱 我们 也
[mʌtʃ] [ɪn]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [ˌestɪ'meɪʃn] ,
much in our own estimation ,
很多 在 我们的 自己的 估算 ,

因为意识到自己的行为不端，会让我们对自己感到极度羞辱。

[nɑːt][tuː; tə][ɪm'pel][ˌjuː 'es][tuː; tə] [ə'vendʒ] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðem; ðəm] . -
not to impel us to avenge it on them . 75
不是 到 促使 我们 到 报仇 它 在 他们 . -

并非要激起我们对他们的报复。75

[nə'sesəti] .
NECESSITY .
必要性 .

必要性。

[nə'sesəti] [hæz; həz] [bɪn] [kɔːld] [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv] [ɪn'venʃ(ə)n] ; [bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd][ʃiː; ʃi][nɑːt]['ræðər]
Necessity has been called the mother of invention ; but should she not rather
必要性 有 到过 称为 这 母亲 的 发明 ; 但 应该 她 不是 相当
[biː; bi] [neɪmd] [ðə; ði][step] - ['mʌðər] ,
be named the step - mother ,
是 命名 这 步 - 母亲 ,

人们常说需要是发明之母；但如果她不应该被称为继母呢?

[fɔːr; fər][tuː; tə][hɜːr; hər][ɑːr; ər] [ɪn'veriəbli] [ə'trɪbjuːtɪd] ['meni] [ˌɪnɪk'skjuːzəb(ə)l] ['ækʃnz] ?
for to her are invariably attributed many inexcusable actions ?
为了 到 她 是 总是 归因于 许多 不可原谅 行动 ?

因为人们总是把许多不可饶恕的行为归咎于她?

[e'spriː] [fɔːrt] .
ESPRIT FORT .
精神 堡 .

ESPRIT 堡垒。

[æn; ən][e'spriː][fɔːrt] [maɪt] ['friːkwəntli] , [wɪð; wɪθ] [mɔːr] ['dʒʌstɪs] , [biː; bi] [staɪld] [ˌju ɛn 'i] [teɪt] ['fɔɪb(ə)l] .
An esprit fort might frequently , with more justice , be styled une tête foible .
一个 精神 堡 可能 频繁地 , 和 更多的 正义 , 是 风格 一 头 怪癖 .

A esprit fort 可能经常被更恰当地称为 une tête foible。

[ɪk'spɪriəns] .
EXPERIENCE .
经验 .

经验。

[ɪk'spɪriəns] [hæz; həz] [tɔːt] [ˌjuː 'es]['lɪt(ə)l] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nɑːt] [ɪn'strʌktɪd] [ˌjuː 'es][tuː; tə] ['pɪti] [ðə; ði]
Experience has taught us little , if it has not instructed us to pity the
经验 有 教授 我们 小的 , 如果 它 有 不是 指示 我们 到 遗憾 这
['erərz] [ʌv; əv] ['ʌðər] ,
errors of others ,
错误 的 其他的 ,

如果经验没有教会我们怜悯他人的错误，那么它就几乎没有教会我们什么。

[ænd; ənd][tuː; tə][əˈmend]['aʊər; ɑːr][oʊn] .

and	to	amend	our	own	.
和	到	修正	我们的	自己的	.

并修改我们自己的政策。

['erərz] .

ERRORS	.
错误	.

错误。

[ðeɪ] [huː] [wiːp] ['oʊvər] ['erərz] , [wɜːr; wər][nɑːt] [fɔːrmd] [fɔːr; fər][kraɪmz] .

They	who	weep	over	errors	,	were	not	formed	for	crimes	.
他们	WHO	哭泣	超过	错误	,	是	不是	形成	为了	犯罪	.

为过错而哭泣的人，并非生来犯罪。

['frendʃɪp] .

FRIENDSHIP	.
友谊	.

友谊。

[ðoʊz] [huː] [wʊd] [prɪˈzɜːrv] [ə; eɪ] [feɪθ] [ɪn] ['frendʃɪp] , [ʃʊd; ʃəd]['nevər][rɪ'kwaɪər][ɪts][eɪd] . -

Those	who	would	preserve	a	faith	in	friendship	,	should	never	require	its	aid	.	76
那些	WHO	会	保存	一个	信仰	在	友谊	,	应该	绝不	要求	它是	援助	.	-

那些想要维护友谊信念的人，永远不应该寻求友谊的帮助。76

['duːtiz] .

DUTIES	.
职责	.

职责。

[ðoʊz] [huː] [fʊl'fɪl][ðer; ðər] ['duːtiz] , [wɪ'ðaʊt] ['fiːlɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] ['ɜːrksəm] , [ɑːr; ər] ['hæpi] ;

Those	who	fulfil	their	duties	,	without	feeling	them	to	be	irksome	,	are	happy	;
那些	WHO	实现	他们的	职责	,	没有	感觉	他们	到	是	烦人的	,	是	快乐的	;

那些履行职责而不觉得烦躁的人是快乐的；

[bʌt; bət] [ðoʊz] [huː] [dɪsˈtʃɑːrdʒ] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['kɑːnʃəsnəs] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] ,

but	those	who	discharge	them	from	a	consciousness	of	their	importance	,
但	那些	WHO	释放	他们	从	一个	意识	的	他们的	重要性	,

[ɑːr; ər] ['preɪzwɜːrði] .

are	praiseworthy	.
是	值得称赞	.

但是，那些意识到这些行为的重要性而将其消除的人，是值得称赞的。

['fæʃ(ə)n] .

FASHION	.
时尚	.

时尚。

['piːp(ə)l] [huː] [fɔːl]['ɪntuː][ðə; ði] [striːm] [ʌv; əv] ['fæʃ(ə)n] , [laɪk] [ðoʊz] [huː] ['tʌmb(ə)l]['ɪntuː][ðə; ði]

People	who	fall	into	the	stream	of	fashion	,	like	those	who	tumble	into	the
人们	WHO	落下	进入	这	溪流	的	时尚	,	喜欢	那些	WHO	翻滚	进入	这

[ˌmɪsɪ'sɪpi] ['rɪvər] ,

Mississippi	river	,
密西西比州	河	,

那些随波逐流的人，就像那些掉进密西西比河的人一样。

[ɑːr; ər]['seldəm] [seɪvd] [frʌm; frəm][ɪts]['vɔːrteks] .

are	seldom	saved	from	its	vortex	.
是	很少	已保存	从	它是	涡流	.

很少有人能从它的漩涡中幸存下来。

['flætəri] .
FLATTERY .
奉承 .

奉承。

['flætəri] , [ɪf] [dʒu'dɪʃəsli] [əd'ministəd] , [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [ək'septəb(ə)l] , [haʊ'evər] [mʌtʃ] [wi:; wi] [meɪ]
Flattery , if judiciously administered , is always acceptable , however much we may
奉承 , 如果 谨慎地 管理 , 是 总是 可接受 , 然而 很多 我们 可能
[dɪ'spaɪz] [ðə; ði] ['flætərər] .
despise the flatterer .
鄙视 这 奉承者 .

如果奉承运用得当，无论我们多么鄙视奉承者，奉承总是可以接受的。

[deθ] .
DEATH .
死亡 .

死亡。

[tu:; tə] ['rekənsaɪl] [ˌju: 'es] [tu:; tə] [sə'mɪrɪən] [deθ] ,
To reconcile us to Cimmerian death ,
到 调和 我们 到 西米里安人 死亡 ,

为了让我们接受西米里亚人的死亡，

[ti: 'eɪtʃ] - [ə'proʊtʃ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [straɪks] ['terər] [tu:; tə] [ɔ:l] ['hɑ:rts] ,
Th ' approach of which strikes terror to all hearts ,
钍 - 方法 的 哪个 罢工 恐怖 到 全部 心 ,

它的逼近令所有人心生恐惧。

[ðə; ði] [gɑ:d] [ʌv; əv] ['mɜ:rsi] [teɪks] [wʌt] [moʊst] [wi:; wi] [lʌv] ;
The God of mercy takes what most we love ;
这 上帝 的 怜悯 需要 什么 最多 我们 爱 ;

仁慈的上帝带走了我们最爱的东西；

[ænd; ənd] [wi:; wi] [noʊ] [lɔ:ŋgər] [dred] [tu:; tə] ['fɑ:loʊ] [ðem; ðəm] . -
And we no longer dread to follow them . 77
和 我们 不 更长 恐惧 到 跟随 他们 . -

我们不再害怕追随他们。77

[frendz] .
FRIENDS .
朋友们 .

朋友们。

[gɑ:rd] , [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [bi:; bi] ['pɑ:səb(ə)l] , [jʊr; jər] [frendz] [frʌm; frəm] ['indʒərɪŋ] [ju:; jʊ] , [lest] [ðeɪ] , [baɪ] [soʊ]
Guard , if it be possible , your friends from injuring you , lest they , by so
警卫 , 如果 它 是 可能的 , 你的 朋友们 从 受伤 你 , 免得 他们 , 经过 所以
['du:ɪŋ] ,
doing ,
正在做 ,

如果可能，要保护你的朋友不伤害你，以免他们这样做，

[bɪ'kʌm] [jʊr; jər] ['bɪtɚəst] ['enəmi] , ['nevər] [fər'gɪvɪŋ] [ðə; ði] [rɔŋz] [ðeɪ] [hæv; həv] [ðəm'selvz]
become your bitterest enemies , never forgiving the wrongs they have themselves
变得 你的 最苦涩的 敌人 , 绝不 宽恕 这 错误 他们 有 他们自己
[in'fliktid] .
inflicted .
造成的 .

成为你最痛恨的敌人，永远不会原谅他们自己犯下的罪行。

['pæʃ(ə)n] .
PASSION .
热情 .

热情。

[ðə; ði] ['hɜːrəkeɪn] [ʌv; əv] ['pæʃ(ə)n] ['wɪðərz] [ðə; ði]['maɪldər] ['fiːlɪŋz] ,

The	hurricane	of	passion	withers	the	milder	feelings	,
这	飓风	的	热情	威瑟斯	这	较温和	情怀	,

激情如飓风般席卷而来，足以摧毁一切温和的情感。

['iːv(ə)n][æz; əz][ðə; ði][blæst][ʌv; əv][ðə; ði] [sɪ'mʊm] [draɪz] [ʌp][ænd; ənd] [kən'sjuːmz] [ɔːl] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]['paːsiz]

even	as	the	blast	of	the	simoom	dries	up	and	consumes	all	that	it	passes
甚至	作为	这	爆炸	的	这	西蒙	干燥	向上	和	消耗	全部	那	它	通过

['oʊvər] .

over	.
超过	.

即使西蒙的狂风吹拂而过，吞噬了它所经过的一切。

['saːroʊ] .

SORROW	.
悲哀	.

悲哀。

[ðə; ði]['faʊnt(ə)n][ʌv; əv] [truː] ['poʊətri][ɪz] [siːld] ,

The	fountain	of	true	poetry	is	sealed	,
这	喷泉	的	真的	诗	是	密封	,

真正诗歌的源泉已被封堵。

[ænd; ənd] ['sɔːroʊz] [tʌtʃ] [ə'loʊn][kæn; kən][bɪd][ˌaɪ 'tiː] [floʊ] :

And	sorrow's	touch	alone	can	bid	it	flow	:
和	悲伤的	触碰	独自的	能	出价	它	流动	:

唯有悲伤的触碰才能让它流淌：

[ðen] ['oʊnli][ɑːr; ər][ɪts]['wɔːtərz][ɔːl] - ,

Then	only	are	its	waters	all	reveal'd	,
然后	仅有的	是	它是	水	全部	-	,

只有到那时，它的水域才会完全展现出来。

[fɔːr; fər] [ˌɪnspə'reɪʃənz] ['evər] [bɔːt] [wɪð; wɪθ][woʊ] .

For	inspiration's	ever	bought	with	woe	.
为了	灵感来源	曾经	买	和	悲哀	.

灵感总是伴随着苦难而来。

[praɪd] .

PRIDE	.
自豪	.

自豪。

[praɪd][prɪ'vɛnts, priː'vɛnts][nɑːt][ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ʌn'wɜːrði] ['ækʃnz] , [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [fə'bidz]

Pride	prevents	not	the	commission	of	unworthy	actions	,	though	it	forbids
自豪	阻止	不是	这	委员会	的	不配	行动	,	尽管	它	禁止

[ðə; ði] [ə'vaʊəl] [ʌv; əv][ðem; ðəm] . -

the	avowal	of	them	.	78
这	承认	的	他们	.	-

骄傲并不能阻止人们做出不光彩的行为，尽管它禁止人们承认这些行为。[78]

['hæpinəs] .

HAPPINESS	.
幸福	.

幸福。

[ɪn] ['siːkɪŋ] ['hæpinəs] [wiː; wi] [ˌoʊvər'lʊk]['kɑːntent] , [wɪtʃ] [ɪz]['ɔːlweɪz] [ə'teɪnəb(ə)l] , [waɪl] ['hæpinəs] ,

In	seeking	happiness	we	overlook	content	,	which	is	always	attainable	,	while	happiness	,
在	寻求	幸福	我们	俯瞰	内容	,	哪个	是	总是	可实现的	,	尽管	幸福	,

[ðoʊ] ['sʌmtaɪmz] [ɪn] [vjuː] ,

though	sometimes	in	view	,
尽管	有时	在	看法	,

在追求幸福的过程中，我们往往忽略了满足感，而满足感总是唾手可得的；幸福，虽然有时近在眼前，却往往被忽略。

[ɪz]['nevər] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] .
is never within reach .
是 绝不 之内 抵达 .

永远无法企及。

['dʒiːniəs] .
GENIUS .
天才 .

天才。

['dʒiːniəs][ɪz][ðə; ði][goʊld][ɪn][ðə; ði][maɪn] — [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ðə; ði]['maɪnər] [huː] [ɪ'lɪsɪts] [ˌaɪ 'tiː] .
Genius is the gold in the mine — education the miner who elicits it .
天才 是 这 金子 在 这 矿 — 教育 这 矿工 WHO 引发 它 .

天才如同矿藏中的黄金，教育如同矿工，将黄金开采出来。

[greɪt] [men] .
GREAT MEN .
伟大的 男士 .

伟人。

- [wʌz; wəz][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəli] , [ænd; ənd] - [æn; ən] [ˌɑːrtɪ'fɪʃəli] [greɪt] [mæn] .
Intrepidus was a naturally , and Diplomaticus an artificially great man .
- 曾是 一个 自然 , 和 - 一个 人为地 伟大的 男人 .

无畏者是天生的伟人，而外交家则是人为造就的伟人。

[ðə; ði][fɜːrst] [rɪ'pəʊzɪŋ] [ə; eɪ][dʒʌst] ['kɑːnfɪdəns] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] ['paʊɚz] , [rɪ'kwaɪərd][noʊ] [ɪk'streɪniəs] [eɪd]
The first reposing a just confidence in his own powers , required no extraneous aid ; ; ;
这 第一的 休息 一个 只是 信心 在 他的 自己的 权力 , 必需的 不 无关的 援助

第一个人对自己能力充满信心，不需要任何外力帮助；

[waɪl] [ðə; ði] ['lætər] ['soʊlli] [dɪ'pendɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz]['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts][fɔːr; fər] [sək'ses] [ɔːr] ['feɪljər] .
while the latter solely depended on his implements for success or failure .
尽管 这 后者 仅 取决于 在 他的 实施 为了 成功 或者 失败 .

而后者则完全依靠工具来决定成败。

[sə'saɪəti] .
SOCIETY .
社会 .

社会。

[wiː; wi][mʌst; məst] [lɜːrn] [tuː; tə] [ber] [wɪð; wɪθ][sə'saɪəti] , [ɔːr][tuː; tə][lɪv; laɪv] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
We must learn to bear with society , or to live without it .
我们 必须 学习 到 熊 和 社会 , 或者 到 居住 没有 它 .

我们必须学会忍受社会，或者学会脱离社会而生存。

[ðə; ði] ['lætər] [ə'pɪrz] [ðə; ði] [liːst] ['dɪfɪkəlt] [tæsk][tuː; tə] [pər'suː] . -
The latter appears the least difficult task to pursue . 79
这 后者 出现 这 至少 难的 任务 到 追求 . -

后者似乎是最容易完成的任务。[79]

[bɔɪz] [ænd; ənd] [men] .
BOYS AND MEN .
男孩们 和 男士 .

男孩和男人。

[mɑːrk] [wel] [ðə; ði] [bɔɪ] ; [ɪn][hɪm; ɪm][juː; jʊ] [siː] [ðə; ði][mæn]
Mark well the boy ; in him you see the man
标记 出色地 这 男生 ; 在 他 你 看 这 男人

仔细观察这个男孩；你会在他身上看到男人的影子。

[ʌv; əv]['fju:tʃər] ['jɪrz] : [ðer; ðər]['ɪnstɪŋkts; ɪn'stɪŋkts] , [teɪsts] , [ðə; ði] [seɪm] .

Of	**future**	**years**	**:**	**their**	**instincts**	**,**	**tastes**	**,**	**the**	**same**	**.**
的	未来	年	:	他们的	本能	,	口味	,	这	相同的	.

未来几年：他们的本能、品味，都一样。

[taɪm] [bʌt; bət] [dɪ'vɛləps] [ðæt] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ɪn][hɪm; ɪm]

Time	**but**	**developes**	**that**	**which**	**was**	**in**	**him**
时间	但	发展	那	哪个	曾是	在	他

时间会让他内在的东西得以发展。

['i:v(ə)n][frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['kreɪd(ə)l] ; [ˌaɪ 'ti:][bʌt; bət] ['gɪvz] [mɔ:r] [ɑ:rt]

Even	**from**	**his**	**cradle**	**;**	**it**	**but**	**gives**	**more**	**art**
甚至	从	他的	摇篮	;	它	但	给予	更多的	艺术

甚至从他出生起；但这反而赋予了他更多的艺术。

[tu:; tə][haɪd][ðə; ði]['i:v(ə)l] , ['kaʊntərfɪt] [ðə; ði] [gʊd] ,

To	**hide**	**the**	**evil**	**,**	**counterfeit**	**the**	**good**	**,**
到	隐藏	这	邪恶的	,	伪造	这	好的	,

为了掩盖邪恶，伪造善良。

[ænd; ənd] [tʃi:t] [ðə; ði][wɜ:rld][baɪ] ['si:mɪŋ] [wʌt] ['hi:z][nɑ:t] .

And	**cheat**	**the**	**world**	**by**	**seeming**	**what**	**he's**	**not**	**.**
和	欺骗	这	世界	经过	似乎	什么	他是	不是	.

他伪装成自己不是的样子，以此欺骗世人。

['hə:mits] .

HERMITS	**.**
隐士	.

隐士。

['pi:p(ə)l][ɑ:r; ər]['seldəm]['taɪərd][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld][ʌn'tɪl][ðə; ði][wɜ:rld][ɪz]['taɪərd][ʌv; əv][ðem; ðəm] .

People	**are**	**seldom**	**tired**	**of**	**the**	**world**	**until**	**the**	**world**	**is**	**tired**	**of**	**them**	**.**
人们	是	很少	疲劳的	的	这	世界	直到	这	世界	是	疲劳的	的	他们	.

人们很少会厌倦这个世界，直到这个世界厌倦了他们。

['blaɪtɪd] [hoʊps] .

BLIGHTED	**HOPES**	**.**
秕	希望	.

希望破灭。

[laɪk] [ə; eɪ][bɜ:rd][wɪð; wɪθ] ['wɪrid] ['pɪnjənz] ['flaɪɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [si:] ,

Like	**a**	**bird**	**with**	**wearied**	**pinions**	**flying**	**over**	**the**	**sea**	**,**
喜欢	一个	鸟	和	疲惫	小齿轮	飞行	超过	这	海	,

就像一只翅膀疲惫的鸟儿飞过大海，

[ænd; ənd] ['peɪnfəli] ['sensəb(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'proʊtʃ] [ʌv; əv] [ɪg'zɔ:stʃən] [waɪl] [jet] [ɪn][ðə; ði][mɪdst]

and	**painfully**	**sensible**	**of**	**the**	**approach**	**of**	**exhaustion**	**while**	**yet**	**in**	**the**	**midst**
和	痛苦地	明智的	的	这	方法	的	疲惫	尽管	然而	在	这	中间

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kə'rɪr] ,

of	**his**	**career**	**,**
的	他的	职业	,

即使正值事业巅峰，他也痛苦地意识到自己即将精疲力竭。

[ɪz][hi:; hi] [hu:] , ['taɪərd][ʌv; əv][laɪf] [er] [hæf][ɪts] [kɔ:rs] [ɪz][pæst] ,

is	**he**	**who**	**,**	**tired**	**of**	**life**	**ere**	**half**	**its**	**course**	**is**	**past**	**,**
是	他	WHO	,	疲劳的	的	生活	埃雷	一半	它是	课程	是	过去的	,

是那种在人生过半之前就厌倦了生活的人吗?

[geiziz] [wɪð; wɪθ] [dɪs'meɪ] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['glu:mi] [weɪst] [hi:; hi][hæz; həz] [stɪl] [tu:; tə] [trə'vɜ:rs] . -

gazes	**with**	**dismay**	**upon**	**the**	**gloomy**	**waste**	**he**	**has**	**still**	**to**	**traverse**	**.**	**80**
凝视	和	沮丧	之上	这	阴沉	浪费	他	有	仍然	到	横穿	.	-

他沮丧地望着眼前这片他还要穿越的荒凉之地。80

['hæpinəs] .
HAPPINESS .
幸福 .

幸福。

[sʌtʃ] [ɪz]['aʊər; ɑːr][praɪd][ænd; ənd] ['wiːknəs] , [ðæt][wiː; wi][kən'sɪdər] ['hæpinəs] [æz; əz]['aʊər; ɑːr] [raɪt]
Such **is** **our** **pride** **and** **weakness** , **that** **we** **consider** **happiness** **as** **our** **right**
这样的 是 我们的 自豪 和 弱点 , 那 我们 考虑 幸福 作为 我们的 正确的
,
,
,

这就是我们的骄傲和软弱之处，我们竟然认为幸福是我们的权利。

[ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [æz; əz][æn; ən][ɪn'dʒʌstɪs] .
and **misfortune** **as** **an** **injustice** .
和 不幸 作为 一个 不公正 .

并将不幸视为一种不公正。

[ə; eɪ][waɪz][mæn] , [ɑːn][ðə; ði]['kɑːntreri] ,
A **wise** **man** , **on** **the** **contrary** ,
一个 明智的 男人 , 在 这 相反 ,

相反，智者则不然。

[wɪl] [kən'sɪdər][ə; eɪ] ['hæpi] [kən'dɪʃ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ][praɪz] [drɔːn] [ɪn][ə; eɪ] ['lɑːtəri] ,
will **consider** **a** **happy** **condition** **as** **a** **prize** **drawn** **in** **a** **lottery** ,
将要 考虑 一个 快乐的 状况 作为 一个 奖 绘制 在 一个 彩票 ,

把幸福的状态视为彩票中奖品。

[wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [raɪt] [tuː; tə][ɪk'spekt] , [bʌt; bət] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [gʊd] ['fɔːrtʃən] [sɪ'kjʊrd]
which **he** **had** **no** **right** **to** **expect** , **but** **which** **his** **good** **fortune** **secured**
哪个 他 有 不 正确的 到 预计 , 但 哪个 他的 好的 财富 安全
[fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
for **him** .
为了 他 .

这是他原本没有权利期待的，但他的好运却为他带来了这一切。

[pɪˌkjuːliː'ærətiːz] [ʌv; əv][maɪndz] .
PECULIARITIES **OF** **MINDS** .
特殊性 的 思想 .

心灵的特殊性。

[æz; əz][sʌm; səm]['ɪnsekts][ɑːr; ər] [sed] [tuː; tə] [dɪ'raɪv] [ðer; ðər] ['kʌlər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [liːf] [ə'pɑːn] [wɪtʃ]
As **some** **insects** **are** **said** **to** **derive** **their** **colour** **from** **the** **leaf** **upon** **which**
作为 一些 昆虫 是 说 到 派生 他们的 颜色 从 这 叶子 之上 哪个
[ðeɪ] [fiːd] ,
they **feed** ,
他们 喂养 ,

据说有些昆虫的颜色来源于它们所食用的叶子，

[soʊ][duː][ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv][men] [ə'suːm] [ðer; ðər][hjuː][frʌm; frəm][ðə; ði] ['stʌdiz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [sɪ'lekt]
so **do** **the** **minds** **of** **men** **assume** **their** **hue** **from** **the** **studies** **which** **they** **select**
所以 做 这 思想 的 男人 认为 他们的 色调 从 这 研究 哪个 他们 选择
[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .
for **it** .
为了 它 .

人的思想也会因他们选择学习的内容而呈现出不同的面貌。

[ðə; ði] [hɑːrt] .
THE **HEART** .
这 心 .

心脏。

[ðə; ði] [hɑːrt] , [laɪk] [ðə; ði] [sɪˈment] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈroʊmənz] , [əˈkwaiəz] [ˈhɑːrdnəs] [baɪ] [taɪm] .

The	heart	,	like	the	cement	of	the	ancient	Romans	,	acquires	hardness	by	time	.
这	心	,	喜欢	这	水泥	的	这	古老的	罗马书	,	收购	硬度	经过	时间	.

人心就像古罗马的水泥一样，会随着时间推移而变得坚硬。

[ˌkɑːnsəˈleɪʃ(ə)n] .

CONSOLATION .

安慰 .

安慰。

[ðə; ði] [ˈtruːɪst] [ˌkɑːnsəˈleɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈɪlz] [ʌv; əv] [laɪf] , [ɪz] [ðə; ði] [ˌrekəˈlekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪts] [ˈbrevəti] . -

The	truest	consolation	for	the	ills	of	life	,	is	the	recollection	of	its	brevity	.	81
这	最真实的	安慰	为了	这	疾病	的	生活	,	是	这	回忆	的	它是	简洁	.	-

人生苦难最真实的慰藉，莫过于铭记生命的短暂。81

[ɪkˈspɪriəns] .

EXPERIENCE .

经验 .

经验。

[ɪkˈspɪriəns] [ɪz] [ə; eɪ] [tɔːrtʃ] [ˈlaɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈæʃɪz] [ʌv; əv] [ˈaʊər; ɑːr] [ɪˈluːʒnz] .

Experience	is	a	torch	lighted	in	the	ashes	of	our	illusions	.
经验	是	一个	火炬	照明	在	这	灰烬	的	我们的	幻觉	.

经验就像一支火炬，点燃在我们幻想的灰烬之中。

[ˈdɪfəkəltɪz] .

DIFFICULTIES .

困难 .

困难。

[ˈdɪfəkəltɪz] [ˈvæŋkwɪʃ] [ðə; ði] [wiːk] , [bʌt; bət] [ɑːr; ər] [ˈvæŋkwɪʃt] [baɪ] [ðə; ði] [strɔːŋ] .

Difficulties	vanquish	the	weak	,	but	are	vanquished	by	the	strong	.
困难	征服	这	虚弱的	,	但	是	战败者	经过	这	强的	.

困难会击垮弱者，但强者终将战胜困难。

[ˈkærəktərz] .

CHARACTERS .

人物 .

人物。

[wiː; wi] [ˈnevər] [ˈɪndʒər] [ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [ˈkærəktərz] [soʊ] [mʌtʃ] , [æz; əz] [wen] [wiː; wi] [əˈtæk] [ðoʊz] [ʌv; əv]

We	never	injure	our	own	characters	so	much	,	as	when	we	attack	those	of
我们	绝不	损伤	我们的	自己的	人物	所以	很多	,	作为	什么时候	我们	攻击	那些	的

[ˈʌðər] .

others .

其他的 .

我们伤害自己的程度，往往不及我们攻击他人的程度。

[lʌv] .

LOVE .

爱 .

爱。

[wen] [wʌn] [lɪŋk] [ɪn] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ʌv; əv] [lʌv] [ɪz] [ˈbroʊkən] , [ɪts] [streŋθ] [ænd; ənd] [sɪˈkjʊrəti] [ɑːr; ər] [gɔːn]

When	one	link	in	the	chain	of	love	is	broken	,	its	strength	and	security	are	gone
什么时候	一	关联	在	这	链	的	爱	是	破碎的	,	它是	力量	和	安全	是	已消失

.

:

.

当爱情链条中的一个环节断裂时，它的力量和安全感就会消失。

[deθ] .
DEATH .
死亡 .

死亡。

[wen] [wi:; wi][hæv; həv] [aʊt'lɪvd] ['aʊər; ɑ:r] [ju:θ] ,
When we have outlived our youth ,
什么时候 我们 有 活得更久 我们的 青年 ,

当我们不再年轻的时候，

[wi:; wi][hæv; həv]['lɪt(ə)l][tu:; tə] [rɪ'gret] [ɪn][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r][oʊld][eɪdʒ] ;
we have little to regret in the death of our old age ;
我们 有 小的 到 后悔 在 这 死亡 的 我们的 老的 年龄 ;

我们衰老而死，没什么好后悔的；

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'li:s] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌsu:pər'ænjueɪtɪd] [frend] , [hu:] [hæz; həz] [aʊt'lɪvd] ['evri]
it is but the release of a superannuated friend , who has outlived every
它 是 但 这 发布 的 一个 退休 朋友 , WHO 有 活得更久 每一个
['ʌðər] . -
other . 82
其他 . -

这不过是一位年迈老友的离世，他比其他人都活得更久。82

[deθ] - [bed] .
DEATH - BED .
死亡 - 床 .

临终。

[wi:; wi]['vælju:][taɪm][bʌt; bət][ɑ:n][ðə; ði][bed][ʌv; əv] [deθ] ,
We value time but on the bed of death ,
我们 价值 时间 但 在 这 床 的 死亡 ,

我们珍惜时间，但在临终之际，

[wen] [ɪts] [bri:f] [sændz][ɑ:r; ər] ['rʌnɪŋ] [tu:; tə][æn; ən][end] ;
When its brief sands are running to an end ;
什么时候 它是 简短的 沙子 是 跑步 到 一个 结尾 ;

当它短暂的沙滩即将消失时；

[oʊ] !
O !
哦 !

哦！

[haʊ] [wi:; wi] [ðen] [rɪ'membər] [wɪð; wɪθ] [dɪs'meɪ]
how we then remember with dismay
如何 我们 然后 记住 和 沮丧

我们那时是如何怀着沮丧的心情回忆起这一切的。

['aʊər; ɑ:r]['weɪstɪd] ['aʊərz] , [wɪtʃ] , [laɪk] [rɪ'proʊtʃfl] ['goʊsts]
Our wasted hours , which , like reproachful ghosts
我们的 浪费 小时 , 哪个 , 喜欢 责备的 鬼魂

我们浪费的时间，如同责备的幽灵

[ʌv; əv] ['mɜ:rdərd] [frendz] , [raɪz] [ʌp][ænd; ənd] [pæs] [bɪ'fɔ:r] [ˌju: 'es] !
Of murder'd friends , rise up and pass before us !
的 被谋杀 朋友们 , 上升 向上 和 经过 前 我们 !

被谋杀的朋友们，请起身走到我们面前！

[haʊ] ['kwɪkli] [fli:] [ðə; ði]['moʊmənts] , — ['preʃəs] [ðen]
How quickly flee the moments , — precious then
如何 迅速地 逃跑 这 时刻 , — 宝贵的 然后

时光飞逝，转瞬即逝——那时多么珍贵啊！

[æz; əz]['moʊmənts] [nɛə] [wɜːr; wər] [dɪr] [tuː; tə][ˌjuː 'es] [bɪ'fɔːr] ,

As	moments	ne'er	were	dear	to	us	before	,
作为	时刻	从未	是	亲爱的	到	我们	前	,

因为我们以前从未如此珍惜过这些时光。

[iːtʃ] ['kaʊntɪd] [wɪð; wɪθ][æn; ən]['ægə,naiziŋ] [pæŋ]

Each	counted	with	an	agonising	pang
每个	计数	和	一个	痛苦的	疼痛

每一次计数都伴随着令人痛彻心扉的刺痛

[æz; əz] [ðeɪ] [rɪ'siːd] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] — [ebɪŋ] [laɪf] ,

As	they	recede	,	and	with	them	—	ebbing	life	,
作为	他们	消退	,	和	和	他们	—	退潮	生活	,

随着它们的消逝，生命也随之凋零。

['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['ʃrɪŋkɪŋ] [soʊl] [ɪn] ['terər] ['daɪər] ,

Leaving	the	shrinking	soul	in	terror	dire	,
离开	这	收缩	灵魂	在	恐怖	可怕的	,

留下那颗在极度恐惧中萎缩的灵魂，

[tuː; tə] [miːt] , [æz; əz] [best] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] , [ðə; ði] ['kɑːŋkərər] [deθ] .

To	meet	,	as	best	it	may	,	the	conqueror	Death	.
到	见面	,	作为	最好的	它	可能	,	这	征服者	死亡	.

尽其所能地迎接征服者死亡。

['kɑːntækt] [wɪð; wɪθ] [suː'pɪriər] [maɪndz] .

CONTACT	WITH	SUPERIOR	MINDS	.
接触	和	优越的	思想	.

与杰出人才接触。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['daʊtf(ə)l] ['weðər] [əd'væntɪdʒ] [ɪz] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['kɑːnstənt] ['ɪntərkɔːrs] [wɪð; wɪθ]

It	is	doubtful	whether	advantage	is	derived	from	a	constant	intercourse	with
它	是	疑	无论	优势	是	衍生的	从	一个	持续的	交往	和

[suː'pɪriər] [maɪndz] .

superior	minds	.
优越的	思想	.

与才智出众的人不断交流是否真的能带来益处，这一点值得怀疑。

[ɪf] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] [biː; bi] [pə'zest] [ʌv; əv] ['paʊər] , [ðə; ði] [kə'lɪʒ(ə)n] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə] [ɪk'saɪt] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː]

If	our	own	be	possessed	of	power	,	the	collision	is	likely	to	excite	it	into
如果	我们的	自己的	是	拥有	的	力量	,	这	碰撞	是	可能	到	激发	它	进入

['ækʃ(ə)n] ,

action	,
行动	,

如果我们自身拥有力量，那么碰撞很可能会激发这种力量采取行动。

[ænd; ənd][ə'rɪdʒən(ə)l] [θɔːts] [ɑːr; ər] ['kɑːnsɪkwentli] [i'lisitid] . -

and	original	thoughts	are	consequently	elicited	.	83
和	原来的	想法	是	最后	引发的	.	-

因此，原创性的想法得以激发。83

[bʌt; bət] , [ɪf] [ə; eɪ] [greɪt] [ˌɪnɪ'kwɑːləti][ɪg'zɪsts] , [ðə; ði] [ɪn'fɪriər] [maɪnd][ɪz] [kweld] [baɪ][ðə; ði] [strɔːŋ] ,

But	,	if	a	great	inequality	exists	,	the	inferior	mind	is	quelled	by	the	strong	,
但	,	如果	一个	伟大的	不等式	存在	,	这	下	头脑	是	平息	经过	这	强的	,

但是，如果存在巨大的不平等，弱者的思想就会被强者压制。

[ɔːr]['luːzɪz] [wət'evər] [fitʃər] [ʌv; əv] [ˌɪdiə'sɪŋkrəsi] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [wʌns][hæv; həv] [pə'zest] ,

or	loses	whatever	features	of	idiosyncracy	it	might	once	have	possessed	,
或者	失败	任何	特征	的	特质	它	可能	一次	有	拥有	,

或者失去它曾经拥有的任何独特特征，

[ɪn][æn; ən]	[ʌn'kɑːnʃəs]	[sʌb'sɜːrviənsi]	[tuː; tə][ɪts]	[mɔːr]	['vɪgərəs]	[ə'poʊnənt]	.
in	**an**	**unconscious**	**subserviency**	**to**	**its**	**more**	**vigorous**	**opponent**	**.**
在	一个	无意识	从属关系	到	它是	更多的	蓬勃	对手	.

在无意识中，它对更强大的对手表现出顺从的态度。

[kən'feʃ(ə)n]	.
CONFESSION	**.**
忏悔	.

忏悔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

零散的想法和思考(Desultory thoughts and reflections)
第3/3页

[haʊ] ['meni] ['erərz] [du:][wi:; wi] [kən'fes] [tu:; tə]['aʊər; ɑ:r] [kri'eɪtər] ,
How many errors do we confess to our Creator ,
如何 许多 错误 做 我们 承认 到 我们的 创作者 ,

我们向造物主忏悔了多少错误?

[ðæt] [wi:; wi] [der] [nɑ:t] [rɪ'vi:l] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['fæləb(ə)l] ['kri:tʃərz] .
that we dare not reveal to his fallible creatures .
那 我们 敢 不是 揭示 到 他的 易犯错的 生物 .

我们不敢将此事透露给他的易犯错的造物。

[lʌv] .
LOVE .
爱 .

爱。

[sʌm; səm] ['neɪtʃɚz] , [laɪk] [tri:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tɔ:rɪd] [zoʊn] ,
Some natures , like trees of the torrid zone ,
一些 自然 , 喜欢 树木 的 这 热带 区 ,

有些自然环境，例如热带地区的树木，

[ji:ld] [fru:t][bʌt; bət][wʌns] , [ænd; ənd][ˌpri:mə'tʃʊrli; ˌpri:mə'tʊrli][daɪ] ;
Yield fruit but once , and prematurely die ;
屈服 水果 但 一次 , 和 过早 死 ;

只结果一次，便早夭;

[noʊ]['sekənd] [lʌv] [sʌtʃ] ['hɑ:rts] [ɑ:r; ər] [tu:; tə] [oʊn] ,
No second love such hearts are form'd to own ,
不 第二 爱 这样的 心 是 形成 到 自己的 ,

这样的心注定不会再有第二份爱。

[ðeɪ] ['pælpɪteɪt] [bʌt; bət][wʌns][wɪð; wɪθ] ['pæʃənz] [saɪ] .
They palpitate but once with passion's sigh .
他们 悸 但 一次 和 激情 叹 .

它们只因激情而微微颤动一下，发出一声叹息。

[lʌv] - [mætʃɪz] .
LOVE - MATCHES .
爱 - 比赛 .

爱情配对。

[lʌv] - [mætʃɪz] [ɑ:r; ər] [fɔ:rmd] [baɪ]['pi:p(ə)l] [hu:] [peɪ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [mʌnθ] [ʌv; əv] ['hʌni] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
Love - matches are formed by people who pay for a month of honey with a
爱 - 比赛 是 形成 经过 人们 WHO 支付 为了 一个 月 的 蜂蜜 和 一个
[laɪf][ʌv; əv] ['vɪnɪgər] . -
life of vinegar . 84
生活 的 醋 . -

爱情婚姻是由那些用一个月的甜蜜换取一个月的苦涩人生的人缔结的。84

['wɪmɪn] .
WOMEN .
女性 .

女性。

['wɪmɪn] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [braɪt] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] , ['tendər] ['hɑ:rts] , [ænd; ənd] [pjʊr] [maɪndz] , [kri'eɪt]

Women	**,**	**with**	**their**	**bright**	**imaginations**	**,**	**tender**	**hearts**	**,**	**and**	**pure**	**minds**	**,**	**create**
女性	,	和	他们的	明亮的	想象力	,	投标	心	,	和	纯的	思想	,	创造

[fɔ:r; fər] [ðəm'selvz] ['aɪdəlz] ,

for	**themselves**	**idols**	**,**
为了	他们自己	偶像	,

女性凭借她们丰富的想象力、温柔的心灵和纯洁的思想，为自己创造偶像。

[ɑ:n] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['lævɪʃ] [ðer; ðər] ['wɜ:rʃɪp] , ['meɪkɪŋ] [ðer; ðər] ['hɑ:rts] ['tɛmpəlz] , [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [fɔ:ls]

on	**which**	**they**	**lavish**	**their**	**worship**	**,**	**making**	**their**	**hearts**	**temples**	**,**	**in**	**which**	**the**	**false**
在	哪个	他们	奢华的	他们的	崇拜	,	制作	他们的	心	寺庙	,	在	哪个	这	错误的

[gɑ:d][ɪz] [ə'dɔrd] .

god	**is**	**adored**	**.**
上帝	是	受人喜爱	.

他们倾注所有心力去崇拜，把自己的心当作神庙，在里面敬拜假神。

[bʌt; bət] , [ə'læs] !

But	**,**	**alas**	**!**
但	,	唉	!

但是，唉！

[ðə; ði]['ɑ:bdʒekt][ʌv; əv][ðer; ðər][best][ænd; ənd]['fɑ:ndəst] ['fi:lɪŋz] ['dʒen(ə)rəli] [tu:] [su:n] [pru:vz] [tu:; tə]

the	**object**	**of**	**their**	**best**	**and**	**fondest**	**feelings**	**generally**	**too**	**soon**	**proves**	**to**
这	目的	的	他们的	最好的	和	最爱	情怀	一般来说	也	很快	证明	到

[bi:; bi][ʌv; əv] [beɪs] [kleɪ] ,

be	**of**	**base**	**clay**	**,**
是	的	根据	黏土	,

他们最真挚、最喜爱的人或事物，往往很快就会被证明是劣质的泥土。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [pjʊr] [goʊld] ; [ænd; ənd] [ðoʊ] ['pɪti] [wʊd] [feɪn] [ˌɪntər'vi:n] [tu:; tə] [veɪl] [ɪts]

instead	**of**	**pure**	**gold**	**;**	**and**	**though**	**pity**	**would**	**fain**	**intervene**	**to**	**veil**	**its**
反而	的	纯的	金子	;	和	尽管	遗憾	会	欣然	干预	到	面纱	它是

['di:fekts; dɪ'fekts] ,

defects	**,**
缺陷	,

而非纯金；尽管怜悯之心会试图掩盖它的缺陷，

[ɔ:r]['i:v(ə)n][tu:; tə] ['tʃerɪʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪn] [dɪ'spaɪt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , ['vɜ:rtʃu:] , ['ri:z(ə)n] ,

or	**even**	**to**	**cherish**	**it**	**in**	**despite**	**of**	**them**	**,**	**virtue**	**,**	**reason**	**,**
或者	甚至	到	珍惜	它	在	尽管	的	他们	,	美德	,	原因	,

甚至不顾这些，包括美德、理性，而去珍惜它。

[ænd; ənd]['dʒʌstɪs][kəm'baɪn]['faɪnəli][tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ˌaɪ 'ti:] ; [bʌt; bət] , [ɪn][ðə; ði] [di:d] ,

and	**justice**	**combine**	**finally**	**to**	**destroy**	**it**	**;**	**but**	**,**	**in**	**the**	**deed**	**,**
和	正义	结合	最后	到	破坏	它	;	但	,	在	这	契据	,

正义最终联合起来将其摧毁；但是，在行动中，

[tu:] ['ɔ:f(ə)n]['ɪndʒər][ðə; ði] [feɪn] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [en'ʃraɪnd] .

too	**often**	**injure**	**the**	**fane**	**in**	**which**	**it**	**was**	**enshrined**	**.**
也	经常	损伤	这	费恩	在	哪个	它	曾是	奉为圭臬	.

经常会损坏供奉它的神龛。

[laɪf] .

LIFE	**.**
生活	.

生活。

[laɪf] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ]['rɪvər] ['floʊɪŋ] ['ræpɪdli][tu:; tə][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n][ʌv; əv] [ɪ'tɜ:rnəti] ,

Life	**resembles**	**a**	**river**	**flowing**	**rapidly**	**to**	**the**	**ocean**	**of**	**eternity**	**,**
生活	类似	一个	河	流动	快速	到	这	海洋	的	永恒	,

生命就像一条河流，奔流不息地汇入永恒的海洋。

[ænd; ənd][ɪn][ɪts] [flaɪt] ['pæsɪŋ] [baɪ] ['brɪliənt] , [æz; əz] [wel] [æz; əz]['sɑ:mbər]['ɑ:bdʒekts] ,

and	in	its	flight	passing	by	brilliant	,	as	well	as	sombre	objects	,
和	在	它是	航班	通过	经过	杰出的	,	作为	出色地	作为	阴沉	对象	,

在飞行过程中，它会掠过明亮的物体，也会掠过阴暗的物体。

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] ['du:ɪŋ] [ɔ:t] [mɔ:r] [ðæn; ðən][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [bri:f] ['moʊmənts]

without	the	power	of	doing	aught	more	than	for	a	few	brief	moments
没有	这	力量	的	正在做	零	更多的	比	为了	一个	很少	简短的	时刻

[rɪ'si:vɪŋ] ['aʊər; ɑ:r][hju:][frʌm; frəm][ðem; ðəm] . -

receiving	our	hue	from	them	.	85
接收	我们的	色调	从	他们	.	-

除了短暂地从他们那里获得我们的色彩之外，我们别无他能。85

['kɜ:rɪdʒ] .

COURAGE	.
勇气	.

勇气。

[ə; eɪ] ['haɪər] [dɪ'gri:] [ʌv; əv] ['kɜ:rɪdʒ] [ɪz][rɪ'kwaɪərd][tu:; tə]['pɑ:rd(ə)n][æn; ən]['ɪndʒəri][ðæn; ðən][tu:; tə]

A	higher	degree	of	courage	is	required	to	pardon	an	injury	than	to
一个	更高	程度	的	勇气	是	必需的	到	赦免	一个	受伤	比	到

[ə'vendʒ] [ˌaɪ 'ti:] .

avenge	it	.
报仇	它	.

宽恕伤害比复仇需要更大的勇气。

[ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] , [ðə; ði] ['traɪʌmf] [ɪz]['oʊvər][self] , [ðə; ði][moʊst] ['dɪfɪkəlt] [ʌv; əv][ɔ:l] ;

In	the	first	,	the	triumph	is	over	self	,	the	most	difficult	of	all	;
在	这	第一的	,	这	胜利	是	超过	自己	,	这	最多	难的	的	全部	;

第一种胜利是战胜自我，这是所有胜利中最难的;

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]['sekənd] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['oʊvər] [ə'nʌðər] , [wɪtʃ] [ɪz]['ɔ:lweɪz] [mɔ:r] ['i:zəli] [ə'tʃi:vd] .

but	in	the	second	,	it	is	over	another	,	which	is	always	more	easily	achieved	.
但	在	这	第二	,	它	是	超过	其他	,	哪个	是	总是	更多的	容易地	已达成	.

但在第二场比赛中，它是战胜了另一场比赛，而战胜另一场比赛总是更容易的。

[laɪt] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] .

LIGHT	LITERATURE	.
光	文学	.

轻松文学。

[wɜ:rks] [ʌv; əv] [laɪt] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]['ɔ:f(ə)n][hæv; həv][ə; eɪ] [voʊg] [ðæt] [mɔ:r] ['sɑ:lɪd][wʌnz][feɪl]

Works	of	light	literature	often	have	a	vogue	that	more	solid	ones	fail
作品	的	光	文学	经常	有	一个	时尚	那	更多的	坚硬的	一个	失败

[tu:; tə][ə'kwaɪər] ;

to	acquire	;
到	获得	;

轻松文学作品往往能获得一些较为严肃的作品所无法获得的流行度;

[æz; əz]['peɪpər] [kaɪts] [maʊnt] [ɪn][ðə; ði] [er] , [wen] [ə; eɪ] [mɔ:r] [kən'sɪstənt] ['sʌbstəns] ['kænɑ:t] [ə'send] .

as	paper	kites	mount	in	the	air	,	when	a	more	consistent	substance	cannot	ascend	.
作为	纸	风筝	山	在	这	空气	,	什么时候	一个	更多的	持续的	物质	不能	上升	.

就像纸风筝在空中飘荡，而更稳定的物质却无法升空一样。

[dɪ'si:vərz] .

DECEIVERS	.
骗子	.

骗子。

[wi:; wi][ɑ:r; ər][bɔ:rn][tu:; tə] [dɪ'si:v] , [ɔ:r][tu:; tə][bi:; bi] [di'si:vd] .

We	are	born	to	deceive	,	or	to	be	deceived	.
我们	是	出生	到	欺骗	,	或者	到	是	受骗	.

我们生来就会欺骗别人，或者被别人欺骗。

[ɪn][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] ['klæsɪz] [wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['nʌmbərd] ; [bʌt; bət]['aʊər; ɑːr][self] - [rɪ'spekt] [ɪz]

In	one	of	these	classes	we	must	be	numbered	;	but	our	self	-	respect	is
在	一	的	这些	课程	我们	必须	是	编号	;	但	我们的	自己	-	尊重	是

[dɪ'pendənt] [ə'pɑːn]['aʊər; ɑːr] [sɪ'lekʃ(ə)n] .

dependent	upon	our	selection	.
依赖	之上	我们的	选择	.

在这些班级中，我们都必须被编号；但我们的自尊取决于我们是否被选中。

[ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv] [dɪ'sepʃ(ə)n] ['dʒen(ə)rəli] [si'kjuəz] [ɪts] [oʊn] ['pʌnɪʃmənt] ;

The	practice	of	deception	generally	secures	its	own	punishment	;
这	实践	的	欺骗	一般来说	确保	它是	自己的	惩罚	;

欺骗行为本身通常会受到惩罚；

[fɔːr; fər] ['kæləs] [ɪn'diːd] [mʌst; məst][biː; bi] [ðæt] [maɪnd] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn'sensəb(ə)l][tuː; tə][ɪts] ['ɪgnəmɪni] !

for	callous	indeed	must	be	that	mind	which	is	insensible	to	its	ignominy	!
为了	冷酷	的确	必须	是	那	头脑	哪个	是	麻木不仁	到	它是	耻辱	!

对自身耻辱麻木不仁的人，才是真正的冷酷无情！

[bʌt; bət][hiː; hi] [huː] [hæz; həz] [bɪn] [duːpt] , [ɪz] ['kɑːnʃəs] , ['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['veri] ['moʊmənt] [ðæt] he86

But	he	who	has	been	duped	,	is	conscious	,	even	in	the	very	moment	that	he86
但	他	WHO	有	到过	受骗	,	是	有意识的	,	甚至	在	这	非常	片刻	那	he86

但是，被欺骗的人，即使在被欺骗的那一刻，也是清醒的。86

[di'tekts] [ðə; ði][ˌɪmpə'zɪʃ(ə)n] ,

detects	the	imposition	,
检测	这	征收	,

检测到强加行为，

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [praʊd] [suːˌpɪri'ɔːrəti][tuː; tə][wʌn] [huː] [kæn; kən] [stuːp] [tuː; tə][ðə; ði][ə'dɑːpʃ(ə)n][ʌv; əv][soʊ]

of	his	proud	superiority	to	one	who	can	stoop	to	the	adoption	of	so
的	他的	自豪的	优势	到	一	WHO	能	哈腰	到	这	采用	的	所以

[faʊl] [ænd; ənd] ['sɑːri] [ə; eɪ] [kɔːrs] .

foul	and	sorry	a	course	.
犯规	和	对不起	一个	课程	.

他以自己的骄傲和优越感，凌驾于那些会堕落到采取如此卑劣可耻行径的人之上。

[ðə; ði] ['riːəli] [gʊd] [ænd; ənd] [haɪ] - ['maɪndɪd] , ['ðerfɔːr] , [ɑːr; ər] ['seldəm] [prə'vəukt] [baɪ][ðə; ði]

The	really	good	and	high	-	minded	,	therefore	,	are	seldom	provoked	by	the
这	真的	好的	和	高的	-	有思想	,	所以	,	是	很少	挑衅	经过	这

[dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv] [dɪ'sepʃ(ə)n] ;

discovery	of	deception	;
发现	的	欺骗	;

因此，真正善良高尚的人，很少会因为发现欺骗行为而感到恼怒；

[ðoʊ] [ðə; ði] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd]['ɑːrtf(ə)l] [rɪ'zent] [ˌaɪ 'tiː] ,

though	the	cunning	and	artful	resent	it	,
尽管	这	狡猾	和	巧	怨恨	它	,

虽然狡猾奸诈的人对此感到愤恨，

[æz; əz][ə; eɪ][hjuː'mɪlieɪtɪŋ] ['traɪʌmf] [əb'teɪnd] ['oʊvər][ðem; ðəm][ɪn][ðer; ðər] [oʊn] [voʊ'keɪʃənz] .

as	a	humiliating	triumph	obtained	over	them	in	their	own	vocations	.
作为	一个	羞辱	胜利	获得	超过	他们	在	他们的	自己的	职业	.

这是对他们自身职业的羞辱性胜利。

[kən'siːld] [griːf] .

CONCEALED	GRIEF	.
暗	悲伤	.

隐藏的悲伤。

[kən'si:ld] [gri:fs] [ɑ:r; ər][ðə; ði][moʊst] [kən'su:mɪŋ] , [æz; əz]['si:krət] ['mæləsi] [ɑ:r; ər][ðə; ði][moʊst]
Concealed griefs are the most consuming , as secret maladies are the most
暗 悲伤 是 这 最多 消费 , 作为 秘密 疾病 是 这 最多
['feɪt(ə)l] .
fatal .
致命的 .

隐藏的悲伤最令人痛苦，正如隐秘的疾病最致命。

['wɪmɪn] .
WOMEN .
女性 .

女性。

['wɪmɪn] [ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][peɪnt] [lʌv] , [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæv; həv] ['si:st] [tu:; tə][ɪn'spaɪər][ˌaɪ 'ti:] .
Women should not paint love , until they have ceased to inspire it .
女性 应该 不是 画 爱 , 直到 他们 有 停止 到 启发 它 .

女人不应该描绘爱情，直到她们不再能激发爱情为止。

['emɪnənt] [men] .
EMINENT MEN .
杰出 男士 .

杰出人士。

[æz; əz] [haɪ] ['maʊntnz] [ə'trækt] [klaʊdz] [ænd; ənd] ['veɪpəz] , [soʊ][du:] ['emɪnənt] [men] [ə'trækt] ['senʃər]
As high mountains attract clouds and vapours , so do eminent men attract censure
作为 高的 山脉 吸引 云 和 蒸汽 , 所以 做 杰出 男人 吸引 谴责
.
:
.

正如高山会吸引云雾一样，杰出人物也会招致指责。

[ðeɪ] [ækt][laɪk][ðə; ði] [kən'dʌktəz] [pleɪst] [ɑ:n]['lɔ:fti] ['bɪldɪŋz] [tu:; tə] [drɔ:] [ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [frʌm; frəm]
They act like the conductors placed on lofty buildings to draw the lightning from
他们 行为 喜欢 这 导体 放置 在 高远 建筑物 到 画 这 闪电 从
[les] ['elɪveɪtɪd] ['ɑ:bdʒekts] . -
less elevated objects . 87
较少的 升高 对象 . -

它们的作用就像安装在高楼上的导体，可以将闪电从较低高度的物体上引走。87

[lʌv] [ænd; ənd] ['frendʃɪp] .
LOVE AND FRIENDSHIP .
爱 和 友谊 .

爱与友谊。

[lʌv] [ɪz][ə; eɪ] ['flaʊər] , [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [wi:; wi][ə'dɔ:rn]['aʊər; ɑ:r] [ju:θ] ;
Love is a flower , with which we adorn our youth ;
爱 是 一个 花 , 和 哪个 我们 装饰 我们的 青年 ;

爱情是一朵花，我们用它来装点我们的青春；

[bʌt; bət] ['frendʃɪp] [ɪz][ə; eɪ][fru:t][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [wi:; wi] ['sɑ:ləs] ['aʊər; ɑ:r][mə'tʃʊrəti] .
but friendship is a fruit with which we solace our maturity .
但 友谊 是 一个 水果 和 哪个 我们 慰藉 我们的 到期 .

但友谊是我们用来慰藉我们成熟心灵的果实。

['pednts] .
PEDANTS .
迂腐之人 .

迂腐之人。

['pednts] [ɑ:r; ər]['ɔ:f(ə)n][mɪ'steɪkən][fɔ:r; fər][sæ'vɑ:nts] , [jet] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm][ɪz] [greɪt] ;

Pedants	are	often	mistaken	for	savants	,	yet	the	difference	between	them	is	great	;
迂腐之人	是	经常	错误	为了	学者	,	然而	这	不同之处	之间	他们	是	伟大的	;

学究常常被误认为是学者，但两者之间却有很大的区别；

[wʌn][ə'fekts; 'æfˌekts] , [ðə; ði] ['ʌðər] [pə'zesiz] ['saɪəns] .

one	affects	,	the	other	possesses	science	.
一	影响	,	这	其他	拥有	科学	.

一个影响科学，另一个拥有科学。

[ðə; ði]['ped(ə)nt][ɪz][tu:; tə][ðə; ði][sə'vɑ:nt] , [wʌt] [ðə; ði] [ə'pɑ:θəkeri] [ɪz][tu:; tə][ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] :

The	pedant	is	to	the	savant	,	what	the	apothecary	is	to	the	physician	:
这	学究	是	到	这	学者	,	什么	这	药剂师	是	到	这	医生	:

学究之于学者，正如药剂师之于医生：

[wʌn] [ˌʌndə'stændz] [ðə; ði] [mi:nz] , [ðə; ði] ['ʌðər] [bəuθ][ðə; ði] [mi:nz] [ænd; ənd][ðə; ði][end] .

one	understands	the	means	,	the	other	both	the	means	and	the	end	.
一	明白	这	方法	,	这	其他	两个都	这	方法	和	这	结尾	.

一个明白手段，另一个既明白手段又明白目的。

[wɪt] .

WIT	.
智慧	.

智慧。

[wɪt] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] , [bʌt; bət]['dʒi:niəs] [sə'vaivz] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃər] .

Wit	lives	in	the	present	,	but	genius	survives	in	the	future	.
有	生活	在	这	展示	,	但	天才	幸存	在	这	未来	.

机智活在当下，而天才则流传后世。

[ɪk'spɪriəns] .

EXPERIENCE	.
经验	.

经验。

[ɪk'spɪriəns] [i'neiblz] [ˌju: 'es][tu:; tə] [dɪ'tekt] [ðə; ði] ['erərz] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] ,

Experience	enables	us	to	detect	the	errors	of	the	past	,
经验	启用	我们	到	探测	这	错误	的	这	过去的	,

经验使我们能够发现过去的错误。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:]['seldəm] [gɑ:rdz] [ˌju: 'es] [ə'genst] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]['fju:tʃər] . -

but	it	seldom	guards	us	against	those	of	the	future	.	88	-
但	它	很少	守卫	我们	反对	那些	的	这	未来	.		-

但它很少能保护我们免受未来威胁的侵害。88

['envi] .

ENVY	.
嫉妒	.

嫉妒。

[ðə; ði][veɪn][ænd; ənd] [priː'tɛndɪŋ] [ɑ:r; ər]['evər][ðə; ði][moʊst][proʊn][tu:; tə]['envi] ;

The	vain	and	pretending	are	ever	the	most	prone	to	envy	;
这	徒劳	和	假装	是	曾经	这	最多	易于	到	嫉妒	;

虚荣和虚伪的人最容易心生嫉妒；

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] ['kʌvət] [ðæt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wʊd] [feɪn] [meɪk] ['pi:p(ə)l] [bɪ'li:v] [ðeɪ] [pə'zes] .

for	they	covet	that	which	they	would	fain	make	people	believe	they	possess	.
为了	他们	贪图	那	哪个	他们	会	欣然	制作	人们	相信	他们	具有	.

因为他们觊觎那些他们极力想让人相信自己拥有的东西。

[ðə; ði][pæst] .
THE **PAST** **.**
这 过去的 .

过去。

[ðə; ði][pæst] [ʃoʊz] [ˌjuː ˈes][bʌt; bət][ðə; ði] [tuːmz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['berid] [ɪ'luːʒnz] [ænd; ənd][hoʊps] .
The **past** **shows** **us** **but** **the** **tombs** **of** **our** **buried** **illusions** **and** **hopes** **.**
这 过去的 演出 我们 但 这 陵墓 的 我们的 埋葬 幻觉 和 希望 .

过去不过是我们埋葬幻想和希望的坟墓。

['pɪti] .
PITY **.**
遗憾 .

遗憾。

[ɔːl] [ðæt] [wiː; wi] [bɪ'stoʊ] [ɪn] ['pɪti] [tuː; tə][ðə; ði] [ʌn'fɔːrtʃənət] , [wiː; wi] [teɪk] [ə'weɪ] [ɪn] [rɪ'spekt] ;
All **that** **we** **bestow** **in** **pity** **to** **the** **unfortunate** **,** **we** **take** **away** **in** **respect** **;**
全部 那 我们 赐给 在 遗憾 到 这 不幸 , 我们 拿 离开 在 尊重 ;

我们出于怜悯给予不幸者的一切，都会出于尊重而收回；

[hens] , [hiː; hi] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [rɪ'spektɪd] [mʌst; məst]['nevər] [ə'laʊ] [hɪm'self][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən]
hence **,** **he** **that** **would** **be** **respected** **must** **never** **allow** **himself** **to** **become** **an**
因此 , 他 那 会 是 受人尊敬 必须 绝不 允许 他自己 到 变得 一个
['ɑːbdʒekt][ʌv; əv] ['pɪti] .
object **of** **pity** **.**
目的 的 遗憾 .

因此，想要受人尊敬的人，绝不能让自己成为别人怜悯的对象。

[praɪd] [ænd; ənd] ['vænəti] .
PRIDE **AND** **VANITY** **.**
自豪 和 虚荣 .

骄傲和虚荣。

['vænəti][laɪvz; lɪvz][ɑːn][ðə; ði] [ˌkɔmən'deɪʃənz] [ʌv; əv] ['ʌðər] , [bʌt; bət][praɪd][ɪz][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ]
Vanity **lives** **on** **the** **commendations** **of** **others** **,** **but** **pride** **is** **supported** **by**
虚荣 生活 在 这 表彰 的 其他的 , 但 自豪 是 有 经过
[self] - [rɪ'spekt] .
self **-** **respect** **.**
自己 - 尊重 .

虚荣心依赖于他人的赞扬，而骄傲则建立在自尊之上。

[hens] [ðə; ði][veɪn][paɪn][ɪn]['sɑːlətuːd] , [waɪl] [ðə; ði][praʊd] [rɪ'teɪn] [ðer; ðər][self] - ['revərəns] [ænd; ənd]
Hence **the** **vain** **pine** **in** **solitude** **,** **while** **the** **proud** **retain** **their** **self** **-** **reverence** **and**
因此 这 徒劳 松树 在 孤独 , 尽管 这 自豪的 保持 他们的 自己 - 尊敬 和
[ɑːr; ər]['sætɪsfaɪd] . -
are **satisfied** **.** **89**
是 使满意 . -

因此，虚荣者孤独寂寞，而骄傲者则保持自尊并感到满足。89

['wiknəsɪz] .
WEAKNESSES **.**
弱点 .

弱点。

['aʊər; ɑːr] ['wiknəsɪz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ɪn'dɪdʒənəs] [prə'duːs] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['kærəktərz] ; [bʌt; bət]
Our **weaknesses** **are** **the** **indigenous** **produce** **of** **our** **characters** **;** **but**
我们的 弱点 是 这 土著 生产 的 我们的 人物 ; 但
['aʊər; ɑːr] [streŋθ] [ɪz][ðə; ði] [fɔːrst] [fruːt] .
our **strength** **is** **the** **forced** **fruit** **.**
我们的 力量 是 这 强制 水果 .

我们的弱点是我们性格的固有产物；而我们的优势是后天努力的成果。

['prɔdɪgəlz] .
PRODIGALS .
浪子 .

浪子。

['pɝ:sənz] [hu:] ['nevər] [lɜ:rn] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [ə; eɪ] ['ʃɪlɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['sɪkspəns] , [ʌn'tɪl]
Persons who never learn the difference between a shilling and a sixpence , until
人 WHO 绝不 学习 这 不同之处 之间 一个 先令 和 一个 六便士 , 直到
[ðeɪ] [wɑ:nt][ðə; ði] ['lætər] .
they want the latter .
他们 想 这 后者 .

有些人直到需要六便士的时候，才明白一先令和六便士的区别。

[ɪg'zɪstəns] .
EXISTENCE .
存在 .

存在。

[ɪg'zɪstəns] [ɪz][ˈoʊnli][felt][tu:; tə][bi:; bi]['væljuəb(ə)l] [waɪl] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['nesəseri] [tu:; tə][sʌm; səm][wʌn] [dɪr]
Existence is only felt to be valuable while it is necessary to some one dear
存在 是 仅有的 毛毡 到 是 有价值的 尽管 它 是 必要的 到 一些 一 亲爱的
[tu:; tə][ˌju: 'es] .
to us .
到 我们 .

只有当生命对我们珍视的人至关重要时，我们才会感受到存在的价值。

[ðə; ði]['moʊmənt][wi:; wi] [bɪ'kʌm] [ə'wer] [ðæt]['aʊər; ɑ:r] [deθ] [wʊd] [li:v] [noʊ] ['eɪkɪŋ] [vɔɪd][ɪn][ə; eɪ]
The moment we become aware that our death would leave no aching void in a
这 片刻 我们 变得 意识到的 那 我们的 死亡 会 离开 不 疼痛 空白 在 一个
['hju:mən] [hɑ:rt] ,
human heart ,
人类 心 ,

当我们意识到自己的死亡不会在人类心中留下任何痛苦的空缺时，

[ðə; ði] [tʃɑ:rm] [ʌv; əv][laɪf][ɪz] [gɔ:n] .
the charm of life is gone .
这 魅力 的 生活 是 已消失 .

生活的乐趣已然消失。

['wɪmɪn] .
WOMEN .
女性 .

女性。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][væst] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [ə; eɪ] ['femənɪn] , [ænd; ənd][æn; ən] [ɪ'femɪnət] ['wʊmən] ;
There is a vast difference between a feminine , and an effeminate woman ;
那里 是 一个 广阔的 不同之处 之间 一个 女性 , 和 一个 阴柔的 女士 ;

有女人味的女人和举止阴柔的女人之间有着巨大的差别；

[ðə; ði][fɜ:rst][hæz; həz][ɔ:l][ðə; ði]['dʒent(ə)lnəs][ʌv; əv][hɜ:r; hər][seks] , — [ðə; ði]['sekənd] , [ɔ:l][ðə; ði]
the first has all the gentleness of her sex , — the second , all the
这 第一的 有 全部 这 温柔 的 她 性别 , — 这 第二 , 全部 这
['wi:knəs] . -
weakness . 90
弱点 . -

第一个女人拥有女性所有的温柔，第二个女人则拥有女性所有的柔弱。90

['pleʒər] .
PLEASURE .
乐趣 .

乐趣。

['pleʒər] [ɪz][laɪk][ə; eɪ]['kɔ:rdʒəl] ; [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][ɪn'dʒʊriəs] , [bʌt; bət] [tu:] [mʌtʃ]
Pleasure **is** **like** **a** **cordial** **;** **a** **little** **of** **it** **is** **not** **injurious** **,** **but** **too** **much**
乐趣 是 喜欢 一个 亲切 ; 一个 小的 的 它 是 不是 有害的 , 但 也 很多
[dis'trɔiz] .
destroys **.**
摧毁 .

快乐就像一种药水；少量无害，过量则有害。

['poʊətri] .
POETRY **.**
诗 .

诗。

[ðə; ði] [gli:mz] [ɪn][ðə; ði]['poʊətri][ʌv; əv][sʌm; səm] ['raɪtɜ-z] [ɑ:r; ər][laɪk] [strɔ:] [fairz] , [braɪt] , ['vɪvɪd] ,
The **gleams** **in** **the** **poetry** **of** **some** **writers** **are** **like** **straw** **fires** **,** **bright** **,** **vivid** **,**
这 闪光 在 这 诗 的 一些 作家 是 喜欢 稻草 火灾 , 明亮的 , 生动 ,
[bʌt; bət]['trænzətɔ:ri] .
but **transitory** **.**
但 短暂的 .

有些作家的诗歌中的闪光点就像稻草燃烧的火焰，明亮、生动，但转瞬即逝。

[kɑ:z'metɪks] .
COSMETICS **.**
化妆品 .

化妆品。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][kɑ:z'metɪk][fɔ:r; fər] ['bju:ti] [laɪk] ['hæpinəs] .
There **is** **no** **cosmetic** **for** **beauty** **like** **happiness** **.**
那里 是 不 化妆品 为了 美丽 喜欢 幸福 .

幸福比任何化妆品都更能增添美丽。

['kɔ:ti:əz] .
COURTIERS **.**
朝臣 .

廷臣。

[ðə; ði] [tu:] ['prɪnsəp(ə)l] ['rekwɪzɪts] [ɪn][ə; eɪ] ['kɔ:rtiər] [ɑ:r; ər] , [ə; eɪ]['fleksəb(ə)l] ['kɑ:nʃəns] , [ænd; ənd]
The **two** **principal** **requisites** **in** **a** **courtier** **are** **,** **a** **flexible** **conscience** **,** **and**
这 二 主要的 必备条件 在 一个 朝臣 是 , 一个 灵活的 良心 , 和
[æn; ən][ɪn'fleksəb(ə)l] [pə'laɪtnəs] .
an **inflexible** **politeness** **.**
一个 不灵活的 礼貌 .

朝臣的两大必备素质是：灵活的良心和坚定的礼貌。

[mis'fɔ:tʃənz] .
MISFORTUNES **.**
不幸 .

不幸。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][sʌm; səm] [mis'fɔ:tʃənz] , [ðə; ði] [ˌrekə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [floʊts] ['evər] ['ʌpərmoʊst] [ɪn]
There **are** **some** **misfortunes** **,** **the** **recollection** **of** **which** **floats** **ever** **uppermost** **in**
那里 是 一些 不幸 , 这 回忆 的 哪个 浮标 曾经 最上层 在
['aʊər; ɑ:r][maɪndz] ,
our **minds** **,**
我们的 思想 ,

有些不幸事件，我们始终难以忘怀。

[laɪk] [ɔɪl] [θroʊn] [ɑ:n]['wɔ:tər] . -
like **oil** **thrown** **on** **water** **.** **91**
喜欢 油 抛掷 在 水 . -

就像油泼在水面上一样。91

['wɪmɪn] .
WOMEN .
女性 .

女性。

[jʌŋ] ['wɪmɪn] [ɔ:t] , [laɪk]['eɪndʒəlz] , [tu:; tə]['pɑ:rd(ə)n][ðə; ði] [fɔ:lts] [ðeɪ] ['kænɑ:t] [ˌkɑ:mprɪ'hend] ;
Young women ought , like angels , to pardon the faults they cannot comprehend ;
年轻的 女性 应该 , 喜欢 天使 , 到 赦免 这 故障 他们 不能 理解 ;
[ænd; ənd][oʊld] ['wɪmɪn] ,
and old women ,
和 老的 女性 ,

年轻女子应当像天使一样，宽恕她们无法理解的过错；而老年女子，

[laɪk] [seɪnts] , [ʃʊd; ʃəd] [kəm'pæʃənət] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɪn'dʊrd] [temp'teiʃənz] , [ænd; ənd]
like saints , should compassionate , because they have endured temptations , and
喜欢 圣徒 , 应该 富有同情心 , 因为 他们 有 忍受 诱惑 , 和
[ɪk'spɪriənst] [ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ʌv; əv] [rɪ'zɪstɪŋ] [ðem; ðəm] .
experienced the difficulty of resisting them .
经验丰富的 这 困难 的 抵抗 他们 .

像圣人一样，应该心怀慈悲，因为他们曾遭受诱惑，体验过抵制诱惑的艰难。

[ˌmi:di'ɑ:krəti] .
MEDIOCRITY .
平庸 .

平庸。

[ɪn][ðə; ði][sə'saɪəti][ʌv; əv]['pɝ:sənz][ʌv; əv][ˌmi:di'ɑ:krəti] , [hi:; hi] [hu:] [hæz; həz][ðə; ði][moʊst][wɪt] [wɪl]
In the society of persons of mediocrity , he who has the most wit will
在 这 社会 的 人 的 平庸 , 他 WHO 有 这 最多 有 将要
[pli:z] [ðə; ði] [li:st] ,
please the least ,
请 这 至少 ,

在平庸之辈组成的社会里，最机智的人反而最不讨人喜欢。

[fɔ:r; fər] [i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [wɪl] ['i:ðər] [ˌmɪsʌndə'stænd] , [ɔ:r][bi:; bi] ['dʒeləs] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
for each person will either misunderstand , or be jealous of him .
为了 每个 人 将要 任何一个 误解 , 或者 是 嫉妒的 的 他 .

因为每个人要么会误解他，要么会嫉妒他。

[kɑ:z'metɪks] .
COSMETICS .
化妆品 .

化妆品。

[kɑ:z'metɪks][ɑ:r; ər][tu:; tə][ðə; ði] [feɪs] , [wʌt] [ˌæfek'teɪʃ(ə)n][ɪz][tu:; tə][ðə; ði] ['mænərz] ; [ðeɪ] [ɪm'poʊz][ɑ:n]
Cosmetics are to the face , what affectation is to the manners ; they impose on
化妆品 是 到 这 脸 , 什么 做作 是 到 这 礼仪 ; 他们 强加 在
[nʌn] ,
none ,
没有任何 ,

化妆品之于容貌，犹如矫揉造作之于举止；它们并不强加于任何人。

[ænd; ənd] [dɪs'gʌst] ['meni] .
and disgust many .
和 厌恶 许多 .

令许多人感到厌恶。

[men] .
MEN .
男士 .

男人。

[ə; eɪ] ['vɪʃəs] [mæn][ɪz] ['gʌvənd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['æpitaits] , [ə; eɪ] [wiːk] [mæn][baɪ][hɪz; ɪz] [ə'fekʃənz] ,

A	vicious	man	is	governed	by	his	appetites	,	a	weak	man	by	his	affections	,
一个	恶毒	男人	是	受统治	经过	他的	食欲	,	一个	虚弱的	男人	经过	他的	情感	,

恶人受欲望驱使，软弱人受情感支配。

[bʌt; bət][ə; eɪ][waɪz][mæn][ɪz] ['gʌvənd] [baɪ][hɪz; ɪz]['prɪnsəp(ə)lz] . -

but	a	wise	man	is	governed	by	his	principles	.	92
但	一个	明智的	男人	是	受统治	经过	他的	原则	.	-

但智者受其原则约束。92

['mɔːrəlɪsts] .

MORALISTS	.
道德家	.

道德家。

[tuː; tə][ə'mend][mæn'kaɪnd] , ['mɔːrəlɪsts][ʃʊd; ʃəd] [ʃoʊ] [ðem; ðəm][mæn] , [nɑːt][æz; əz][hiː; hi][ɪz] ,

To	amend	mankind	,	moralists	should	show	them	man	,	not	as	he	is	,
到	修正	人类	,	道德家	应该	展示	他们	男人	,	不是	作为	他	是	,

为了改造人类，道德家应该向他们展示人性，而不是人本来的样子。

[bʌt; bət][æz; əz][hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] .

but	as	he	ought	to	be	.
但	作为	他	应该	到	是	.

但他理应如此。

['wɪmɪn] .

WOMEN	.
女性	.

女性。

[ðoʊz] ['wɪmɪn] [huː] [ɑːr; ər][moʊst] [lʌvd] [baɪ][ðer; ðər] [oʊn] [seks] ,

Those	women	who	are	most	loved	by	their	own	sex	,
那些	女性	WHO	是	最多	喜爱	经过	他们的	自己的	性别	,

那些最受同性喜爱的女性，

[ɑːr; ər] [prɪ'saɪsli] [sʌtʃ] [æz; əz][ɑːr; ər] [liːst] [sɔːt] [baɪ][ðə; ði] ['ʌðər] .

are	precisely	such	as	are	least	sought	by	the	other	.
是	恰恰	这样的	作为	是	至少	寻求	经过	这	其他	.

恰恰是其他人最不想要的。

['kɑːnʃəns] .

CONSCIENCE	.
良心	.

良心。

[hiː; hi] [huː] [teɪks] ['kɑːnʃəns] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [gaɪd] , [wɪl] [nɑːt] ['iːzəli] [luːz] [hɪz; ɪz] [weɪ] .

He	who	takes	conscience	for	his	guide	,	will	not	easily	lose	his	way	.
他	WHO	需要	良心	为了	他的	指导	,	将要	不是	容易地	失去	他的	方式	.

以良心为指引的人，不会轻易迷失方向。

[maɪndz] .

MINDS	.
思想	.

思想。

[ə; eɪ]['sensəb(ə)l][maɪnd] [ə'plaɪz] ['peɪʃ(ə)ns] [tuː; tə] [mis'fɔːtʃənz] ; [ə; eɪ] ['frɪvələs] [wʌn] , [fər'getflnəs] .

A	sensible	mind	applies	patience	to	misfortunes	;	a	frivolous	one	,	forgetfulness	.
一个	明智的	头脑	适用	耐心	到	不幸	;	一个	轻浮	一	,	健忘	.

明智的人以耐心面对不幸；轻浮的人则选择遗忘。

['kɑːnʃəns] .

CONSCIENCE	.
良心	.

良心。

['kɑ:nʃəns]	[ɔ:ft]	['slʌmbəz]	,	[bʌt; bət]	[hæz; həz]	['fɪrf(ə)l]	[dri:mz]	,
Conscience	**oft**	**slumbers**	**,**	**but**	**has**	**fearful**	**dreams**	**,**
良心	经常	睡眠	,	但	有	可怕	梦境	,

良心常常沉睡，却做着可怕的梦。

[ænd; ənd]	[weiks]	[æz; əz]	['peɪnfəli]	[æz; əz]	['mɔ:nəz]	do93
And	**wakes**	**as**	**painfully**	**as**	**mourners**	**do93**
和	醒来	作为	痛苦地	作为	哀悼者	do93

醒来时，他像哀悼者一样痛苦93

[frʌm; frəm][ðə; ði][fɜ:rst]	[sli:p]	[ðæt]	['fɑ:loʊz]	[ðə; ði]	[dred]	[ʃɑ:k]
From the first	**sleep**	**that**	**follows**	**the**	**dread**	**shock**
从 这 第一的	睡觉	那	跟随	这	恐惧	震惊

从那场可怕惊吓之后的第一次睡眠开始

[ʌv; əv]	['lu:zɪŋ]	[wʌn]	[ðæt]	['dɪrɚ]	[wʌz; wəz][ðæn; ðən]	[laɪf]	.
Of	**losing**	**one**	**that**	**dearer**	**was**	**than**	**life** **.**
的	输	一	那	更贵	曾是	比	生活 .

失去比生命更珍贵的人。

[mis'fɔ:tʃənz]	.
MISFORTUNES	**.**
不幸	.

不幸。

[ðeɪ]	['oʊnli][kæn; kən]	['θɜ:rəli]	[kəm'pæʃənət]	[ˌmɪs'fɔ:rtʃən]	[hu:]	[hæv; həv]	[drʌŋk]	[frʌm; frəm][ɪts]
They	**only can**	**thoroughly**	**compassionate**	**misfortune**	**who**	**have**	**drunk**	**from** **its**
他们	仅有的 能	彻底	富有同情心	不幸	WHO	有	醉	从 它是

['bɪtər]	[kʌp]	;
bitter	**cup**	**;**
苦的	杯子	;

只有亲身经历过不幸的人，才能真正体会到不幸的苦涩。

[fɔ:r; fər]	,	[haʊ]	[kæn; kən][ðə; ði]	['prɑ:spərəs]	['fri:li]	['sɪmpəθaɪz]	[ɪn]	[ðæt]	[wɪtʃ]	[ðeɪ]	[hæv; həv]	['nevər]
for	**,**	**how**	**can**	**the**	**prosperous**	**freely**	**sympathize**	**in**	**that**	**which**	**they**	**have**	**never**
为了	,	如何	能	这	繁荣	自由	同情	在	那	哪个	他们	有	绝不

[ɪk'spɪriənst]	,
experienced	**,**
经验丰富的	,

因为，富裕的人怎能真心同情他们从未经历过的事情呢?

[ænd; ənd]	['kɑ:nsɪkwentli]	['kænɑ:t]	[ˌʌndər'stænd]	?
and	**consequently**	**cannot**	**understand**	**?**
和	最后	不能	理解	?

因此无法理解?

[ju:θ]	[ænd; ənd]	[mə'tʃʊrəti]	.
YOUTH	**AND**	**MATURITY**	**.**
青年	和	到期	.

青春与成熟。

[ju:θ]	[ɪz]	['plaɪənt]	[ænd; ənd]	[ɪ'læstɪk]	;	[ɪf]	[ˌaɪ 'ti:]	[rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri:'si:vz]	[im'preʃəns]	['i:zəli]	,	[ðeɪ]	[ɑ:r; ər]
Youth	**is**	**pliant**	**and**	**elastic**	**;**	**if**	**it**	**receives**	**impressions**	**easily**	**,**	**they**	**are**
青年	是	柔韧的	和	松紧带	;	如果	它	接收	印象	容易地	,	他们	是

[æz; əz]	['i:zəli]	[ɪ'feɪst]	:
as	**easily**	**effaced**	**:**
作为	容易地	抹去	:

青春易变，富有弹性；如果容易受到外界影响，这些影响也容易被抹去:

[bʌt; bət] [mə'tʃʊrəti] [ɪz] ['rɪdʒɪd] , [ænd; ənd] , [æd'mɪtɪŋ, əd'mɪtɪŋ] [ðem; ðəm] ['sloʊli] , [ri'teinz] [ðem; ðəm]

but	**maturity**	**is**	**rigid**	**,**	**and**	**,**	**admitting**	**them**	**slowly**	**,**	**retains**	**them**
但	到期	是	死板的	,	和	,	承认	他们	缓慢地	,	保留	他们

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [prə'pɔ:rʃənət] [tə'næsəti] .

with	**a**	**proportionate**	**tenacity**	**.**
和	一个	成比例的	韧性	.

但成熟是僵化的，它慢慢地接纳它们，并以相应的韧性保留它们。

['kɑ:nʃəns] .

CONSCIENCE	**.**
良心	.

良心。

[ðə; ði] [rɪ'wɔ:rdər] [ʌv; əv] ['vɜ:rtʃu:] , [ænd; ənd] [ə'vendʒər] [ʌv; əv] [kraɪm] . -

The	**rewarder**	**of**	**virtue**	**,**	**and**	**avenger**	**of**	**crime**	**.**	**94**
这	奖励者	的	美德	,	和	复仇者	的	犯罪	.	-

奖赏美德，惩恶扬善。94

['kæθrɪn] [ʌv; əv] ['rʌʃə] .

CATHERINE	**OF**	**RUSSIA**	**.**
凯瑟琳	的	俄罗斯	.

俄罗斯女皇叶卡捷琳娜。

['kæθrɪn] [aɪ] . [ʌv; əv] ['rʌʃə] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv] [hɜ:r; hər] ['pi:p(ə)l] ; [bʌt; bət]

Catherine	**I**	**.**	**of**	**Russia**	**was**	**called**	**the**	**mother**	**of**	**her**	**people**	**;**	**but**
凯瑟琳	我	.	的	俄罗斯	曾是	称为	这	母亲	的	她	人们	;	但

['kæθrɪn] [i:] .

Catherine	**II**	**.**
凯瑟琳	二	.

俄罗斯女皇叶卡捷琳娜一世被称为她的人民之母；但叶卡捷琳娜二世……

[maɪt] , [wɪð; wɪθ] ['nɪrli] ['i:kwəl] ['dʒʌstɪs] , [bi:; bi] [neɪmd] [ðə; ði] [waɪf] .

might	**,**	**with**	**nearly**	**equal**	**justice**	**,**	**be**	**named**	**the**	**wife**	**.**
可能	,	和	几乎	平等的	正义	,	是	命名	这	妻子	.

妻子也可能被称作妻子，这几乎同样合情合理。

['mɔ:nəz] .

MOURNERS	**.**
哀悼者	.

哀悼者。

[ðeɪ] ['oʊnli] ['tru:li] [mɔ:rn] [ðə; ði] [ded] ,

They	**only**	**truly**	**mourn**	**the**	**dead**	**,**
他们	仅有的	真的	哀悼	这	死的	,

他们只真正哀悼死者。

[hu:] [ɪn'devər] [soʊ] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] [æz; əz] [tu:; tə] [ɪn'ʃʊr] [ə; eɪ] [ˌɑ:r 'i:] - ['ju:niən] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] [ɪn]

who	**endeavour**	**so**	**to**	**live**	**as**	**to**	**ensure**	**a**	**re**	**-**	**union**	**with**	**them**	**in**
WHO	努力	所以	到	居住	作为	到	确保	一个	关于	-	联盟	和	他们	在

['hev(ə)n] .

heaven	**.**
天堂	.

他们努力生活，以确保将来能在天堂与他们重聚。

['memərɪz] .

MEMORIES	**.**
回忆	.

回忆。

[sʌm; səm] ['pɜ:sənz] [ɑ:r; ər] [soʊ] [tə'neɪʃəs] [ʌv; əv] ['meməri] , [ðæt] [ðeɪ] [fər'get] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ðə; ði]

Some	persons	are	so	tenacious	of	memory	,	that	they	forget	nothing	but	the
一些	人	是	所以	顽强	的	记忆	,	那	他们	忘记	没有什么	但	这

['sɜ:rvɪsɪz] [ðeɪ] [hæv; həv] [rɪ'si:vd] ,

services	they	have	received	,
服务	他们	有	已收到	,

有些人记忆力非常强，除了接受过的服务之外，什么都记不住。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['erərz] [ðeɪ] [hæv; həv] [kə'mɪtɪd] .

and	the	errors	they	have	committed	.
和	这	错误	他们	有	坚定的	.

以及他们所犯的错误。

['kɜ:rɪdʒ] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃu:] .

COURAGE	AND	VIRTUE	.
勇气	和	美德	.

勇气与美德。

[ə; eɪ] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] ['nevər] [boʊst] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['kɜ:rɪdʒ] , [nɔ:r] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ʌv; əv] [hɜ:r; hər] ['vɜ:rtʃu:] ,

A	man	should	never	boast	of	his	courage	,	nor	a	woman	of	her	virtue	,
一个	男人	应该	绝不	夸	的	他的	勇气	,	也不	一个	女士	的	她	美德	,

男人不应夸耀自己的勇气，女人也不应夸耀自己的美德。

[lest] [ðer; ðər] ['du:ɪŋ] [soʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv] ['kɔ:lɪŋ] [ðer; ðər] [pə'zeʃn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm]

lest	their	doing	so	should	be	the	cause	of	calling	their	possession	of	them
免得	他们的	正在做	所以	应该	是	这	原因	的	呼叫	他们的	拥有	的	他们

['ɪntu:] ['kwestʃən] . -

into	question	.	95
进入	问题	.	-

以免他们这样做导致人们对他们拥有这些物品的权利产生质疑。95

['kʌstəm] .

CUSTOM	.
风俗	.

风俗。

['kʌstəm] [ɪz] [ə; eɪ] ['taɪrənt] [ðæt] [hoʊldz] [ˌju: 'es] [ɪn] [tʃeɪnz] , [wɪtʃ] [wi:; wi] [du:] [nɑ:t] [breɪk] ,

Custom	is	a	tyrant	that	holds	us	in	chains	,	which	we	do	not	break	,
风俗	是	一个	暴君	那	持有	我们	在	链条	,	哪个	我们	做	不是	休息	,

习俗就像暴君一样，用锁链束缚着我们，而我们却不愿挣脱。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [soʊ] ['meni] ['ʌðər] [sə'pɔ:rt] [ðem; ðəm] ['peɪʃntli] .

because	so	many	others	support	them	patiently	.
因为	所以	许多	其他的	支持	他们	耐心	.

因为还有很多人在耐心地支持他们。

[laɪf] .

LIFE	.
生活	.

生活。

[laɪf] , [laɪk] [ðə; ði] ['daɪmənd] [ɪn] [ə; eɪ] [maɪn] ,

Life	,	like	the	diamond	in	a	mine	,
生活	,	喜欢	这	钻石	在	一个	矿	,

生命，就像矿藏中的钻石，

[ɪz] ['sʌmtaɪmz] ['vælju:ləs] [tu:; tə] [ɪts] ['oʊnər] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] ['estɪmeɪtɪd] [baɪ] [ə'nʌðər] .

is	sometimes	valueless	to	its	owner	until	it	becomes	estimated	by	another	.
是	有时	无价值	到	它是	所有者	直到	它	变成	估计的	经过	其他	.

有时，一件物品对它的所有者来说毫无价值，直到被他人估价后才变得有价值。

['juːθfl]	['lʌvəz]	.
YOUTHFUL	**LOVERS**	**.**
青春	恋人	.

青春恋人。

['juːθfl]	['lʌvəz]	,	[laɪk]	[ðə; ði]	['peɪntər]	-	,	['ɔːlweɪz]	[peɪnt]	[ðə; ði]	['ɑːbdʒekts]	[ʌv; əv]	[ðer; ðər]
Youthful	**lovers**	**,**	**like**	**the**	**painter**	**Arellius**	**,**	**always**	**paint**	**the**	**objects**	**of**	**their**
青春	恋人	,	喜欢	这	画家	-	,	总是	画	这	对象	的	他们的

[əˈfekʃ(ə)n]	[æz; əz]	['gɔdɪsiz]	.
affection	**as**	**goddesses**	**.**
感情	作为	女神们	.

像画家阿雷利乌斯这样的年轻恋人，总是把他们爱慕的对象画成女神。

[sprɪŋ]	[ænd; ənd]	['ɔːtəm]	.
SPRING	**AND**	**AUTUMN**	**.**
春天	和	秋天	.

春季和秋季。

[sprɪŋ]	[ɪz]	[ðə; ði]	['siːz(ə)n]	[ʌv; əv]	[hoʊp]	,	[ænd; ənd]	['ɔːtəm]	[ɪz]	[ðæt]	[ʌv; əv]	['meməri]	.
Spring	**is**	**the**	**season**	**of**	**hope**	**,**	**and**	**autumn**	**is**	**that**	**of**	**memory**	**.**
春天	是	这	季节	的	希望	,	和	秋天	是	那	的	记忆	.

春天是充满希望的季节，秋天是充满回忆的季节。

[truː]	[ænd; ənd]	[fɔːls]	[frendz]	.
TRUE	**AND**	**FALSE**	**FRIENDS**	**.**
真的	和	错误的	朋友们	.

真朋友和假朋友。

[fɔːls]	[frendz]	[wɪl]	[siːk]	[juː; jʊ]	[ɪn]	[ə; eɪ]	['hæpi]	[hoʊm]	,
False	**friends**	**will**	**seek**	**you**	**in**	**a**	**happy**	**home**	**,**
错误的	朋友们	将要	寻找	你	在	一个	快乐的	家	,

虚假的朋友会在幸福的家庭中寻找你。

[bʌt; bət]	[truː]	[frendz]	['oʊnli]	[tuː; tə]	[ə; eɪ]	['prɪzn]	[kʌm]	.	-
But	**true**	**friends**	**only**	**to**	**a**	**prison**	**come**	**.**	**96**
但	真的	朋友们	仅有的	到	一个	监狱	来	.	-

但真正的朋友只会在监狱里出现。96

['vɜːrtʃuː]	.
VIRTUE	**.**
美德	.

美德。

[ðə; ði]	['vɜːrtʃʊ]	[ʌv; əv]	['ʌðər]	['ɔːf(ə)n]	['rendər]	[ˌjuː 'es]	['sensəb(ə)l]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[wɑːnt]	[ʌv; əv]	[ðem; ðəm]	[ɪn]
The	**virtues**	**of**	**others**	**often**	**render**	**us**	**sensible**	**of**	**the**	**want**	**of**	**them**	**in**
这	美德	的	其他的	经常	使成为	我们	明智的	的	这	想	的	他们	在

[ɑːrˈselvz]	,
ourselves	**,**
我们自己	,

他人的美德常常让我们意识到自身缺乏这些美德。

[æz; əz]	[ðə; ði]	['rɪtʃɪz]	[ʌv; əv]	['aʊər; ɑːr]	[əˈkweɪntəns]	[meɪk]	[ˌjuː 'es]	[mɔːr]	['kɑːnʃəs]	[ʌv; əv]	['aʊər; ɑːr]
as	**the**	**riches**	**of**	**our**	**acquaintance**	**make**	**us**	**more**	**conscious**	**of**	**our**
作为	这	财富	的	我们的	熟人	制作	我们	更多的	有意识的	的	我们的

['pɑːvərti]	.
poverty	**.**
贫困	.

因为我们认识的人越富有，我们就越能意识到自己的贫穷。

['mærɪdʒ]	.
MARRIAGE	**.**
婚姻	.

婚姻。

[haʊ] ['meni] [ɪn][ðə; ði] ['mærid] [steɪt] [wi:; wi][faɪnd]

How	many	in	the	married	state	we	find
如何	许多	在	这	已婚	状态	我们	寻找

我们发现有多少已婚人士

['wedɪd] [ɪn]['pɜ:rs(ə)n] , [bʌt; bət] [dɪ'vɔ:rst] [ɪn][maɪnd] !

Wedded	in	person	,	but	divorced	in	mind	!
已婚	在	人	,	但	离婚	在	头脑	!

人已成婚，心已离异!

[ʌn'nætʃrəl] ['ju:niən] !

Unnatural	union	!
不自然	联盟	!

非自然结合!

[frɔ:t] [wɪð; wɪθ][æz; əz] [mʌtʃ] [dred]

fraught	with	as	much	dread
充满危机	和	作为	很多	恐惧

充满了恐惧

[æz; əz] [wen] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] - [wɜ:r; wər][tu:; tə][ðə; ði] [ded]

As	when	the	living	chain'd	were	to	the	dead
作为	什么时候	这	活的	-	是	到	这	死的

就像活着的锁链与死者相连一样

[baɪ][stɜ:rn] [ˌmi:'zɛnʃəs] ; [jet] [les] ['kru:əl][hi:; hi] , —

By	stern	Mezentius	;	yet	less	cruel	he	,	—
经过	船尾	梅岑提乌斯	;	然而	较少的	残忍的	他	,	—

梅岑提乌斯严厉；然而他却不那么残忍，——

[æz; əz] ['meni] [sleɪvz] [ʌv; əv]['haɪmən] [wɪl] [ə'gri:] , —

As	many	slaves	of	Hymen	will	agree	,	—
作为	许多	奴隶	的	处女膜	将要	同意	,	—

正如许门的许多奴隶都会同意的那样，——

[fɔ:r; fər][bʌt; bət][wʌn]['vɪktɪm] [sʌfɝd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tʃeɪn] ,

For	but	one	victim	suffer'd	from	the	chain	,
为了	但	一	受害者	遭受	从	这	链	,

因为只有一名受害者受到了连锁反应的影响，

[waɪl] ['wedlɑ:k] ['gɪvz] [ðə; ði] [tu:] [æn; ən]['i:kwəl][peɪn] .

While	wedlock	gives	the	two	an	equal	pain	.
尽管	婚姻	给予	这	二	一个	平等的	疼痛	.

婚姻给双方带来的痛苦是一样的。

[feɪts] .

FÊTES	.
节日	.

节日。

[ə; eɪ] [feɪt] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] ['pæliətivz] [fɔ:r; fər] [ðæt] ['kɑ:mən] ['mælədi][ɑ:n'wi:] ,

A	fête	is	one	of	the	many	palliatives	for	that	common	malady	ennui	,
一个	宴请	是	一	的	这	许多	缓解措施	为了	那	常见的	弊病	厌倦	,

举办庆祝活动是缓解常见的倦怠情绪的众多方法之一。

[ænd; ənd] , [laɪk][moʊst] ['pæliətivz] , ['gɪvz] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['tempəreri] [rɪ'li:f] , ['dʒen(ə)rəli] ['fɑ:loʊd] [baɪ]

and	,	like	most	palliatives	,	gives	but	a	temporary	relief	,	generally	followed	by
和	,	喜欢	最多	缓解措施	,	给予	但	一个	暂时的	宽慰	,	一般来说	随后	经过

[ə; eɪ] [rɪ'tɜ:rn] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'zi:z] . -

a	return	of	the	disease	.	97
一个	返回	的	这	疾病	.	-

而且，像大多数缓解症状的药物一样，它只能提供暂时的缓解，通常疾病随后会复发。97

['lɛvələrz] .
LEVELLERS .
均衡器 .

水平仪。

[men] [hu:] ['kænɑ:t] [raɪz] , [ɑ:r; ər] ['evər] [proʊn] [tu:; tə] [pʊl] [daʊn] [ðoʊz] [hu:] [du:] ,
Men who cannot rise , are ever prone to pull down those who do ,
男人 WHO 不能 上升 , 是 曾经 易于 到 拉 向下 那些 WHO 做 ,

无法向上攀升的人，总是倾向于拉拢那些成功的人。

['hoʊpɪŋ] [tu:; tə] [maʊnt] [baɪ] [ðer; ðər] ['ru:ɪn] .
hoping to mount by their ruin .
希望 到 山 经过 他们的 废墟 .

希望从他们的废墟中崛起。

[ɪk'spɪriəns] .
EXPERIENCE .
经验 .

经验。

[ðoʊz] [ɑ:r; ər] ['fɔ:rtʃənət] [hu:] ['bɔ:roʊ] [ɪk'spɪriəns] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['baɪɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] .
Those are fortunate who borrow experience , instead of buying it .
那些 是 幸运 WHO 借 经验 , 反而 的 购买 它 .

那些能够借鉴经验而不是购买经验的人是幸运的。

[əd'vɜ:rsəti] .
ADVERSITY .
逆境 .

逆境。

[əd'vɜ:rsəti] , - [ti:] [ɪz] [ðaɪn] [tu:; tə] [pru:v]
Adversity , ' t is thine to prove
逆境 , - t 是 你的 到 证明

逆境啊，这需要你来证明。

[ðə; ði] [tru:θ] [ʌv; əv] ['frendʃɪp] [ɔ:r] [ʌv; əv] [lʌv] ;
The truth of friendship or of love ;
这 真相 的 友谊 或者 的 爱 ;

友谊或爱情的真谛;

[ðaɪ] [fraʊn] [kæn; kən] [draɪv] [ðə; ði] [fɔ:ls] [ə'weɪ] ,
Thy frown can drive the false away ,
你的 皱眉 能 驾驶 这 错误的 离开 ,

你的眉头能驱散虚伪。

[bʌt; bət] [meɪks] [ðə; ði] ['feɪθf(ə)l] ['nɪrər] [steɪ] ;
But makes the faithful nearer stay ;
但 制作 这 忠实 更近 停留 ;

但这让信徒们更加安心;

[ðaɪ] ['tʃɪlɪŋ] [breθ] [ɪ'lu:ʒ(ə)n] [rend] ,
Thy chilling breath illusion rends ,
你的 令人不寒而栗 气息 错觉 撕裂 ,

你那令人不寒而栗的呼吸撕碎了幻象，

[ænd; ənd] [ɪz] [tu:] [koʊld] [fɔ:r; fər] ['sʌmər] [frendz] .
And is too cold for summer friends .
和 是 也 寒冷的 为了 夏天 朋友们 .

而且对夏天的朋友来说太冷了。

[mis'fɔ:tʃənz] .
MISFORTUNES .
不幸 .

不幸。

[mis'fɔ:tʃənz] [wɪtʃ] [hæv; həv][nɑ:t] [bɪn] [kɔ:zd] [baɪ]['aʊər; ɑ:r] [oʊn] [ˌmɪs'kɑ:ndʌkt] ,

Misfortunes	**which**	**have**	**not**	**been**	**caused**	**by**	**our**	**own**	**misconduct**	**,**
不幸	哪个	有	不是	到过	导致	经过	我们的	自己的	不当行为	,

并非由我们自身不当行为造成的不幸，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wi:; wi] [meɪ] [leɪ] ['oʊpən][tu:; tə] ['sɪmpəθi] , [ɑ:r; ər][bʌt; bət][æz; əz][ˌsu:pər'fɪʃ(ə)l] ['wu:ndz]

and	**which**	**we**	**may**	**lay**	**open**	**to**	**sympathy**	**,**	**are**	**but**	**as**	**superficial**	**wounds**
和	哪个	我们	可能	躺	打开	到	同情	,	是	但	作为	浅	伤口

,

,

,

我们或许可以对这些伤痛表示同情，但它们只不过是表面的伤口而已。

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər] ['i:zəli] [hi:ld] ; [bʌt; bət] [ðoʊz] [wɪtʃ] [gɪlt] [hæz; həz] [prə'du:st] , [ænd; ənd] [ʃeɪm]

which	**are**	**easily**	**healed**	**;**	**but**	**those**	**which**	**guilt**	**has**	**produced**	**,**	**and**	**shame**
哪个	是	容易地	已治愈	;	但	那些	哪个	有罪	有	生产	,	和	耻辱

[kən'si:lz] , -

conceals	**,**	**98**
隐藏	,	-

这些伤口很容易愈合；但那些因罪恶感而生、因羞耻感而掩盖的伤口，98

[laɪk][ðə; ði]['stoʊlən][fɑ:ks][ʌv; əv][ðə; ði]['spɑ:rt(ə)n] [bɔɪ] , [preɪ] [ɑ:n][ðə; ði]['vaɪtlz] ,

like	**the**	**stolen**	**fox**	**of**	**the**	**Spartan**	**boy**	**,**	**prey**	**on**	**the**	**vitals**	**,**
喜欢	这	被盗	狐狸	的	这	斯巴达	男生	,	猎物	在	这	命脉	,

就像被偷走的斯巴达男孩的狐狸一样，猎取要害。

[ænd; ənd][ðə; ði] [pæŋz] [mʌst; məst][bi:; bi] [kən'si:ld] , [waɪl] ['haɪdɪŋ][ðer; ðər] [ɪn'flɪktər] [ɪn][ðə; ði] [brest]

and	**the**	**pangs**	**must**	**be**	**concealed**	**,**	**while**	**hiding**	**their**	**inflictor**	**in**	**the**	**breast**
和	这	疼痛	必须	是	暗	,	尽管	隐藏	他们的	施害者	在	这	胸部

[hi:; hi] ['fi:dz] [ɑ:n] .

he	**feeds**	**on**	**.**
他	饲料	在	.

痛苦必须被掩盖，而造成痛苦的人则被藏在他所吮吸的乳房里。

['lɪbərti] .

LIBERTY	**.**
自由	.

自由。

[oʊ] ['lɪbərti] !

O	**liberty**	**!**
哦	自由	!

哦，自由！

[ðə; ði]['pjʊrɪst][gɪft][frʌm; frəm]['hev(ə)n]

the	**purest**	**gift**	**from**	**heaven**
这	最纯净的	礼物	从	天堂

来自天堂最纯粹的礼物

[ðæt] ['evər][wʌz; wəz][tu:; tə] ['ɜ:rɪŋ] ['mɔ:təlz] ['gɪv(ə)n] ;

That	**ever**	**was**	**to**	**erring**	**mortals**	**given**	**;**
那	曾经	曾是	到	犯错	凡人	给定	;

那原本是赐予那些犯错的凡人的东西；

[ðə; ði] [hɑ:rt] [ðæt] ['hev(ə)n] [hæz; həz] [tu:; tə] ['wɜ:rʃɪp] [ði:] ,

The	**heart**	**that**	**Heaven**	**has**	**form'd**	**to**	**worship**	**thee**	**,**
这	心	那	天堂	有	形成	到	崇拜	你	,

上天所造的、用来敬拜你的心，

[mʌst; məst][bi:; bi][frʌm; frəm] ['evri] ['grɑ:vlɪŋ] ['pæʃ(ə)n] [fri:] ;

Must	**be**	**from**	**every**	**grovelling**	**passion**	**free**	**;**
必须	是	从	每一个	卑躬屈膝	热情	自由的	;

必须摆脱一切卑躬屈膝的欲望；

[ðə; ði]['peɪtrɪət] [wʊd] [ðaɪ]['noʊb(ə)l]['priːˌsɛpts][juːz] ,
The patriot would thy noble precepts use ,
这 爱国者 会 你的 高贵 戒律 使用 ,

爱国者会运用你高尚的教诲，

[waɪl] ['deməgɔgz] [bʌt; bət] [noʊ] [ðiː] [tuː; tə][ə'bjuːs] .
While demagogues but know thee to abuse .
尽管 煽动者 但 知道 你 到 虐待 .

而那些煽动者却深知如何滥用权力。

[eɪdʒ] .
AGE .
年龄 .

年龄。

[wen] [eɪdʒ][ɪz] [siːn] ['muːvɪŋ] [θruː] [siːnz] [ʌv; əv] ['geɪəti] [ænd; ənd] ['pleʒər] ,
When age is seen moving through scenes of gaiety and pleasure ,
什么时候 年龄 是 已见 移动 通过 场景 的 欢乐 和 乐趣 ,

当人们看到岁月在欢乐愉悦的场景中流逝时，

[ɪts] ['rɪŋklz] [kən'siːld] [bɪ'niːθ] [ə; eɪ][mæsk][ʌv; əv][peɪnt] , [ænd; ənd][ɪts][wɪg] [riːðd] [wɪð; wɪθ]
its wrinkles concealed beneath a mask of paint , and its wig wreathed with
它是 皱纹 暗 下面 一个 面具 的 画 , 和 它是 假发 花环 和
['flaʊərz] ,
flowers ,
花朵 ,

它的皱纹被一层厚厚的颜料掩盖，它的假发上戴着鲜花花环。

[ˌaɪ 'tiː][ri'maindz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['dɛθs] ['hedz] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] [ˌɪntrə'duːst] [æt; ət][ðer; ðər]
it reminds one of the death's heads which the ancients introduced at their
它 提醒 一 的 这 死亡人数 头部 哪个 这 古代人 介绍 在 他们的
['festəvəlz] ,
festivals ,
节日 ,

它让人想起古人在节日里使用的骷髅头。

[tuː; tə] [rɪ'kɔːl] [tuː; tə][ðer; ðər] ['meməriz] [ðə; ði] ['brevəti] [ʌv; əv][laɪf] ,
to recall to their memories the brevity of life ,
到 记起 到 他们的 回忆 这 简洁 的 生活 ,

提醒他们生命的短暂

[ænd; ənd] [meɪk] [ðem; ðəm][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði]['prez(ə)nt][wɪð; wɪθ] [mɔːr] [zest] . -
and make them enjoy the present with more zest . 99
和 制作 他们 享受 这 展示 和 更多的 热情 . -

让他们更有热情地享受当下。

['kɑːntent] .
CONTENT .
内容 .

内容。

[wiː; wi] [mɪs] ['kɑːntent][ɪn]['aʊər; ɑːr] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] ['hæpinəs] .
We miss content in our search for happiness .
我们 错过 内容 在 我们的 搜索 为了 幸福 .

我们在追求幸福的过程中，往往忽略了生活本身。

['frendʃɪp] .
FRIENDSHIP .
友谊 .

友谊。

[aɪ] [lɔːst] [maɪ] ['spɪrɪts] [ænd; ənd] [maɪ] [helθ] .
I lost my spirits and my health .
我 丢失的 我的 烈酒 和 我的 健康 .

我失去了精神和健康。

[bʌt; bət] [kept] [maɪ] [frendz] , [soʊ] [dɪd] [nɑːt] [wɪns]
But kept my friends , so did not wince
但 保留 我的 朋友们 , 所以 做过 不是 畏缩

但我留住了朋友，所以没有退缩。

[ʌn'tɪl] [wʌn] [deɪ] [aɪ] [lɔːst] [maɪ] [welθ] ,
Until one day I lost my wealth ,
直到 一 天 我 丢失的 我的 财富 ,

直到有一天我失去了所有财富。

[ænd; ənd] ['nevər] [hɜːrd] [ʌv; əv] ['frendʃɪp] [sɪns] .
And never heard of friendship since .
和 绝不 听到 的 友谊 自从 .

从此以后，我再也没听说过友谊。

['traɪəlz] .
TRIALS .
试验 .

试验。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wen] [wiː; wi] [moʊst] ['sʌfər] ,
It is when we most suffer ,
它 是 什么时候 我们 最多 遭受 ,

那是我们最痛苦的时候。

[ðæt] [wiː; wi] [liːst] [daʊt] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] [ðæt] ['paʊər] [wɪtʃ] [kæn; kən] [ə'flɪkt] [ɔːr] [hiːl] .
that we least doubt the existence of that Power which can afflict or heal .
那 我们 至少 怀疑 这 存在 的 那 力量 哪个 能 折磨 或者 愈合 .

我们绝不应怀疑那能带来苦难或治愈的力量的存在。

[laɪf] .
LIFE .
生活 .

生活。

[wiː; wi] [pæs] ['aʊər; ɑːr] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] [rɪ'grɛtɪŋ] [ðə; ði] [pæst] , [kəm'pleɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ,
We pass our lives in regretting the past , complaining of the present ,
我们 经过 我们的 生活 在 后悔 这 过去的 , 抱怨 的 这 展示 ,

我们一生都在后悔过去，抱怨现在。

[ænd; ənd] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [fɔːls] [hoʊps] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
and indulging false hopes of the future .
和 沉溺于 错误的 希望 的 这 未来 .

并沉溺于对未来的不切实际的希望。

[lʌv] [ænd; ənd] ['vænəti] .
LOVE AND VANITY .
爱 和 虚荣 .

爱情与虚荣。

[hæf] [ðə; ði] ['erərz] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] [lʌv] [hæv; həv] [ðer; ðər] [sɔːrs] [ɪn] ['vænəti] ; [ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ]
Half the errors attributed to love have their source in vanity ; and many a
一半 这 错误 归因于 到 爱 有 他们的 来源 在 虚荣 ; 和 许多 一个
person100
person100
person100

归咎于爱情的错误中，有一半源于虚荣；许多人100

[hæz; həz] [meɪd] ['sækrɪfaɪsɪz][tu:; tə] [ðɪs] [ʌn'wɜ:rði] ['pæʃ(ə)n] , [hu:] [wʊd] [hæv; həv] [sək'sesfəli]

has	made	sacrifices	to	this	unworthy	passion	,	who	would	have	successfully
有	制成	牺牲	到	这	不配	热情	,	WHO	会	有	成功地

[rɪ'zɪstɪd, ri:'zɪstəd, ri:'zɪstɪd][ðə; ði] ['pli:dɪŋz] [ʌv; əv] [ə'fekʃ(ə)n] .

resisted	the	pleadings	of	affection	.
抵抗	这	诉状	的	感情	.

谁能抵挡住爱情的诱惑，为这种不值得的激情做出牺牲呢?

[ɑ:n] ['si:ɪŋ] [prɪns] [ˌtæli'rænd] ['sʌfərɪŋ] ['ʌndər] [ə; eɪ] [sɪ'vɪr] [koʊld] .

ON	SEEING	PRINCE	TALLEYRAND	SUFFERING	UNDER	A	SEVERE	COLD	.
在	看到	王子	塔列朗	痛苦	在下面	一个	严重	寒冷的	.

看到塔列朗王子患了重感冒。

[waɪ] [lʊks] [prɪns] [ˌtæli'rænd] [soʊ][koʊld] —

Why	looks	prince	Talleyrand	so	cold	—
为什么	看起来	王子	塔列朗	所以	寒冷的	—

塔列朗王子为何看起来如此冷漠?

[waɪ] ['tremblz] [hi:; hi][ɪn] ['evri] [pɑ:rt] ?

Why	trembles	he	in	every	part	?
为什么	颤抖	他	在	每一个	部分	?

他为何全身颤抖?

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][æz; əz]['dɑ:ktɝz] [lɔ:ŋ] [fɔ:r'toʊld] ,

It	is	as	doctors	long	foretold	,
它	是	作为	医生	长的	预言	,

正如医生们长期以来预言的那样，

[hɪz; ɪz]['bɑ:di:z] [kɔ:t] [koʊld][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .

His	body's	caught	cold	from	his	heart	.
他的	身体的	捕捉	寒冷的	从	他的	心	.

他的身体从心脏开始就感到寒冷。

[frendz] .

FRIENDS	.
朋友们	.

朋友们。

[wi:; wi][ɑ:r; ər]['ɔ:f(ə)n] [ə'ʃeɪmd] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [frendz] ,

We	are	often	ashamed	of	our	friends	,
我们	是	经常	羞愧	的	我们的	朋友们	,

我们常常为自己的朋友感到羞耻。

[wen] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ðeɪ] [hu:] [hæv; həv] [kɔ:z] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'ʃeɪmd] [ʌv; əv][ju: 'es] .

when	it	is	they	who	have	cause	to	be	ashamed	of	us	.
什么时候	它	是	他们	WHO	有	原因	到	是	羞愧	的	我们	.

明明是他们有理由为我们感到羞耻。

[praɪd] [ænd; ənd] ['pɑ:vərti] .

PRIDE	AND	POVERTY	.
自豪	和	贫困	.

骄傲与贫穷。

[praɪd] [ænd; ənd] ['pɑ:vərti] [ɑ:r; ər][ðə; ði][moʊst] [ɪl] - [ə'sɔ:rtɪd] [kəm'pænjənz] [ðæt] [kæn; kən] [mi:t] .

Pride	and	poverty	are	the	most	ill	-	assorted	companions	that	can	meet	.
自豪	和	贫困	是	这	最多	患病的	-	各种各样的	同伴	那	能	见面	.

骄傲与贫穷是最不相配的一对。

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv][kən'tɪnjuəl] ['wɔːrfer] , [ænd; ənd][ðə; ði]['sækrɪfaɪsɪz] [ðeɪ] [ɪg'zækt]
They **live** **in** **a** **state** **of** **continual** **warfare** **,** **and** **the** **sacrifices** **they** **exact**
他们 居住 在 一个 状态 的 持续的 战争 , 和 这 牺牲 他们 精确的
[frʌm; frəm] [iːtʃ] ['ʌðər] ,
from **each** **other** **,**
从 每个 其他 ,

他们生活在持续不断的战争状态中，他们互相索取牺牲，

[laɪk] [ðoʊz] [kleɪmd] [baɪ] ['enəmi] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['hɑːloʊ] [piːs] , ['oʊnli] [sɜːrv] [tuː; tə] [ɪn'kriːs]
like **those** **claimed** **by** **enemies** **to** **establish** **a** **hollow** **peace** **,** **only** **serve** **to** **increase**
喜欢 那些 声称 经过 敌人 到 建立 一个 空洞的 和平 , 仅有的 服务 到 增加
[ðer; ðər]['dɪskɔːrd] . -
their **discord** **.** **101**
他们的 Discord . -

就像敌人声称要建立虚假和平那样，只会加剧彼此的纷争。[101]

['lɪbərti] .
LIBERTY **.**
自由 .

自由。

['lɪbərti] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌæksep'teɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][tɜːrm] [ə'mʌŋ] [ɪts]['mɑːdərn]['vəʊtəriːz] ,
Liberty **,** **according** **to** **the** **acceptation** **of** **the** **term** **among** **its** **modern** **votaries** **,**
自由 , 根据 到 这 接受 的 这 学期 之中 它是 现代的 选民 ,

根据现代信徒对该词的理解，自由指的是：

[kən'sɪsts] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] ['evri] [θɪŋ] [ə'griːəb(ə)l] [tuː; tə] [ðəm'selvz] ,
consists **in** **the** **right** **of** **doing** **every** **thing** **agreeable** **to** **themselves** **,**
由 在 这 正确的 的 正在做 每一个 事物 同意 到 他们自己 ,

其本质在于有权做任何他们自己喜欢的事情。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [pri'kluːdɪŋ] ['ʌðər] [frʌm; frəm] [end'ʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] ['prɪvəlɪdʒ] .
and **of** **precluding** **others** **from** **enjoying** **the** **same** **privilege** **.**
和 的 排除 其他的 从 享受 这 相同的 特权 .

并阻止他人享有同样的权利。

['mænərz] .
MANNERS **.**
礼仪 .

礼仪。

[ɪn] ['eɪpɪŋ] [ðə; ði] ['mænərz] [ʌv; əv] ['fɔːrən] ['kʌntriz] , [wiː; wi] [luːz] [wʌt] [ɪz] [best] [ɪn]['aʊər; ɑːr] [oʊn] ,
In **aping** **the** **manners** **of** **foreign** **countries** **,** **we** **lose** **what** **is** **best** **in** **our** **own** **,**
在 模仿 这 礼仪 的 外国的 国家 , 我们 失去 什么 是 最好的 在 我们的 自己的 ,

模仿外国的礼仪，我们反而失去了自身最优秀的品质。

[ænd; ənd]['oʊnli][ɪk'spoʊz] [ɑːr'selvz] [tuː; tə][ðə; ði]['rɪdɪkjuːl][ʌv; əv] [ðoʊz] [wiː; wi] ['ɪmɪteɪt] .
and **only** **expose** **ourselves** **to** **the** **ridicule** **of** **those** **we** **imitate** **.**
和 仅有的 暴露 我们自己 到 这 嘲笑 的 那些 我们 模拟 .

我们只会让自己遭受我们所模仿之人的嘲笑。

[ðə; ði] [end] .
THE **END** **.**
这 结尾 .

剧终。

[nuː] · [jɔːk] :
New **·** **York** **:**
新的 · 约克 :

纽约：

['prɪntɪd] [baɪ][dʒeɪ] . [piː] . [raɪt] ,
Printed **by** **J** **.** **P** **.** **Wright** **,**
打印 经过 J . P . 赖特 ,

由JP Wright印刷

- [nuː] [striːt] .
18 **New** **Street** **.**
- 新的 街道 .

新街18号。

[-] [noʊts]
TRANSCRIBER'S **NOTES**
转录员的 笔记

转录员笔记

[peɪdʒ] [tʃeɪndʒd] [frʌm; frəm] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə]
Page **Changed** **from** **Changed** **to**
页 已更改 从 已更改 到

页面已从“已更改”更改为

- ['pɑːlətɪks] , [ə; eɪ] ['saɪəns] , [wɪtʃ] [noʊ][wʌn] [bɪ'liːvz] ['pɑːlətɪks][ɪz][ə; eɪ] ['saɪəns] , [wɪtʃ] [noʊ][wʌn]
67 **Politics** **,** **a** **science** **,** **which** **no** **one** **believes** **Politics** **is** **a** **science** **,** **which** **no** **one**
- 政治 , 一个 科学 , 哪个 不 一 相信 政治 是 一个 科学 , 哪个 不 一
[bɪ'liːvz]
believes
相信

67 政治，一门无人相信的科学 政治是一门科学，但无人相信

['taipəus] [fɪkst] ; [nɑːn] - ['stændərd] ['spelɪŋ] [ænd; ənd]['daɪəlekt] [ri'teind] .
Typos **fixed** **;** **non** **-** **standard** **spelling** **and** **dialect** **retained** **.**
拼写错误 固定的 ; 非 - 标准 拼写 和 方言 保留 .

修正拼写错误；保留非标准拼写和方言。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神